

The second of th

TÉLÉVISION-RADIO MULTIMÉDIA

■ Les émissions
 animalières
 ■ Spécial fêtes : les
 meilleurs CD-ROM



CINQUANTE-QUATRIÈME ANNÉE - Nº 16759 - 7,50 F-1,13 EURO

DIMANCHE 13 - LUNDI 14 DÉCEMBRE 1998

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR : JEAN-MARIE COLOMBANI

Voyage chez les compagnons du RPR, entre amertume et espoirs

CHIRAC, Séguin, Juppé, Balladur, Pasqua, Sarkozy... Il faut un peu de tout pour faire un Rassemblement. A la veille de l'élection du président du RPR, par l'ensemble des adhérents du mouvement gaulliste, une première, Le Monde a enquêté à Nice, Bordeaux, Grenoble, Lille, Strasbourg et à Boussières-sur-Sambre auprès de ces militants que la dissolution de l'Assemblée nationale, au printemps de 1997, avait laissés désem-parés. Pour tous, le président de la République reste le « chef incontestable » de la famille gaulliste, même si Philippe Séguin a, peu à peu, conquis l'estime des compagnons. Beaucoup attendent encore un programme mobilisateur.

> Lire pages 10 et 11 et nos informations page 7

Le Pen-Mégret : la course aux militants

Le président du Front national exclut provisoirement Bruno Mégret et ses proches
 Les « mégrétistes » affirment avoir réuni assez de signatures d'adhérents pour exiger un congrès
 Le chef de l'extrême droite lance un appel à la base contre son « Brutus »

LA SCISSION est désormais consommée entre les deux clans qui se disputent le contrôle du Front national. Moins d'une semaine après le conseil national houleux du 5 décembre, Jean-Marie Le Pen a annoncé, vendredi 11 décembre, la « suspension » de ceux qu'il considère comme des «traîtres » et des «félons ». Au premier rang d'entre eux figure Bruno Mégret, ancien délégué général. Sont également touchés par cette mesure quatre membres du bureau politique du parti d'extrême droite : Jean-Yves Le Gallou, président du groupe du FN au consell régional d'île de-France, Franck Timmermans, Jean-Claude Bardet et Philippe

Lors d'un « dîner patriotique », vendredi soir à Metz, le président du Front national, dont c'était la première sortie devant les militants de son mouvement, a franchi un pas de plus dans les attaques contre les « mégrétistes » et dans la dénonciation virulente du



« complot » organisé contre lui. Déclenchant le départ des partisans de M. Mégret, il a notamment déclaré: « Ce qui me différencie de César qu'approchait Brutus le couteau à la main et qui releva sa toge pour se couvrir la tête, c'est que moi, je sors mon épée et je tue Brutus avant qu'il ne me tue! »

M. Le Pen a une nouvelle fois récusé toute éventualité de convoquer un congrès extraordinaire du parti. Cette initiative, qu'il considère comme « un piège », reste pourtant réclamée par M. Mégret. Ses proches ont assuré qu'ils disposent, dès à présent, de près de 9 000 signatures d'adhérents en faveur d'un tel congrès. L'ancien délégué général a multiplié, vendredi, les appels à l'unité du Front national. Il a assuré que les décisions de M. Le Pen à son encontre sont « nulles et non avenues » et qu'elles devraient être annulées par le futur congrès qu'il réclame.

Lire page 6

La visite historique et controversée de Bill Clinton en « Palestine »

LA VISITE du président américain en Israël et dans les Territoires autonomes palestiniens suscite de fortes tensions dans la droite israélienne. Son arrivée à Gaza, hundi 14 décembre, est perçue dans les deux camps comme une reconnaissance symbolique d'un futur Etat palestinien. Une crise de confiance est désormais perceptible entre Washington et l'Etat hébreu. Ce déplacement du chef de la Maison Blanche intervient alors que la commission des affaires judiciaires de la Chambre des représentants a adopté, vendredi 11 décem-bre, trois articles sur quatre de la résolution d'impeachment. Auparavant. Bill Clinton avait, dans un ultime mea culpa tělévisé, exprimé son « profond remords ». La Chambre aura à se prononcer, à partir de jeudi 17 décembre, sur la destitution du président.

Lire pages 2 et 3

■ L'Europe et le mais transgénique

Le Conseil d'Etat maintient la suspension de la commercialisation du maistransgénique, en attendant que soit définie par la justice européenne l'étendue de ses propres compétences.

et notre éditorial p. 13

Accords et désaccords à Vienne

Les cheis d'Etat et de gouvernement des Quinze sont tombés d'accord sur le principe de lancer en juin 1999 un pacte européen pour l'emploi. Ils demeurent néanmoins profondément divisés sur l'Agenda 2000. p. 5

■ Augusto Pinochet devant son juge

Après avoir été informé officiellement vendredi par un juge britannique de la demande d'extradition espagnole, l'ancien dictateur reste sous contrôle judiciaire. D. 4

■ 35 heures: blocage dans les banques

La demière seance des négociations n'a pas permis d'aboutir à un accord. Les discussions bloquent sur l'intégration des jours fériés dans le temps de travail. p. 14

■ JFK, côté femmes

Trente-cinq ans après la mort de John Fitzgerald Kennedy, un livre brosse le portrait d'un JFK sans scrupules, obsédé par le sexe et lié à la maia.

« Grand Jury »

Charles Pasqua est l'invité du « Grand Jury RTL-Le Monde-LCI», dimanche 13 décembre à 18 h 30.

Allernouse, 3 DM: Antibles-Surjenne, 9 F; Antricht 25 ATS; Belginuse, 45 FE; Cartecle, 225 S CAN Côte-d'Ivoire, 250 F CA; Danamark, 18 RND Espagne, 225 PTA; Grande-Brettsgme, 12; Gride 500 DR: Irlanda, 1,402; Balle, 2000 L; Lunembourn 46 FL: Marco, 13 DN; Norvign, 14 KNN; Paye-Ba 3 FL; Partneyal EDR, 250 PTF; Reminors, 97 Scholagi, 860 F CFA; Subda, 18 KNS; Subsas, 2,20 FN Turzon, 1,2 Dur; USA (MY), 25; USA (others), 2,50;

, ¥ 0145-1213-7,50 F

La bonne dame de Wakayama et ses morts sur assurances

TOKYO de notre correspondant

A-t-elle voulu maquiller des meurtres ciblés en un crime aveugle ou bien « simplement » se venger de voisins malveillants ? Masumi Hayashi, une japonaise de trente-sept ans, est désormais soupponnée d'être l'auteur d'un vaste empoisonnement à l'arsenic commis lors d'une fête de quartier, le 25 juillet, à Sonobe (préfecture de Wakayama, au sud-ouest du pays). Un empoisonnement collectif qui a coûté la vie à quatre personnes, dont deux enfants, et en a conduit solxante-trois autres à l'hôpital. Cette affaire a tenu en haleine l'opinion, d'autant qu'elle fut suivie par une série d'empoisonnements similaires commis à travers le pays et restés inexpliqués. A Wakayama, l'enquête s'orienta

vers le couple Hayashi.

Boulotte et souriante, Masumi Hayashi avait porté beau jusqu'à son arrestation en octobre. La « bonne dame » de Wakayama, qui avait démarché la région pendant des années afin de placer des contrats d'assurance, et son époux Kenji, cinquante-trois ans, handicapé moteur, ex-patron d'une petite entreprise spécialisée dans l'extermination des termites; furent

d'abord arrêtés pour des affaires différentes : elle, pour une tentative d'empoisonnement sur un arcien employé du mari ; lui, pour escroquerie à l'assurance-maladie en faveur de sa femme.

Bien des rumeurs couraient dans le voisinage sur l'exterminateur de termites et sur la démarcheuse d'assurances, qui s'étaient offert une maison de 70 millions de yens (3 millions de francs). Depuis deux ans, ils ne travaillaient plus et passaient leurs nuits à chanter au karaoké et à organiser des parties de mah-jong au cours desquelles on misait gros.

La police a démonts l'écheveau de leur fortune. Masumi était une des meilleures démarcheuses de la compagnie Nippon Life: elle plaçait des contrats d'assurance (maladie ou décès) auprès de connaissances qui, souvent, n'étaient même pas au courant de l'ampleur de la couverture. Palsifiant les polices, elle payait les primes après s'être désignée elle-même comme la bénéficiaire. Elle aurait placé ainsi des contrats pour 100 millions de francs et... extorqué près de 30 millions de francs en indemnités versées par les assurances.

s assurances. Pour accélérer les «échéances», eut-elle recours à l'arsenic industriel utilisé par la société de son mari? Ce n'est pas invraisemblable. Dix ans avant la tentative d'empoisonnement, en 1995, de l'ancien employé de celui-ci, les Hayashi avaient déjà encaissé 1,2 million de francs à la suite de la mort d'un autre; puis 1,5 million lorsqu'un troisième fut paralysé. En fait, dès que Masumi avait placé une assurance, la santé de l'assuré se dégradait nettement.

L'empoisonnement collectif à la fête de quartier du 25 juillet semble relever, lui, plutôt d'un tragique concours de circonstances. Masumi falsait de la corde raide: les dettes s'accumulaient. Elle avait pris des assurances, pour un montant total de 26 millions de francs, au nom de quatre connaissances et de son mari. Selon la police, elle aurait voulu les empoisonner tous les cinq au cours d'une partie de mah-jong le 25 juillet. Mais ils ne vinrent pas. Dépitée, furieuse contre ses voisins pour des problèmes d'ordures ménagères, Masumi aurait alors versé l'arsenic dans le riz au curry destiné aux convives de la fête. De quoi tuer 500 per-

Philippe Pons

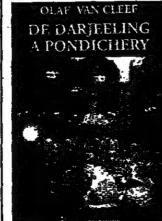
Les états généraux de la recherche

REPRÉSENTANT toutes les disciplines, sept cents chercheurs devaient se réunir, lundi 14 décembre à Paris, pour une session extraordinaire du Centre national de la recherche scientifique (CNRS). Ces états généraux de la science ont lieu après l'annonce des projets de Claude Allègre de réformer les organismes de recherche en accordant plus de pouvoir aux universités, en encourageant la mobilité des chercheurs ou en réformant l'évaluation des travaux. Le Monde donne la parole à l'historien François Bédarida, au chimiste Pierre Potie et au mathématicien Jean-Pierre Bourguignon, afin qu'ils expriment leur vision de la recherche et

Lire page 21

OLAF VAN CLEEF

DE DARJEELING A PONDICHERY



Nous entrouve le monde sacré et fascinant des bijoux. Olaf Van Cleef, Chargé de Mission en Inde par Cartier de 1992 à 1996, nous donne son sentiment sur la société indienne de demain.

Ce livre qui brise des clichés est aussi l'histoire d'une dynastie européenne de voyageurs au nom prestigieux.

N'oublions jamais que Calcutta est avant tout la Capitale Culturelle de l'Inde pour 900 millions d'Indiens! OLAF VAN CLEEF



es Editions LE SEMAPHORE tel.: 0143661643

Le dilemme français face au pacte de stabilité

stabilité, la France et l'Allemagne connaître à la mi-décembre leurs objectifs en matière de finances publiques d'ici à la fin de l'année 2002. Pour apporter la preuve, à quelques jours du lancement de l'euro, que la coordination des politiques économiques avance à grands pas, il était prévu que Paris et Bonn dévoilent le même jour leurs plans respectifs. En dernière minute, les deux pays sont cependant convenus d'attendre quelque temps - sans doute jusqu'au début de l'année prochaine - avant de révéler leur programmation bud-

gétaire pluriannuelle.

On connaît l'explication officielle de ce retard: le gouvernement de Gerhard Schröder est depuis trop peu de temps aux affaires pour avoir une vision claire de ses objectifs. Il reste que ce changement de calendrier arrange aussi le gouvernement de Lionel Jospin, car il pourrait avoir à trancher dans un proche avenir un dilemme auquel il avait jusqu'alors échappé: en cas de raleutissement économique, faut-il infléchir le cap de la politique hudeétaire?

tique budgétaire ?
La question peut surprendre car,

EN APPLICATION du pacte de stabilité, la France et l'Allemagne s'étalent entendues pour faire connaître à la mi-décembre leurs objectifs en matière de finances publiques d'ici à la fin de l'année 2002. Pour apporter la preuve; à quelques jours du lancement de prononcé contre une réduction

trop rapide des déficits publics.

Favorable à « plus d'Europe et moins de Maastricht », il faisait ainsi ce constat dans Libération, le 31 janvier 1996: « Converger, c'est avoir des déficits proches. Mais ça ne veut pas dire obligatoirement entre 0 % et 3 % du PIB. On a confondu une obligation technique et économique de convergence à un niveau très bas et un principe libéral qui voulait que ça converge à un niveau très bas. Si deux ou trois pays ont un déficit budgétaire de 4 % du PIB, ils ont parfaitement convergé, et c'est suffisant. » C'est cette doctrine qui a conduit les socialistes, en 1997, à plaider pour une interprétation « en tendance » des fameux critères de convergence ou encore Lionel Jospin à dénoncer le pacte de stabilité, qualifié par lui de « super-Maastricht ».

Laurent Mauduit

Lire la sulte page 13

Nomade au pays de la musique



CHEL PORTA

A soixante-trois ans, le clarinettiste, saxophoniste, « bandonéoniste » Michel Portal continue de se partager entre la musique classique, la création contemporaine, le jazz et son activité d'interprète, d'improvisateur et de compositeur. Avant le concert parisien qu'il donnera le 14 décembre, il s'est confié au Monde: « je suis un nomade, pas un prophète, je n'ai pas envie de monter une vérité dans la musique. »

Lire page 24

International 2	Abomements19
France 6	Aujourd hpi20
Société 8	Météorologie23
Horizons10	Jenz23
Entreprises14	Culture24
Placements16	Guide culturei26
Carnet	Radio Telévision 27

X/

INTERNATIONAL

E MONDE / DIMANCHE 13 - LUNDI 14 DÉCEMBRE 1998 •

PROCHE-ORIENT Le président Bill Clinton était attendu dans la nuit du samedi 12 au dimanche 13 décembre en Israël, pour une visite qui provoque de vifs remous

dans le pays, parce qu'elle inclut un déplacement, lundi, en Territoires autonomes palestiniens. • LES PA-LESTINIENS se réjouissent, dans l'ensemble, de cette visite qui confirme

leur exigence de voir respectés les territoires palestiniens pour exiger accords conclus avec Israel et qui, symboliquement, conforte leur revendication d'un Etat. O DES MANI-FESTATIONS se poursuivent dans les

la libération des prisonniers politiques, prévue par l'accord de Wye River. En Israël, les ultranationalistes

sident américain. • DES MILLIERS de policiers israéliens et palestiniens, encadrés par des centaines d'agents américains, sont mobilisés pour le séjour de M. Clinton.

souvelle étape dans

medure de destitution

président américain

La visite en « Palestine » de Bill Clinton suscite tensions et controverses

Perçu comme une reconnaissance symbolique de l'Etat que réclament les Palestiniens, le déplacement, lundi, du président américain à Gaza, prévu par l'accord de Wye River, provoque la colère de l'Etat hébreu. Deux jeunes Palestiniens ont été tués, vendredi, par l'armée israélienne

LE PRÉSIDENT américain Bill Clinton était attendu en Israel, dans la nuit du samedi 12 à dimanche 13 décembre, pour une visite hautement symbolique. Après s'être entretenu avec le premier ministre et le président israéliens, Benyamin Nétanyahou et Ezer Weizman, M. Clinton devait être en effet le premier président des Etats-Unis à se rendre dans les Territoires autonomes palestiniens. Il doit aller tout d'abord à Gaza, lundi, puis à Bethléem, en Cisjordanie, mardi.

A Gaza, siège de l'Autorité palestinienne, le président américain devait notamment prendre la parole devant le Conseil national palestinien. L'instance de l'OLP doit se réunir pour entériner l'abrogation des articles de la Charte palestinienne pronant la destruction d'israel. Cette abrogation, dejà votée en 1996 mais contestée par M. Nétanyahou, a été confirmée par le comité exécutif de l'OLP, jeudi

A la suite de la visite à Gaza, un sommet tripartite réunissant M. Arafat, M. Clinton et M. Nétanyahou est également envisagé. A Il n'est pas encore définitivement prévu ..., a cependant déclaré à Washington, vendredi, le conseiller pour la sécurité nationale de la



Maison Blanche, Sandy Berger, Les dirigeants israéliens et palestiniens n'étaient toujours pas parvenus, samedi matin, à s'entendre sur le lieu de la rencontre... Les premiers souhaitaient qu'elle se déroule en territoire israelien, alors que les seconds défendaient l'idée du point de passage d'Erez, au nord de Gaza.

M. Clinton arrive dans la région à un instant critique. Les Territoires palestiniens sont en effet le théâtre, depuis une dizaine de jours, d'affrontements violents qui opposent de jeunes manifestants réclamant la libération des détenus politiques emprisonnés en Israël aux forces de sécurité israéliennes. La ques-

tion des prisonniers risque d'empoisonner d'autant plus la visite du président américain qu'Israel a fermé la porte à tout compromis vendredi, en excluant toutes nouvelles libérations, pourtant prévues par l'accord de Wye Plantation conclu le 23 octobre. Quelque deux mille prisonniers palestiniens sont euxmêmes en grève de la faim depuis

le début de la semaine. Deux Palestiniens ont été tués, vendredi, par l'armée israélienne à la sortie de la ville autonome de Kalkiliya, en Cisjordanie. L'une des victimes est un infirmier qui participait à l'évacuation des blessés, ont indiqué des sources palestiniennes. Les militaires israélieus ont ouvert le feu avec des balles réelles, ainsi qu'avec des balles d'acier caoutchoutées, sur les manifestants qui leur jetaient des pierres.

Le président américain devait

s'efforcer au cours de son séjour de relancer l'accord de Wye Plantation, qui prévoit aussi et surtout de nouveaux retraits israéliens de Cisjordanie. Le gouvernement israélien argue des troubles dans les territoires, dont il juge les autorités palestiniennes responsables,

« Marine One » plutôt qu'« Air Force One »

L'avion présidentiel « Air Force One » n'atterrira pas sur l'aéroport international Yasser-Arafat de Rafah, inauguré le 24 novembre. Les Palestiniens souhaitalent évidemment une telle arrivée, qui aurait élevé au niveau des symboles le déplacement dans les territoires du président Bill Clinton au rang de visite d'Etat. Les Israéliens s'y sont opposés, arguant du fait qu'un tel geste constituerait la reconnaissance d'un Etat qu'ils récusent. Les autorités suggéraient que le président se pose à Gaza à bord d'un hélicoptère israélien. Une proposition inacceptable pour les Palestiniens.

Les responsables américains au département d'Etat et à la Maison Blanche ont essayé de dédramatiser, en avançant des arguments « techniques ». La distance entre l'aéroport de Rafah et celui de Tel Aviv, où devait se poser le président américain, étant trop réduite pour avoir recours à « Air Force One », ont-ils indiqué, le président prendra donc l'hélicoptère présidentiel « Marine One ».

pour geler l'application de l'accord. Après un premier retrait effectué le 20 novembre, un deuxième est prévu pour le 18 dé-

Alors que les murs de Jérusalem sont recouverts d'affiches, apposées par les ultras-nationalistes, défavorables à M. Clinton, M. Nétanyahou est revenu, vendredi, sur l'annulation des articles de la Charte palestinienne en exigeant une nouvelle fois que le Conseil national palestinien, réuni lundi. la vote formellement. « Nous exigeons, a-t-Il déclaré, une vraie annulation, avec la participation d'un nombre suffisant de membres du CNP [qui] devront se réunir et voter lundi, de façon claire et convaincante, sans quoi ce sera une violation de l'accord. »

De son côté, l'aile militaire du Mouvement de la résistance islamique (Hamas) a qualifié, vendredi, d'« inique et partiale » la visite de M. Clinton. Il a averti qu'il reprendra ses attentats anti-israéliens si l'Autorité palestinienne ne met pas fin, dans les quinze jours, à l'assignation à la résidence surveillée du chef spirituel du mouvement, le cheikh Ahmed Yassine, lequel entreprend une grève de la faim en solidarité avec les détenus palestiniens. - (AFP: Reuters.)

Titt

CAL

State State of the state of the

The American

Entre Israéliens et Américains, la crise est là

JÉRUSALEM

de notre correspondant L'habile Benyamin Nétanyahou aurait-il

perdu la main ? Rien de ce qu'il entreprend, ces derniers temps, ne lui reussit. Le 7 décembre, à l'occasion d'un vote portant sur des elections anticipées, une majorité de députés, parmi lesquels nombre d'élus membres de sa coalition, avaient bien failli mettre son gouvernement en minorité. Quelques jours plus tard, la polémique qui accompagne l'arrivée du président Clinton. samedi 12 décembre, en Israel et, surtout, sa visite dans les territoires sous contrôle palestinien, le fait apparaître comme un homme discourtois et affaibli, dissimulant mal son déplaisir à accueillir le chef d'un Etat sans l'aide duquel Israël n'aurait sans doute pas survêcu.

La visite du président américain dans les territoires sous contrôle de l'Autorité palestinienne avait été décidée en octobre, lors des pourparlers de Wye River sur le retrait israelien d'une partie de la Cisjordanie occupée. Selon un témoin palestinien de la négociation, c'est le président Clinton qui aurait lui-même proposé de venir à Gaza, alors que les discussions piétinaient.

Les Israeliens demandaient aux Palestiniens d'abroger les articles qui, dans la Charte de l'OUP, appellent à la destruction de l'Etat d'Israël. Excédés d'avoir à refaire ce qu'ils estiment avoir déjà proclamé, les Palestiniens renaclaient. Pour débloquer la

situation, Bill Clinton aurait alors proposé de venir personnellement à Gaza assister à la séance au cours de laquelle le Conseil national palestinien réaffirmerait son choix antérieur. Les Palestiniens auraient aussitôt accepté la proposition, suivis des Israéliens, trop heureux d'une visite qui semblait conforter la justesse et l'importance de leur revendication. Lors d'une conférence de presse tenue à Washington, puis à son arri-vée à Tel Aviv, M. Nétanyahou s'en était personnellement félicité.

SUR UN PIED D'ÉGALITÉ

Six semaines plus tard, le premier ministre déchante, comme s'il venait de s'apercevoir que le déplacement du président américain à Gaza équivalait à donner à la Palestine encore à naître un certificat de reconnaissance officielle. C'est en tout cas ce que ressent la droite israélienne. Rarement il avait été donné de voir pareille polémique, alors qu'il s'agit d'accueillir le premier représentant du premier allié d'Israel. La droite, et avec elle plusieurs ministres du gouvernement Nétanyahou, ont multiplié les déclarations déplaisantes à l'égard de l'invité, lui demandant de remettre sa visite, ou manifestant bruyamment, tel le président de droite de la Knesset, Dan Tichon, sa décision de boycotter les festivités.

L'extrême droite a recouvert les murs de lérusalem d'affiches représentant Bill Clin-

ton, la tête coiffée d'un keffieh, comme l'avait été, avant lui, feu Yitzhak Rabin. Inquiets, les services de sécurité ont mobilisé quelque quinze mille hommes, policiers et militaires, pour protéger l'illustre visiteur et son imposante suite, forte de quelque mille deux cents personnes. Quant à la diplomatie israélienne, elle a multiplié ses efforts pour limiter tout ce qui, dans l'organisation du voyage, aurait pu acquérir valeur de symbole. Petit exemple entre plusieurs : le 14 décembre, Bill Clinton atterrira sur le tout nouvel aéroport palestinien de Gaza, mais il descendra d'un hélicoptère et non

pas du Boeing présidentiel Air Force One. Cette bataille de symboles ne serait que secondaire si elle ne témoignait d'une réelle détérioration des rapports américano-israeliens. L'alliance entre les deux pays demeure forte, et sans doute le restera-t-elle, comme en témoigne la tout récent prêt à Israël de neuf batteries de missiles antimissiles américains Patriot. Mais une chose essentielle a changé : les Etats-Unis acceptent désormais la perspective d'un Etat palestinien. Une évolution qui ne peut que heurter ceux qui, en Israel, s'y opposent, principalement les amis politiques de M. Nétanyahou, dont l'essentiel des convictions et de leur propre histoire reposent sur ce refus. Le revirement américain, fruit d'un long

chemin qui remonte à l'effondrement du monde communiste et à la guerre du Golfe,

s'est exprimé sans détours lors des derniers. pourpariers israélo-palestiniens de Wye River. Le rôle des Américains, traitant les deux parties sur un pied d'égalité, y a étéessentiel, mettant en fureur les Israéliens, peu habitués à voir leurs adversaires considérés comme les représentants d'un pays quasi souverain. Sans les Etats-Unis, rien, probablement, n'aurait été possible, ce qui justifie, a posteriori, le choix de Yasser Arafat de jouer désormais la carte américaine pour se sortir de l'impasse où l'avait relé-

Le prix payé par le Palestinien est élevé, contraint par les accords signés ou à venir de collaborer avec la sécurité israélienne, d'accepter que la CIA mette le nez dans ses affaires et de réduire ses prétentions territoriales. Mais c'est aujourd'hui Benyamin Nétanyahou, son intransigeance et ses imprévisions, qui apparaissent comme la cause de l'instabilité dans la région, et non Yasser Arafat, présenté comme un homme d'Etat responsable, réaliste et de bonne vo-

Les rapports entre l'administration américaine et le premier ministre d'Israël semblent, en revanche, être parvenus à un point de crise, où ils ne peuvent pas ne pas rejaillir sur le comportement réciproque des deux pays. A Washington, on ne fait plus mystère de l'agacement que suscitent

les résistances et les atermolements d'une équipe israélienne qui ne s'est engagée dans le processus de paix que contrainte et forcée. On déplore son comportement d'enfant gâté qui, ayant signé un engagement, multiplie ensuite les conditions pour reculer au moment de l'appliquer ; on s'impatiente de ses « astuces », comme, à Wye River, cette tentative de faire pression sur la négociation en emplant sur le trottoir les bagages de la délégation israélienne, pour faire croire à son départ imminent : ou encore cette ultime exigence d'obtenir la libération de Jonathan Pollard, ancien officier des renseignements américains, lourdement condamné pour avoir espionné en fa-

veur d'Israel Jusqu'à une date récente, M. Nétanyahou pouvait ignorer les critiques qui, au sein de l'administration américaine, étalent dirigées contre lui. Phénomène quasiunique, le premier ministre d'Israël, longtemps établi aux Etats-Unis, intervenait ouvertement sur la scène politique locale, via ses amis de la droite républicaine et chrétienne. La relative défaite électorale récente des républicains, dont plusieurs représentants, amis personnels du premier ministre, ont mordu la poussière, affaiblit sa capacité de résistance aux pressions de Washington. Elle va l'obliger à plus de discrétion et, peut-être, à moins d'intransigeance.

Georges Marion

Salim Tamari, directeur de l'Institut palestinien d'études sur Jérusalem « L'entité palestinienne est confortée sur la voie de la proclamation d'un Etat »

« La visite du président Bill Clinton à Gaza est-elle, symboliquement, une reconnaissance d'un

Etat palestinien à créer ? - Oui, si on l'envisage dans le contexte de la détermination des Palestiniens à proclamer un Etat et de celle des Israéliens à les empécher à tout prix de le faire. Mais il y a aussi autre chose. Alors que la majorité d'entre eux ne sont pas enthousiasmés par le mémoran-



dum de Wye River, les Palestiniens voient dans la visite du président Clinton une manière d'exiger d'Israel l'application des engagements, qui, en vertu des accords d'Oslo, auraient dù être mis à exécution il y a plus d'un an. Il est clair que le président Clinton. malgré tous ses problèmes aux Etats-Unis, a pris une position plus ferme que dans le passé. C'est l'un des aspects positifs de la visite.

» Les Palestiniens estiment néanmoins que cette visite impose à Yasser Arafat [le président de l'Autorité palestinienne j des concessions qu'il n'aurait pas dù faire. Sous cet angle, elle est perque comme un moyen de pression, non seulement sur Israel, mais aussi sur les Palestiniens, en particulier pour ce qui concerne l'abrogation, une nouvelle fois [de certains articles), de la Charte palestinienne (ceux impliquant la destruction d'Israül, deja abrogés en 1996 et dont la démarche a été approuvée par le premier ministre israellen d'alors, Shimon Pérès. Relancer cette affaire est perçu par beaucoup de Palestiniens comme une humiliation.

» Il faut donc avoir une vision equilibrée de la visite de M. Clinton, qui apporte un soutien global au mémorandum de Wye River dans ses aspects négatifs et positifs. Elle conforte les exigences securitaires d'Israél, qui couvrent des exigences politiques et dont l'objectif est de différer, de morceler les engagements pris et de les lier à des conditions. Dans le même temps, elle exerce une pression sur Israël et engage la droite israëlienne à appliquer les accords d'Oslo, alors que, jusqu'à maintenant, le gouvernement Likoud et Benyamin Nétanyahou [le premier ministre israélien] ont cherché à différer cette applica-

tion, voire à briser ces accords. » Pour résumer, la visite de M. Clinton est positive parce qu'elle conforte l'entité palestinienne sur la voie de la proclamation d'un Etat, qu'elle confirme les échéances fixées par les accords d'Oslo et qu'elle insuffle un élan à l'aide économique internationale aux Palestiniens.

 Ceux que l'on a coutume d'appeler le Front du refus palestinien, et singulièrement les islamistes, en

- Non. La répression des islamistes, consécutive aux opérations [anti-israeliennes] qu'ils ont menées, a précédé de plusieurs mois le mémorandum de Wye River. Quant aux pressions exercées sur les intégristes après Wye, elles sont perçues par la plupart des Palestiniens - dont moi-même comme des atteintes aux libertés publiques, comme une répression dictatoriale împosée par Israel par le biais des Américains.

 Comment les islamistes réagissent-lls à la visite de M. Clinton ? - Ils ont plutôt réagi au mémorandum de Wye River, qu'ils ont

critiqué. Le Front démocratique et le Front populaire pour la libération de la Palestine [deux partis d'opposition laïques] s'en sont pris, eux, à la convocation, sous la pression d'Israël et des Américains, du Conseil central palestinien pour l'annulation de la charte.

- Pourquoi Yasser Arafat tient-il à proclamer l'Etat palestinien le 5 mai 1999, alors que le Conseil national palestinien l'a déjà proclamé

- A la différence de la proclamation de 1988, qui était symbolique et qui projetait les intentions du peuple palestinien, celle que prévoit Arafat en mai 1999 consistera à transformer la partie des territoires contrôlée par l'Autorité palestinienne en zone de souveraineté; une souveraineté tronquée bien sûr, mais il ne s'agira plus d'un acte abstrait, puisqu'il existe des territoires où l'Autorité palestinienne jouit de larges pouvoirs dans les domaines de l'administration, de la police, où il existe des

institutions de pouvoir, etc. » Les conséquences n'en sont pas claires: Israel pourrait renoncer aux négociations sur le statut définitif des territoires, ou réquisitionner ces territoires. A vrai dire, j'ignore quelles sont les intentions d'Arafat. Peut-être est-ce, de sa part, une manœuvre tactique, en ce sens que la menace de la proclamation d'un Etat pourrait forcer Israel à lui proposer d'y renoncer,

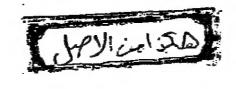
en échange d'une promesse de concéder davantage de territoires.

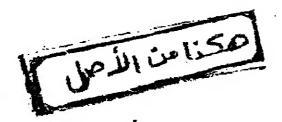
- La visite de M. Clinton a-t-eile aussi une valeur symbolique pour ce qui concerne le statut de Jérusa-

- Les Américains vont peut-être demander aux Palestiniens de reporter la proclamation d'un Etat, en échange d'un engagement à s'impli-quer davantage dans les négociations sur le statut définitif des territoires palestiniens, y compris Jérusalem: Ils pourraient lui demander d'accepter une prolongation de la période intérimaire, en échange de la promesse de reconnaître un Etat palestinien dans deux, trois ou quatre ans, et de l'aider à régier les problèmes des réfugiés et celui de lérusalem.

» Mais le président Clinton semble ne plus en avoir pour longtemps au pouvoir. Son successeur se considérera-t-il lié par un tel engagement? C'est une question dont les Palestiniens doivent tenir compte. »

> Propos recueillis par Mouna Naim





du président américain

Bill Clinton exprime son « profond remords »

dredi, et le quatrième devait l'être

samedi, ce qui importe au fond as-

sez peu: un seul vote positif suffi-

vante de la lourde machine

temps après que Bill Clinton se

livre à un nouveau mais bref mea

culpa télévisé : « Aucun mot, a dit le

président, ne peut entièrement ex-primer le profond remords que je

ressens pour ce que traverse le pays.

Aussi douloureuse que puisse être la

condamnation du Congrès, elle ne

sera jamais aussi grande que la

peine que j'ai causée à ma famille ».

a ajouté le chef de la Maison

Blanche. Cet acte de contrition

était-il suffisant ? L'impression pré-

valait, dans les rangs républicains,

que cette ultime expression de re-

mords était à la fois trop tardive et

. Les démocrates out tenté, eux aussi, une manceuvre de la der-

nière chance, avec un texte de censure du président, mais la direction

du Parti républicain, consciente du

danger posé par les convictions

chancelantes de ses membres les

plus modérés, a jusqu'à présent

sente en tout état de cause une vic-

toire pour l'aile républicaine la plus

radicale, celle qui n'a jamais admis

l'élection du démocrate William

Bien avant le « Monicagate » (la

entre le président et la jeune sta-

glaire Monica Lewinsky), certains

ultras, qui se refusent obstinément

à prendre en compte les sentiments de l'opinion, avaient juré la

Celle-ci est lassée d'une crise qui

s'éternise, et dont l'origine n'est

qu'une banale affaire de sexe, alors

que les problèmes concrets des

Américains - l'économie, l'emploi,

l'éducation, la réforme des services

nombre de républicains vivant hors

quand la direction de leur parti ces-

sera de se focaliser sur la politique

politicienne et se penchera enfin

C'est pour l'avoir oublié que le Grand Old Party, qui domine le Sé-

nat, a perdu des plumes face aux

démocrates lors des récentes élections parlementaires. Et c'est pour

l'avoir compris que, sur le plan lo-

cal, des hommes comme George W. Bush et son frère Jeb, fils de

Pancien président, ont été plébisci-

tés par les électeurs comme gou-

verneurs du Texas et de la Floride.

La stratégie de la Maison

Blanche aura, quant à elle, subi un

camouflet cingiant. En poursuivant son travail de président comme si

de rien n'était, en s'efforçant de

faire avancer les négociations de

paix entre Israéliens et Palestiniens,

en menacant Saddam Hussein, en

se rendant au Proche-Orient pour

donner sa caution aux accords de

Wye Plantation, Bill Clinton enten-

dait afficher sa stature d'homme

d'Etat au-dessus des querelles poli-

ticiennes. Une telle stratégie a

montré ses limites, notamment

Elle a, de toute façon, été inopé-

rante pour convaincre les républi-

cains de lâcher prise, d'abandonner

une occasion unique de mettre en

accusation le chef de la Maison

Blanche. L'ultime espoir d'éviter un

procès, avec son caractère humi-

liant et ses incertitudes, réside dans

la capacité du président à « rebon-

dir » politiquement, exercice dans

lequel il est passé maître tout au

long de sa carrière. Cette fois ce-

pendant, la barre semble placée un

peu trop haut. Le suspense conti-

nue dans ce feuilleton qui, à défaut

de passionner l'Amérique, continue

de l'empoisonner.

pour rassurer les Américains.

sur leur programme.

perte du président.

Jefferson Clinton et encore moins

révélation de la relation sexuelle.

POLITIQUE POLITICIENINE

Ces votes ont eu lieu peu de

parlementaire.

APRÈS une semaine d'auditions tion (deux pour parjure, un pour et de débats, la Commission des affaires judiciaires de la Chambre des abus de pouvoir), qui sont l'équireprésentants américaine a voté, valent de chefs d'inculpation, sevendredi II décembre, trois articles raient adoptés. Trois l'ont été vende la résolution d'impeachment visant Bill Clinton. C'est maintenant au tour de l'ensemble de la Chambre de se prononcer, ce sait pour enclencher l'étape suiqu'elle devrait faire à partir de jeudi 17 décembre. Il serait toutefois hasardeux de tirer des conséquences du vote de la commission pour préjuger de celui de la Chambre, qui devrait intervenir avant les fêtes de fin d'année. Le Sénat, s'il est saisi par la Chambre, ne poutra se prononcer sur la procédure d'impeachment avant le mois de janvier.

day sales

激物数 3. 34. 15.

gradus gags consiste

Stilley or a real Alter

The residue of the Services of the contract of th

Section of the property of the

Les stratèges des deux camps font et refont leurs comptes pour savoir qui, lors du vote de la Chambre, devrait l'emporter. Dans le double jeu des défections de part et d'autre - quelques rares démocrates sont favorables à l'impeachment et une poignée de républicains doutent de son bien-fondé-, le résultat demeure incertain, même si leur avance de onze sièges

Le président « a agi de façon subversive »

Les deux premiers articles de tout fait pour que cette résolution la résolution d'impeachment qui ne soit pas mise aux voix. Le vote ont été adoptés, vendredi II décembre, visent les parjures que Bill Clinton aurait commis devant la justice et un grand jury fédéral. Le troisième concerné la subornation de témolus et l'entrave à la justice.

Le texte precise que le president a violé son devoir constitutionnel « de s'assurer que les lois sont fidèlement exécutées », pnis souligne: « William Jefferson Clinton a porté atteinte à l'intégrité de sa fonction, a porté atteinte à la réputation de la présidence, a trahi la confiance qui lui est accordée en tant que president et a agi de façon subversive vis-à-vis de la loi et de la justice au détriment manifeste du peuple des Etats-Unis. En conséquence, par sa conduite, [11] mé- de santé et de retraite, etc. rite la destitution et un procès, et , passent au second plan. Bon la perte de sa fonction, ainsi que l'interdiction d'occuper ou de de Washington se demandent jouir d'un poste honorifique, de confiance ou rémunéré par le gouvernement des Etats-Unis. »

donne aux adversaires de M. Clinton de meilleures chances de l'em-

Combien de temps le procès de ce demier par des jurés sénateurs, sous la houlette du président de la Cour suprême, pourrait-il durer? Quelques semaines ou quelques mois? Noi ne le sait avec certitude. Mais, dans les circonstances actuelles, il ne fait guère de doute qu'il n'existe pas une majorité suffisante au Sénat pour voter la des-titution de Bill Clinton : la Chambre haute doit en effet se prononcer à la majorité des deux tiers, soit 67 voix. Or les républicains ne sont que 55, et nombre d'entre eux sont moyennement convaincus que les faits reprochés au chef de l'exécutif justifient une procédure de destitution.

CRITÈRES PARTISANS

Le vote de la Commission judiciaire était attendu. S'il est en effet une instance de la Chambre qui soit strictement divisée selon des critères partisans, c'est bien cellela. Parmi les républicains - majontaires avec 21 sièges sur 37-, on compte certains des adversaires les plus achamés du président. Parmi les démocrates, en revanche, les libéraux et les Noirs sont particulièrement représentés. Ces chivages apparemment insurmontables auront empêché jusqu'au bout tome possibilité de compromis. Les très rares républicains qui ont émis quelques doutes sur le détail de la procedure sont vite rentrés dans le

La seule incertitude était de savoir si les quatre articles de destitu-

Nouvelle étape dans La violence et les luttes interethniques rendent la procédure de destitution le scrutin présidentiel périlleux en Guinée-Conakry

Le général Lansana Conté, au pouvoir depuis 1984, est candidat

Le président Lansana Conté, arrivé au pouvoir par un putsch en 1984, est candidat à l'élection nonce des manipulations dans l'établissement de la violence et de la misère, le scrutin pourrait

présidentielle qui doit se dérouler, kındi 14 dé- des listes électorales et la distribution des cartes avoir un caractère dangereusement ethnique.

ABIDJAN de notre correspondant

en Afrique de l'Ouest Afrique francophone. Après le Gabon, le 6 décembre, c'est au tour de la Guinée-Conakry d'élire, lundi 14 décembre, son président. Comme au Gabon, le président sortant, le général Lansana Conté, se représente. Et comme Omar Bongo, il avait été mai élu en 1993 avec - officiellement - 51,7 % des suffrages. Un chiffre qu'il n'avait atteint qu'en obtenant l'annulation du scrutin dans des préfectures favorables à l'opposition. Et déjà, les opposants guinéens dénoncent les manipulations du pouvoir dans l'établissement des listes électorales et la distribution

Mais la vie politique guinéenne violence, son a ethnicisation a ouverte font du pays un cas à part en Afrique occidentale francophone. Face au général Conté, quatre candidats se présentent, dont trois ont conclu une alliance presque

des cartes d'électeur.

ouvertement ethnique. Le Malinké nocrate, Sydia Touré, qui a su in-Alpha Condé, le Peul Mamadou sérer la Guinée dans le mouve- cette convergence d'inquiétudes, et Ba et le Forestier Jean-Marie Dore, Les échéances électorales se réunis au sein de la Coordination suivent et se ressemblent en de l'opposition démocratique, espèrent empécher le président d'obtenir la majorité absolue des le premier tour. Le mieux placé du trio bénéficierait alors du désistement des autres.

CONVERGENCE D'INQUIÉTUDES

Pour le président Conté, la priorité est de contrer cette stratégie. Cet homme qui n'aime guère apparaitre en public, surtout depuis qu'il a miraculeusement échappé à la mort lors de la tentative de putsch de 1996, s'est obligé à faire campagne, tenant des meetings dans plusieurs régions du pays. Le général est arrivé au pouvoir par un coup d'Etat en 1984, à la mort de Sekou Touré. Il a alors pris la ne se résume pas à ce rituel. Sa direction d'un pays ruiné par

vingt-six ans de dictature. Surtout préoccupé de se maintenir au pouvoir au gré des complots, le président n'a tenté de réformer l'Etat qu'en 1996. Il a fait appel à un premier ministre tech-

ment de croissance économique qui touche l'Afrique de l'Ouest

vite trouvé ses límites : les journa-

listes sont inquiétés tandis que la loi sur le pluralisme de l'audiovisuel n'est pas appliquée ; la corruption et l'arbitraire de l'adminisinvestisseurs étrangers ; le pays dépend toujours des exportations de bauxite et d'alumine pour ses ressources en devises; les infrastructures restent insuffisantes (Conakry n'est régulièrement approvisionnée en électricité que depuis 1997) et la couverture sanitaire et scolaire des campagnes est loin de répondre aux besoins des sept millions de Guinéens.

L'environnement international ne favorise pas la stabilité du pays. Frontalière de la Guinée-Bissau. du Liberia et de la Sierra Leone, la Guinée accueille depuis dix ans des centaines de milliers de réfugiés, au gré des conflits. Et l'armée guinéenne, envoyée sur tous les fronts, a payé un lourd tribut.

L'opposition tente d'exploiter s'appuie sur les rapports détestables entre population et adminis-Mais cette volonté réformiste a tration dans de nombreuses régions du pays, dont les habitants ont l'impression de paver pour leur soutien, réel ou supposé, à l'opposition. Le seul incident sérieux de la campagne électorale - qui fut tration découragent les calme à l'aune des traditions politiques guinéennes - a vu le lynchage par la foule d'un sous-préfet qui avait abattu un militant de l'op-

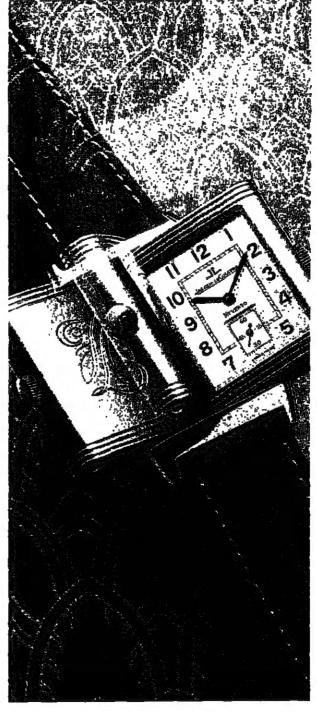
La brutalite d'une partie des fonctionnaires à l'égard de la population s'explique par l'empreinte d'un quart de siècle de totalitarisme, mais aussi par le statut ethniquement minoritaire du Parti de l'unité et du progrès du président Conté, qui regroupe une maiorité de Soussous, une ethnie qui ne représente que 15 % de la population. C'est entre le ressentiment de groupes écartés du pouvoir et la lassitude de la population que se ioue le scrutin présidentiel.

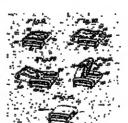
Thomas Sotinel

LE RETOURNEMENT DU SIÈCLE. REVERSO.

REVERSO. A L'AVANT-GARDE DEPUIS 1931. IL EST DES MOMENTS QUI SUSPENDENT LE COURS DU TEMPS. REVERSO VOUS OFFRE D'EN JOUIR PLEINE-MENT. UN SIMPLE GESTE ET SON AUTHENTIQUE BOÎTIER ART DÉCO SE RETOURNE POUR MASQUER LES HEURES SOUS LE SYMBOLE DE VOTRE IDENTITÉ: VOTRE MONOGRAMME, FINE-MENT GRAVÉ SUR LE FOND OR OU ACIER D'UNE MONTRE MÉCA-NIQUE AUX GÉNÉREUSES PROPORTIONS, L'ART ET LE SAVOIR-FAIRE DES MAÎTRES-HORLOGERS JAEGER-LECOULTRE AU SERVICE DE CEUX QUI SOUHAITENT VIVRE LEUR TEMPS EN TOUTE

LIBERTE





LE BREVET DU BOITIER REVERSO DÉPOSÉ EN SUISSE LE 16 FEVRIER 1932 - L'INVENTION CÉNIALE DONT JAEGER-LECOULTRE EST SEUL A MAÎTRISER LE MECA-NISME COMPLEXE



LE LIVRE DE LA MANUFACTURE VOUS SERA ADRESSE GRACIEUSEMENT SUR SIMPLE DEMANDE. JAEGER-LECOULTRE FRANCE TEL 01 40 38 66 66.

Son placement sous contrôle judiciaire est prorogé

Un juge britannique a informé officiellement La prochaine échéance est fixée au 18 janvier. Augusto Pinochet, vendredi 11 décembre à Bel- L'ancien dictateur s'est simplement borné à indimarsh, de la demande d'extradition espagnole, quer au juge que seul un tribunal chilien avait

LONDRES

de notre correspondant C'est une image, rien qu'une image, mais qui consolera un peu tous ceux qui ont eu à souffrir, ou qui souffrent encore quelque part sous la botte d'une dictature. Augusto Pinochet, figure emblématique de la brutalité bottée des années 70, trainé devant un juge comme un vulgaire voleur de poules. La mémorable scène s'est déroulée sans caméra, mais en présence de plusieurs dizaines de témoins, vendredi 11 décembre. dans le sud-est de Londres.

Une petite salle moderne, sans charme ni pompe, à l'intérieur d'un tribunal-bunker qui jouxte la prison de haute sécurité de Belmarsh. Vingt-huit journalistes tirés au sort, un juge, ses assesseurs. une poignée d'avocats, quelques policiers et puis, sur les bancs du public, huit supporters de Pinochet et huit représentants de ceux qui ont eu à subir les ignominies de ses sbires. Dehors, une étrange atmosphère de Lunapark plutôt

que de kermesse. A gauche, sur le trottoir humide, queiques dizaines de Chiliens biens mis, parfois jeunes, souvent plus âgés, avec au bout des bras, des placards vengeurs contre la trahison de la perfide Albion envers leur idole. A droite, la fête. un tambour qui bat la mesure, des masques de carnaval grimaçants - Pinochet et Margaret Thatcher, caricaturés une tasse de thé en main -, des calicots, des chants, des danses, une heure de vrai bonheur. Les caméras par dizaines tournent, injassablement, les reposent les mêmes questions, reçoivent les mêmes réponses.

« mon frère a été torturé à mort », « j'ai été violée par la police de cet ignoble individu ».

Entre les deux groupes, des dizaines de policiers. Et d'autres encore, sur les toits environnants. avec des armes, des jumelles et des radios, branchées sur la longueur d'onde de l'hélicoptère de Scotland Yard qui tourne sans relâche tout là-haut, dans le ciel gris de Belmarsh. « Le service d'ordre est vraiment digne d'un chef d'Etat », ironise un journaliste.

LOURD SILENCE

Le convoi motorisé s'approche. Un véhicule vert sombre de type Espace encadré devant, derrière, sur les côtés, par cinq voitures de police. Ce « chef d'Etat » n'a pas très envie d'être vu. Une couverture, des vêtements, ont été entassés contre les vitres. Ceux qui savaient que le convoi éviterait

«Ma femme a disparu en 1973 », l'entrée principale du tribunal pour emprunter une voie détournée plus discrète, n'auront apercu. fugitivement, qu'une petite touffe

> A l'intérieur, dans un lourd silence, Pinochet, canne de bois en main, assis dans un fauteuil roulant, apparaît tout à coup fragile et très vieux. Il a quatre-vingt-trois ans, et il a subi, il y a deux mois, une opération lombaire assez lourde. Officiellement, il va bien et il n'a rien perdu de sa superbe.

« Vos nom, prénom et qualité », demande le magistrat. Un interprète traduit, le prévenu s'exprime en espagnol. « Je suis Augusto Ugarte Pinochet, j'étais commandant en chef de l'armée, capitainegénéral du Chili, président de la République et je suis actuellement sénateur de la République. » Il demande à faire une déclaration. Exceptionnellement, le juge accepte. Elle est très courte.

L'ancien dictateur dit qu'il ne reconnaît la compétence d'aucun tribunal, « sauf dans [mon] pays » pour «[me] juger face aux mensonges espagnols ».

L'affaire est vite expédiée. On lui notifie les charges retenues contre lui, et on l'informe officiellement de la demande d'extradition qui le vise à Madrid. La prochaine séance, où il ne sera pas contraint d'être présent, est fixée au 18 janvier 1999. En attendant, son placement sous contrôle judiciaire est prorogé. Le « patient anglais » aura désormais le droit de sortir dans le jardin de la grande demeure de Surrey où il est maintenant prisonnier. Vendredi soir, l'avion spécial chilien qui l'attendait depuis plus d'un mois pour le ramener chez lui est rentré, vide, à Santiago. La justice suit son

Patrice Claude

SANTIAGO

de notre envoyé spécial . Objet d'une machination politico-judiciaire », Augusto Pinochet est « absolument innocent des crimes et des faits qu'on [lui] impute de manière irrationnelle ». D'ailleurs, il n'a «jamais souhaité la mort de avicanque » et ressent une « douleur sincère pour tous les Chiliens aui ont perdu la vie » du temps où il exercait le pouvoir. Dans cette longue Lettre aux envoyés spéciaux posent et dredi 11 décembre, au Conseil Salvador Allende, par un national de sécurité, réuni à Santiago en présence du président chrétienne occidentale de l'exis-

Eduardo Frei, l'ancien dictateur a, de fait, rédigé une ébauche de testament politique destiné en particulier « à ceux qui tardent à discerner la vérité à propos de ce que notre patrie a vécu ».

« INJUSTES VEXATIONS » convaincu que le « siècle finissant pourrait être défini comme l'un des plus cruels que l'humanité ait connu », il justifie le putsch du 11 septembre 1973 contre le gouvernement d'unité popul « dilemme » entre la « conception

tence, où prévaut le respect de la dignité humaine et la perpétuation des valeurs fondamentales de notre civilisation », et la « vision matérialiste et athée de l'homme et de la société, avec un système implacablement oppressif à l'égard de leurs libertés et de leurs droits ». « Nous. hommes d'armes, souligne-t-il. nous avons agi en tant que réserve morale d'un pays qui se désintéerait aux mains de ceux qui voulaient le soumettre à l'orbite soviétique ».

« gigantesque génocide » commis par les « messagers de la haine et de la lutte des classes », le sénateur à vie estime que « ceux qui ont prêché, auprès de notre peuple, la sinistre idéologie socialiste-marxiste sont ceux qui maintenant s'érigent en iuges contre [lui]. Aujourd'hui, explique-t-il froidement, je sens que le destin a replacé sur mes épaules l'énorme responsabilité de contribuer à semer les graines de paix nécessaires à la grandeur et à l'unité de ma patrie. Au-delà des douleurs et des blessures que je traîne dans mon ame, en raison d'injustes vexations dont je suis l'objet et de l'indignation de voir mon pays agressé dans sa condition d'Etat souverain et indépendant (...), je tiens à signaler que j'accepte cette nouvelle croix avec l'humilité d'un chrétien et la résolution d'un

Selon un récent sondage, près de 70 % des Chiliens ne se sentent pas « directement concernés » par les péripéties judiciaires du général (de réserve) Pinochet.

Jean-Jacques Sévilla

CORRESPONDANCE

Une lettre de Jacques Toubon

A LA SUTTE de notre article titré Soupçons sur les observateurs français des elections gabonaises » et de l'éditorial « Françafrique, rien ne change », publié le même jour (nos éditions du 9 décembre), nous avons reçu de Jacques Touban, président du Club 89, la mise au point suivante :

Contrairement à votre affirmation, je ne me suis pas rendu à Libreville le 6 novembre dernier et, d'une manière générale, je ne suis pas allé en Afrique depuis la fin de mes fonctions gouvernementales en juin 1997, hormis ma participation à la commémoration du centenaire du barreau de Tunis en mars

Les Clubs 89 n'ont d'autres ressources que les cotisations de leurs membres et les contributions qu'ils reçoivent de personnes physiques et du RPR, en application de la loi de 1995. Les comptes, publiés au Journal officiel, année après année,

Mon rôle est donc décrit de manière fantaisiste; si « rien ne change » en « Françafrique », ce

La Suisse parvient à un accord avec Bruxelles

VIENNE L'Union européenne (UE) et la Suisse sont parvenues, vendredi 11 décembre, après quaire années d'âpres négociations, à un accord qui rapproche les Quinze d'un pays dont les habitants restent rétifs à l'idée d'entrer dans l'UE.

L'accord, qui a été annoncé en marge du Conseil européen de Vienne, porte sur la libre circulation des personnes, les transports terrestres et aériens, l'agriculture, la recherche, les marchés publics et le commerce. « C'est un jour très important pour mon pays, qui réalise les deux tiers de son commerce avec l'Union européenne », a déclaré Flavio Cotti, président de la Confédération helvétique, qui a rappelé que l'accord, qui doit entrer en vigueur en 2001, devrait être approuvé par référendum, et qu'il allait falloir désormais « convaincre le peuple suisse qu'il s'agit d'un excellent accord », ouvrant de « nombreuses perspectives pour l'économie ». Bruxelles et Berne négociaient depuis 1994 la signature de ce document, qui a contraint la Confédération et plusieurs Etats membres de l'UE à de nombreuses

Serguei Mikhailov, parrain présumé de la mafia russe, a été acquitté en Europe

GENÈVE. Premier parrain présumé de la maña russe jugé en Europe de l'Ouest, Serguel Mikhailov a été acquitté et exempté de toute peine, vendredi 11 décembre, par la cour correctionnelle de Genève, où il comparaissait depuis dix jours. « Faute de preuves matérielles concrètes », les jurés ont refusé de suivre le procureur, qui avait requis une condamnation « exemplaire » de l'accusé, pour appartenance à une organisation crimi-nelle, falsification de documents et infraction à la loi restreignant l'acquisition de biens immobiliers par des étrangers en Suisse. Dans son réquisitoire, le procureur avait fait valoir qu'il y avait suffisamment d'« indices ou de preuves convergentes » permettant d'établir que Serguei Mikhailov falsait partie de l'un des principaux gangs de Moscou, la « Sointsevo ». Plaidant l'acquittement, les avocats de la défense avaient rétorqué que « l'accumulation de faits qui ne valent rien ne fondent pas une accusation ». Installé en Suisse depuis 1995 et se présentant comme « un simple homme d'affaires », Serguei Mikhailov avait été arrêté un an plus tard à l'aéroport de Genève, et se trouvait depuis lors en détention provisoire. - (Corresp.)

Le Groupe de contact appelle Serbes et Albanais à négocier

PARIS. L'émissaire américain, Christopher Hill, a déclaré, vendredi 11 décembre, qu'il ne renonçait pas à son rôle de médiateur au Kosovo, mais qu'il souhaitait « faire moirs de navettes et négocier davantage ». « Les parties évoquent de plus en plus leur volonté de parler face à face. Bien entendu, nous n'y opposons aucune objection », a déclaré M. Hill, selon lequel il existe quelques idées pour accélérer le processus de paix. Il n'a pas

Jeudi à Paris, M. Hill avait rendu compte au Groupe de contact sur l'exsoldés par le rejet de son plan par les deux parties. Le Groupe de contact a fait savoir qu'il soutenait les propositions de l'émissaire américain prévoyant une « autonomie substantielle » pour le Kosovo et qu'il prendrait des mesures pour que «les négociations s'ouvrent sans attendre» entre Serbes et Kosovars. «Le temps presse », a déclaré vendredi-le Qual d'Orsay. - (AFP,Reuters.)

■ ALLEMAGNE: les Verts allemands ont profundément réformé leur parti vendredi 11 décembre, lors d'un congrès spécial à Leipzig, pour tenir compte des exigences d'une formation qui dispose de trois ministres au gouvernement fédéral. Ils se sont dotés d'un comité directeur de vingtcinq membres et d'une présidence fédérale resserrée de cinq membres, qui coordonneront l'action des instances régionales et fédérales de manière plus centralisée. Les délégués ont toutefois refusé la transformation symbolique du titre de « porte-parole » du parti en « président ». -- (AFP) ALLEMAGNE - ÉTATS-UNIS : la Cour constitutionnelle allemande a rejeté, vendredi 11 décembre, le pourvoi en cassation de Mamduh Mahmud Salim, lieutenant présumé du commanditaire supposé des attentats anti-américains de Nairobi et Dar es-Salaam, Oussama Ben Laden. Elle a ainsi levé le dernier obstacle juridique à son extradition vers les Etats-Unis. - (AFP.)

personnel au plan international ». Dans un entretien au quotidien de zauche Il Manifesto, le chef kurde indique que sa décision devait être diffusée par la télévision kurde Med-TV, dont le siège est à Bruxelles. « Une restructuration du PKK est à l'ordre du jour », a-t-il ajouté, de même qu'une révision du programme du parti, avec « l'abolition de l'idée du socialisme réci ». - (AFP.)

■ ESPAGNE : une trentaine de clandestins nord-africains sont portés disparus après le naufrage de leur embarcation à bord de laquelle lis tentalent d'atteindre les côtes espagnoles, ont rapporté, vendredi 11 décembre, les services de secours espagnols. Deux rescapés ont précisé qu'une trentaine de personnes se trouvaient dans le bateau. Un corps a

AFRIQUE

TUNISTE: la Commission européenne a approuvé deux opérations de financement en Tunisie pour un montant global de 89,6 millions d'écus (environ 590 millions de francs), selon un communiqué publié, vendredi 11 décembre, par la délégation de la Commission à Tunis. 80 millions d'écus sont destinés au soutien de la deuxième phase de l'ajustement structurel de l'économie, et 9,6 millions d'écus à réduire le chômage.

■ RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO: le sommet des chefs d'Etat sur la guerre au Congo-Kinshasa, qui devait débuter lundi à Lusaka (Zambie), a été reporté sine die pour la seconde fois, a indiqué, vendredi 11 décembre, le ministère zambien des affaires étrangères. Il pourrait avoir été annulé, selon des diplomates, en raison des déclarations de l'Afrique du Sud sur la nécessité d'une participation directe des rebelles à la réunion, ce que refuse le président congolais, Laurent-Désiré Kabila.

■ CAMBODGE : les ministres des affaires étrangères de l'Association des nations d'Asie du Sud-Est (Asean) ont décidé, vendredi 11 décembre, de reporter l'admission du Cambodge au sein de l'Asean, avant le sommet des chefs d'Etat qui se tient à Hanoï, les 15 et 16 décembre, a annoncé, vendredi 11 décembre, le gouvernement thailandais. Programmée en juillet 1997, l'intégration du Cambodge avait été reportée en raison des troubles politiques à Phnom-Penh. - (AFR)





Perce-Neige a été créée

en 1966, à l'initiative de Lino Ventura,

pour apporter son aide aux personnes atteintes de déficiences mentales. En plus de 30 ans, Perce-Neige a permis l'ouverture de 27 établissements qui accueillent près de 730 enfants et adultes handicapés mentaux. Perce-Neige continue son action, sous l'impulsion du petit-fils de Lino Ventura, élu Président de l'association en 1995.

Dans les prochaines années, Perce-Neige prévoit d'ouvrir 7 nouvelles maisons d'accueil.

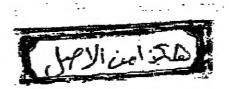
Afin de poursuivre sa mission,

Perce-Neige a besoin de vous.

Pour recevoir des informations sur les réalisations de Perce-Neige, ou pour adresser vos doлs : Perce-Meige - 237 Grande Rue - 92380 Garches. Tel. 01 47 10 93 00 - Faz 01 47 41 69 33 CCP N° 6156 06 T. PARIS

(Company





les négociation qu'le financem

med. - Table

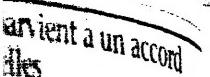
F2:

v. and v Figure

だっぱん 田田 年

Dan maite blanches p

مكذامن الأحل



Les négociations s'engagent difficilement sur le financement de l'Union européenne

Le sommet de Vienne souligne la fracture Nord-Sud

de notre envoyé spécial

Les « pays de la cohésion » (Es-

pagne, Grèce, Portugal) ont caté-

goriquement refusé vendredi 11 dé-

de Vienne, la méthode de négocia-

Commission européenne, arc-bou-

tée sur des propositions qui, telles quelles, n'ont guère de chances

d'aboutir, n'a pas facilité les choses. Jacques Chirac avait proposé que

le Conseil se rallie à des principes

généraux, tels que la stabilité des

dépenses en volume, l'affirmation

que tous les pays devraient contri-

buer aux dépenses de l'élargisse-ment, le refus de solutions ou déro-

gations contraires à l'esprit

communautaire. A l'issue de la dis-

cussion, Viktor Klima, le chancelier

autrichien, n'a été en mesure de

La stabilisation des dépenses communautaires, défendue par les pays qui contribuent le plus au financement de l'Union, s'est heurtée au refus des pays les moins riches, lors du sommet de vienne, qui s'achevait, samedi 12 décembre, par un déjeuner avec les dirigeants des pays candidats à l'adhésion. En hommage à son action, l'ex-chanceller Kohl a été fait citoyen d'honneur de l'Union, s'est heurtée au refus un déjeuner avec les dirigeants des pays candidates à l'adhésion. En hommage à son action, l'ex-chanceller Kohl a été fait citoyen d'honneur de l'Union, s'est heurtée au refus

proposer que quatre points d'ac- fonds structurels. José Maria Azcord beaucoup plus vagues, mettant néanmoins en relief le caractère global que devait revêtir la négociation et la nécessité pour cembre, lors du sommet européen chacun des pays membres d'apporter sa contribution à l'accord final. tion proposée sur l'« Agenda

Dans ces conditions, les volontés 2000 » par la présidence autriunanimement manifestées de chienne, appuyée par l'Allemagne, conclure lors du Conseil européen la France, et au total huit ou neuf extraordinaire qui se tiendra pays. L'immobilisme de la en mars à Bruxelles sont fortement

présomptueuses

Aliemands veulent orienter les débats a suscité des réticences. Elle relève de fait de la révolution culturelle. C'est sans doute la première fois dans l'histoire de l'Europe que des pays proposent de sortir d'une difficulté « par le bas », c'est-à-dire en faisant des économies. En 1988 et en 1992, les problèmes posés par le financement de l'Europe avaient été réglés en augmentant de facon spectaculaire les moyens et notam-

ment en doublant ceux affectés aux

La manière dont les Français et

nar, le président (conservateur) du gouvernement espagnol, et Antonio Guterres, le premier ministre (socialiste) portugais - le second, nous dit-on, encore plus virulent que le premier - ont l'un et l'autre juré leurs grands dieux qu'ils s'opposeraient à ce que le mot « stabilisation » des dépenses figure dans les conclusions du Conseil, faisant valoir que le concept prétait trop à La stabilisation des dépenses

réelles, défendue par les grands pays, signifie une diminution de l'enveloppe, alors que la proposition de la Commission de stabiliser les dépenses structurelles par rapport au PIB (à 0,46 % du PIB) permettrait une hausse si l'on prend la , croissance en compte. La différence est de l'ordre de 20 %.

Jacques Chirac et Lionel Jospin ont trouvé quelques motifs de satisfaction dans la discussion. Les Français sont sortis de l'isolement

où paraissait devoir les conduire la le co-financement des dépenses agricoles, dont ils craignent qu'elle porte en germe la destruction de la PAC. Tant Tony Blair me Gerhard Schröder se sont exprimés avec modération, ne cherchant pas à l'évidence à irriter les Français. Lors du premier débat de la matinée, les Quinze ont également accueilli favorablement l'idée franco-allemande d'un - Pacte pour l'emploi » pour amplifier l'action entreprise lors du Conseil européen de Luxembourg en novembre

La présidence allemande, qui prend le relais en janvier, a été mandatée pour examiner d'ici au sommet de Cologne en juin 1999 comment rendre plus concrets, plus precis, plus contraignants les engagements pris de manière col-

Philippe Lemaître

L'otage français détenu au Caucase a été libéré

Vincent Cochetel avait été enlevé le 29 janvier

samedi 12 décembre, sur les circonstances de la libération de Vincent Cochetel, l'otage français détenu pendant plus de dix mois dans le Caucase du Nord, sans doute pour des motifs crapuleux. Annoncée, dans la matinée, par l'agence Interfax, citant des sources policières en Ossétie du Nord, où Vincent Cochetel travaillait pour le Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR), sa libération est intervenue quelques jours après la découverte, mardi. sur une route du nord du Caucase. des corps décapités de quatre autres otages, trois Britanniques et un Néo-Zélandais. Ils avaient apparemment été tués par leurs ravisseurs lors d'une tentative de libération menée par les forces de l'ordre

Il s'agissait là du premier assassinat d'otages occidentaux dans cette région où les rapts sont devenus, depuis la fin de la guerre de Tchétchénie en 1996, un véritable commerce enrichissant des bandes armées criminelles. Ce meurtre semble avoir accéléré les démarches en vue d'une libération de Vincent Cochetel, Mercredi, lacques Chirac a téléphoné au président russe, Boris Eltsine, pour lui demander une nouvelle fois de tout faire pour obtenir la «libération rapide» de l'otage. La famille de Vincent Cochetel originaire de Tours, où s'était formé un groupe de soutien, s'était par ailleurs entretenue, mardi, avec le secrétaire général de l'ONU, Kofi

Il n'y avait aucune indication, samedi, du ou des lieux où Vincent Cochetel aurait été détenu, ni de Lucas Delattre l'endroit de sa libération. « Fatigué

PEU DE DÉTAILS avaient filtré, ment », selon sa famille, Vincent Cochetel est arrivé dans la matinée à Moscou, d'où un avion envoyé par la France doit le ramener à Pa-

L'agence russe Interfax avait affirmé, en juin, qu'une rançon de mandée, En novembre 1997, quatre Français, dont trois travaillant pour l'organisation humanitaire Equilibre, enlevés au Daghestan, avaient été libérés après 106 jours de détention contre le versement d'une rancon, selon Interfax, ce qui avait été démenti par Equilibre. Plus récemment, deux otages britanniques, Camilla Carr et John James, travaillant aussi pour une organisation humanitaire, avaient retrouvé la liberté après une intervention du financier russe, Boris Berezovski.

La multiplication des enlèvements dans les régions du Caucase du Nord, où les besoins des réfugiés, notamment en matière de reconstruction sont énormes, a eu pour effet de vider pratiquement la zone de toute organisation humanitaire occidentale. La marge de manœuvre et le rôle des officiels russes dans ces zones, où l'autorité de Moscou n'est pas reconnue mais où ses services secrets seraient très actifs, soulèvent de nombreuses inter-

Jacques Chirac s'est dit samedi « très heureux de la libération de Vincent Cochetel v. selon son porteparole. Le président français « rend hommage au courage de Vincent Cochetel, et à celui de sa famille pendant toute la durée de cette longue épreuve et il remercie tous ceux qui ont aidé à sa libération, à commencer par les autorités russes ».

Natalie Nougayrede

Dix ans d'expériences pour imaginer un pacte pour l'emploi

LES QUINZE pays membres de termes réels, les salaires n'ont pas l'Union européenne se sont enten- augmenté alors qu'une politique dus à Vienne sur l'idée d'un Pacte européen pour l'emploi, dont le contenu exact devra être défini au cours des six prochains mois pour être adopté en juin 1999 lors d'un sommet à Cologne. Même si cette symbolique et ne doit avoir aucune influence sur les décisions nationales (relevant par exemple de la politique salatiale ou de la politique fiscale), l'idée d'un tel pacte, proposée par l'Allemagne, s'inspire de diverses expériences menées en Eu-

• PAYS-BAS. L'exemple, le plus important est celui des Pays-Bas : le pays était, au début des années 80, engagé sur une pente dangereuse. Grisé par la manne du gaz naturel, il vivait largement au-dessus de ses moyens. Le déficit budgétaire secreusait, les coûts salariaux s'accroissalent rapidement et le taux de chômage était de 15 %. Aujourd'hul, le chômage est retombé à 3.7 %, un niveau exceptionnellement bas en Europe. Entre-temps, rs-Bas ont mis en ceuvre un « pacte pour l'emploi » qui fait figure de référence en Europe.

Au début des années 80, le coût de la main-d'œuvre néerlandaise explosait pour faire face à la hausse considérable des charges et du fait d'une indexation automatique des salaires sur le taux d'inflation. Les partenaires sociaux, poussés par le gouvernement, ont signé les ac-cords de Wassenaar en 1982 (du nom d'une banlieue de La Haye où eurent lieu les négociations). Le principe de ce texte, signé par le leader syndical d'alors – et aulourd'hui premier ministre - Wim Rok, est clair: îl s'agissait de geler les salaires pour permettre la création d'emplois. Depuis dix ans, en

monétaire rigoureuse permettait d'éviter tout dérapage de l'inflation.

Les représentants des salariés ont dû se battre pour faire accepter les accords de Wassenaar par leur base. Ils ont négocié en échange de leurs sacrifices une réduction du temps de travail, avec le passage à la semaine de 37.5 beures et la muitiplication du travail à temps partiel. Mais les syndicats néerlandais ne sont ni révolutionnaires ni portés sur le conflit (les Pays-Bas font partie des pays d'Europe avec le moins de jours de grève par an). La pilule de la modération est bien passée, puisque les syndicats n'ont pas perdu de membres au cours des dix années qui viennent de s'écouler, enregistrant même une légère hausse de leurs effectifs.

A Wassenaar, les syndicats ont reconnu l'importance cruciale du retour au profit des entreprises. Les employeurs se sont engagés à mieux répartir le travail, tandis que le gouvernement a donné plus d'autonomie aux partenaires et publiques et à déréguler le droit du

Le risque était grand pour les partenaires sociaux de se reposer sur leurs lauriers. Il n'en fut rien. Fin 1997, ils opt décidé de reconduire l'accord sur la flexibilité des salaires en l'adaptant. La modération a cédé la place au concept d'évolution différenciée des salaires, et on constate depuis quelques mois un regain général des tensions sur le chapitre de la modé-ration salariale. En outre, le texte rend possible les différences par entreprises, et même au sein de l'entreprise. L'idée est de promouvoir autant que possible la promotion et la rémunération au mérite. Enfin,

l'accord fait la part belle à la formation permanente en dégageant des

possibilités d'années sabbatique. . EN ALLEMAGNE, les premières négociations autour d'un « Pacte pour l'emploi », annoncé pendant la campagne électorale de 1998, ont eu lieu hmdi 7 décembre à Bonn. Autour d'une même table, le chancelier SPD, Gerhard Schröder, et les principaux représentants des partenaires sociaux ont cherché à dégager les éléments d'un consensus pour mettre en place les réformes nécessaires à la lutte contre le chômage, qui frappe 4,2 millions de personnes. En 1996, Helmut Kohl avait lancé des négociations similaires, qui s'étaient soldées par

Très différent du pacte néedandais, le pacte allemand a pour contenu un ensemble de mesures qui relèvent de la politique budgétaire, fiscale, ou de l'organisation du temps de travail - mais n'aborde pas la question de la politique salariale, dans laquelle l'Etat n'a pas son mot à dire. Les premières discussions ont débouché sur un accord de principe concernant la mise en place d'un ensemble de mesures en faveur des jeunes (l'Etat fournit 2 milliards de deutschemarks, soit plus de 7 milliards de francs, pour offrir une formation aux jeunes chômeurs). L'Etat a par ailleurs promis d'accélérer la baisse des charges fiscales sur les entreprises et un groupe de travail a été mis en place sur le thème de l'abaissement de l'âge de la retraite (Le Monde du 9 décembre).

• ITALIE. Le nouveau gouvernement italien dirigé par Massimo D'Alema vient de lancer les négociations autour d'un nouveau « Pacte social » avec les principales

avant Noël dans le but d'améliorer la capacité des entreprises à investir et à créer des emplois. L'Etat s'engage à alléger le poids

des impôts sur les sociétés, abaisser les charges pesant sur les salaires, et promet d'offrir des aides renforcées à la formation. Il attend en retour de la part des entreprises un engagement en faveur de nouveaux investissements et de la part des syndicats un offre de modération

et Alain Franco (à La Haye) psychologiquement et physique-





Vous n'êtes pas là pour



votre chien n'apporte pas





sur votre portable pour ETPE informé des événements

an plus vite.

Avec Europe

Deux nuits blanches pour le tricentenaire de Saïgon

de notre envoyé spécial

Courses de pirogues, spectacles de rues et cacophonie obligatoire, car toute fête se déroule dans le plus grand bruit, la métropole méridionale du Vietnam célèbre pendant un long week-end son tricentenaire. De gigantesques estrades ont été montées au milieu des grandes artères du centre et quai Bach Dang, sur la rivière de Saïgon, où une foule de spectateurs s'était déjà agglutinée au petit matin, samedi 12 décembre, pour regarder défiler les pirogues. Dans la soirée, des chanteurs français devaient se produire à l'angle du boulevard Lê Loi et de la rue Pasteur, l'une des rares artères dont le nom français n'a pas changé depuis des décennies.

Pourquoi le 12 décembre 1698 ? L'histoire ne le dit pas avec précision. A l'époque d'un empire khmer en décadence, quand le développement du commerce maritime à bouleversé la géographie po-litique de la région, le village cambodgien de Prey Nokor s'étalait sur la boucle de l'actuelle rivière de Saigon, si profonde et si large que les Portugais de-valent la juger, au siècle suivant, le « meilleur port du royaume de Cochinchine ».

Bloqué au nord par la Chine, l'empire vietnamien poursuivait, à l'époque, son extension vers le Sud, ayant déjà assimilé au passage le royaume du Champa. Il devait, au XVIII siècle, absorber le delta du Mékong, pays des Khmers Krom, pour dessiner

ses frontières actuelles. A la fin du XVIII siècle, la présence croissante de colons vietnamiens à Gia-Dinh avait nécessité celle d'une administration. Saïgon est née à ce moment-là.

Deux siècles plus tard, les Français ont tracé les grandes artères d'une ville encore égayée par de nombreuses bâtisses au style rococo adapté à l'Asie des moussons. De premiers gratte-ciel leur font aujourd'hui de l'ombre. Rebaptisée Hó Chi Minh-Ville en 1975, Saigon s'est transformée depuis dix ans avec l'ouverture du Vietnam aux touristes et aux in-

Un tempérament méridional et le souvenir de l'austérité des années 1975-1985 expliquent sans doute pourquoi plus de 5 millions de Saïgonais aiment la fête, toutes les fêtes. Comme pour Noël, le Jour de l'an européen ou le Têt vietnamien, Saïgon ne dort pas. Le tricentenaire est un engagement à vivre deux nuits blanches.

Saigon n'arrête pas de changer. Le centre est désormais dominé par les tours de palaces où le client se fait un peu rare avec la crise économique régionale. De l'autre côté de la rivière, le riz se plante encore. Mais quand la fête commence, des dizaines de milliers de gens reprennent leurs droits de Saïgonais avec un appétit croissant. Le rideau est levé sur la célébration du tricentenaire.

Jean-Claude Pomonti



groupe FN au conseil régional d'Île-de-France. • M. MÉGRET a immédiatement répliqué que cette décision est, à ses yeux, « nulle et non avenue » et il a reitéré sa demande de convocation d'un congrès extra-ordinaire. • LES MÉGRÉTISTES assurent avoir, dès à présent, réuni près de 9 000 signatures en faveur d'un tel congrès. • M. LE PEN a dé-

claré, vendredi soir à Metz, lors d'un « diner patriotique », qu'il ne serait pas comme César et qu'il « tuerait » Brutus avant d'être lui-

La scission est consommée entre les deux clans du Front national

Jean-Marie Le Pen a suspendu, vendredi 11 décembre, Bruno Mégret et quatre de ses proches, considérés comme des « félons ». Les partisans de l'ancien délégué général disent avoir recueilli assez de signatures pour exiger la convocation d'un congrès

et chacun à présent se dispute la base. Après la bataille des étatsmajors, après celle des cadres et des élus, la guerre entre Jean-Marie Le Pen et Bruno Mégret se déplace sur le terrain des militants. Lors d'une conférence de presse organisée, vendredi 11 décembre, au siège du Front national à Saint-Cloud (Hauts-de-Seine), c'est à eux que Jean-Marie Le Pen s'est adressé pour les dissuader de répondre à l'appei de Bruno Mégret et leur demander de ne pas signer les lettres de demande de congrès extraordinaire.

EXTRÊME DROITE La rupture

paraît désormais irremédiable entre les deux dans qui se disputent le

Front national. Vendredi 11 dé-cembre, le président du mouve-

« Ne signez pas et si vous vous êtes laissés abuser de bonne foi, retirez votre signature en nous le signalant », les a-t-il suppliés. Car pour lui, « cette demande de congrès extraordinaire est un plège ». Clément pour ceux qui se seraient fourvoyés, il s'est montré sans pitié pour ceux qu'il appelle « les félons », « les traîtres » : Bru-no Mégret, auquel il a déjà enlevé la délégation générale : Jean-Yves Le Gallou, le président du groupe Front national au conseil régional d'Ile-de-France; Philippe Olivier, compagnon de sa fille aînée Marie-Caroline (laquelle a signé la

demande de congrès) et pilier de la délégation générale ; Frank Timmermans, secrétaire fédéral de Seine-Saint-Denis, accusé d'avoir distribué auprès des « séides » mégrétistes le document publié dans nos colonnes (Le Monde du 12 décembre); Serge Martinez, l'auteur de l'appel au congrès extraordinaire et organisateur de la collecte des signatures. Tous les cinq sont « suspendus de leur qualité d'adhérent, en attendant leur comparation devant les instances disciplinaires » pour « avoir désobéi et appelé publiquement à la désobéissance alors qu'ils étaient en charge de responsabilités dans le mouvement >.

TON GAULLIEN

Samuel Maréchal, le directeur du Front national de la jeunesse et pilier de « l'équipe Le Pen », avait annoncé « une déclaration présidentielle » de la part de son beaupère. C'est en effet sur un ton gaullien que le président du parti d'extrême droite a lu sa déclaration à la presse avant de s'en aller sans donner l'occasion aux journalistes de poser une question. Arrivant à 11 heures, entouré de son secrétaire général, Bruno Gollnisch, et du nouveau délégué gé-néral. Carl Lang, il s'est assis devant une vingtaine de membres du bureau politique et s'est adressé à ses « compatriotes » pour leur dire que « la France est en danger ! Oui. la France est en danger ». A suivi une dénonciation d'un « complot » fomenté par « une poignée d'ambitieux, fébriles », « appuyé par de très puissants capitalistes proches

La réponse de Bruno Mégret a été immédiate. «La décision de

Jean-Marie Le Pen est nulle et non avenue », a-t-il déclaré dans un communiqué. Il ajoute qu'« avec ces décisions scissionnistes, Jean-Marie Le Pen prend la responsabilité de la division dont il devra rendre compte devant les militants ». Plus tard, invité de France-Info et de TF 1, il demandera à M. Le Pen de se « ressaisir », d'accepter «'ce congrès » qu'il présente comme « la voie de la raison, la voie de

De son côté, Frank Timmer-

M. Millon courtise les « décus » du FN

Le député et maire de Lyon, Raymond Barre (app. UDF), a appelé vendredi 11 décembre, les groupes politiques du conseil régional Rhône-Alpes attachés aux « principes républicains » à conclure un « accord de gestion » en vue d'élire un nouveau président après l'invalidation de Charles Millon. « Qu'on ne vienne pas me raconter qu'il y a des impossibilités profondes et des manques aux doctrines fondamentales des uns et des autres. Entre des gens qui sont des démocrates civilisés, il y a toujours moyen de trouver des solutions », a lancé l'ancien premier ministre, avant de conclure : « Je n'ai jamais considéré que le Front national appartenait à la démocratie civilisée. »

De son côté, dans un entretien au quotidien régional Le Progrès, samedi, Charles Millon déclare que « si des élus ou des électeurs du Front national, déçus par les querelles partisanes, adoptent la charte de La Droite et se délient de tout engagement et subordination par rapport à un autre appareil, ils ont effectivement la possibilité de venir militer

mans dénonce le « diktat » et, comme Philippe Olivier, estime que cette suspension « n'a aucune valeur ». Vendredi soir, Jean-Claude Bardet, qui recevait, en tant que responsable de la région Lorraine, Jean-Marie Le Pen à un banquet, a quitté, avec Yvan Blot, autre proche de M. Mégret et responsable de la région Alsace, la table officielle pour protester contre le président du parti d'extrême droite qui venait de déclarer qu'il serait sans pitié pour les « féons » (lire ci-dessous).

COMPTER SES TROUPES Jeudi soir à Paris, l'« équipe Le Pen » avait essuyé un premier affront. En minorité dans sa fédération, Martine Lehideux avait appelé à la rescousse Carl Lang et Bruno Gollnisch qui, trois heures durant, se sont adressés aux secrétaires de circonscription de la capitale. En vain: les quinze secrétaires sur dix-neuf s'étant prononcés pour la tenue du congrès ont contresigné leur de-

Dorénavant, chacun compte ses troupes. Jean-Marie Le Pen reste à la barre d'un « paquebot » (nom donné au siège du FN) vidé d'une

partie de ses matelots: les membres de la délégation générale emportaient, vendredi soir, leurs derniers effets personnels. Il s'appuie sur sa légitimité de président, reconduite au congrès de Strasbourg en mars 1997, et celle de fondateur du parti pour rameuter ses troupes. Pour Bruno Mégret, qui devrait s'installer rapidement dans de nouveaux bureaux, le problème, à présent, est de parvenir à convaincre un vaste « marais » de militants. Critiques à l'égard du père fondateur, de sa dérive « népotique » et de son entétement à vouloir écarter tout dauphin, ces militants hésitent encore à sauter le pas et à admettre

une scission désormais inévitable. Vendredi soir, Serge Martinez affirmait avoir téuni « entre 8 500 et 9 000 signatures » soit plus de 20 % des 42 000 adhérents « à jour du paiement de leurs cotisations ». Un chiffre contesté par Bruno Goilnisch qui, après avoir parlé de 50 000 adhérents, brandit aujourd'hui le chiffre de 60 000. Mais l'ambition de Bruno Mégret semble aller au-delà du quota exigé pour la tenue du congrès.

Christiane Chombeau

Serge Martinez privé de courrier

fédérations du Front national, s'est vu refuser, jeudi 10 décembre, l'accès à la boîte postale qu'il venait relever à Courbevole (Hauts-de-Seine). C'est la qu'affluaient, depuis quelques jours, les pétitions venues de toute la France pour réclamer la tenue d'un congrès extraordinaire du parti d'extrême

Jeudi matin, en se présentant à la poste principale de Courbevoie, Serge Martinez s'est vu interdire, par un responsable du bureau, l'accès à la boîte postale. Un incident qu'il a immédiatement fait constater par huissier. Quelques heures plus tard, il a mis en cause le président du FN, s'indignant: « Je ne sais quels liens, quelles interventions, quelles accointances peut avoir Jean-Marie Le Pen, car il a réussi à blaquer la boîte postale d'un particulier. » Depuis, l'ex-membre du bureau politique du FN a porté l'affaire devant le juge des référés de Nanterre pour « violation du secret des correspondances et détournement ». L'affaire devait être jugée samedi 12 décembre à 10 heures.

Au bureau de poste de Courbevoie, on se retranchait, vendredi, derrière « le secret professionnel ». Plus pragmatique, la direction départementale de

SERGE MARTINEZ, ex-secrétaire national aux | La Poste des Hauts-de-Seine indiquait qu'il ne s'agissait, en l'occurrence, que « de l'application du règlement » et que Serge Martinez ne possédait pas de boîte postale dans ce bureau.

PROCURATION ANNULÉE

- En fait la boîte utilisée depuis quelques jours pour recueillir les pétitions émanant de toute la France et exigeant un congrès extraordinaire du FN a été ouverte il y a plusieurs années, avec pour titulaire le Front national-Jean-Marie Le Pen. Un militant FN des Hauts-de-Seine, Christian Perez. avait la procuration sur cette boîte. Début décembre, il avait ajouté le nom de Serge Martinez à cette procuration qui a été annulée, mercredi, par le président du FN, interdisant du même coup à l'ex-secrétaire national de retirer le courrier qu'elle contenait, quel qu'en soit le destinataire.

Depuis, les missives qu'elle renfermait sont conservées en lieu sûr : la direction départementale de La Poste attend la décision du juge des référés pour restituer ou non à Serge Martinez les enveloppes libellées à son nom.

Jean-Claude Pierrette

« Une poignée d'ambitieux fébriles... »

déclaration faite, vendredi 11 décembre, par Jean-Marie Le Pen, président du Front national : « La Prance est en danger ! Oui,



ment dans ces circonstances graves, qu'au sein même du Front national, VERBATIM seul grand

mouvement politique français sur lequel va reposer tout le poids de la bataille de France, un groupuscule appuyé par de très puissants capitalistes proches de l'Elysée multiplie, depuis des semaines et des mois, des manœuvres subversives

» Comment ne pas voir, en effet, que sous des prétextes dérisoires d'intendance, de préséances et en

d'ambitieux fébriles, manipulés et alimentés de l'extérieur, n'hésite pas à détruire le grand mouvement de résistance (...). Ce congrès serait non seulement inutile et coûteux mais dangereux. Qui peut croire, en effet, qu'il pourrait en sortir une unité retrouvée? Alors que ce sont ceux qui la proposent hypocrite-

ment qui l'ont saccagée. (...) » Cette demande d'un congrès extraordinaire du Front national est un piège. Adhérents du Front national, je vous le demande avec force: ne signez pas, et si vous vous êtes laissé abuser de bonne foi, retirez votre signature en nous le signalant. Je ne vous ai jamais menti, jamais abandonné, jamais trahis. Je suis un homme, non d'extrême droite, mais d'extrême droiture. Confirmez-moi votre

confiance. (...) » Je n'abandonnerai pas la barre

nants et de quartiers-maîtres félous. Fort d'une minorité qu'euxmêmes, en public, feignent encore aujourd'hui de reconnaître au président. Yai décidé de les sanctionner en frappant la conjuration à la

» J'ai retiré à M. Mégret la délégation générale que lui valait ma confiance. A ma demande, le burean exécutif a suspendu de leur qualité d'adhérent, en attendant leur comparution devant nos instances disciplinaires, MM. Bruno Mégret, Jean-Yves Le Gallou, Philippe Olivier, Frank Timmermans, Serge Martinez, non pour, comme ils l'affirment mensongèrement, avoir demandé la réunion d'un congrès, mais pour avoir désobéi et appelé publiquement à la désobéissance alors qu'ils étaient en charge de responsabilités dans le mouve-

A Metz, devant les militants, Jean-Marie Le Pen assure qu'il sera sans pitié pour « les félons »

de notre envoyée spéciale Le voir. L'entendre. Le sentir. Frémir. Applaudir. Le craindre et puis le vénérer. Et se sentir à la fois secoué, vengé, bluffé. Rire aussi, disent-ils, car le bonhomme ne se refuse aucune audace, et fusille, et torpille. Hair, car avec lui c'est simple. Vibrer. « A tous les coups, il



vous remue les tripes, cet homme-là. * C'est-à-dire? * Il nous ressource, il nous guide. » Mais enfin. ce soir, vous attendez quoi ? « Sa version, son verdict sur la crise. » Ne s'est-il pas expliqué à la télévision? « Allons, ça n'a rien à voir. Les médias déforment tout. Le Pen face à ses militants, c'est magique. » Les militants doivent quand même bien avoir leur propre idée de la crise... « Pas avant d'avoir sa version, son verdict! »

De ce chef si « lumineux », les militants accourus à Metz, vendredi 11 décembre, pour un « dîner patriotique », attendent visiblement beaucoup. D'aucuns admettent un certain trouble. Beaucoup, « bouleversés, malheureux », disent espérer l'unité, la réconciliation. « le n'ai pas dormi depuis trois nuits, confesse une militante, employée aux PTT. Cette guerre familiale est suicidaire. Il faut y mettre fin. » Un petit chef d'entreprise de Nancy avoue avoir signé le texte envoyé par Serge Martinez et exigeant la tenue d'une congrès unitaire. « Mais ie vais attendre Jean-Marie, peut-être reprendrai-le ma signa-

De longues tablées regroupent déjà les sept cents militants qui ont payé 90 francs leur repas. Des militants et amis d'Alsace et de Lorraine, mais d'autres aussi, venus notamment de Paris pour « contrebalancer » une tendance trop mégrétiste, si l'on en croit les rumeurs. Mais cela, c'est Jean-Claude Bardet qui le murmure. Le président du groupe FN au conseil régional de Lorraine, proche de Mégret, est en effet l'un des rares qui mettent directement en cause l'attitude de Le Pen. « S'il persiste dans sa démarche d'exclusion, nous quitterons la salle ! », prévient-il.

Voilà iustement qu'arrive lean-Marie Le Pen, les bras en « V », les poings serrés, sur une musique triomphale. Et voilà qu'il s'installe. sourire crispé, ovationné. Alors Bardet s'approche de lui, lui tend un texte d'élus du Grand Est et lui glisse: * Je vous demande d'organiser au plus vite un congrès. » « Je vous répondrai tout à l'heure », coupe Le Pen en se servant une bière, et en lâchant à mi-voix, un ceil narquois sur la motion: «Se

faire faire la leçon par les élèves! » Il répondra en effet, un peu plus tard, et de façon cinglante. Il répondra au cours d'un discours fleuve où il retracera sa vie, lui, « homme du peuple, né dans un deux-pièces sans eau courante, et dont les grands-parents ne savaient ni lire ni écrire »; lui qui commença au FN « quand il n'y avait personne », qui vécut la traversée du désert, quiconnait + tous ceux qui le font vivre » et qui, « la nuque raide », demeure « indomptable,

inachetable, pas impressionnable! • Mais le poste de « chef », exposé, angoissant, solitaire, oblige à prendre parfois des décisions « très graves » qui vont « contre ses sentiments ou contre ses souvenirs » et sont guidées par « une seule lumière : les principes ». Cat « il n'y a

rien de pire que les bateaux où il y a son ! ». Débarrassé de ceux qu'il deux pilotes ». Le ton ne cesse de monter, le président du FN s'enflamme, saisit la tribune à deux mains, se hisse sur la pointe des pieds, se tort, se tourne de part et d'autre de la salle. Le nom de Bruno Mégret est sur toutes les lèvres. « On me dit : il n'y a vraiment pas de terrain d'entente? Aucune possibili-

compte désormais comme traîtres, lean-Marie Le Pen va se lancer dans un vaste récit de la « conjurotion ». Un réquisitoire exalté contre Bruno Mégret, intriguant, séditieux, technocrate... et saboteur puisque « les conditions optimales étaient réunies pour qu'aux européennes nous dépassions 20 % ».

Pour Jean-Claude Bardet, « le FN, c'est nous. les militants. Ce n'est pas Le Pen. Nous ne sommes pas là pour servir la vanité d'un homme et les privilèges d'une coterie »

té d'allier l'eau et le feu, ou que César pardonne? Voyons, ce qui me différencie de Cèsar qu'approchait Brutus le couteau à la main et qui releva sa toge pour se couvrir la tête, c'est que moi, je sors mon épéc et je tue Brutus avant qu'il ne me tue!» La salle est sous le choc. Des militants applaudissent, d'autres échangent des regards interloqués. Jean-Claude Bardet se penche vers ses voisins. On devine qu'il songe à partir. Oui, il se lève en même temps qu'Yvan Blot, député européen, président du groupe FN au conseil régional d'Alsace, et Gérard Freulet, conseiller régional d'Alsace, secrétaire départemental du Haut-Rhin. Une quarantaine de militants les suivent et quittent la

salle en criant «Trahison! Trahi-

Eructant, transpirant et tournoyant, Jean-Marie Le Pen trouve, avant de conclure, le moyen de fustiger les mutins de 1917, de faire applaudir Pétain et huer le journaliste Bernard Benyamin pour son émission « Envoyé spécial » au cours de laquelle avait été diffusé, la veille, un reportage sur le président du Front national.

« Quel homme! Quel homme!. s'exclame une élue municipale de Moselle. Quel bonheur de voir qu'il tient la barre. Enfin, nous savons tout des intrigues de Mégret le sournois. » Des militants entourent Le Pen, il embrasse goulûment. « Enfin, la vérité sur le putsch de Mégret! Comme il a raison de sanctionner. Ici, ce sont les tripes qu' parlent. Un être de chair et de sang.

capable de mener la dernière croisade. » Des feuilles de soutien à Jean-Marie Le Pen circulent, sur lesquelles des militants expriment leurs remords de s'être laissés « tromper » par l'appel à la réunion d'un congrès. « Quelle victoire, hein I. triomphe Samuel Maréchal. Dans une région supposée tenue par les mutins, la base montre bien qu'elle suivra toujours Le Pen! Un quarteron de cadres est parti. Les troupes, elles, sont restées l » Oui. la plupart du public est resté, « fasciné et comblé », affirme un informaticien de Metz; « trap timide pour [se] distinguer », avoue une femme de Montélimar

Les « mutins », eux, ne désarment pas. Dans une salle d'hôtel très proche, ils observent que Jean-Marie Le Pen, obsédé par son enfance et par le passé, présente « un phénomène de régression psychologique dramatique ». « Il élimine tous les éléments d'ouverture, et ne conserve que les éléments un peu vieilis, un peu aigris. » Jean-Claude Bardet se déclare confiant : «Le FN, c'est nous, les militants. Ce π'est pas Le Pen. Nous ne sommes pas là pour servir la vanité d'un homme et les privilèges d'une coterie. Nous ne sommes pas des larbins. » Et, tandis que Jean-Marie Le Pen et son gendre repartalent vers Paris, une poignée de rebelles méditaient sombrement sur la propriété du la-

Annick Colean

reconduction de M confirme la mutata

25 5 7

症 生命

BATTLE STATE

T 1: . . .

E

Zz. n.

Ere:

2.0

Z = 1

22-

Territary.

Sec.

the Marian

400

270

±

200

de la la company de Sala or a security

Market State of the State of th A Same of the State

732 200

w.



La reconduction de Philippe Séguin La baisse de la fiscalité annoncée par M. Tiberi confirme la mutation du RPR

Les adhérents élisent pour la première fois leur président

Pour la première fois, les 85 000 adhérents du RPR sont le seul candidat, a voulu cette élection pour parachever appelés à élire, samedi 12 et dimanche 13 décembre, le la démocratisation du Rassemblement, entreprise deprésident de leur mouvement. Philippe Séguin, qui est puis les dernières Assises.

impressionne.

guin n'est sans doute pas le plus

aimé. Il est trop atypique. Mais il

l'échec de la droite aux élections lé-

gislatives, reposait sur une alliance

le curseur s'est déplacé : M. Pasqua

a quitté la direction du RPR pour

cause de divergences sur l'Europe,

et M. Balladur s'est retiré sur la

pointe des pieds, pour se consacrer

à ses études. Reste, comme tou-

Les deux hommes ne se connais-

saient guère. Hormis une passion

commune pour le football, ils

n'étaient pas faits pour s'entendre.

Mais, depuis dix-sept mois, cet

étrange tandem a supporté tous les

chocs. M. Sarkozy est rentré en

grâce à l'Elysée. Comme M. Séguin,

le secrétaire général du RPR sil-

lonne la France en tous sens, il ca-

iole élus et militants. Car lui aussi

veut se rendre indispensable. Le-

quel des deux sera payé de retour?

Jean-Louis Saux

jours, Nicolas Sarkozy.

RÉCONCILIATION, rénovation et ouverture, tel était le triple objectif que s'était assigné Philippe Séguin lors de son accession, le 6 juillet 1997, à la présidence du RPR. Dans la foulée de la dissolution manquée de l'Assemblée nationale, il n'était, alors, qu'un recours obligé, tandis que l'actuel numéro 2 du mouvement, Nicolas Sarkozy, était copieusement sifflé par les militants. En remettant son mandat en jeu, alors qu'il n'y était pas contraint, à l'occasion de la première élection d'un président du RPR au suffrage direct des mili-tants, c'est aussi le bilan d'une action engagée depuis 17 mois que l'ancien président de l'Assemblée nationale veut faire avaliser par ses

there entered the Web STREET BOOK STREET STREET STREET

Section of the sectio

compagnons. « Au lendemain des élections législatives, on annonçait une explosion du mouvement. Il y en a eu deux [à l'UDF et au FNL mais pas chez moi », annonce fièrement le député des Vosges. « Toute modestie mise à part », il rappelle lui-même à son actif l'introduction de la culture du débat, notamment avant les Assises du 31 janvier et du 1ª février, puis lors de la convention pour l'Europe ; la démocratisation du mouvement; le règlement ou, du moins, l'apaisement de la querelle parisienne ; le maintien du cap pendant la tourmente qui a saisi l'opposition après les élections régionales. « Son premier mérite a été de mettre le mouvement à l'abri de l'effet de souffle provoqué par la dissolution de l'Assemblée », ajoute le fidèle François Fillon, porte-parole

Les épreuves n'ont pourtant pas manqué : le « putsch » avorté de Jacques Toubou à Paris ; le rapprothement opéré par Jean-François Mancel, ancien secrétaire général

sident de la République et plusieurs vement - ont été changés, M. Séde ses proches. La liste n'est pas exhaustive, mais, sur ce dernier point, les choses ont évolné, depuis l'été. Il y a encore trois mois, les « chiraquiens » - tels Jean-Louis Debré, président du groupe RPR de l'Assemblée nationale, l'ancien premier ministre Alain Juppé ou Bernard Pons, président de l'association des Amis de Jacques Chirac - imaginaient pouvoir en finir avec l'épisode Séguin et reprendre les commandes de l'appareil. Les escarmouches sont aujourd'hui terminées, au moins provisoirement.

LES AUTRES CONABITATIONS Partisan d'une stratégie plus of-

fensive à l'égard du gouvernement, M. Séguin s'est résolu, bon gré mai gré, à laisser M. Chirac conduire la cohabitation comme il l'entend, en étant convaincu par ailleurs que l'opposition entre les deux candidats potentiels à l'élection présidentielle s'affirmerait de plus en plus au fur et à mesure que l'échéance se rapprocherait. Les événements les plus récents lui ont

Mieux encore, après avoir assuré, un an plus tôt, qu'il ne serait pas hoi-même candidat à la prochaine présidentielle en qualité de pré-sident du RPR, M. Séguin a expiqué, à la rentrée de septembre, dans un entretien au Figoro, que « le président de la République (...) candidat au renouvellement de son mandat sera donc, par définition, le seul candidat de l'opposition d'aujourd'hui ». En contrepartie, le chef de l'Etat a compris qu'il n'était plus le chef du RPR, et qu'au-delà de certaines apparences, le député des Vosges pouvait être, après tout, l'un des plus légitimistes de ses parti-

fonctionne plutôt bien. Les entou-

ravive les rivalités dans la droite parisienne L'annonce, par le maire de Paris, de sa volonté de baisser

les taux d'imposition dans la capitale a pris à contre-pied les partisans de M. Madelin

En annonçant une baisse d'un croissante de son partenaire de la point des taux d'imposition à Paris pour 1999 (Le Monde du 12 dé-Sa conquête du parti, après cembre), Jean Tiberi a pris de court ses partenaires de la majorité municipale. Depuis trois ans, Jacques subtile avec Charles Pasqua et Edouard Balladur. Un an plus tard, Dominati (DL), premier adjoint et président du groupe Paris-Libertés, occupait le devant de la scène à chaque session budgétaire, en réclamant la stabilité fiscale. Il avait bien l'intention de poursuivre ce combat cette année, et surtout lors du vote des deux derniers budgets de la mandature municipale, en 2000 et en 2001, avec l'objectif de convaincre les Parisiens des conséquences positives qu'aurait, sur leur feuille d'impôts locaux, l'élection d'un maire libéral dans la capitale. En trois ans, dénonçant au passage le « conservatisme » du RPR, il a obtenu que l'augmentation des taux parisiens, qui était de 5,8 % en 1996,

soit ramenée à 1,9 % en 1998. Mais voilà, les ambitions affichées sur la mairie de Paris ten 2001) de Démocratie libérale, le parti d'Alain Madelin, ont contraint M. Tiberi et le RPR à se dégager

PLUS LIBÉRAL que les libéraux! une fois pour toutes de l'emprise majorité municipale : la baisse de la fiscalité, imaginée dans le secret du cabinet du maire, pendant une semaine, alors que l'adjoint chargé du budget, Jean-François Legaret (RPR), allait de réunion en réunion plaider pour une hausse modérée (+0,9%), a surpris le camp des libéraux comme celui de l'opposition de gauche,

« LIBERAUX TIMORÉS »

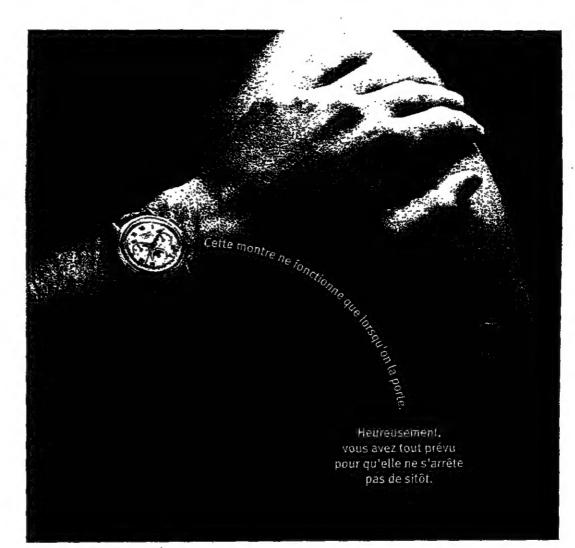
Les premiers sont obligés d'afficher la plus grande satisfaction sur le fond: M. Dominati, vendredi 11 décembre, a rendu « hommage aux progrès accomplis dans la gestion, malgré un héritage très lourd et très difficile ». Quelques minutes auparavant, il avait eu une violente altercation avec M. Tiberi, s'indignant qu'un de ses proches, Michel Bulté, ait accusé les libéraux d'être « timorés » en n'ayant pour ambition que la stabilité (et non la baisse) de la fiscalité.

Sur la forme, M. Dominati a manifesté son mécontentement en annoncant « la dissolution du conseil

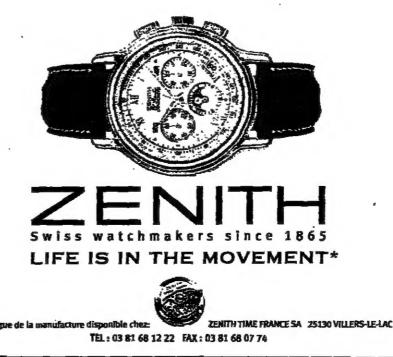
du maire, après celle de l'intergroupe de la majorité », deux structures imposées par Philippe Séguin pour mettre fin au contentieux entre M. Tiberi et Jacques Toubon. Resté sans voix deux jours durant, le groupe socialiste avancera lors du débat, lundi 14 et mardi 15 décembre, plusieurs arguments. · Nous aiderons les Parisiens à ne pas oublier que Chiroc, Juppé et Tiberi, ça a fait une hausse de 55 % de la pression fiscale directe depuis 1992 . annonce Jacques Bravo.

vice-président du groupe. « M. Tiberi évite de norter des taxes directes assimilées, sur le balayage, les ordures ménagères, le prix des piscines et des musées, qui augmenteront de 250 millions de francs, à comparer avec les 100 millions de baisse d'impôt », poursuit-il. Enfin, il prédit, des l'an 2000, « soit la relance de l'emprunt, soit la réaugmentation des taux » si M. Tiberi veut mener à bien sa politique de grands projets, dont la candidature de Paris pour les Jeux olympiques

Pascale Sauvage



CHRONOMASTER : boîte or jaune 18K, or rose 18K ou acier, certificat de chronomètre, garantie internationale de 5 ans. Equipée du légendaire mouvement ZENITH EL PRIMERO, le seul mouvement chronographe automatique battant à 36'000 alt./heure. Fonctions de chronographe distribuées par une roue à colonnes. ZENITH est la manufacture suisse la plus récompensée pour sa précision par les observatoires de chronométrie.



du RPR, et quelques autres élus avec le Front national; la permanence des divisions entre les responsables de l'ancienne UDF alors que L'Alliance se mettait en place; la mise en examen d'Alain Juppé dans l'affaire des emplois fictifs du RPR; # l'humiliation » suble lors du vote, an printemps, de la résolution sur l'euro et, plus généralement, la

Depuis lors, cette cohabitation-là

rages se sont faits plus discrets. Comme il l'avait fait lors de la campagne présidentielle de 1995, M. Séguin s'emploie à se rendre indispensable pour relayer les réserves exprimées par M. Chirac sur la politique du gouvernement et pour préparer le terreau de la reconquête. Dans les rangs du RPR, où 40 % des secrétaires départe-

Un geste pour la carrière des énarques issus des 2e et 3e concours

montre soucieux de limiter la désaffection des deuxième et troisième concours d'entrée à l'ENA, censés diversifier l'origine sociale de la haute fonction publique. Il a donc décidé d'améliorer le sort des anciens élèves passés par ces voies, en prenant en compte une partie de leur ancienneté, et d'attirer de nouveaux candidats en revalorisant leurs primes de scolarité. Lundi 14 décembre, dans un premier temps, le ministre de la fonction publique, Emile Zucca-relli, soumettra au conseil supérieur de la fonction publique de l'Etat un projet de décret « modifiant le statut particulier des admi-

nistrateurs civils ». Voici plus de deux ans (Le Monde du 25 juillet 1996) que les anciens élèves de l'Ecole nationale d'administration qui ne sont pas issus du concours externe réclament une mellleure situation: ils sont, pour les uns, d'anciens fonctionnaires entrés au service de l'Etat par d'autres concours, pour les autres, d'anciens salariés du secteur privé ou du milieu as-

Après, respectivement, au moins cinq ou huit années de service, ils ont passé le concours d'entrée de l'ENA, par la voie dite « interne » ou par celle du « troisième concours ».

Lorsqu'ils sortent de l'Ecole, ils intègrent un nouveau corps au même échelon que leurs jeunes collègues issus du concours externe, leur ancien salaire étant à peu près garanti par l'octroi d'une prime compensatoire. Peu satisfaits de ce sort, ils ont constitué

LE GOUVERNEMENT se deux associations, ENA-Internes, présidée par Colin Miege, souspréfet, et E3C (ENA-3 concours), présidée par Isabelle Saurat, administrateur civil au ministère de la défense.

Le gonvernement proposé que les anciens salariés gagnent automatiquement quatre échelons (environ 4 000 francs), et que les anciens du concours interne aient, en fonction de leur passé, la possibilité d'en gagner sept (5 400 francs). Ils auraient alors les mêmes avantages que les adminis-M. Miege et M= Saurat jugent

ces propositions « satisfaisantes », mais certains élèves issus du concours externe menacent d'attaquer le décret au Conseil d'Etat. Ce texte, qui devrait être publié avant la sortie de la promotion Cyrano de Bergerac, prévue pour la fin mars, devrait aussi concerner 350 administrateurs civils sortis de l'ENA depuis 1995. Des décrets analogues seront pris ultérieurement pour les autres corps de la haute fonction pu-

Le gouvernement envisage aussi d'augmenter l'indemnité de scolarité des élèves issus de ces deux concours, pour compenser la hausse des dépenses que leur impose la double localisation de l'ENA à Paris et Strasbourg : d'environ 3 000 francs aujourd hui, elle s'élèverait désormals à 5 000 francs, qui s'ajouteraient au traitement - environ 9 000 francs de salaire net mensuel.

saire du gouvernement, interroger la Cour de justice des Communautés eu-

ropéennes de manière à connaître

l'étendue exacte de son champ de compétence en cette matière. • CET

EUROPE, concernant les OGM, l'imbroglio juridique est total. La réglementa-tion ne devrait pas être modifiée avant plusieurs mois (lire aussi notre éditorial page 13).

La commercialisation du mais transgénique reste suspendue

Le Conseil d'Etat n'a pas répondu sur le fond à la requête des associations qui lui demandaient d'interdire le mais de la société Novartis. La haute juridiction demande à la Cour de justice des Communautés européennes de lui indiquer l'étendue de ses propres compétences

LE CONSEIL D'ÉTAT a, vendredi 11 décembre, suspendu la réponse qu'il entend donner à la requête des associations qui lui demandent d'interdire la commercialisation du mais transgénique de la société Novartis, au nom du principe de précaution. Avant de traiter cette question de fond, il a estimé devoir mesurer l'étendue de ses propres compétences, en posant une question de droit communautaire à la Cour de justice des communautés européennes. La conséquence est rude pour la société Novartis: la suspension de la commercialisation de son mais, qui avait été ordonnée provisoirement par le Conseil d'Etat, au moyen d'un sursis à exécution (Le Monde daté 27-28 septembre), reste en vigueur jusqu'à ce que la Cour de Luxembourg rende sa sentence, ce qui pourrait prendre de un à trois ans. Certains juristes font toutefois remarquer que le Conseil d'Etat, saisi par un tiers ou auto-saisi, peut, s'il le souhaite, statuer de nouveau sans attendre sur le sursis à exé-

GÉNÉTIQUE Dans un arrêt rendu

vendredi 11 décembre, le Conseil d'Etat

n'a pas répondu à la requête des asso-

ciations qui lui demandaient, au nom

du principe de précaution, d'interdire

Greenpeace France, la Confédération paysanne, Ecoropa France, les Amis de la terre et trois particuliers avaient soumis au Conseil d'Etat cinq requêtes lui demandant d'annuler un arrêté du 5 février 1998, pris par l'ancien ministre de l'agriculture, Louis le Pensec, qui autorisait l'inscription de trois variétés de mais Novartis au Catalogue officiel des espèces et variésur le territoire national. Pour obtenir l'annulation de cet arrêté, les cinq requérants affirmaient que les trois étapes de la procédure ayant abouti à l'inscription au catalogue ont violé le principe de précaution.

la commission d'étude de la dissémination des produits issus du génie biomoléculaire.

la commercialisation du mais transce

nique de la société Novartis.

AVANT

DE TRAITER cette question de fond, la

haute juridiction a préféré, suivant en

cela une recommandation du commis-

Les cinq requérants estiment que l'instruction du ministère de l'agriculture s'était faite au vu d'un dos-

Les trois étapes, respectivement nationale, communautaire, et à nouveau nationale, sont prévues par une directive du 23 avril 1990

qui veut qu'un décideur ne se lance dans une politique que s'il est certain qu'elle ne comporte aucun risque environnemental ou sanitaire. Ces trois étapes, respectivement nationale, communautaire, et à nouveau nationale, sont prévues par une directive du 23 avril 1990 sur la dissémination volontaire d'organismes génétiquement modifiés dans l'environnement. Lors de la première phase, il est

prévu que le fabricant saisisse les autorités nationales de l'Etat dans lequel il entend commercialiser une variété d'organismes génétiquement modifiés (OGM). C'est ce qu'a fait la société Novartis en novembre 1994. Les autorités peuvent ensuite, soit rejeter la demande, soit la transmettre aux instances communautaires avec un avis favorable. C'est cette demuere solution qu'avait choisie le ministère de tes de plantes cultivées en France, L'agriculture, après avoir reçu, le rendant ainsi possible leur culture 1º mars 1995, un avis favorable de

sier « incomplet », en ce qu'il n'évaluait pas l'impact sur la santé publique d'un gène de résistance à l'ampicilline contenue dans le mais transgénique. Leur argument avait été jugé suffisamment « sérieux » par le Conseil d'Etat, pour qu'il accorde le sursis à exécution, malgré l'avis défavorable du commissaire du gouvernement (magistrat indépendant), Jacques-Henri Stahl. Présentant ensuite l'affaire au fond (Le Monde daté 6-7 décembre), ce même commissaire avait par la suite affirmé n'avoir « pas changé d'avis » car, selon lui, le dossier « ne comportait pas de lacune grave, eu égard au contexte scienti-

fique du moment ». Lors de seconde phase communautaire - de la procédure destinée à autoriser la mise sur le marche des UGM, la Commission européenne informe l'industrie pour ne pas qui lui est transmise. Dans cette af-

faire, la Grande-Bretagne avait soulevé le risque lié à l'amplcilline. M. Stahl a fait valoir que * les lacunes éventuelles du dossier initial ont été comblées au cours de l'instruction », qui a imposé la transmission de nouveaux documents. Après avoir recueilli l'avis favorable de deux comités scientifiques européens, la Commission avait pris, le 23 janvier 1997, une décision favorable.

La troisième phase est à nouveau nationale. L'Etat-membre « donne son consentement écrit » à la mise sur le marché. C'est ce que le ministre de l'agriculture français avait fait, par un arrêté publié au Journal officiel du 5 février 1997. Cette mise sur le marché signifiait que la France pouvait exporter des OGM dans les autres Etats-membres ou en importer. Mais elle ne pouvait pas encore les mettre en culture

sur son territoire. Le feu vert pour cette mise en culture n'a été donné qu'un an plus tard, avec l'arrêté du 5 février 1998. Dans ses conclusions, M. Stahi avait estimé que ce texte était conforme au principe de précaution car « les opinions scientifiques estimant le risque nul ou quasi nul sont les plus nombreuses, les plus régulièrement avancées et celles qui paraisssent les plus détaillées ».

Le commissaire du gouvernement avait par avance prévenu les magistrats de la section du contentieux que s'ils décidaient de ne pas pas suivre son argumentation en annulant l'arrêté litigieux, ils devraient tout d'abord se demander s'ils étaient bien en droit de le faire; ce dont avait douté, à la barre, l'avocate de la société Novartis, Me Elisabeth Baraduc-Be-

Les Etats européens réticents

• France : suspension de la culture de mais Novartis (décembre 1998); moratoire de deux ans sur la commercialisation d'un colza d'Agrevo et d'un colza de PGS (novembre 1998). •Grande-Bretagne: intentiction d'importation d'un colza OGM

d'Agrevo (septembre 1998); engagement de l'industrie à ne pas commercialiser pendant trois ans d'OGM insecticiqes ; acc les Etats-membres de la demande __commercialiser d'OGM avant les ... résultats d'une évaluation

scientifique menée avec l'Etat (octobre 1998).

 Danemark : accord volontaire de l'industrie pour ne pas commercialiser ni cultiver d'OGM en 1999 (novembre 1998). Autriche: interdiction d'importation du mais OGM de Novartis (février 1997). Grèce : interdiction d'importation d'un colza d'Agrevo ופללו שוסופים ●Luxembourg: interdiction

d'importation du mais Novartis

Le conseil de Novartis avait en effet estimé qu'il n'était pas possible d'attaquer l'arrêté de 1998, dans la mesure où il résulte indirectement d'une décision de la Commission qui s'imposerait à la France. Le commissaire du gouvernement avait, au contraire, jugé que la directive du 23 avril 1990 ne place pas les Etats-membres dans une situation de « compétence liée ». En d'autres termes, il avait estimé que cette directive n'implique pas que « les autorités nationales [soient] dessaisies de tout pouvoir d'appréciation, et donc de

Pour autant, après avoir constaté que la Cour de justice juge qu'une décision communautaire devenue définitive lie les autorités nationales, il s'était demandé quelle serait l'étendue du pouvoir de contrôle du Conseil d'Etat. Pourrait-il prendre en compte, comme le lui demandent les requérants, des arguments liés à la première phase de l'instruction? Il avait donc conseillé de saisir la Cour de justice des communautés européennes afin qu'elle réponde à ces nterrogations.

C'est ce que le Conseil d'Etat a décidé de faire, avant même de traiter la question de fond. Les associations écologistes sont en droit de penser qu'elles n'ont pas perdu la partie : si le Conseil d'Etat avait d'emblée voulu rejeter leurs re-

Rafaële Rivais

Les multiples rebondissements · de la bataille du maïs

QUAND, en 1994, la première plante transgénique - la tomate Flavr-Savr - recoit son autorisation de mise sur le marché américain, les autorités européennes sont loin de se douter de la révolution qu'elle va entrainer. Deux ans plus tard, à l'automne 1996, le premier produit contenant un gène de résistance à un herbicide. le sola fabriqué par la société Montsanto, débarque sur le marché européen. Simultanément, une autre plante fait son apparition, le mais Bt de la société Novartis, contenant un gene de résistance à un antibiotique. Le débat sur l'innocuité de ces produits ne fait que

La première autorisation sur le marché français est donnée, en février 1996, par le gouvernement français, dirigé par Alain Juppé, qui autorise la consommation du mais Bt, mais en interdit la culture sur le territoire

LAUREATO

Tourbillon sous 3 Ponts d'or

GP

GIRARD-PERREGAUX

CHRONOPASSION

271, rue Samt-Honore, 75001 PARIS Tel. 01 42 60 60 72

français. Six mois après son arrivée à Matignon, Lionel Jospin lève l'interdiction de mise en culture du mais de Novartis et autorise son inscription au Catalogue officiel des espèces et variétés cultivées en France.

Cette décision soulève les protestations des associations écologistes et des syndicats paysans de gauche. Une pétition nationale réclamant un moratoire réunit plus de 200 000 signatures. Pour calmer les esprits, le gouvernement commande un rapport sur l'utilisation des OGM dans l'alimentation et annonce un grand débat national. Les 20 et 21 juin, une Conférence des citoyens est réunie et un jury de quatorze personnes élabore des recommandations : il réciame notamment un étiquetage fiable et la traçabilité des OGM. Un mois plus tard, le gouvernement autorise la productions de deux nouvelles variétés de mais transgénique et décide d'un moratoire de deux ans pour le colza et la betterave, qui présenteraient un risque de diffusion de gènes dans l'environnement.

Le premier coup d'arrêt à la diffusion des OGM est donné par le Conseil d'Etat le 25 septembre qui, saisi d'un recours de l'association Greenpeace, décide de surseoir à l'exécution de l'arrêté de commercialisation du mais Novartis. Prudent, le gouvernement décide de retirer du marché le maïs incriminé et propose aux producteurs de le stocker dans des silos separés. La décision du Conseil d'Etat de renvoyer la résolution du problème à la Cour de justice des Communautés européennes met un terme provisoire à la bataille engagée sur le mais Novartis. Pour les autres variétés autorisées, les producteurs seront fixés sur leur sort quand le Conseil d'Etat examinera la nouvelle demande de suspension introduite par Greenpeace, le 5 octobre.

Sylvia Zappi

Les OGM englués dans le labyrinthe européen

EN RENVOYANT la décision sur les OGM (organismes génétiquement modifiés) à la Cour de justice des Communautés européennes, le Conseil d'Etat place le débat, non sans malice et pertinence, dans l'arène adéquate. Ce faisant, la haute juridiction administrative rappelle que l'imbroglio juridique dans lequel la France et d'autres Etats européens se trouvent plongés est le résultat d'une construction réglementaire inapplicable - tout au moins depuis que les comités d'experts qu'elle implique out commencé à jouer un autre rôle que celui de chambres d'enregistrement. La procédure d'autorisation des OGM en Europe est essentiellement réglée par la directive n° 90/220, publiée en 1990. Elle organise un processus pyramidal : l'industriel demandeur présente à un Etat membre un dossier contenant les informations requises par la directive. Si l'Etat interrogé juge le dossier satisfaisant, il l'adresse à la Commission européenne qui le transmet aux autres États de l'Union. Si aucun de ceux-ci ne trouve rien à redire, le dossier revient à la Commission, qui donne une autorisation qu'elle communique à l'Etat d'où est partie la demande. Celui-ci peut alors délivrer une autorisation, qui permettra à l'industriel de commercialiser son OGM dans tous les Etats membres.

 C'est complexe, mais cela a fonctionné jusqu'à ce que des considérations politiques interviennent », dit une juriste d'Europabio, l'association des bio-industries basée à Bruxelles. Les « considérations politiques » désignent la plus grande attention portée depuis quelque temps par les comités d'experts et les gouvernements, sous la pression de l'opinion publique, aux OGM. Car jusqu'à présent, le processus a été appliqué de façon très favorable à l'industrie, parfois dans la connivence. Par exemple, dans une lettre adressée le 12 novembre au président de l'asso-

ciation Alsace Nature, le préfet du Haut-Rhin reconnaît que « la profession a pu avoir connaîs-sance bien avant la signature de l'arrêté » du 3 août des variétés qui y seraient autorisées - ce qui a conduit Novartis à mettre en culture le mais Pactol Cb plusieurs mois avant son auto-

Mais le processus multiplie les chausse-trapes. A chaque étape, interviennent en effet des comités d'experts, qui peuvent recaler le dossier. De surcroît, les Etats ont la possibilité, selon l'article 16 de la directive, de refuser d'appliquer chez eux l'autorisation délivrée in fine. Ils doivent -en principe - justifier ce refus dans les trois mois. Autriche et Luxembourg ont ainsi usé de l'article 16. Enfin, l'OGM peut croiser d'autres réglementations, tel le règlement européen sur les « Nouveaux aliments » du 27 janvier 1997, ou encore des règles nationales sur les pesticides, qui compliquent le processus.

DIRECTIVE 90/220

L'ensemble de ces difficultés explique que le nombre d'autorisations accordées soit faible, D'après un décompte de la Commission début novembre, douze OGM agricoles sont en cours d'examen au niveau communautaire. Et seuls onze OGM agricoles sont arrivés au bout du processus d'autorisation (sept OGM floraux ou médicaux ont de surcroît été approuvés). Encore leur situation est-elle incertaine: cinq ou six d'entre eux sont soit suspendus par tel ou tel pays, soit au cœur d'une controverse juridique. Au total, la directive 90/220 se révèle un appareil très lourd, dont la révision est devenue néces-

Un projet de modification de la directive a été proposé par la Commission le 23 février 1998 (Journal officiel des Communautés européennes du

4 mai 1998) et vient d'être examiné par le rapporteur de la commission de l'environnement du Parlement européen, David Bowe. Le texte prévoit la consultation obligatoire des comités scientifiques au niveau européen, une plus grande transparence auprès du public, la limitation des autorisations accordées à une durée de sept ans, un système de suivi des OGM après leur autorisation et une articulation de la nouvelle directive avec le texte sur les « Nouveaux ali-

Les industriels ne s'opposent pas à ce projet : « Nous avons besoin d'une réglementation stricte, dit-on chez Europabio, parce que cela nous donnera une sécurité par rapport aux inquiétudes éventuelles des consommateurs. » Mais la profession craint que le nouveau système soit encore plus lourd que le précédent ; elle demande notamment que la durée de l'autorisation ne soit pas fixée à sept ans et que chaque étape de la procédure ait un délai fixe, afin de ne pas ralentir encore le processus d'autorisation.

Le texte sera discuté par la commission de l'environnement du Parlement européen en janvier avant de venir en première lecture en séance plénière début février. C'est dire qu'il faudra encore plusieurs mois avant de disposer d'une réglementation solide. De son côté, la Cour de justice européenne devrait aussi prendre plusieurs mois avant de rendre sa décision.

Si la directive 90/220 reste la référence juridique, sa crédibilité est donc très atteinte. Il sera très difficile à court terme de se fonder sur elle pour autoriser de nouvelles plantes transgéniques. En Europe, les OGM ne décolleront pas -si tant est qu'ils le fassent un jour - avant au moins plusieurs mois.

Hervé Kempf

Le gouvernement français espère une « clarification »

L'arrêt du Conseil d'Etat a suscité de nombreuses reactions: • Le ministère français de l'agriculture : la décision du Conseil d'Etat de consulter la Cour de justice des Communantés europeennes (CICE) sur le dossier du mais Novartis de rait permettre de « clarifier à terme le rôle respectif des Etats membres et de la Commission dans la procédure d'autorisation » des plantes transgéniques.

■ Novartis: - La décision du Conseil d'Etat ne concerne que la mise en culture en France des trois variétés autorisées par l'arrêté du 5 fevrier 1998. Elle est sans conséquence sur la consommation

de mais importé et sur la commercialisation de mais transgénique Novartis dans d'autres pars de l'Union européenne. » L'Association générale des

producteurs de mais (AGPM): « Si la position exprimée par le Conseil d'Etat ne concerne que des questions de procédure juridique, elle continue pourtant d'ajouter un peu plus de flou à un dossier déjà largement dominė par l'irrationnalité. »

 Les Verts : la décision du Conseil d'Etat est « inquiétante car elle montre à quel point les procédures de décision sur les organismes génétiquement modifiés (OGM) sont opaques. Si les plus

hautes autorités juridiques de l'Etat ne parviennent pas à décrypter les textes, comment le simple citoyen pourrait-il s'y retrouver et apporter sa contribution au débat ? ». Les Verts rappellent qu'ils demandent l'invalidation de la commercialisation du mais Novartis

au nom du principe de précaution ». Greenpeace : Bruno Rebelle. directeur de Greenpeace France « salue la prudence » du Conseil d'Etat : « En se fondant sur le respect du principe de précaution, le Conseil contribue à l'émergence d'un droit à un environnement

◆ La Confédération paysanne : « On va jaire la fête! », déclare son

responsable Jean-Damien Terreaux, qui salue cet « arrêt historique ».« La détermination a payé. Nous demandons solennellement au premier ministre et au gouvernement français de revenir sur l'ensemble des autorisations données et d'annoncer un moratoire, »

 La Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA): l'arrêt du Conseil d'État « en rajoute à l'incohérence », nous a déclaré Didier Marteau, secrétaire général de la FNSEA, qui craint « l'incompréhension du public, qui va prendre cet arrêt comme une reconnaissance de l'existence d'un risque ».

1.14 11.00

1 - 4 San Carrier Sign y ny ny kataona dia -1-10-6 general year a partie 🥞 4 X 3 2 18 18 19 المنافقة المستحد المعادات

·3.

 $\{\mathcal{L}_{\alpha}\}$

14250 W man state of the CONTRACT A 400 A 可能。原始 10 7 ---Market State of

A. 快速分离

----14 TEMP المنافرة أسيس الدار LEATH ME meds Æ 2 M. CO. T. C. dear for the -

A. Der 12 W.

A ...

**: 1.2 1. THE THE

a to a sale Comment and

(17) 大小となり地の大き されて、アンスはの 松田園 of the said Shirt of the second state



Vingt ans de prison pour avoir tué en tentant de voler un baladeur

Le « caîd » de la cité universitaire de Reims avait braqué un étudiant

La cour d'assises de la Marne a condamné à rabien Ghiloni, un étudiant en éducation phyvingt ans de réclusion Karim Seddik, un repris sique, commis le 21 novembre 1995, devant la diant, avait braqué sur sa tempe un revolver. Le procureur avait réclamé une peine de trente ans.

de notre envoyé spécial Un soir de novembre 1995, à Reims, deux vies, deux jeunesses de vingt ans, se sont croisées fortuitement sur



The same of the sa the desired and being

Section the Assessment State of Section 200

Suspendue

universitaire Saint-Nicaise. La première, reflet des témoi-PROCES gnages qui puent sa mémoire jeudi 10 et

le trottoir de

vendredi 11 décembre, a été souf-fiée par une baile de calibre 38 spécial tirée à bout touchant, en pleine tempe. Fabien Ghiloni était un jeune étudiant qui se destinait à l'éducation physique, sportif, épa-noui, heureux de vivre et de donner à autrui. La seconde, qui s'incame dans le

box des accusés, chevenz bruns noirs, visage carré, est celle de Karim Seddik, déjà trois fois condamné pour vols, dont un à main armée, bientôt reconnu meurtrier alors qu'il tentait de voler le baladeur de sa victime. A l'orée du délibéré, balbutiant, Karim Seddik tiendra l'affaire en ces mots : « je regrette. C'était un jeune qui avait de l'avenir, pas comme moi. »

Saisissante audience-contact, comme il est dit des planches photographiques, on s'opposent deux portraits en négatif-positif. Karim Seddik, l'enfant de Saint-Denis, dans la banlieue parisienne, l'enfant des violences familiales, battu,

son école, sa vie d'adolescent. Fabien Ghiloni l'enfant de Vitry-le-François (Marne), aimé, chéri, champion régional de vélo toutterrain (VIII), a saisi dans le sport une passion, un futur métier, et caressé des rêves : les JO d'Atlanta.

« IL ÉTAIT CHAUD »

Quand le premier, impuisif, brandissait un calibre 38 pour faire régner sa loi, le second, apprendon, calme, usait de son vélo, dans les cités, en tant qu'animateur. Les amis de la victime, regroupés dans une association baptisée « FAB » (Former un avenir sans brutalité), le disent en manifestant silencieusement sur les marches du palais : « Fabien était la non-violence per-

En avril 1995, Karim Seddik, sorti de la maison d'arrêt de Laon (Aisne), n'a pas respecté sa période de sursis avec mise à l'épreuve. Amivé à Reims, il a semé le trouble à la cité universitaire, où il a trouvé refuge. Des rixes, des menaces, du racket, une rumeur d'arme qui circulerait. Sa réputation de caid, en quelques semaines, a grandi. Puis en novembre, une poignée de jours avant les faits, l'enfant de Saint-Denis a braqué son revolver sur la tempe d'un veilleur de nuit et auraft fait mine de tirer. « On ne m'a pas cru, on me disait que Seddik était un bluffeur », dit le veilleur qui s'était plaint auprès de la direction de la résidence et de la police.

Le 21, dans l'après-midi, avant fugueur, rebelle, a trouvé petit à de sortir, Karim Seddik a bu plupetit en la rue, sa deuxième mère, sieurs canettes de bière dans sa

chambre, fumé du cannabis et pris de l'héroine, dit-il, en écoutant du « gangsta rap » de Los Angeles. une musique rythmée par des coups de feu. « Il était chaud », assure un ami qui le suivait ce jourlà. Une première altercation, une deuxième, des coups de poing. « Il était déchaîné », « Il avait un regard fou », ont confié d'autres té-

Sur son chemin, s'est alors trouvé Fabien Ghiloni, pieds à terre, le vélo entre les jambes, les écouteurs d'un baladeur sur les oreilles. Karim Seddik lui a assené une claque derrière la tête. Le cycliste s'est affaissé. L'agresseur l'a relevé par le col, a demandé le baladeur, a sorti son arme, l'a posée sur la tempe et, sans attendre, a tiré.

« Je ne voulais pas, le coup est parti tout seul », assure l'accusé, qui nie maintenant avoir voulu dérober quoi que ce soit, bien que son ami, témoin, affirme le contraire. Mais les neuf jurés essayent chacun le revolver, appuient sur la gâchette. Certains font la grimace. Il faut y mettre la pression. « Pourquoi lui ? J'en sais

rien », a répondu l'accusé aux psychiatres et psychologues qui ont décrypté chez Karim Seddik une « inéluctable montée de la vio-

FABIEN VIT QUELQUE PART » Sur la cassette que Fabien

écoutait lorsqu'il fut abattu, le père de la victime, éducateur dans un centre pour enfants handicapés, a retrouvé cette parole du groupe irlandais que son fils aimait: « Si tu me tues, ie te sourirai. » Ce père dit « l'extrême sourifrance » d'avoir perdu un fils de vingt ans et son désarroi devant la confiance trahie à l'audience par le médecin légiste qui a indiqué qu'il y avait eu des prélèvements d'organe. Ainsi, « que cela plaise ou non au meurtrier, Fabien vit quelque

Sans suivre l'avocat général qui demandait la peine maximale de Karim Seddik à vingt ans de réclusion criminelle, assortie d'une période de súreté des deux tiers.

Jean-Michel Dumay

La société du commissaire-priseur Guy Loudmer a été placée en liquidation judiciaire

Son passif est évalué à 381 millions de francs

tance de Paris a prononcé, vendredi 11 décembre, la liquidation iudiciaire de la Société civile professionnelle (SCP) Loudmer, commissaires-priseurs à Paris, et celle de M' Guy Loudmer, qui étaient en redressement judiciaire depuis le 12 décembre 1997. Le jugement rendu sous la présidence d'Isabelle Nicolle, constate que, selon l'administrateur judiclaire nommé en décembre 1997, Mº Denis Bouychou, le passif déclaré par les créanciers se monte à 380,9 millions de francs pour la SCP Loudmer et à 399,4 millions de francs pour M. Guy Loudmer. Ce dernier conteste ces sommes. Le tribunal avait déjà prononcé la liquidation judiciaire de Me Philippe Loudmer, fils de Guy Loudmer, le 3 avril 1998, en constatant que ce dernier était en fuite, qu'il avait un passif de 223,7 millions de francs et qu'il n'y avait aucune perspective de redresse-

M' Loudmer, l'un des plus célèbres commissaires-priseurs de Paris, est poursuivi pour sa ges-

LE TRIBUNAL de grande ins- tion de l'association née de la vente des objets d'arts des époux Bourdon, qui avait rapporté 509 millions de francs en 1990. Il est soupconné d'avoir percu des bonoraires indus, fraudé le fisc de 20 MF et fait disparaître environ 100 MF issus de la vente des tableaux. L'enquête s'est ensuite élargie aux irrégularités, et à des détournements qui auraient été

commis au préjudice de l'étude. Guy Loudmer et son fils Philippe avaient été suspendus de leurs fonctions, le 4 novembre, par la chambre de discipline. Philippe Loudmer étant en fuite, le juge d'instruction Evelyne Picard avait délivré un mandat d'arrêt contre lui. Elle avait mis son père en examen le 24 novembre 1997 et l'avait incarcéré, pour « abus de confiance aggravé, recel et complicité ». Mª Loudmer avait été libéré le 22 décembre 1997, remis en détention le 14 janvier 1998 par la chambre d'accusation, puis à nouveau libéré le 13 mai contre palement d'une caution de cinq millions de

La plus grande cloche du monde

de notre correspondant Sous le regard et les applaudissements de Paul Patton, gouverneur du Kentucky, et d'une cenl'Atlantique et de la fonderie Paccembre à Nantes, la plus grande cloche en volée du monde. Large et haute de 4 mètres, elle pèse 30 tonnes, 6 de plus que la détentrice actuelle du record, qui sonne le glas à Cologne. Baptisée World Peace Bell, elle devrait être l'une des attractions d'un monument construit à Newport (Kentucky) pour célébrer l'entrée dans le troi-

sième millénaire. Les ouvriers fondeurs des deux entreprises françaises réunies pour cette délicate opération ont préparé, depuis septembre, la manœuvre des énormes godets contenant le métal en fusion. Paccard, out coule habituellement ses cloches en Haute-Savoie, est réputé pour être l'un des spécialistes mondiaux du carillon. Pierre Paccard hij-même a tracé la « planche à trousser » de la Cloche de la paix, le profil monté sur pivot sur lequel a été bâti son moule. A la Fonderie

parce qu'elle est la seule en France à disposer du four aux dimensions nécessaires, on coule généralement des hélices. Celles du France, taine de ses compatriotes, les il y a quarante ans, ou du portecompagnons de la Fonderie de avions nucléaire Charles-de-Gaulle. récemment, sont sorties du vieux vestige de l'industrie navale nantaise. Là-aussì, le tour de main prime encore sur la technologie.

> DOUZE COUPS DE MINUIT Il faudra trois semaines pour que

le métal chauffé, vendredi, à 1 050 ° refroidisse et que la cloche soit démoulée, puis sablée et polie, avant d'être équipée de son battant et de son joug. Son premier gong résonnera à Nantes, sans doute en février. La Cloche de la paix traversera ensuite l'Atlantique, puis remontera le Mississippi et l'Ohio avant d'être implantée dans un curieux bâtiment doté d'une tour hante de 300 mètres. La Millenium Monument Company yeut hui faire sonner les douze coups de minuit du 31 décembre 1999 avec un éclat particulier, qui devrait s'entendre à

Dominique Luneau

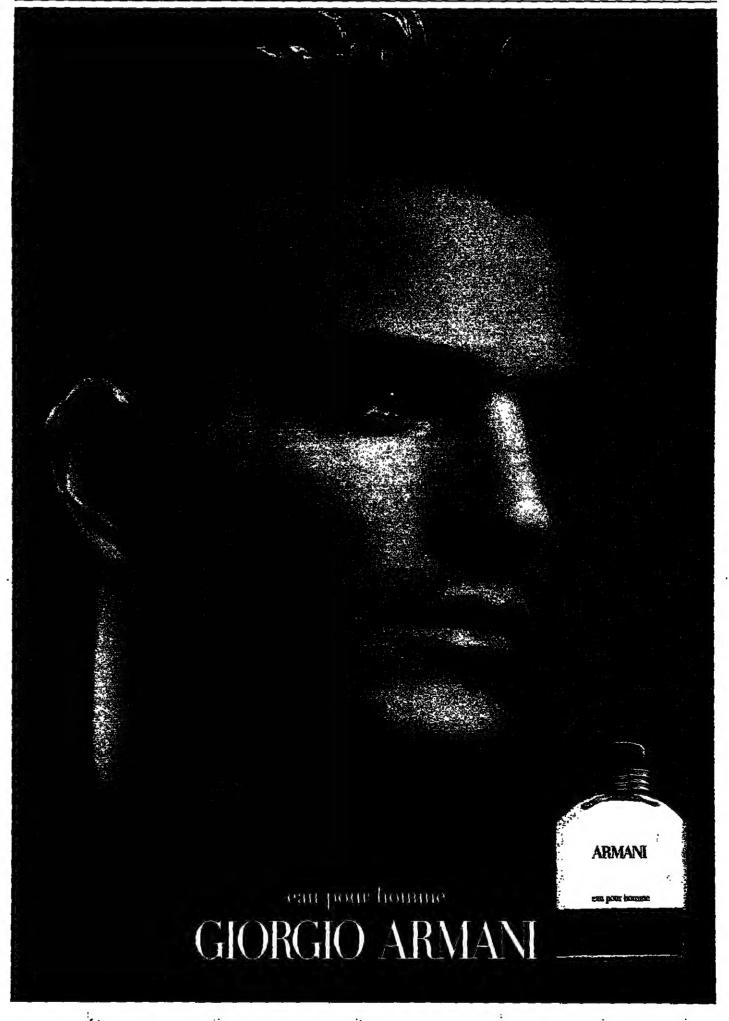
a été coulée à Nantes de l'Atlantique, appelée en renfort

Un universitaire corse placé en garde à vue dans l'enquête Erignac

L'ÉCRIVAIN et universitaire corse, Xavier Culioli, placé en garde à vue pendant quatre heures, à Paris, le 8 décembre, dans le cadre de l'enquête sur l'assassinat du préfet Claude Erignac, a protesté, jeudi 10 décembre, dans un communiqué, « contre un processus de crimina-lisation d'une communauté entière ». Selon son térnoignage, les policiers de la division nationale antiterroriste auraient cherché à établir un lien entre son style d'écriture et celui des communiqués revendiquant l'assassinat du préfet. M. Culiofi estime que la principale préoccupation du juge d'instruction Jean-Louis Bruguière semble être de

LISTÉRIOSE: la présence de listeria a été annoncée, par le ministère de l'agriculture, dans certains fromages de type Mont d'Or, commercialisés sous les marques Napiot et Jacques Hennart. Les lots susceptibles d'avoir été contaminés ont été retirés de la vente.

■ UNIVERSITÉS : les facultés de sciences et de lettres de Limoges ont été fermées, jeudi 10 décembre, par les doyens pour « raisons de securité ». Les responsables semblent craindre d'éventuelles protestations contre le rapport Attali sur l'université. Une manifestation d'étudiants a dénoncé ce « lock-out ». - (Corresp.)



X

IGNE des temps: il photos de Charles Pasqua, contre * au quatre. avant » dans la permanence RPR de la première circonscription de Marseille. « On l'a pourtant beaucoup oimé, dit un militant, parfois plus que Chirac, mais en allant avec Balladur, on a eu un peu l'Impression au'il nous trahissait. Et maintenant, s'il veut faire une liste dissidente sur l'Europe, nous ne le suivrons pas ! > Nicolas Sarkozy, en revanche, a réussi, là comme ailleurs, à faire oublier son passage chez Edouard Balladur. . La première fois, il a été hué, et maintenant, quand il vient, il est ovationné debout. » Quant à Philippe Séguin, on lui reproche. « de ne pas avoir le verbe assez ingut v. un handicao dans ce parti habitué aux grand-messes où officialent des orateurs aussi prestigieux qu'André Malraux. Les rôles semblent distribués: le chef incontestable, c'est Chirac, le PDG de l'entreprise, c'est Séguin, le directeur des relations humaines,

à la présidence

du Rassemblement

l'empire romain ». Une autre soun'y plus que deux rit : « Un joint, c'est un joint, ce n'est pas trop grave quand même! »

Nice : « De Gaulle pour les principes,

Chirac pour les idées » · Médecin, c'est un gars qui est parti avec des valises pleines de billets! »: Cvril Benedetti semble ètre le seul du groupe de jeunes militants RPR de Nice à oser émettre un avis défavorable sur l'ancien maire de la ville, aujourd'hui décédé. Les autres le reprennent vite: « C'est quand même quelau'un aui a fait beaucoup pour Nice. . « Et si on avait mis le nez dans les affaires de Defferre à Marseille, cela n'aurait pas été bril-

» Le moins que l'on puisse dire est que Nice n'est pas une terre de tradition gaulliste », avait-on prévenu. Pourtant, les militants rassemblés dans la nouvelle permanence du mouvement, qui a quitté ses locaux de l'avenue de Verdun, une des artères les plus chics de la ville. pour se retrouver dans le quartier populaire des Moulins, ne semblent pas traumatisés. Comme partout, la tornade Sarkozy a

 Pour ma génération, le gaullisme, c'est la grande aventure de la décolonisation, des institutions stables, sans oublier les années de la Résistance et le message social. »

Jean-Yves Herbeuval. président de la fédération du Nord

Secrétaire de la circonscription, Jean Vincetti a été de tous les combats de ce qu'il nomme sa · famille de tous les jours ». Comment ne pas céder à la faconde de ce solide quinquagénaire, moustache et blouson, employé à France Télécom, qui a obtenu le · prix du compagnonnage » pour ses succes obtenus lors de la dernière campagne nationale d'adhésion, et a été cité dans La Lettre de la nation comme « le militant le plus convaincant des Bouches-du-Rhône »? Tirant sur sa cigarette – il s'est remis à fumer le soir de la défaite des législatives -, il a un nouveau credo: L'Alliance. La bonne entente entre Renaud Muselier et lean-Claude Gaudin, les patrons locaux du RPR et de l'UDF, a ouvert la voie et aucun des militants présents ce soir-là ne se permettra de critiquer les partenaires centristes. « Ils sont gaullistes, eux aussi. » Aucun accord ne sera jamais passé avec le Front

national, affirme-t-on. La discussion aborde le procès Papon. Un a ancien », qui estime qu'a on est alle trop loin . et qu'on a cherché « à salir trop de choses ». se fait rabrouer par une militante plus jeune: . Chirac a bien présenté ses excuses au nom de l'Etat français! » Discussions aussi à propos de Roland Dumas: « Présomption d'innocence ! », d'un côté ; « Je suis quand même gêné en tant que Français quand je le vois à l'Arc de triomphe », de l'autre. A propos de la dépénalisation des drogues douces, un militant âgé parle de « début de décodence de

£ .

redonné du moral aux troupes pour damer le pion au Front

- Pas un seul militant n'est tenté par une quelconque alliance avec le FN, on ne voit pas pourquoi on se casserait le cul pour être ensuite torpillés par des gens dont on ne partage aucune des convictions ». affirme Sebastien Spiteri, vingt-six ans, délégué départemental des jeunes du département. Costumecravate - tenue rare chez les ieunes du RPR qui préfèrent le look jean-blouson -, il a participé en octobre au premier séminaire de l'« école des cadres » du mou-

Mais, au fait, pourquoi si jeune et déjà RPR? Une seule réponse, même si elle est déclinée de plusieurs manières : Chirac! « De Gaulle, pour les principes, Chirac, pour les idées », ajoute un militant. Comme étonné lui-même par son crime de lèse-majeste, un autre lache pourtant: «On ne peut quand même pas trouver toutes les réponses chez de Gaulle,.. sur les technologies nouvelles, par

Nice: les combats d'Anne-Marie

Chevelure flamboyante, tailleur assorti à la couleur de ses yeux (verts), beaucoup d'or sur elle, Anne-Marie Dumont a adhéré en 1968 à l'UJP (Union des jeunes pour le progrès), mouvement des jeunes gaullistes de l'époque. C'était « surtout pour faire plaisir à papa! » Se disant, elle aussi, plus proche des communistes - « des

aujourd'hui, sent « le combat bien reparti ». Toujours l'effet Sarkozy. * Nous devons sortir de l'image un peu ringarde, bourgeoise, "réac que nous donnons parfois », affirme-t-elle. Divorcée, elle est contre le PACS mais « à 300 % pour la loi Veil » sur l'avortement. « Je ne suis pas téministe mais les

puristes » - que des socialistes, elle

se permet quelques raccourcis sai-sissants: « Madame Pompidou,

c'était un peu le lack Lane de

l'époque quand elle aidait les

urtistes. » Après l'UIP, elle continue

son combat en Afrique, où elle

s'installe. . Là-bas, c'était plus

facile car la plupart des expatriés

étaient de droite. . Pourtant, en

1984, elle rend sa carte du RPR.

• le n'ai pas admis que la droite s'en prenne à Jacques Médecin. La

gavche, oui, mais pas la droite! »

Elle boude jusqu'en 1987 et.

femmes aux commandes dans le mouvement, il n'y en a pas beaucoup, alors nous allons faire changer cela i »

Cagnes-sur-Mer: au cercle des gaullistes disparus

Difficile de trouver d'autres couleurs que le bleu, le blanc et le rouge ni d'autres portraits que ceux du général de Gaulle dans le bureau de Lionnel Luca. Député, fondateur du « Cercle des gaullistes disparus », il cultive avec une délectation acide sa différence avec « ceux de l'autre côté du Var ». « Il ne faut pas confondre la Provence, où l'on est gaulliste depuis la guerre, avec Nice, dominée par une vieille droite aui voyait en de Gaulle le fourrier du communisme et le décolonisateur. » Lionnel Luca en veut beaucoup aux autres responsables du RPR de la région. Ne dit-il pas d'un parlementaire voisin, pourtant RPR, qui ne brille pas, selon lui, pas sa vivacité d'esprit : « Pour lui, de Gaulle, c'est deux gardiens de but - deux goals sur un terrain de football I »

Lionnel Luca rève d'un parti « populaire, musclé, national », qui arrêterait sa dérive centriste. « Le Front national nous a piqué tous les gaullistes, précise-t-il. Comme il a repris à son compte le thème de "l'Europe des patries" du général de Gaulle. . A Bref, le RPR est au gaullisme ce que le Canada dry est à l'alcool », estime Lionnel Luca qui, pourtant, garde espoir, pourvu que Philippe Séguin reste longtemps aux commandes. « Séguin incarne encore cette conception gaullienne de l'Etat, de la patrie et du social; mais peut-être n'est-il que le paravent qui cache le reste?

Grenoble: ah, les bons petits!

Il fait frisquet dans la nouvelle permanence du RPR - genre deuxpièces-cuisine - qui n'a plus rien à voir avec les deux étages et l'immense salle de réunion de l'époque Carignon, l'ancien maire déchu de Grenoble. « Ici, nous cumulons ., ironise Matthjeu Chamussy, vingt-neuf ans, le secrétaire départemental du mouvement : après le départ d'Alain Carignon, il y a eu la « dégradation nationale » qui a suivi la dissolution de l'Assemblée en 1997, et la a déflagration régionale » provoquée par l'affaire Millon, élu président de la région Rhône-Alpes grâce au soutien du Front national. - La période de deuil est terminée, il faut repartir », explique ce jeune homme ambitieux, au plan de carrière rectiligne. Né l'année de la mort du général de Gaulle, en 1970, dans une famille « catho de gauche », il se souvient « avoir fait péter les cours pour entendre Jean-Louis Bianco annoncer le premier gouvernement Chirac de la cohabitation sur le perron de l'Elysée ». A chacun son école buissonnière!

Conseiller régional, Matthieu Chamussy a voté contre l'alliance avec le Front national. Pour lui, « Chirac reste la référence » et il a deux guides : « De Gaulle pour la démarche politique et Mendès France pour le comportement. » Mitterrand? "C'était l'arsouille, même dans ce qu'il a fait de bien. » Ce qu'il a fait de bien? - Oui, l'abolition de la peine de mort, par exemple, meme si cela fait encore debat parmi nas militants. » Pour hii, Philippe Séguin a raison de dire que le mouvement a une

chance historique de réactualiser les idées gaullistes sur la parti-

cipation. A vingt-cinq ans, Fabrice Marchiol est déjà conseiller municipal de La Mure. Ce petit-fils de mineur de fond, dont les deux grandspères étaient au Parti communiste, a « l'impression d'être tombé tout petit dans la marmite » gaulliste. A sa mère qui, le 22 août 1990, jour de la Saint Fabrice, lui demandait ce qu'il voulait pour sa fête, il a

répondu : « Ma carte du RPR. » Délégué de classe, représentant nable »: Georges-Philip Chartier, trente-deux ans, ancien vice-président national des jeunes du RPR, a été « gentiment remercié » par Philippe Séguin, lorsque celui-ci a pris le pouvoir. Fervent supporter d'Alain Juppé, il est maintenant au cabinet du maire de Bordeaux.

Tour de France chez

« juppé, c'est le patron avec un grand P. » Didier Mau, quarantesept ans, secrétaire départemental du RPR de la Gironde, a vécu sans états d'ame le passage de témoin entre Jacques Chaban-Delmas et Alain Juppé à la mairie de Bor-

Le chef incontestable, c'est Chirac; le PDG de l'entreprise, c'est Séguin ; le directeur des relations humaines, c'est Sarkozy

étudiant, plus leune président d'un club de football en France, arbitre fédéral, l'élégant Fabrice, s'il défend les « valeurs fortes » – la nation, un libéralisme économique modéré, la famille - veut être aussi « de son temps ». Il reste intransigeant sur le Front national: «On ne discute pas avec Le Pen. Ouand on est gaulliste, on est à Londres et pas à Victo ! »

Pau: l'harmonie béarnaise « Ici, il fait bon vivre au RPR », dit Jean Gougy, cinquante-huit ans,

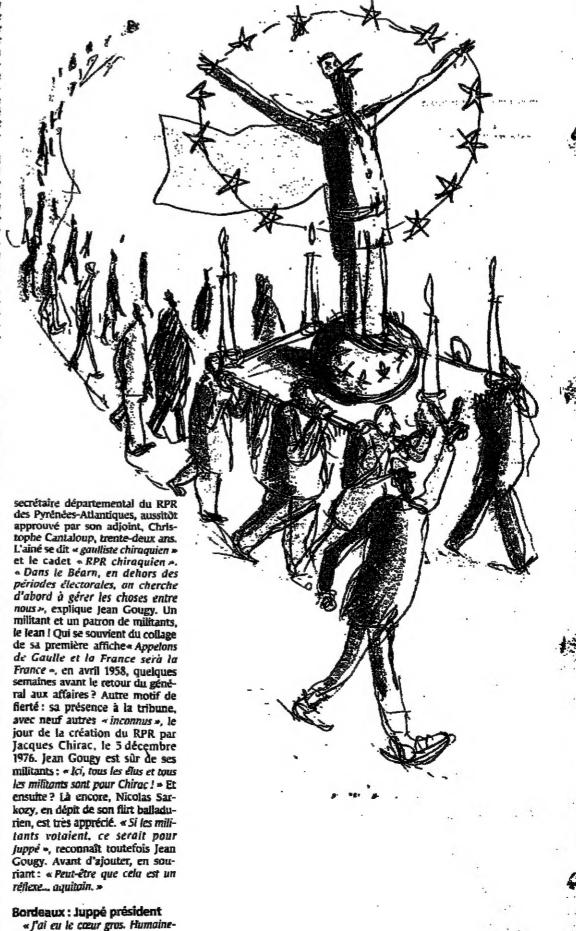
deaux. Si certains ont mis du temps à pardonner à Chirac le coup de Jamac de l'élection présidentielle de 1974, où il avait torpillé la candidature de Chaban-Delmas, la blessure semble cicatrisée. « Pour tout le monde, le gaullisme, ici, c'est Chirac! », affirme Didier Mau.

Dans la pièce à côté, six militants glissent dans des enveloppes les convocations pour le vote de dimanche. Un beau - trop beau? casting. Deux anciens, « gaullistes depuis toujours », considèrent

Alain Juppé comme « un très bon premier ministre, un très bon chef de parti et, pourquoi pas, un très bon possible président de la République ». Un « quadra » dynamique porte « avec fierte » sa croix de Lorraine à la boutonnière. Une leune mariée, militante « au niveau religieux et politique », préférerait « se faire décapiter platôt que de s'allier au Front national ». Au grand émoi de ses compagnons. elle ne se dit pas opposée au mariage entre homosexuels. Il y a enfin deux Réunionnais, exilés à Bordeaux, qui parlent avec émotion de la visite sur l'île de « Monsieur le général de Gaulle ». Tous voteront Séguin, dimanche, pour la présidence du RPR, du moins le disent-ils.

Bordeaux : les confessions d'un ancien frontiste

Fabrice Rouderies, vingt-quatre ans, s'engage au Front national en 1992. * Traversant une période personnelle difficile, en raison notamment du divorce de mes parents, raconte ce jeune homme en blazer poir, j'avais besoin d'engagement, et c'est vrai que j'ai trouvé au Front national une sorte de famille. » Il devient secrétaire général des jeunes frontistes et travaille pour les conseillers municipaux du Front à la mairie de Bordeaux. « l'ai peu à peu compris, poursuit-il, que le groupe fonctionnait à



Surface Sim. · 中国的一种。

- 11 mm

and the same of the

1、原本、原本的基础

والهوا والمقارسة ومنهور أمرانها المالي

was training mode

Comment of the second

A STATE OF THE PARTY

The Art Fig.

April 4

ment, cela n'a pas été très conve-



nce chel les compagnons du RPR

l'image d'une secte et que je servais de cobaye. Puis, à la mairie, je me suis rendu compte qu'ils s'opposaient systématiquement à des proiets présentés par Alain Juppé, dossiers que je trouvais parfois très constructifs. » Fabrice s'éloigne progressivement du Front. Il le quitte après avoir rencontré Jean-Marie Le Pen en tête-à-tête. « Ce jour-là, j'ai eu froid dans le dos », raconte-t-il, sans vouloir divulguer le contenu de la conversation.

Fin 1997, il traverse « un moment de doute politique ». Se sentant « un peu coupable », en raison notamment des déclarations de Jean-Marie Le Pen sur l'Holocauste considéré comme un « point de détail » de l'histoire de la seconde guerre mondiale, il adhère au centre communautaire israélite de Bordeaux. Après avoir hésité, il entre au RPR, « un parti qui avait un avenir, mais pas les méthodes pour progresser ». Au printemps 1998, il est élu délégué à la jeunesse de la 2º circonscription, celle d'Alain Juppé, « un homme d'honneur ». Opposé à toute alliance avec le Front national, Fabrice Rouderies avoue avoir changé. Sur l'Europe, par exemple, « nécessaire si l'on ne veut pas rester dans le microcosme ». Il reste, en revanche, persuadé que «l'immigration zéro, c'est possible et souhaltable en l'état actuel de crise économique ». Quant à la préférence nationale, «le débat doit être ouvert, même si, dans l'absolu, je n'y suis pas favorable: c'est souvent inhumain et parfois incompatible avec les textes internationaux». Hostile aux envolées bibliques de Christine Boutin à l'Assemblée nationale - « en l'écoutant, j'al eu l'impression d'entendre certaines grenouilles de bénitier du FN »-, il estime toutefois que le RPR a été « un peu mou » sur le PACS.

Strasbourg: les rebelles

du café de l'Opera Elles sont deux filles autour de la table, bien différentes dans leurs histoires et leurs motivations. Nancy Dudenot, vingt-huit ans, née dans une familie de droite, milite depuis l'âge de quinze ans. A l'école, déjà, elle faisait des exposés sur de Gaulle. Sans complexe, elle tient des propos solidement traditionalistes. Laurence Bresson, vinet-huit ans, a été sympathisante communiste. Avec son beau-père, membre du . PCF, elle assistait aux meetings du parti. Son évolution a été progressive. « Le communisme, c'est une utopie. On ne voyait pas comment ils pouvaient réaliser ce qu'ils proposaient. » Elles n'ont de divergences que sur l'évolution des mœurs: le pape et . l'avortement, les préservatifs, l'union libre.

Pour le reste, elles semblent heureuses dans ce groupe des jeunes RPR de Strasbourg, qui se qualifie lui-même de « rebelle ». Tous les sujets sont abordés dans la bonne humeur. Un jeune « compagnon » tranche par son allure. Seul à porter une cravate, on le sent déjà plus professionnel, moins spontané, ne serait-ce que par sa manière de tourner une question difficile. Renseignement pris, il est passé, lui aussi, par l'école des cadres. Il se fera gentiment rabrouer par ses amis lorsqu'il affirmera que la corruption des dirigeants politiques vient de leurs salaires insuffisants.

Les autres sont plus iconoclastes, Balladur? « Même s'il l'est, il ne "fait pas" gaulliste. » Sarkozy? « Il a le punch, mais si on pardonne, on n'oublie pas. » Les militants UDF? « IL existe, je L'oi rencontré l' Jean-Louis Debré? « Sympa, mais il dit parfois des betises. » Juppé? « Un gars de talent, mais il a un problème : il est trop fort. » Le Front national ? « On a dejà vu ses affiches en 1933, chez Hitler. » Philippe Séguin échappe au massacre par défaut, puisqu'ils n'en parleut pas spontanément.

Strasbourg : pas de leçon à recevoir de « l'autre salopard »

La Marseillaise, salle vieillotte, sent bon sa bourse du travail. Le public - pantaions de velours et casquettes - ne dépareillerait pas dans une réunion syndicale. Devant plusieurs centaines de militants, Philippe Séguin lance la campagne pour son élection à la

présidence du mouvement. Un exposé en trois parties, bien structuré, didactique. Les militants applaudissent, mais on sent qu'ils aimeraient un peu plus de punch.

Dans ce parti très légitimiste, où l'on aime et respecte le chef, Philippe Séguin semble occuper une place à part. « Il est meilleur à la télévision qu'en meeting», confie un militant qui se souvient avec regret des envolées d'Alexandre Sanguinetti, l'un des plus fameux bretteurs du mouvement gaulliste d'avant Chirac.

Il faut attendre les questions pour que l'ambiance se réchauffe. Robert Stoll, soixante-treize ans, demande pourquoi « l'Allemond Cohn-Bendit » peut souhaiter, « sur les chaînes de télévision francaises », que l'on pardonne aux mutins de 1917. Les « bravos! » éclatent. A la sortie, Robert Stoll s'explique : « Nous avons beaucoup souffert icl, alors l'amitié avec les Allemands, bien sur que nous sommes pour, mais nous ne voulons pas que l'autre salapard nous donne des leçons! » Philippe Séguin va maintenant participer au « café politique » des Jeunes RPR. Massif. il sort entouré par une cohorte de militants dont certains lul demandent des autographes. Tous gardent, à son égard, une sorte de distance. On ne tape pas sur l'épaule de ce président-là.

Aulnoy-lez-Valenciennes: une gaulliste chez les communistes

«Les tracts qu'ils m'envoient sur les sujets économiques, je ne peux pas les distribuer ici, il faut les retraduire », dit Edith Godin, conseillère municipale et responsable du

(Nord). A Paris, aioute cette femme de cinquante et un ans, ils n'ont toujours pas l'air de comprendre la vie dans une région massacrée par le chômage. Moi, quand un compagnon me dit qu'un de ses fils a trouvé un emploi-ieune.

j'applaudis des deux mains. » « Ça vient du père, ces histoireslà », dit-elle pour expliquer son engagement, d'abord dans des organisations sociales, puis dans la politique. « Très tôt, mon père, qu' était directeur d'entrepot à Valenciennes, m'a emmenée dans la vie sociale, dans la vie des hommes. Au football ou dans son travail. 🛎 Licenciée d'histoire, elle prend sa carte du RPR en 1984, après avoir été tentée par le CDS « qui avait aussi une image d'ouverture sociale ». Dans une commune où les communistes requeillent 50% des voix et les socialistes un peu plus de 20 %, elle préfère « un parti de droite mais populaire, Ici, nos militants, ce sont des petites gens ». * Séguin est l'homme de la situation, estime-t-elle. Ce n'est peutêtre pas un orateur, mais il est sécurisant, costaud. » Sarkozy? « II s'est étoffé, il a pris quelque chose

Quant au Front national, qui fait 15 % des voix dans la circonscription, « on ne sait pas qui vote pour lui et on ne connuit pas non plus ses dirigeants. On a l'impression qu'ils sont catapultés d'ailleurs ». Si elle a voté contre Maastricht, elle « reconnaît son erreur » et estime dépassé le combat de Charles Pas-

Boussières-sur-Sambre: les agriculteurs

contre l'Europe A queiques dizaines de kilomètres de là, dans le même département, Claude Dupont, maire d'une petite commune rurale de 450 habitants, n'est pas d'accord du tout. Ce fils unique d'un cultivateur, qui a créé une entreprise fructueuse de distribution, estime que les agriculteurs ont été les dindons de la farce de la construction

la reconquete MA/A

RPR à Aulnoy-lez-Valenciennes européenne. Il votera « toujours contre » l'Europe et suivra éventuellement Charles Pasqua s'il construit une liste dissidente. Pour lui - il est l'un des rares à le penser et à le dire -, « Philippe Séguin est plus gaulliste que Chirac ».

Dans cette commune du bout du monde, enclavée, où l'on dénombre trois chômeurs, où il ne reste plus que trois fermes contre prés de trente « avant », un caféalimentation, et un garage Renault, on est étonné d'entendre le maire dire qu'« ici aussi, (...) le problème numéro un c'est la sécurité ». « C'est molheureux de voir tous les abris d'autobus cassés, les guirlandes de Noël détruites à coups de cailloux. Ça fait mal de voir casser le matériel ! » Et d'évoquer aussi les problèmes de drogue. « Récemment, on a arrêté des ieunes dans une voiture venant de Hollande avec du cannabis et de

t-il. le gaullisme, c'est la grande aventure de la décolonisation, des institutions stables, sans oublier les années de la Résistance et le message social. » Trente-huit ans, fils d'ouvrier, Thierry Lazaro, qui a commence à travailler a seize ans, a pris sa carte en 1983. « Il me faut quelque chose qui bouge, et le parti qui a le plus de punch, c'est le RPR. » Il a cette belle formule pour qualifier l'équipe Séguin-Sarkozy : « Moi, j'aime bien l'eau et le

Tous les trois ont tres mal vecu la défaite de 1997 : « Un KO debout. Nous avons tenu une réunion de désespérance au comité départemental, on aurait dit le vestiaire d'une équipe de foot après une finale perdue. » Il faut donc tout reconstruire, « retrouver la passion ». Et. bien sur derrière Jacques Chirac. « Croyez-vous que nous pouvons gagner avec Bayrou ou Douste-Blazy? » Alain Madelin est un cousin plus fréquentable. A preuve: « Quand il vient dans le Nord, certains compagnons et certaines compagnes vont l'écouter. » Réaction amusée de la toute jeune adhérente : « Compagne, vous ne pensez pas que cela fait un peu

« Séguin incarne encore cette conception gaullienne de l'Etat, de la patrie et du social : mais peut-être n'est-il que le paravent qui cache le reste?»

Lionnel Luca, député des Alpes-Maritimes

l'héroïne. Schengen, c'est une vraie passoire! » Vollà même qu'à Boussières, 10 % des électeurs ont voté pour le FN. « Je ne sais pas qui ils sont », explique le maire, qui trouve Jean-Marie Le Pen

Lille: retrouver la passion

C'est un grand jour : Marie-France Berthet, assistante de Thierry Lazaro, député RPR du Nord, vient de prendre sa carte du mouvement. « j'étais déjà une gaulliste de cœur, mais j'hésitais à prendre ma carte, de peur d'être embrigadée », avoue cette belle ieune femme sous le regard attendri de son député et de Jean-Yves Herbeuval, président de la fédération du Nord. Ce principal de collège avait vingt et un ans quand il commença, en 1970, à militer. Pour ma génération, explique-

Paris, 16^a arrondissement : sans états d'âme

Du velours. Ici, le candidat de droite a rarement besoin d'un second tour pour être élu. Alors, tout est calme, luxe et Alliance. « Ce n'est pas parce que nous sommes dans le 16 que nous

sommes tous des bourgeois. Dans notre mouvement, il y a de tout -, s'insurge Hélène Zwang, vingtcinq ans, déléguée à la jeunesse, fille de professeurs d'histoire-géographle. Blonde, un peu păle, elle milite depuis 1994. Si elle se recommande de la génération Chirac, elle n'a aucun problème vis-à-vis d'Edouard Balladur « aut habite d'ailleurs dans le quartier ».

Dans le numéro d'octobre du Journal des Jeunes RPR du 16°, elle a pris position contre les quotas féminins sur les listes électorales : « Différencier les femmes et les hommes en politique revient à considérer qu'il existe une manière féminine de faire de la politique (...). La politique n'a pas de sexe ou piu-tôt elle est hermaphrodite : en même temns måle et femelle, père et mère. puissance et douceur, contrainte et seduction. »

Une boule de dynamite, en training et en blazer, débarque alors dans la permanence, où sont mis en évidence les posters des « jab' four » : de Gaulle, Chirac, Séguin et Sarkozy. Quarante-cinq ans, chef d'entreprise, Laētitia Louis, secrétaire de la circonscription, semble mener son monde de main de maître. Elle avait vingt-huit ans, le 11 mai 1981, lorsqu'elle prit sa carte du RPR. Elle militera ensuite « sans états d'âme ». Elle regrette que Pasqua n'ait pas compris que « l'Europe était déjà faite », a été fière » d'entendre Christine Boutin parier à l'Assemblée contre le PACS, pense qu'il eût été préférable que Roselyne Bachelot, pro-PACS, s'exprimat « en interne » car « c'est une erreur de défendre des idées personnelles . Elle affirme qu'elle n'a « rien à voir avec le Front national, xénophobe et antisémite ».

Paris, salle de la Mutualité : « séguiniste à mort »

C'est vrai, Edouard Balladur « ne fait pas gaulliste ». Invité de la Convention nationale du monde du travail, l'ancien premier ministre, qui s'adresse à ses « chers compagnons », détonne au milieu d'une foule populaire, qui constitue souvent la base militante du mouvement. Comme Ahmed Seghiri, de père algérien et de mère portugaise, qui milite à Argenteuil (Val-d'Oise) et se dit « seguiniste à mort ». • Il faut des Sarkozy pour montrer qu'il y à une logique économique dans l'entreprise mais il taut aussi un Seguin pour montrer que le RPR est un parti de masse, populoire, et pas seulement d'Auteuil-Neuilly-Passy. >-

José-Alain Fralon

JFK, côté femmes

Trente-cinq ans après la mort de John Fitzgerald Kennedy, un livre dévoile la « face cachée » du président assassiné et porte un nouveau coup à son mythe. On savait la place occupée par Marilyn Monroe, mais il y eut bien d'autres infidélités. Kennedy-Janus a un descendant, Bill Clinton Les historiens loyalistes, comme

N ce dimanche matin du 22 novembre 1998. "Ted " se courba péniblement au-dessus de la tombe de son frère, et laissa tomber quelques fleurs sur la dalle de marbre noir. A ses côtés, son épouse Virginia et sa sœur, Ethel Kennedy. La dalle voisine, celle de Jacqueline Kennedy Onassis; fut également fleurie : les époux sont unis dans la mort, même si l'intimité du couple mythique de l'Amérique fut surtout dominée par les multiples infidélités conjugales, devenues tardivement notoires, de l'ancien chef de la Maison Blanche.

Le visage boursoufié de Ted se lit comme le livre de sa vie agitée où les femmes et l'alcool ont tenu une part importante. Avec son embonpoint et sa syntaxe trébuchante, il est devenu la caricature de ce mythe de la jeunesse qu'incarnaient John et Robert, ses frères fauchés par des balles assassines. Edward « Ted » Kennedv. sénateur démocrate du Massachusetts, a souvent succombé aux démons qui guettent les membres du clan, et rattrapent aujourd'hui bien des représentants de la nouvelle génération.

Certes, après lui, la dynastie per durera, ne serait-ce qu'avec le flamboyant John Kennedy Junior, le fils du président défunt, directeur du magazine George, devenu pour la presse people le « rédacteur en chef le plus sexy de l'Amérique », mais ce ne sera plus pareil : le lien avec Camelot, cette cour légendaire du roi Arthur qui avait enflammé l'imagination de John et jackte avant celle de leurs contemporains, sera rompu, le charme dissipé. Mais est-ce si sûr ?

L'Amérique et le monde semblent avoir besoin de croire à la légende de « JFK », présidentsymbole d'une époque idéale, d'une Amérique florissante, au faite de sa puissance.

Ce jour-là, en arrière-plan de ces trois personnages accomplissant, en ce trente-cinquième anniversaire de la disparition du président-martyr, un rite immuable, il y avait au cimetière d'Arlington une petite foule rassemblée, pressée de saisir sur la pellicule l'image du « vieux Ted ». Pour elle, pour des millions d'Américains, la magie des Kennedy brille encore. Il est d'ailleurs probable que La Face cachée du clan Rennedy (The Dark Side of Camelot), le livre de Sevmour Hersch traduit en France aux éditions de l'Archipel, ne suffira pas, en dépit du sombre portrait qu'il brosse d'un « JFK » sans scrupules, obsédé par le sexe, acoquiné avec la mafia, à détruire complètement le temple élevé à la gloire du président le plus adulé de l'histoire des Etats-Unis.

John Fitzgerald Kennedy, époux attentionné, président intègre, qui peut encore croire à cette fable? Depuis l'assassinat de novembre 1963 auquel succéda l'age d'or des hagiographies, tant de livres révisionnistes se sont succédé pour relater les facettes moins reluisantes de « JFK » qu'on s'étonne d'une fascination encore vibrante.

C'est ainsi : l'opinion américaine semble vaccinée contre de nouvelles révélations : à l'heure où le Congrès doit décider si les turpitudes sexuelles et les mensonges de Bill Clinton justifient l'impeachment du président, comment ne pas faire la corrélation entre ce dernier, et celui qui fut son modèle?

Mais que veut Seymour Hersch, avec cet important travail de déconstruction du mythe Kennedy, fruit, assure-il, de cinq ans de recherches et de plus d'un millier d'interviews de proches de l'ancien président ? Déchirer une fois pour toutes l'image du preux chevalier de Camelot? Car s'il tend hommage au magnétisme, à l'intelligence et au génie politique de JFK, c'est pour mieux mettre en parallèle cette « face cachée »: «En privé, écrit-il, il s'adonnait presque chaque jour à un libertinage effréné, à tel point que des agents du service secret en étaient choques. Le nombre de ses partenaires de lit, comme sa propre in-ouciance à ce sujet, ne fit que



Marilyn Monroe et John F. Kennedy lors de l'anniversaire du président.

Judith Campbell Exmer et son mari. Elle fut la maîtresse commune de John Kennedy et du célèbre gangster de Chicago, Sam Giancana.

croître tout au long de son mandat. Ces femmes – parfois de simples prostituées contactées par Powers David Powers, adjoint personnel de [FK] ou les membres de ce qu'on appelait "la mafia irlandaise" entourant le président - étaient conduites dans le bureau ou les

Eric Fassin enseigne au départe-

normale supérieure.

ment de sciences sociales de l'Ecole

«L'adulation dont a long-

temps bénéficié John Kennedy

est entrée depuis longtemps

dans une phase "révisionniste".

Et pourtant, trente-cinq ans

après son assassinat, le mythe

de Camelot est bien vivant.

-Le mythe de Camelot est né

au lendemain de la mort de Ken-

nedy. Au cours d'une interview,

son épouse, Jackie, a ému toute

une génération en évoquant cette

comédie musicale dont le pré-

sident aimait la poésie. Dès son

assassinat, tous les baby-boomers

se sont identifiés à sa jeunesse

brisée, à sa modernité, à travers

une question qui a défini leur bio-

graphie collective : "Où étais-je le

jour où Kennedy a été assas-

- Pourtant, la génération qui

se souvient des soirées de gala

de la Maison Blanche des Ken-

nedy a tendance à se réduire

-Oui, mais Kennedy n'est pas

seulement le miroir d'une généra-

tion; il est aussi le symbole à tra-

vers lequel l'Amérique, à chaque

génération, peut réinterpréter son

comme peau de chagrin

Comment l'expliquez-vous?



Eric Fassin, sociologue

« Kennedy a permis de faire le lien entre deux époques »

annartements de Kennedy sans que le personnel du service secret en ait été prévenu. » Témoignages douteux? D'anciens membres du service secret ont été rappelés à l'ordre, à la fin de l'année demière, par Lewis Merletti, actuel directeur de l'agence chargée de la pro-

temps, il renvoie à la fin des

années 50: il signifie alors la

guerre froide, de Berlin aux mis-

siles de Cuba. Dans un deuxième

temps, surtout dans les années 90,

il devient le symptôme des

années 60, avec leurs assassinats à

répétition (après Jack, son frère

Bob, mais aussi Martin Luther

King), et le début de la guerre du

appréhender l'Histoire : il sert de

symbole, qui permet de penser la

fin d'un monde ancien et les

débuts ambigus d'un monde nou-

veau, entre l'espoir et la désillu-

sion. JFK, le mythe, est une char-

nière: il fait le lien entre deux

décrit comme l'uamant roman-

tique de la nation américaine".

Vous accordez du crédit à cette

de sa jeunesse, de sa vitalité phy-

sique: les photos montrent un

la jeunesse d'un président dési-

rable, Clinton le reprendra plus

tard. Il est vrai que, de son vivant,

Kennedy a su se servir des médias.

et surtout de la télévision, ainsi

contre Nixon en 1960. Et les jour-

corps sportif, torse nu. Ce jeu sur

· Il est clair que l'imagerie joue

-Certains biographes l'ont

» L'image de Kennedy aide à

SOCIOLOGUE et américaniste, passé récent. Dans un premier

Vietnam.

epoques.

explication?

tection du président, pour avoir enfreint la « loi du silence ». L'un d'eux avait raconté que lors d'un voyage de « JFK » à Seattle, un haut responsable de la police s'était présenté à la porte de la chambre d'hôtel du président, en compagnie de deux prostituées.

nées après sa mort viennent pré-

cisément consacrer le nouveau

-On a le sentiment que

l'Amérique et le reste du monde

ont besoin de toujours croire à

un JFK qui n'aurait été que

jeune, brillant et vertueux: les

aspects moins reluisants de sa

personnalité sont gommés ou

- Kennedy n'a jamais fait l'una-

nimité. De plus, dans les biogra-

phies américaines, la critique

virulente est devenue la règle du

genre : c'est la logique du marché

éditorial. Il faut des révélations,

des provocations: si ça choque,

on en parle... D'ailleurs, adulation

et dénonciation procèdent d'une

même logique. Fascination et

» Or l'image de Kennedy

conjugue l'attrait du pouvoir et

les séductions de la mondanité, de

la richesse, de l'intelligence, de la

culture et... du show-business. On

retrouve ce cocktail avec Clinton,

qui aura sans doute été plus holly-

Quelles conclusions tirez-

vous, sur le plan sociologique,

- Il y a des raisons objectives :

les Kennedy, c'est une dynastie, et

du fait que le mythe perdure?

woodien que Reagan.

répulsion se prêtent également à

mis en doute.

la mediatisation.

L'ouvrage multiplie les exem-ples: partout où se déplaçait le chef de l'exécutif, des « petites femmes » étaient mises à sa disposition. Il relate aussi les « parties fines » qui se déroulaient dans la piscine de la Maison Blanche, ou dans celle du crooner Bill Crosby. Il y a longtemps que l'on connaît le rôle Joué par Judith Campbell Exner, maîtresse commune de John Kennedy et du célèbre gangster et mafioso de Chicago, Sam Giançana (impliqué par ailleurs dans les tentatives d'assassinat de Fidel Castro). Bien d'autres femmes out tra-

versé la vie de John Kennedy. Et d'abord Durie Malcom, épousée devant un juge de paix, à Palm Beach, en 1947, juste après que John eut été élu au Congrès. Charles Spalding, un proche du président rencontré par Seymour Hersch, fera disparaître tous les documents relatifs à cette brève union. Le mariage avec Jacqueline Bouvier sera vite agrémenté d'une litanie d'aventures extraconjugales. Certaines maîtresses passeront à la postérité - Marilyn Monroe bien sûr, Judith Exner, Ellen Rometsch, Palema Turnure ou Alicia Darr Clark –, mais d'autres préféreront garder l'aponymat.

La thèse centrale de l'ouvrage de Seymour Hersch dépasse cependant l'appétit sexuel quasi-maladif de « JFK ». Pour lui, les faiblesses de caractère de Rennedy l'empêchèrent de remplir correctement ses devoirs présidentiels, ses obsessions affectèrent la conduite du pays et sa politique étrangère.

L'auteur raconte que les documents que Bobby Kennedy fit disparaître du bureau ovale au lendemain de la mort de son frère – afin d'éviter qu'ils ne tombent aux mains de Lyndon Johnson –, attestalent des efforts des frères Reunedy pour se débarrasser de Fidel Castro. Ils évoquaient aussi le sort de trois dirigeants étrangers éliminés au cours des mille jours que dura la présidence Kennedy: Patrice Lumumba dans l'ex-Congo belge, Rafael Trujillo en République dominicaine, enfin, Ngo Dinh Diem, au Sud-Vietnam.

Quel crédit accorder aux assertions de Hersch, journaliste réputé mais victime d'une manipulation de taille, les «Monroe papers»? En 1994, il se voit proposet une série de documents montrant que Marilyn Monroe aurait décidé de faire chanter le chef de la Maison Blanche, lequel aurait résolu d'acheter le silence de l'actrice, par un don de 600 000 dollars. Las, le dealer, Lex Cusak, sera mis sur la sellette lors d'une émission de la chaîne ABC, et confondu: les documents sont des faux | Pour Hersch, le coup est rude.

les magazines en perpétuent la

légende, à la manière des familles

princières d'Europe. La publicité

sert ainsi tout à la fois des intérêts

s'auto-entretient, parce qu'il

autorise des usages très diffé-

rents: le président des Etats-Unis

est tué en pleine jeunesse, au

découvre la jeunesse et se

- Comment expliquez-vous

qu'une majorité d'Américains

continuent de croire à la thèse

du complot d'Etat pour assassi-

ner JFK, et ce en l'absence de

preuves depuis trente-cinq

- Il est très difficile d'accepter

qu'un événement auquel on

attache une importance fonda-

mentale a des causes triviales.

L'explication de l'assassinat doit

donc être à la hauteur du sens

qu'on lui accorde. Si cet événe-

ment a une portée symbolique

considérable, comment croire

qu'il résulte d'un enchaînement

absurde de hasards insigni-

découvre ieune.

ans?

» On pourrait dire que le mythe

politiques et commerciaux.

journaliste Ben Bradlee, se précipiteront dans la brèche : même si le livre a été expurgé des « Monroe papers », à leurs yeux, c'est l'ensemble des révélations de Hersch qui se trouve décrédibilisé. Or l'intéressé n'est pas un néophyte. Prix Pulitzer en 1970 pour avoir révélé les massacres commis par les Marines dans le village vietnamieu de My Lai, il a écrit de nombreux ouvrages, et dévoilé une opération clandestine de la CIA pour espionner les Amériatteint d'une maladie véné-

Arthur Schlesinger on Alan Brin-

kley, professeur d'histoire à

Columbia University, les fidèles,

comme Theodore Sorensen ou le

AUT-IL alors croire à son noir portrait d'un «JFK» rienne, grand smateur d'amphétamines et qui, bien avant Richard Nixon, avait installé un système d'écoutes à la Maison Blanche? Une chose est sûre: John Kennedy éprouvait d'irrépressibles pulsions

L'Amérique et le monde semblent avoir besoin de croire à la légende de « JFK », président-symbole d'une époque idéale, d'une Amérique florissante au faîte

sexuelles et il réussissait à merveille à compartementaliset sa vie: son immoralité privée n'a jamais entamé sa formidable

de sa puissance

popularité. C'est ce côté Janus qui rappelle tant Bill Clinton. Avec cependant une différence, essentielle: alors que les aventures sexuelles de ce dernier sont étalées sur la place publique, il aura fallu près de trente ans pour exposer celles de

cachée » de Richard Nixon. Dans les années 60, les journaune attitude presque française s'agissant du respect de la vie privée des hommes politiques, accentuée il est viai par les efforts de « Bobby » et du clan Kennedy clier protecteur autour du président. Enfin, la concurrence exacerbée par la rapidité des moyens de communication, était

Pourtant, aussi peu flatteuse qu'elle puisse être, la lumière trouble qui éclaire désormais la personnalité ambivalente du trente-cinquième président des Etats-Unis ne saurait masquer les qualités de l'homme d'Etat, qui joua un rôle éminent pendant la guerre froide. L'un des témoins cités par Seymour Hersch exprime ainsi ces contradictions: « Il avait tant de qualités qu'elles étincelaient, et on ne comprenait pas pourquoi il voulait emprunter

Propos recueillis par Laurent Zecchini

Plusieurs raisons expliquent cette étrange loi du silence. Le charisme personnel de «JFK» d'abord. Son pouvoir de séduction agissait aussi sur les journalistes de la Maison Blanche. La First family jouissait d'un prestige et d'une adoration populaire qui la plaçaient de facto au-dessus des ragots, et ce d'autant plus aisément que le chef.de l'exécutif savait flatter les éditorialistes des plus grands journaux. La Maison Blanche et la personne du président bénéficiaient d'une aura encore intacte : le discrédit ne viendra qu'avec l'épisode du Watergate exposant la « face

listes américains avaient encore moment où le pays, pour des raisons démographiques, pour maintenir une sorte de boumédiatique, qui n'était pas encore moins sauvage.

d'autres chemins si destructeurs. »

· 2 年 文章 (1)

 $\leq \varepsilon_{f,\ell}$

47. 2

22.00

....

212.5

57 <u>201</u>2

2500

40.30

Miles :

B. Tra

DOM:

Rose.

500

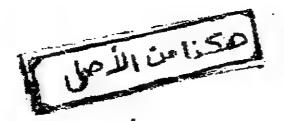
San San San San

THE PERSON OF TH

THE RESERVE Committee of the state of the s -------

FRECISION.

in Majori



« The World »

par Robert Solé

QUAND ils ont l'impression de prêcher dans le désert, les lecteurs du Monde peuvent devenir mordants et même cruels. Prenez les anglicismes. C'est, après les fautes d'orthographe



n littler et også

押告 と なから

مود ۽ جي جي

to Established

2 *2 *

Att. 9.

 $\operatorname{Follow}_{\mathcal{A}}(\tau, \mathcal{D}(t_n) = t) \mapsto \operatorname{Hollow}_{\mathcal{A}(t_n) \in \mathcal{A}_{\mathcal{A}}}(\tau, t_n)$

eff continues

A Property Con-

Langer Mage

ni iki mongel

A CAR DESCRIBE

(2) 45·2000 (15) (15)

1 - 1 2 8 B 2 B 3 B 3 B 3

in ili independe

Wit Dignt

et « les titres racoleurs », le thème qui revient le plus souvent dans le courrier. Pierre Rayssiguier, de Saintes (Charente-Maritime), croyait que la capitale du Mexique s'appelait LE MEDIATEUR Mexico. Il a découvert avec horreur un « Mexico City » dans son jour-

nai tant aimé, « Jusqu'où, demande t-il avec humeur, ira cette anglo-maniaquerie? » Quant à Hugues Maizy, de Meudon (Hauts-de-Seine), il a dù ouvrir son dictionnaire pour s'assurer du sens d'Around Alone dans un titre des pages sportives. L'article, heureusement, était rédigé en français et lui a permis de comprendre qu'il s'agissait d'un tour du monde à la voile en solitaire... Scénario apocalyptique: « Le jour où Le Monde se baptisera The World, je devrai renoncer à sa lecture, à mon grand regret. *

Nous n'en sommes tout de même pas là... Le franglais gagne-t-il du terrain dans le journal? Porcément. Quoique attaché à la langue française, Le Monde est le restet de son époque. Chaque année, en France, des dizaines de nouveaux mots d'origine anglosaxonne viennent s'ajouter aux... vingt mille déjà en circulation.

Paresse et snobisme expliquent en partie les dégâts causés. Mais ce n'est pas un basard si le vocabulaire traverse l'Atlantique à sens unique : les anglicismes témoignent d'un fossé (que l'on n'appellera pas gap) technologique entre les Etais-Unis et la France. D'ailleurs, les

rubriques les plus affectées par cette invasion sont les sciences et la communication.

On l'a dit cent fois : une langue n'est vivante que si elle s'enrichit en permanence. Mals le franglais est accusé, précisément, de l'appauvrir. Il le fait de trois manières : par l'emploi injustifié d'un mot qui a pourtant un équivalent en français (chollenge au lieu de défi, rewriting plutôt que réécriture_); par une déformation du sens de certains termes, calqués sur l'anglais (on parle d'« opérateur » au lieu d'« exploitant », en s'inspirant d'operator); enfin par une imitation de la syntaxe anglaise, qui muble des expressions (« communication longue distance », au fieu de « communication à longue distance ») ou, au contraire, les alourdit grossièrement (« être en charge de »

Le Monde se fonde sur une règle de bon sens, à la fois positive et négative, qui mérite d'être régulièrement rappelée. Il s'agit d'accepter les mots entrés dans les dictionnaires, car ils procèdent du renouvellement normal de la langue, mais de refuser ceux qui ont un bon équivalent en français.

plutôt que « chargé de »).

Acceptons ainsi - au risque de choquer les puristes - des mots comme boom (économique), entré dans le langage courant, ferry (plus naturel que « transbordeur ») ou leader, dont le sens exact ne se retrouve ni dans « dirigeant » ni dans « chef ». Même interview (auque) Le Monde - trop sévère ? - préfère entretien) n'a pas trouvé en français une traduc-

tion qui en exprime la signification. Il n'y a aucune raison, en revanche, d'adopter des termes comme discount (rabais, ristourne) ou check-up (bilan). La bataille n'est pas perdue d'avance, des offensives courageuses ont été menées avec succès contre gasoil, devenu « gazole », ou contre software. transformé en « logiciel ». Mais les règles sont constamment bousculées par l'usage. Faudrat-il se résigner à brain-storming, dans la mesure où le joli « remue-méninges » ne parvient pas à s'imposer? Devra-t-on s'écorcher la bouche en disant « une opportunité ». construction détestable qui s'impose chaque jour davantage, nous enlevant une occasion (ou une chance) de parler français?

Des transcriptions approximatives finissent par changer le sens des idées exprimées. Bernard du Boucheron, de Neuilly (Hauts-de-Seine), n'en revient pas d'avoir lu dans Le Monde du 17 novembre que la revue médicale The Lancet « plaide l'indulgence modérée pour le connobis », laquelle aurait « peu d'effets néfastes sur la santé ». Il remarque : « Qu'est-ce que ce charabia ? The Lancet a voulu dire, simplement, qu'une consommation modérée de cannabis a peu d'effet sur la santé. Ce qui n'est pas du tout la même chose, et qu'on savait dé-

Une lectrice parisienne, Annie Fernandez, ironise sur « l'affaire » que l'ancien secrétaire d'Etat américain au Trésor, Alexander Hamilton, aurait eue avec une femme mariée, selon Le Monde du 21 novembre. Il ne s'agissait évidemment pas de business... « Saurons-nous jamais si la dame - ou le monsieur, pourquoi pas - était une bonne affaire? écrit cette lectrice. Du petit beguin à la grande passion, la gamme est grande pour parler du cœur en français, sans se croire obligé de tomber dans cette triste affaire, aussi aseptisée qu'un Kleenex. puisqu'il ne s'agit pas, espérons-le, d'un contrat passé sur le trottoir ou dans un salon. » Et elle conclut: « Je reste malgre tout, bien cordialement, voire lectrice affairée. »

AU COURRIER DU « MONDE »

Faut-il s'étonner que des usagers à bout de nerfs, directement pénalisés par la grève des contrôleurs de la SNCF, prennent la plume pour protester ? Si certains se contentent de mettre en cause les arguments des grévistes, d'autres rédament un service minimum pour les transports publics. Egalement dans le courrier de la se-



maine, plusieurs lettres, parfois très vives, pour reprocher au Monde la parution, à l'occasion des fêtes de fin d'année, d'un cahier « Styles » dans lequel figuraient des objets de luxe. Pour sa part, le président de l'asso-ciation SOS Val-de-Loire explique les mérites du nou-veau tracé de l'autoroute A 85 contournant Langeais.

SNCF: LES USAGERS MÉPRISÉS

Pourquoi Michel Lafay, contrôleur SNCF et militant CFDT, est-Il en grève (Le Monde du 5 décembre)? Dans cet article, paru en première page, on parle d'absence du domicile, d'emploi du temps morcele, d'une vie « destructurée ». N'aurait-on pas pu demander à ce contrôleur de présenter son roulement de service développé sur plusieurs semaines, au lieu de se contenter de son « bré-

viaire » ? · N'y a-t-il donc jamais de repos hebdomadaire de une, deux journées... ou même davantage? La moyenne du travail effectif est largement inférieure aux 35 heures hebdomadaires dans cette filière.

Ne devrait-on pas plutôt se lamenter sar les absences des conducteurs « grands-routiers », du personnel navigant, des marins pêcheurs... Quand on termine son service à Commentry comme îl est dít à 12 h 30, n'y a-t-il pas possibilité de rentrer chez soi à Monthucon distante de 16 kilomètres pour reprendre le travail à 3 h 45 la nuit

suivante? Quant à l'utilisation, devenue plus restrictive, du téléphone portable pour appeler « nos

femmes », je ne pense pas que la SNCF en ait muni ses contrôleurs à cette fin ! Le manque de considération paraît ulcérer M. Lafay; j'y vois la réponse au mépris dans lequel il tient ses clients qui ne demandent qu'à être transportés régulièrement. Mais à vouloir « faire régner la loi et la sécurité, être le patron à bord », on oublie peut-être trop souvent le client. (...)

Michel Durant Nomain (Nord)

SERVICE MINIMUM

Pour une fois, sur le service minimum, je suis d'accord avec Jacques Chirac, Le droit de grève a été acquis à une époque où la paralysie d'une activité ne pouvait encore bloquer tout un pays. et devenir un cauchemar pour des millions d'autres travailleurs. Les temps out changé, et ce droit devient démesuré. Par ailleurs, il n'y a aucune raison pour que, dans l'Europe de l'euro, l'Europe solidaire, la France fasse cavalier seul, épée de Damoclès suspendue au-dessus du développement économique et des équilibres soclaux de tout un continent.

Michel Blanchard

Paris

CADEAUX DE LUXE Il m'est difficile d'avaler, en même terrors que le numéro du jour sur les dix ans du revenu minimum d'insertion (RMI), votre cahier spécial

On remarque que les prix ne sont pas indiqués en euros mais on se dit qu'ils auraient du l'être en RML

« Styles Noël 98 ».

Par exemple, page 19: monogramme: 1,4 RMI (soit 2137,89 F); page 27: bureau cartable en cuir: 4,5 RMI; page 32: escarpins premier secours: 3,9 RMI, etc.

A qui est proposé ce catalogue et pour combien d'acheteurs du

Pierre Verbraeken Saint-Martin-en-Campagne (Seine-Maritime)

LE CONTOURNEMENT DE LANGEAIS Président de l'Association SOS Val-de-Loire, je souhaite compléter votre article du 13 novembre relatif au contoumement de Langeais par

Notre association, c'est une première, a obtenu l'abrogation d'un décret d'autoroute pour des raisons techniques. Le choix fait est celui du tracé le « moins mauvais », jugement confirmé le 22 février 1998 par le Conseil d'Etat, qui a rejeté les re-

cours déposés. Le choix d'il tracé n'a pas échappé aux « hommes raisonnables », puisque depuis 1987 il y a eu trois enquêtes publiques animées : cas exceptionnel.

L'ancien tracé perturbait 5 000 habitants et affectait 500 maisons. Il nécessitait le remblaiement d'un bras vivant de 800 mètres dans la Loire, demier fleuve sauvage d'Europe, qui a tui aussi ses zones naturelles d'intérêt écologique. Il passaft dans une zone inondable à aléas très forts.

Le nouveau tracé affecte cinquante maisons et passe dans des bois médiocres. Le viaduc ouest a une tranchée couverte évitant les critiques des viticulteurs. Le viaduc est, avec ses pilotis distants de 60 mètres, pourrait servir de parapluie au site archéologique de la Roche Cotard, vidé et inexploité depuis 1912. Il n'y a pas d'autre solution puisque la 2 x 2 voies proposée dans Langeais et le Val-de-Loire a été abandonnée par l'Etat et les collectivités locales en juillet 1992 (manque de moyens financiers).

Notre association continue son action pour atténuer les nuisances

Langeais (indre-et-Loire)

du tracé retenu. Jacques Bardou

Le dilemme français

Suite de la première page

On pourait donc penser que, depuis, les socialistes ont renié leurs engagements et out pris le pacte de stabilité comme table de la loi de leur politique budgétaire. Les déficits ont ansi été abaissés à 2,9 % des 1997 et ils devraient atteindre 2,3 % en 1999. Pour autant, on ne peut guère faire ce procès à la gauche d'avoir renié sa parole dans ce domaire, car si, dans l'intervalle, quelque those a changé, c'est moins leurs priorités budgétaires que la conjoncture. Lorsque Jacques Ctirac a pris la décision de dissondre l'Assemblée nationale, tous les experts économiques s'accordaient, en effet, à penser que l'économie française était toujours dans une mase de ralentissement.

Or, avec le recul, on sait maintenant que se n'était pas le cas. L'activité était à cette époque dans une phase d'acélération. Et cela a totalement thangé la donne budgétaire: alors qu'il pouvait craindre d'avoir des choix budgétaires douloureux i prendre, le gouvernement français a eu, en réalité, la dans son magazine en juin 1997.

tàche grandement facilitée par un accroissement inattendu des rentrées fiscales. Il a donc pu respecter les exigences du pacte de stabilité en matière de réduction des déficits publics, mais tout en majorant légèrement les dépenses et en baissant modestement les impôts. Autrement dit, pacte de stabilité n'a pas rimé avec austérité.

Ce qui était vrai hier pourrait ne plus l'être demain. Avec le ralentissement économique qui se profile pour 1999 - même si on n'en devine pas encore précisément l'ampleur-, le gouvernement risque d'être confronté au choix qu'il a pu éluder en 1997 et 1998. Et c'est précisément cela qui rend très difficile l'élaboration d'une programmation

budgétaire phiriannuelle. Lors d'une réunion du gouverne-

ment, le 10 décembre, au cours de laquelle des consignes strictes de silence out été données à tous les ministres, seule la problématique a été exposée. Selon un scénario central, élaboré par Bercy, les déficits publics français pourraient être abaissés aux alentours de 1,3 % du PIB d'ici à 2002, si le ralentissement économique ne s'accentue pas. Plusieurs autres scénarios ont, ce-pendant, été dessinés, l'un prévoyant des déficits abaissés à près de 0,5 %, en cas de forte croissance, l'autre tablant sur des déficits peu inférieurs à la barre des 2 %, si le ralentissement se confirme.

Certes, il faut relativiser l'enjeu de ce débat car cette programmation ne sera qu'indicative. En clair, le gouvernement aura tout loisir de la modifier chaque année, au gré

PRECISION

GOLDORAK

Suite à notre article du 20 novembre consacté au site Web Goldorak réalisé par Omar Cornut (www.mygale.org/-affgold), Olivier Aichelbaum, rédacteur en chef du magazine Le Virus informatique, nous précise que les questions citées sur la d'un article dont il est l'auteur, publié

Publicis

Contrairement à ce qu'indiquait le document exclusif sur Le Pen des « mégrétistes » que nous avons publié (Le Monde du 12 décembre), la société Publicis nous fait savoir qu'elle n'a jamais efpage d'accueil du site sont tirées aucune étude au service du Front pratiques...

100

des fluctuations de la conjoncture. Mais le choix sera bautement symbolique. D'autant qu'après avoir arrêté sa doctrine, le gouverne-ment pourrait, aussitôt après, avoir à l'appliquer: s'il se confirme que la croissance de 1999 sera sensiblement en decà du taux de 2.7 % sur la base duquel a été dessinée la loi de finances, faudra-t-il très vité procéder, ne serait-ce que par précaution, à une « régulation » budgétaire, c'est-à-dire gelet des crédits, pour que le déficit ne dérape pas? Ou bien, au risque que la Banque centrale européenne ne se braque et ne refuse d'assouplir davantage la politique monétaire, faudra-t-il laisser jouer les « stabilisateurs automatiques », en acceptant une réduction moins rapide que prèvu des déficits?

On comprend qu'avant de faire connaître son plan, M. Jospin y réfléchisse, lui-même, à deux fois. Parce qu'il en va de la croissance de l'an prochain et de la politique la plus adaptée pour la soutenir. Parce que, pour le gouvernement de gauche, il s'agit d'un test majeur: après la dénonciation du « principe libéral » de la baisse à marche forcée des déficits, voici fectué aucun devis, ni engagé bientôt venue l'heure des travaux

Laurent Mauduit

Le Monde

21 bis, RUE CLAUDE-BERNARD - 75242 PARIS CEDEX 05 Tel. : 01-42-17-20-00. Télécopieur : 01-42-17-21-21. Télex : 206 806 F Tel. relations clientèle abonnés : 01-42-17-32-90 Internet: http://www.lemonde.fr

EDITORIAL *

Maïs et souveraineté

pourrait dire que le Conseil d'Etat a botté en touche: la commercialisation du mais génétiquement modifié de la société Novartis reste suspendue, dit-il, tant que la Cour de justice des Communautés européennes n'aura pas répondu à certaines questions de droit. Mais le tir est puissant: le ballon a dépassé la touche pour se porter sur un autre terrain, celui de l'autonomie des Etats par rapport à la

Commission de Bruxelles. Dans l'interprétation d'une directive où s'enchevêtrent instances de décision communautaire et nationales, qui doit avoir le dernier mot? C'est la question que pose le Conseil d'État. Ce n'est plus d'un débat purement technique sur les OGM (organismes génétiquement modifiés) dont il s'agit, mais bien celui du jeu politique qui dessine le destin des nations européennes : face aux défis que pose la technique à la société, l'échelon communau-

taire est-il le plus approprié ? Pour répondre à cette question, il est utile de mettre en parallèle le cas des organismes transgéniques et celui des médicaments. La procédure d'autorisation communautaire de ceux-cl est maintenant bien rodée : elle organise des va-et-vient entre les administrations des Etats membres et une Agence européenne des médicaments basée à Londres. aboutissant à des mises sur le marché qui, jusqu'à présent, n'ont pas rencontré de contestation sérieuse. La matière n'est cependant pas moins délicate que sur les OGM: on imagine assez l'impact qu'aurait la diffusion d'un

N langage sportif. on médicament proyoguant des troubles de santé graves.Pourquoi ce qui vaut ici ne vaut-il pas là?

Sans doute parce qu'il existe un consensus scientifique et social dans un cas, mais qu'il n'existe pas dans l'autre. Le système européen des médicaments s'est construit après que dans chaque pays les autorités sanitaires eurent expérimenté et mis au point des procédures permettant d'éviter des drames comme celui du distilbène. De surcroit, la communauté scientifique et les entreprises pharmaceutiques ont élaboré depuis longtemps des protocoles limitant le risque de proposer aux administrations des produits immatures. Enfin. Popinion publique dans les différents pays accepte comme une évidence le caractère bénéfique des nouveaux médicaments.

Aucune de ces conditions n'est remplie dans le cas des OGM: la procédure européenne s'est élaborée avant que les Etats se soient confrontés au problème; les firmes ont influencé les décideurs pour avancer rapidement, tandis que la communauté scientifique était incapable d'organiser un débat ouvert sur la transgenèse ; enfin, les citoyens n'ont pas vu l'intérêt d'une technique qui semble contredire in nouvelle ext gence d'une agriculture « pay-

Cette comparaison définit la condition d'une prééminence du droit européen sur les droits nationaux: elle ne pourra s'opérer que si sa légitimité découle d'un débat démocratique où tous les points de vue sont entendus c'est-à-dire pas seulement ceux des lobbyistes les plus actifs à Bruxelles.

It Monde es édite our la SA LE MONDE Président du directoire, d'exteur de la publication : lean-Marie Colombani.
Directoire : Jean-Marie Colombani : Dominique Alduy, directeur géneral ;
Noci-Jean Bergerroux, directeur général addomt.

Directeur de la realaction : Edwy Plene! urs adjoints de la téacrdon : Thomas Ferenczi, Pierre Georgia, Directeur artistique : Dominique Reynette Secrataire genéral de la rédaction : Alain Fourment Redacteurs et Chell: Alain Frachen, Erik Izroclewicz (Edonmaus et analyses):

Laurent Greiksamer (Supplements et cohert specialar): Michel (Kaiman (Tebate)); La Beucher (Immunional): Patrick laureau (France), Franck (Nouch) (Socrée): Claire Blandin (Entre Jacques Buols (Auleura'hul): (sosyane Sangheau) (Calmer): Carrista Massal (Secrétoria de rédació Sedacialar en chef technique: Enc Azan Mississeur . Robert Sold

Directeur executoi - Enc Piolioux : directeur delegae : Anne Chaussebourg Conseiller de la direction : Alam Rollat ; directeur des relations internationales : Daniel Vernet ; panenarist: ambovisueis : Bertrand Le Gendre

Consel de surveillanor : Alain Munc, president ; Muchel Noblecourt, vice-présides Ancient directions: Hubert Betwe-Méry (1944-1969), facquet Fauvet (1964-1983), André Laurens (1942-1983), André Fontaine (1985-1991), facques Lesouthe (1991-19

Le Monde est edité par la SA Le Monde

Druée de la suciété : cent ans à compter du 10 décembre 1994.

Capital social : 95 000 F. Actionnaires : Société chile Les Rédacteurs du Monde,
Fonds commun de plucement des persennels du Monde,
Association Hubers-Reuse-Mery, Sociéte anonyme des lecteurs du Monde.

Le Monde Entreprises. Le Monde Investisseurs.

Le Monde Presse, lena Presse, Le Monde Prés oyance, Claude Bernard Paracipalions.

IL Y A 50 ANS, DANS Le Monde

La Déclaration universelle des droits de l'homme

Nations unies n'a pas voulu clore sa session de Paris sans adopter le document en trente articles qui, sur la proposition de la France, est dénommé « Déclaration universelle des droits de l'homme ». Ouarante-huit délégations ont voté pour, aucune contre, huit se sont abstenues: l'URSS et les cinq Républiques de l'Europe de l'Est, l'Arabie saoudite et l'Afrique du

Le contenu de la Déclaration universelle est, pour une part, inspiré des anciennes déclarations individualistes, mais il est plus compréhensif et plus moderne. Si l'on imagine un portique à quatre colonnes, on constate que le premier pilier supporte le droit à la vie, à la liberté physique et à la sùreté juridique de la personne; le second forme la base des liens de l'individu avec les groupes (fa-

L'ASSEMBLÉE générale des milles, nations), avec les lieux (domicile, circulation) et avec les biens (propriétés); le troisième pilier se rapporte aux facultés spirituelles. aux libertés publiques et aux droits politiques : le quatrième, symétrique du premier, est celui des droits économiques, sociaux et culturels, notamment ceux qui concernent le travail, la sécurité sociale, l'éducation, la vie culturelle.

Le couronnement du portique est fourni par les articles finaux marquant l'interdépendance des droits de l'homme et de l'ordre social ou International, ou posant, en termes concis, les devoirs généraux de l'individu envers la société et les limitations que ses droits et libertés doivent subit pour satisfaire aux justes exigences de l'intérêt général dans une société démocratique.

René Cassin 114 décembre 1948.)

Le Monde SUR TOUS LES SUPPORTS Telématique: 3615 code LEMONDE

Documentation sur Minitel: 3617 code LMDOC Ou 98-36-29-04-56 Le Monde sur CD-ROM: 01-44-08-78-30 Index et microfilms du Monde : 01-42-17-29-33

Le Monde sur CompuServe : GO LEMONDE Adresse internet: http://www.lemonde.fr

Films à Paris et en province : 08-36-68-03-78

11 décembre. Si le patronat s'efforce de rester optimiste, aucun syndicat ne se dédarait prêt à signer le texte à l'issue de la rencontre, • LE PRINCIPAL point de blocage porte sur la prise en compte

des jours fériés dans les contreparties correspondant au passage de 39 à 35 heures. • LE PATRONAT refusant des concessions supplémentaires, il est peu probable qu'une signature intervienne le 23 décembre,
UNE RÉU-NION intersyndicale doit se tenir kandi 14 décembre à l'issue de laquelle les organisations consulteront leurs insDANS TOUS LES SECTEURS, les négo-

ciations sur les 35 heures sont engagées. • A LA SNCF, elles démarreront lundi alors que les contrôleurs ont mis fin à leur mouvement de grève.

Les négociations sur les 35 heures dans la banque sont proches de l'échec

Le patronat et les cinq syndicats n'ont pas réussi à rapprocher leurs positions, vendredi 11 décembre, lors d'une ultime réunion. Si aucune organisation ne signe l'accord le 23 décembre, la réduction du temps de travail ne passera que par des accords d'entreprise

L'ASSOCIATION française des banques (AFB), organisation patronale du secteur bancaire (plus de 200 000 salariés) a décidé de jouer à quitte ou double dans la négocia-

temps de travall. La dernière réunion paritaire s'est tenue vendredì 11 décembre dans l'après-

midi. L'AFB avait remis un dernier projet d'accord aux syndicats le 8 décembre et laisse entrevoir la possibilité de faire encore quelques changements vendredi. Mais le patronat bancaire avait bien prévenu que ces avancées seraient les der-

Aux yeux des cinq syndicats (CGT, CFDT, CFTC, FO et SNB-CGC), les demlères concessions de l'AFB sont très insuffisantes. Même pour les deux organisations les mieux disposées à l'égard du texte et les plus décidées à obtenir un accord de branche pour éviter le désordre de la négociation entreprise par entreprise. Car si personne ne doute de la volonté des grandes banques de négocier des accords d'entreprise, celle des petites banques et des banques étrangères suscite beaucoup plus d'incertitudes. D'autant que « 30 000 salasyndical », précise Pierre Gendre, secrétaire général de la fédération des employés et cadres de FQ.

C'est sur le calcul du nombre de

que permettrait la réduction du temps de travail que les négociations butent. Aujourd'hui, les salaries de la banque ont, comme tout le monde, 25 jours de conges payés, auxquels s'ajoutent neuf jours fériés (dont le 1º mai, sur lequel on ne peut revenir) et cinq jours spécifigues à la convention collective AFB. Il faut également tenir compte des trois jours de congés supplémentaires que la convention collective permet en moyenne de prendre si les salariés partent en vacances entre octobre et avril. « Au total, nous travailions actuellement 219 jours par an », caicule Michel

Marchet, négociateur pour la CGT. L'AFB ayant dénoncé la convention collective qui expirera le 31 décembre 1999, ces congés - à l'exception du 1" mai - ne seront plus acquis au tournant du siècle. L'organisation patronale considère donc qu'ils peuvent être intégrés dans les Jours supplémentaires que doit offrir la réduction du temps de travail. Dans ce contexte, l'AFB considère que le temps de travail serait déjà réduit de 13 jours par an. A charge ensuite pour les entreprises d'accorder tout ou partie des onze jours supplémentaires qui correspondent au passage des 39 aux 35 heures de travail hebdomadaire. « Les propositions de l'AFB pour l'accord de branche nous feralent travailler moins gu'actuellement », lance Michel Marchet. « Tout reste à négocier au niveau de l'entreprise », dénonce Jean-Claude Branchereau, négociateur pour la CFDT, premier syndicat de la branche, fermement opposé au texte. « Il y a peu de chance que nous signions », lance Pierre Gendre, secrétaire général de la fédération des employés et cadres de FO.

La question des jours fériés · reste un point suffisamment bloquant pour empêcher une signature », a déclaré à l'AFP Jean-Claude Létang, le président du SNB-CGC, le deuxième syndicat de la branche.

La CFTC est dans le même état d'esprit. Les aurres concessions de l'AFB ne compensent pas ce problème. Le patronat a pourtant réduit le contingent d'heures supplémen-taires et revu la définition des groupes de salariés qui dérogeront aux 35 heures et des contreparties auxquelles ils auront droit.

Malgré l'ambiance très tendue tout au long de la réunion - le siège de l'AFB, rue La Fayette était encer-

clé de manifestants assez violents au début de la réunion et a été complètement tagué - et le peu d'enthousiasme des syndicats, les négociateurs patronaux sont sortis en faisant preuve d'optimisme. « Personne ne s'est déclaré signataire en sortie de scéance, comme prévu. Les syndicats veulent réfléchir. La séance de signature est prévue pour le 23 décembre. Mais la branche a fait un pas concret sur la réduction du

bert de Massy, directeur des affaires sociales de l'AFB. Lundi 14 décembre, l'ensemble des fédérations syndicales concernées se réuniront. Elles consulteront ensuite leurs instances décisionnelles et, éventuellement, leur base.

> Sophie Fay et Virginie Malingre

100

24.74

. . .

200

2 July 1

W 2 4.

722 5 4

a eu lieu le 19 novembre et le reste du calendrier n'est pas arrêté. Un premier « cadrage transversal » devrait intervenir au cours du premier trimestre 1999 avec ensuite des négociations par grands métiers. « Comme la SNCF, la RATP n'entre pas dans le cadre de la loi Aubry, mais tout le monde est concerné par l'aménagement du temps de travail, note Josette Théophile, responsable des ressources humaines à la RATP. On o fait procéder à un état des lieux par les ressources humaines de l'entreprise et l'encadrement qui a fait ressortir des situtions contrastées. » La RATP comprend dix grandes familles professionnelles, avec plus de 220 situations de roulement du temps de travail doit contribuer à la création d'emplois et permettre d'arriver à une situation qui satisfasse à la fois les sala-

riés, l'entreprise et le client et qui n'oblige pas à recourir à des financements publics », ajoute)osette • AIR FRANCE: la première réunion sur la réduction du temps de travail des personnels au sol

(35 000 personnes) a eu lieu le 27 novembre. La direction et les syndicats voudraient avoir terminé mi-janvier car les élections professionnelles de mars rendront le climat social peu propice à des compromis sociaux à partir de fin janvier. C'est un accord global sur l'emploi, les salaires et les conditions de travall qui est en cours de négociation. « La réduction du temps de travail ne sera pas une simple mise en conformité règlementaire », dit-on à la direcront pas forcément calculées dans un cadre hebdomadaire et si l'entreprise recourt aux aides prévues par la loi Aubry - ce qu'elle n'exciut pas -, les créations d'emplois ne seront pas réparties de facon homogène. « Nous privilégierons les fonctions au contact de la clientèle », précise la direction. L'encadrement fera l'obiet de mesures spécifiques et bénéficiera également d'une « véritable réduction

du temps de travail ». Jean-Cyril Spinetta, président d'Air France, a précisé que l'accord national - qui sera suivi d'accords locaux avant fin juin comportera des objectifs chiffrés templois, embauches de jeunes, diminutions de contrats à durée déterminée...). La direction « propose d'adopter une politique de modération salariale étalée sur plusieurs années, préservant ainsi les salaires de base. qui s'accompagnera de la recherche d'une for-

mule d'intéressement ». ● PSA: en négociation depuis le 11 septembre, le constructeur automobile Peugeot-Citroën doit présenter aux syndicats, vendredi 18 décembre, la première mouture de son projet définitif sur la

réduction du temps de travail. Pour compenser les surcoûts liés au passage aux 35 heures, la direction souhaite mettre en

place une nouvelle organisation du travail articulée autour de trois

grands axes. Son premier objectif est d'obtenir un maximum de flexibilité grâce à une annualisation ou, mieux, à une pluriamualisation du temps de travail. Dans ce cas, une « réserve individuelle de temps » permettrait aux ouvriers de reporter d'un an sur l'autre un certain quota d'heures restant à travailler ou à récupérer. La seconde priorité est de redéfinir la durée effective du travail en excluant les temps de pause des ouvriers. Les 35 heures se traduiraient alors par un passage de 38 heures 30 à 36 heures 45. Enfin, PSA envisage de réduire la durée du travail des cadres à travers l'attribution de jours de congé supdu temps de formation. Concernant la contrepartie en

termes d'emploi, le groupe, qui emploie autourd'hui 93 300 personnes, a d'ores et déià annoncé un programme de 2000 à 3 000 embauches.

• BULL: la direction du groupe Bull-France informatique (10 500 salariés) et trois syndicats -UNSA (autonomes), CFDT et CGC - ont défini le cadre et les méthodes de négociations sur les 35 heures. Une lettre d'intention définissant «la méthodologie » et précisant « les thèmes qui seront abordés en négociations - niveau de réduction du temps de travail, date butée d'application, engagement en termes d'emploi, mesures d'âge, évolution salariale, organisation du travail, formation, développement des compétences -, a été sienée mercredi », a précisé, ieudi 10 décembre. la direction dans un communiqué, « les parties signataires ont convenu que l'aménagement-réduction du temps de travail est une chance pour le groupe de se moderniser pour accroître sa compétitivité, de rééquilibrer la pyramide des âges, de dével'emploi par le

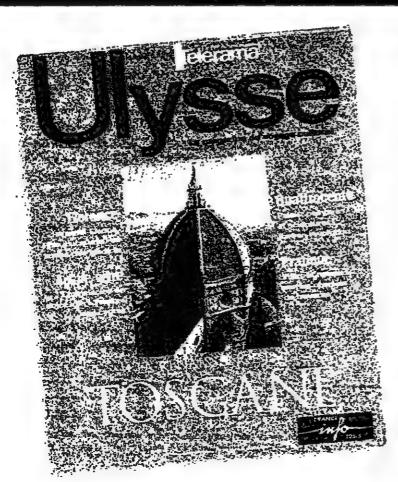
redéploiement des compétences en interne et le recrutement externe, notamment des jeunes ». La CGT, qui n'a pas signé, se réserve jusqu'au lundi 14 décembre pour préciser sa position définitive. La direction souhaite que les 35 heures soient mises en place avant le 30 juin 1999 dans l'ensemble du groupe en France.

• LA POSTE : une réunion piénière sur les 35 heures a réuni, jeudi 10 décembre, la direction et les syndicats de La Poste. La direction de l'entreprise a notamment proposé une réduction des heures supplémentaires et du nombre de contrats à durée déterminée de 20 % d'ici à 2001 ainsi qu'une augmentation, en 1999 et en 2000, des recrutements de 30 % par rapport aux quatre dernières années. Ce sont done 18 200 agents oul seront recrutés en deux ans. Avec des emplois-jeunes et des apprentis out doivent également embauchés, ce nombre sera porté à 20 000, selon les différentes parties. La direction a précisé que ces embauches se feront en priorité dans les postes « en contact avec le public. La direction compte désormais engager des négociations par thèmes avec chaque organisation syndicale pour aboutit un accord-cadre an début de l'année, accord-cadre qui devra ensuite être décliné pour les

17 000 établissements de La Poste. Les syndicats out jugé « insuffisantes > ces propositions sur l'emplol. Selon la CGT, majoritaire parmi les 300 000 salariés, « le compte n'y est toujours pas ». même si ces annonces marquent « un infléchissement par rapport aux premières propositions » avancées en juillet par la direction. Pour la CFDT, ces propositions ne sont « qu'une base de départ qui doit être améliorée et précisée, notamment sur la nature des recrutements », le syndicat « exigeant l'ouverture de concours de fonctionnaires ». Pour FO, «les conditions de signature d'un accord ne sont pas encore réunies ». « La Poste doit revoir sa copie », a, de

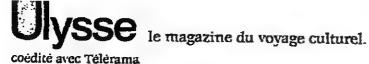
son côté, jugé Sud. François Bostnavaron, Virginie Malingre et Hélène Risser

ULYSSE - TOSCANE



 $oldsymbol{A}$ vec Ulysse, vous explorez Florence, Sienne, Pise, Lucques. Et pour accéder aux trésors de l'art divin, suivez Ulysse dans les cloitres, les villas perdues, les ruelles cachées.

35 F chez votre marchand de journaux. Prochain rendez-vous le 24 février avec un numéro sur l'Asie Centrale.



La grève finie, la SNCF s'attaque au temps de travail

LES NÉGOCIATIONS sur les 35 heures à la SNCF, qui doivent débuter kındi 14 décembre, prennent le relais du mouvement de grève des contrôleurs, qui s'est achevé vendredi. Ces négociations sont étroitement lées au conflit qu'a connu pendant quinze jours la SNCF : l'emploi était au centre des revendications des contróleurs et sera l'un des quatre thèmes directeurs de la discussion, avec l'organisation du travail, la rémunération et le temps libre. « Notre ambition, confie Louis Gallois, président de la SNCF, est de faire de cette négociation le point où se concilient les intérets du personnel, plus d'emplois, plus de temps libre, et les intérêts de l'entreprise, soit une meilleure efficacité et un meilleur service au client ».

La réunion de lundi doit permettre de définir, avec les organisations syndicales, la méthodologie et la programmation de la négocation. « Cette réunion sera suivie de plusieurs autres au niveau national et de discussions au niveau des métiers et des établissements, avec vraisemblablement, un certain nombre d'aller-retours entre ces différents niveaux. C'est donc un processus de plusieurs semaines qui s'engage », reconnaît M. Gallois. Ce processus devrait s'étendre au moins jusqu'au premier trimestre 1999.

Les 35 heures, c'est 10 % de temps en moins, donc la possibilité de créer 10% d'emplois en plus, soit 13 000 postes environ, estiment les organisations syndicales. Celles-ci souhaitaient qu'il y ait une négociation sur les effectifs avant que ne s'engagent les négociations sur le

PAS DE « CHIFFRAGE »

En quinze jours de conflit, les contrôleurs auront obtenu que la prime de travail soit portée à 1 200 francs dès ce mois-cl, pour atteindre 1 400 francs fin 1999 et 1 700 francs au-delà. Ils ont obtenu la suspension du projet d'évolution des établissements et la « rediscussion » de toutes ses composantes, et l'assurance qu'ils seront plus nombreux fin 1999 que fin 1998, sans que la direction ait fait le « chiffrage » de ces embanches. Pour la CGT, syndicat majoritaire, les contrôleurs ont «fait

preuve de lucidité pour dépasser le refus de la direction générale » de chiffrer l'augmentation du nombre des contrôleurs, et pour parvenir, dans «toutes les régions, « un déblo-

La CFDT estime, en revanche, que « le contentieux est loin d'êre réglé sur la question de l'emploi » nême si le « conflit a permis des avarcées sur un certain nombre de points comme la prime ». Si, pour la premère fois en dix-sept ans, le budget prévoit une stabilité des effectifs, « li est loin de permettre une remise à niveau des effectifs », a déclaré, vendedi à l'AFP, Denis Andlauer, secrétaire général adjoint de la fédération CFDT des

cheminots. L'impact de la grève surles recettes de la SNCF ne sera évalué que fin janvier, selon la direction Guillaume Pépy, directeur général déégné à la clientèle, estime qu'il pourait se situez « entre 200 et 300 nillions de francs ». Initialement l'entreprise prévoyait un déficit voisin de 500 millions de francs.

F. Bn

les surprenante de la privatisation



poser de rapprocher leurs activités

maritimes. M. Bolloré décline

l'offre, Après avoir tenté, en vain,

de remettre en cause la privatisa-

d'Etat, Johnny a entamé des di-

zaines de procédures au pénal

comme au civil devant les tribu-

naux de commerce et de grande

Sur le plan pénal, le dossier se

trouve depuis le 7 décembre en to-

systématiquement tort. Seul un lu-

gement est rendu en sa faveur le

4 novembre en référé à Nanterre : 1

bioque alors toute possibilité de fu-

sion entre la CMA et la CGM. Mais

la Cour d'appel de Versailles auto-

rise finalement le 10 décembre la

poursuite de la fusion. En riposte,

les avocats de Johnny vont essayer

de faire mettre sous séquestre les

titres des deux sociétés.

instance de Marseille et Nanterre.

DES DIZAINES DE PROCÉDURES

tion de la CGM devant le Conseil

The state of the s

AND STATE OF THE SEA COMPANY

Total Same 100 TV

Les surprenantes conditions de la privatisation de la CGM

La cour d'appel de Versailles autorise la fusion CMA-CGM

La Compagnie générale maritime (CGM), privatisée en octobre 1996 pour 20 millions de francs, n'en finit pas Johnny Saadé, principaux actionnaires de la CMA, qui d'atra hallottée au conflit qui oppose les deux frères libanais Jacques et Johnny Saadé, principaux actionnaires de la CMA, qui

d'être ballottée au gre des décisions judiciaires dans le s'était vu attribuer l'entreprise publique. LA COUR D'APPEL de Versailles tilles ». Les membres des cabinets même contact au printemps 1998 a autorisé, jeudi 10 décembre, la fusion entre la Compagnie maritime d'affrètement (CMA) et la Compagnie générale maritime (CGM), in-

Une querelle de famille a mis au jour le cadeau

de l'Etat français

firmant un jugement du tribunal de commerce de Nanterre qui avait « suspendu » cette opération le 4 novembre. Si cette fusion se réalise, elle marquera le dernier épisode de la privatisation de la CGM, lancée il y a un peu plus de deux ans. Une opération qui s'est révélée, au fil du temps, de plus en plus contestable.

C'est le 21 octobre 1996 que le gouvernement d'Alain Juppé privatise la CGM et la confie à la CMA, dirigée par l'armateur libanais Jacques Saadé. Une opération presque banale. La procédure est respectée. Un cahler des charges a été établi, un appel d'offres lancé et la Commission de privatisation a émis un avis favorable. Seuls les syndicats de la CGM contestent. Auparavant, le patron de la CGM, Eric Giuily, a été limogé en octobre 1995, et remplacé par un président plus « compréhensif », Philippe Pontet.

L'affaire serait sans doute oubliée autourd'but si un événement imprévu n'était venu, quelques mois plus tard, mettre au grand jour la véritable nature de cette privatisation: un cadeau de plus de 1 milliard de francs fait par le contribuable et l'Etat français à Jacques

Le grain de sable, c'est une querelle de famille qui dégénère. Johnny Saadé, le frère cadet et associé à parts égales de Jacques Saadé dans la CMA, au moins jusqu'en décembre 1996, s'oppose au rachat de la CGM. Il estime avoir été dépouil-lé en toute Illégalité par son aîné et entame à partir du printemps 1997 une multitude de procédures judiclaires au Liban et en France. A défaut de faire la lumière sur les torts des frères, elles révèlent que la cession de la CGM s'est faite à un prix dérisoire et que la CMA se trouve, en octobre 1996, dans une situation financière difficile. La réalité des 273 millions de francs de fonds propres qui apparaissent officiellement dans les comptes de la CMA en 1996 est fortement contestée. Les commissaires aux comptes émettent des réserves dans le rapport annuel publié en juin 1996 sur l'exercice 1995. La Commission de privatisation et le gouvernement ne semblent pas s'en soucier. « Nous n'avions pas la taille et les mayens financiers pour reprendre la CGM dans des conditions normales », affirme encore aujourd'hul Johany Saadé

Pour 18 millions de francs, la CMA achète officiellement, le 19 novembre 1996, 90 % de la CGM. Pour 2 autres millions, Jacques Saade, à titre personnel, Tristan Vielieux, Farid Salem et la SNC Dreyfus (à l'initiative de Phillipe Poirier d'Orsay, alors président du Comité central des armateurs), prennent les 10 % restants. Le prix semble étonnamment bas. Trois mois auparavant, l'Etat a généreusement (1,275 milliard de francs) recapitalisé la CGM, qui a vu sa trésorerie dépasser 900 millions de francs pour un endettement total à peine supérieur à 200 millions. Entre 1992 et 1996, l'Etat a apporté 5 milliards de francs à la CGM. En octobre 1996, la situation nette (valeur des actifs après déduction des dettes) ressort à plus de 1,1 milliard de

Cette privatisation particulière a été orchestrée par Tristan Vieljeux, Bernard Pons, le ministre des transports de l'époque et le lobby des planteurs antillais, dont la CGM transporte les bananes, le tout avec la bénédiction de l'Elysée. M. Pons affirme que la privatisation a été menée au ministère de l'économie mais reconnaît « s'être occupé de la pérennité de la desserte des An-

d'Alain Juppé et du ministre de avec Vincent Bolloré pour lui prol'économie, Jean Arthuis, sont pour leur part formels : ils n'ont pas eu leur mot à dire. Bercy était même opposé à la vente de la CGM à la

L'histoire commence en fait un

an et demi plus tôt. La victoire de Jacques Chirac à l'élection présidentielle donne des idées à Tristan Vieljeux, L'armateur ne s'est pas remis de la perte de l'entreprise familiale (Delmas-Vieljeux), passée sous le contrôle du groupe Bolloré en 1991. Il rêve de faire de l'ensemble CMA-CGM une arme pour se venger. Il réussit à convaincre Jacques Saadé, dont il est, depuis 1991, le conseiller, et auquel il apporte respectabilité et entregent politique. « Il s'est servi de Jacques Saadé et ce dernier s'est servi de lui. Tristan Vieljeux a gonflé la CMA comme une baudruche pour lui faire reprendre la CGM... et cela a marché », sou-

ligne un armateur amer.

M. Vieljeux s'emploie à convaincre M. Pons et profite de ses liens avec les gaullistes histo-riques : il se voit même confier par le ministre, en juin 1996, une mission sur la privatisation de la CGM et lui remet en août un rapport. Pour se « couvrir » aussi à gauche. M. Vieljeux obtient l'appul officiel de Jean-Yves Le Drian, maire socialiste de Lorient et ancien secrétaire d'Etat à la mer. « J'ai joué un rôle d'intermédiatre pour négocier avec les Antillais, les producteurs de bananes et les importateurs de marchandises. Bernard Pons tenait beaucoup à la défense de leurs intérêts », explique M. Vieljeux.

PRESSIONS POLITIQUES

Le coup de pouce décisif vient des planteurs antillais. Ces derniers, dont les intérêts sont alors défendus par l'avocate Frédérique Pons, fille de M. Pons, obtiennent de Jacques Saadé un accord secret : ce demier s'engage, au bout de deux ans, à jeur revendre la ligne de la CGM entre la France et les Antilles. Après la privatisation, l'accord est signé officiellement. Mais l'opération ne se fera jamais.

Jacques Saadé a le soutien du maire de Marseille, Jean-Claude Gaudin, de Renaud Muselier, député RPR de Marseille, et du lobby libanais, même s'il est d'une grande discrétion à cet égard. Lui et son frère, Syriens chrétiens, originaires du port de Lattaquié, ont obtenu la nationalité libanaise. Ce sont des proches de Rafic Hariri, l'ancien premier ministre du Liban, dont l'amitié avec Jacques Chirac est de

notoriété publique. Après la privatisation, Jacques Saadé, grisé par sa réussite, ne se réconcilie pas avec son frère et veut se réserver le pactole de la CGM. En septembre 1997, il organise le transfert des titres CGM détenus par la CMA pour 32 millions de francs vers sa propre holding personnelle (Merit) et à son seul profit. Il rebaptise ensuite Merit en CMA-CGM holding.

Johnny Saadé, qualifié à Bey-routh de « bouillant et de brouillon », décide de traîner son frère devant les tribunaux quitte, comme il le répète, « à tout faire exploser ». Il semble persuadé que Jacques le « vole » depuis longtemps en transférant des actifs dans des sociétés off-shore qui sont sa propriété directe. Johnny Saadé fait bioquer par la justice libanaise des bateaux de la CMA. Il dénonce son frère au fisc français et donne les numéros de comptes situés dans des paradis

Rafic Hariri intervient en août 1998. Il explique aux deux frères que, pour des raisons d'intérêt national, ils doivent trouver un terrain d'entente. A l'issue d'une négociation difficile, M. Hariri chiffre à 40 millions de dollars (soit 240 miliions de francs, compte tenu alors du cours du billet vert) le préjudice subi par Johnny Saadé. Les deux frères entreprennent des négociations sur la procédure du paiement. Mais Johnny fait traîner en longueur, en dépit des pressions de plus en plus fortes qu'il subit, tout comme son trère, de la part du pouvoir libanais. Un moment ébranlé, Jacques Saadé prend

La réalité des comptes de la CMA se trouve au cœur de la polémique

Antoine Gaudino, le cabinet d'expertise comptable Syndex, mandaté par le comité d'entreprise de la CGM, et les avocats de Johnny Saadé dénoncent l'absence de fonds propres

procédures lancées par Johnny Saadé contre son frère Jacques, les comptes de la CMA et de la CGM ont été épluchés à plusieurs reprises par le « cabinet de brigade financière privée » d'Antoine Gaudino, par le cabinet d'expertise comptable Syndex mandaté par le comité d'entreprise de la CGM et par les avocats de Johnny Saadé (Maitres Lestournelle, Gastaud et Versini-Campinchi), Dans l'assignation en référé devant le tribunal de commerce de Nanterre, que Johnny Saadé a gagné en première talité à Nanterre. A Marseille, la instance et perdu en appel, le plaijustice lui a donné, depuis des mois, systématiquement tort. Seul un juvirtuels des 1996 ». A la fin de l'année 1997, « le passif à moins d'un an [de la CMA] s'élève à 1,43 milliard de francs tandis que l'actif exigible à court terme est à peine supérieur à 1 milliard de francs ».

Dans la même plainte, les avocats de Johnny Saadé affirment que son frère, « président de la CGM et qui, par ailleurs, préside le conseil d'administration de la CMA, Eric Leser a, semble-t-il, commis au profit de

A L'OCCASION des multiples cette dernière et au detriment de la l'écart d'acquisition de la CGM pour CGM des abus de biens sociaux ». « La CGM supporte et avec effet rétroactif la charge financière d'une convention d'assistance et a consenti un prêt de 135 millions de francs à la CMA alors que les comptes arrêtés au 31 décembre 1997 révélaient que cette dernière était dans l'impossibilité de faire face au remboursement

> A en croire l'accusation, les comptes de la CMA ont été « enjolivés » au moment de la reprise de la CGM et ses fonds propres gonflés artificiellement, Le rapport fait par le cabinet Antoine Gaudino indique qu'à la fin de l'exercice 1996 les capitaux propres consolidés de tant six jois les capitaux propres, des la CMA auraient du s'afficher pour francs, au lieu de 273 millions ». Le cabinet Syndex a réalisé en Juin pour les syndicats une étude sur les comptes de l'ensemble CMA-CGM en 1997. Elle souligne que le résultat de 63,4 millions de francs « n'est qu'un piètre indica-

teur de la situation du nouvel en-

semble » et que son caractère posi-

tif ne résulte que « des effets de

212,3 millions, d'opérations à caractere exceptionnel (pour 74 millions), d'écritures comptables classiques, et d'écritures comptables moins classiques ». Le rapport insiste sur le bilan « extremement favorable de la CGM, suite à sa recapitalisation par l'Etal, avec un endettement net réduit de 272 millions de francs et des capitaux propres importants (1,35 milliard de francs) en regard des actifs immobilises ».

En revanche, la situation en termes de bilan de la CMA est jugée « particulièrement alarmante » avec « un endettement net annarent de 1,13 milliard de francs représendifficultés de trésorerie récurrentes. un montant de 155 millions de consécutives à la faiblesse des fonds propres au regard des pertes des exercices 1996 et 1997 v. « Les capitaux propres de CMA sont négatifs de 49,4 millions et donc inférieurs à la moitié du capital social », ajoute l'étude. Entre 1994 et 1997, la CMA

OUI AU CUMUL!

SICAV MUTUELLES DU MANS ASSURANCES 10 FOIS A L'HONNEUR EN 7 ANS

1er ASSUREUR LONG TERME

AUX CORBEILLES MIEUX VIVRE VOTRE ARGENT 1998

Une distinction de plus à l'actif de l'équipe de Le Mans Gestion Financière GEFIMANS - dont l'expertise dans la gestion long terme n'est plus à démontrer :

une gamme diversifiée conjuguant, selon les besoins et l'horizon, rendement et risques en capital

> SICAV obligataires: MDM Ecu, MDM Oblig-Inter..... SICAV actions: MDM Europe, MDM Immobilier..... Fonds profilés diversifiés : gamme Horizon.....

une vision moderne de l'avenir

avec les SICAV MDM Opportunités, MDM Perspectives, MDM Euro-Spread...

des performances remarquables (*)

SICAV actions	MDM Amérique MDM France	+ 105,40 % + 81,53 %
SICAV obligataire	MDM Long Terme	+ 47,14 %

Renseignements : tél. 01 42 65 65 59

le mans gestion financière **GEFIMANS**

Pour réussir un investissement, il faut apprécier les chances d'une ville, la santé d'un marché local, la dynamique démographique et économique d'une région et prendre en compte les changements de mode de vie et de goûts de ses habitants

L'INVESTISSEUR cherche à acheter des logements qui conservent leur valeur avec le temps, dans lesquels des locataires ont envie d'habiter, qui lui procurent des lovers réguliers et qui assurent une rentabilité proche des autres formes de placement. Une telle équation n'est pas simple à résoudre : il ne faut pas se tromper de région, de ville, de quartier et de

La France s'urbanise: près de trois personnes sur quatre (73,3 %) habitent, selon l'Insee, dans les * aires urbaines », c'est-à-dire les zones d'influence des villes, plus larges encore que l'agglomération. Sur 361 aires urbaines, l'Insee en a repéré une quarantaine d'au moins 150 000 habitants dont la population croit régulièrement. Montpellier prend la tête de ce mouvement, avec une croissance démographique annuelle de 2,29 %. On trouve ensuite l'aire urbaine de Genève-Annemasse (2,02 %), puis Annecy (1,79 %), Toulouse (1,61 %), Rennes (1,43 %), Poitlers (1,39%) et Orléans (1,27 %). Des villes moyennes

ché immobilier, la richesse de la ville et la vitalité de son marché du travail, notamment la présence d'emplois stratégiques que sont les fonctions de cadre ou technicien. Parmi les sites les mieux dotés en emplois stratégiques, on trouve, d'abord et sans surprise, Paris puis Grenoble, Toulouse, Montpellier, Lyon, Strasbourg, Marseille et Aixen-Provence, Bordeaux, Nantes. Lille, Cannes-Grasse-Antibes et Annecy. Mobilité de l'emploi oblige, le marché locatif dans ces villes est appelé à se développer, à condition de ne pas se tromper de localisation et de produit, c'est-àdire de type et de taille de loge-

• Périphérie ou centre-ville ? Les familles françaises veulent toulours plus d'espace et vont le chercher à la périphérie des villes, avec une prédilection pour le Sud. Certaines communes périurbaines de Montpellier, Marseille, Lyon ou par exemple, connaissent des taux de croissance démographique dépassant 3 % par an. Les locataires y recherchent le calme, la verdure et l'absence de

rapides avec les quartiers d'affaires et les lieux d'études.

En région parisienne, ce sera le réseau de transports en commun, en province, les axes routiers commodes. La présence de commerces à proximité des logements perd de son importance dans les critères de choix d'un logement. Ces forces centrifuges s'accompagnent cependant d'un flux plus modeste de retour en centre-ville de couples moins jeunes, voulant profiter des avantages de la vie urbaine. Les centres appartiennent désormais aux célibataires et aux familles à bauts re-

« On n'achète pas de la même façon un logement à louer ou à habiter soi-même », explique Raymond Le Roy Liberge, PDG de la société Sully, promoteur immobilier dans la région Centre. « En province, il manque, par exemple, des petites maisons à louer, de trois pièces au plus, sans luxe ni mètres carrés inutiles, destinées à de jeunes ménages sans ou avec un enfant. Le prix d'achat doit être parfaitement ajusté aux capacités financières des locataires. » Les loyers ne peuvent

mètre carré mensuel et doivent offrir une rentabilité brute de 6 à 7 % au propriétaire, ce qui conduit à un prix d'achat de 10 000 à 12 000 francs le mètre carré. Attention à la fiscalité locale: la taxe foncière peut, à elle seule, absor-

ber un à deux mois de loyers. Dans les centres-villes, les bailleurs peuvent séduire la clientèle

« On n'achète pas de la même façon un logement à louer ou à habiter »

de locataires plus milrs et argentés avec des appartements de standing, de 80 à 100 mètres carrés. Simco, première société foncière d'habitation autrefois spécialisée dans le logement de standing intermédiaire, montre l'exemple et a mplété, en juillet 1997, son parc de 11 600 logements en achetant la Compagnie immobilière de la

Plaine-Monceau et ses immeubles haussmanniens de grand standing: « Nous croyons beaucoup à l'immobilier d'habitation, qui offre des loyers et des résultats plus prévisibles et réguliers que dans le domaine du bureau, explique Michel Varaldo, directeur financier de Simco. Nous constatons, aujourd'hui, que les loyers augmentent d'environ 4 % lors d'un changement de locataire. Nous souhaitons réorienter nettement notre patrimoine vers des logements haut de gamme, situés à Paris ou en banlieue ouest et qui offrent une rentabilité proche de 7 %. »

L'investisseur peut aimer prendre des paris plus risqués, en visant les quartiers en devenir que sont les zones d'aménagement concerté (ZAC) de première couronne des grandes villes. Enfin, il aurait tort de se priver de crédit, dont le taux est aujourd'hui inférieur à la rentabilité locative, et dont les intérêts sont déductibles

de son revenu foncier imposable. • Rester locataire ou acheter? Le débat fait rage dans les diners en ville. Les locataires plaident pour la souplesse, le déménagement facile, la gestion sans souci, ils raillent le statut de copropriétaire contraint de subir d'interminables assemblées générales et d'acquitter une note de ravalement qui tombe toujours mal. Les tenants de la propriété refusent l'idée même de verser des loyers à fonds perdus: « Devenir propriétaire en s'arrangeant pour ne plus avoir de crédit à payer quand sonnero l'heure de la retraite est un excellent moyen d'augmenter ses revenus, plaide Gilles Oury, notaire à par an, revient à percevoir un revenu avant impôt d'environ 80 000 francs par an. » Pour trancher le débat, il existe des logiciels percomparaisons de patrimoines entre propriétaire et locataire.

La simulation prend en compte le prix d'achat du logement, les remboursements de crédit et les frais incompressibles à la charge du propriétaire, comme la taxe foncière et les grosses réparations. Au terme de la période, le patrimoine du propriétaire est constitué du prix du bien, revalorisé ou non selon l'inflation ou un taux déterminé, déduction faite de l'éventuel capital restant dû.

Pour le locataire, la simulation tient compte du loyer, des charges locatives et des revenus que peuvent procurer un solde d'épargne, après palement du loyer, placé chaque mois. Tous ces flux sont réactualisés selon un taux d'inflation à imaginer. La comparaison entre patrimoines finaux du propriétaire et du locataire aboutit des résultats très sensibles aux hypothèses de départ, notamment au taux de revalorisation du bien. Par exemple, un jeune couple hésite à acheter, pour 715 000 francs, ou louer 3 850 francs par mois, un appartement de 55 mètres carrés à

Montrouge. Ils disposent d'un apport personnel de 200 000 francs qui peut, s'ils restent locataires, être placé en assurance-vie avec une rémunération de 5 % par an. Pendant dix ans, le propriétaire débourse 235 000 francs de frais d'emprunts, tandis que le locataire honore plus de 483 000 francs de loyers, mais engrange 206 000 francs d'intérêts d'épargne. Si l'on considère que le bien s'est revalorisé au rythme de francs par mois, soit 60 000 francs moine final du propriétaire surpasse celui du locataire de 89 411

- Isabelle Rey

Trois pistes pour réduire votre impôt au titre de 1998

Il est encore possible de réduire l'impôt que vous paierez au titre de l'aunée 1998 en investissant dans certains placements prévoyant des avantages fiscaux. Bien entendu, II



appartient à chacun de vérifier la qualité intrinsèque de Pluvestissement saus

se laisser FISCALITÉ les incitations fiscales. Mieux vant savoir aussi que ces placements exigent le plus souvent un blocage des fonds pendant physicus amées en contrepartie de l'avantage accordé et qu'ils comportent parfois une part importante de risque. La décision . d'investir que doit donc pas être prise à la légère. Voici trois

solutions qui s'offrent à vous. Les fonds communs de placements pour l'innovation : leur actif doit être investi au moins à 60 % en titres non cotés de PME françaises innovantes. Il s'agit donc d'un placement à risque qui ne concerne que ceux qui souhaitent diversifier un patrimoine déjà constitué. Au terme de cinq ans, les revenus et plus-values som exonérés d'impôt mais pas de cotisations sociales. L'avantage fiscal accordé est important : le souscripteur bénéficie d'une réduction d'impôt égale à 25 % du montant investi pris en compte dans la limite de 75 000 francs pour un célibataire et de 150 000 francs pour un couple marié. La réduction d'impôt maximale est donc respectivement de 18 750 et de 37 500 francs.

 Les Sofica (sociétés de financement des industries cinématographique et

financent la production de films français destinés au cinéma ou à la telévision. Il s'agit, là aussi, d'un investissement à risque car les recettes dépendent largement du succès commercial des films produits. Néanmolos, la plupart des Sofica s'engagent à racheter leurs actions à 85 % on 90 % de leur valeur au terme de huit ans. Les contribuables fortement imposés peuvent y trouver leur compte car l'intégralité des sommes investies sout déductibles du revenu imposable. A condition qu'elles . n'excèdent pas 25 % de ce revenu et qu'elles restent inférieures à un plafond de 120 000 francs par foyer fiscal. En contrepartie, les parts devront être conservées pendant cinq ans an minimum.

• L'immobilier Périssol : jusqu'au 31 août Firmnobilier locatif neuf pourra bénéficier du régime Périssol. A condition que le pennis de construire ait été accordé au plus tard le 31 décembre 1998 et que l'immeuble soit achevé avant le 1º janvier 2001. Le propriétaire peut amortir jusqu'à 80 % de sou prix d'acquisition à raison de 10 % par an pendant les quatre premières années et de 2 % par an pendant les aunées . suivantes. Pour que les avantages fiscaux accordés ne solent pas remis en cause, le logement doit être loue pendant neuf ans au minimum. Le déficit foncier généré par l'amortissement est déductible du revenu imposable dans la limite de 100 000 francs contre 70 000 francs dans le régime général. En revanche, la déduction forfaitaire sur les revenus locatifs n'est que de 6 % contre 14 % dans le

DÉPÊCHES

■ BANQUE PALLAS STERN : les créanciers de l'établissement en liquidation doivent recevoir, le 21 décembre, un deuxième versement équivalant à 14,6 % de leur créance, après avoir déjà perçu un premier

■ CONTRATS DSK : un éventuel report pour six mois de la possibilité de transfert sans incidence fiscale des contrats d'assurance-vie existants vers des contrats de type DSR (investis à 50 % en actions). est « en cours d'examen », a indiqué cette semaine le ministère de

100 BEAUX LIVRES (S')OFFRIR François Pinault Son empire : le Printemps, La Redoute, la Fnac, Bouygues, TF1, Christie's... surlacinne e plus fiche de France Violence urbaine: les vrais chiffres de la police

ERFORMANCES ESICAV AC

DESTAN

hat d'un logeme

The state of the state of

Section and A

195 to 1951, -

Springer Service

off git .

2 8 E

1 - 5-2 - ·

The state of the second

√ π**

The second second

 $g_{n,n} = (-1,n)^{-\frac{1}{2}(I)}$

18.75

2.5

. .

REVUE DES ACTIONS

PRODUITS DE BASE

Air Liquide CFF (Ferrailles)

CONSTRUCTION

Bouygues
Bouygues Offs.
Giments Francais
Colas
Eiffage
Groupe GTM
Imetai
Laforge
Lapeyre
Saint-Gobain
SGE
Vicat

AUTOMOBILE

BIENS D'ÉQUIPEMENT

Paris souffre de la faiblesse du dollar

محدّا من الأعل

LE CLIMAT boursier a continué à se détériorer d'un vendredi à l'autre. Poursuivant le repli du dollar, passé en une semaine de 5,61 francs à

mais bel et bien rompu. En cette période de fin

Metaleurop
Pechiney Act Ord A
Rhodia
Rochette (La)
Usinor
Vallourec
Crande Paroisse
Oxyg Ext-Orient

Metaleurop
24
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20
183,20 parait s'imposer à la majori-VALEURS que la Caisse des dépôts et consignations publiait une estimation de croissance de 1,3 % seulement en rythme annuel pour le premier trimestre 1999, les dernières statistiques d'inflation fournies par l'Insee ont montré que les prix ont mois (+0,2 % à +0,3 %). Faut-il craindre la défiation? En déclarant récemment qu'il se donnait croissance sera bien de 2,7 % l'année prochaîne, le ministre de l'économie et des finances, Dominique Strauss-Kahn, a semblé préparer le terrain à une révision à la baisse de son objectif.

Ce regain de pessimisme n'a évidenment pas contribué à améliorer le moral des investisseurs. déjà mis à mai par plusieurs facteurs extérieurs.

AUTRES BIENS DE CONSOMMATION

Goutier Franc Guerbet S.A

Hermes ind Info Realite #

Eridania Beghin Fromageries Bei LVMH Moet Hen.

Remy Cointreau Royal Canin SELTA

Taittinger Brioche Pasq.(Ns)#

louis Dreyfus Cits

INDUSTRIE AGROALIMENTAIRE

Montupet 5A
Peugeot
Plastic Omn (Ly)
Renault
Sommer-Allbert
Valeo
Sylea

Mourmer Rhone Poulenc A Sanofi S.E.B. Skis Rossignof Strafot Facom Synthelabo L.B.D. Dupont # Arkonburma #

Observé la semaine passée, l'indice CAC 40 a cédé à nouveau 1,15%, pour s'établir à françaises. En outre, les difficultés de Wall 3 695,7 points en fin de semaine. Le cycle de re- Street, la faiblesse persistante des cours du péprise entamé au début du trole et la poursuite des numeurs de restructuramois d'octobre, après le tions au niveau mondial ont pesé sur la tenkrach de l'été, semble désor- dance. Plus que jamais, la Bourse de Paris a subi l'influence des marchés internationaux.

Les valeurs de l'industrie de défense ont été à d'année, la perspective d'un l'honneur cette semaine. Un accord a été annonralentissement de l'activité cé mercredi entre Alcatel, Aerospatiale, Matra et Thomson-CSF, aux termes duquel Thomsonté des investisseurs. Tandis CSF reprendra les 50 % de Sextant Avionique, détenus jusque-là par Aerospatiale, pour porter sa participation à la totalité du capital. En outre, cet accord permet à Aerospatiale de revenir dans le domaine des satellites dans le cadre de 4,5 %. Les valeurs bancaires, notamment Pariba sa fusion attendue avec Matra. Cet événement a quasimment stagné au cours des douze derniers été salué par les opérateurs au moment ou les négociations se poursuivent entre les géants eu-ropéens de l'industrie de défense, et les titres « les deux premiers mois de 1999 » pour voir si la Thomson-CSF (+13,4%) et Lagardère (+6,2%) ont nettement progressé cette semaine. En revanche, l'action Alcatel (~ 9,6 %) a terminé en repli, en raison d'une révision à la baisse des prévisions de résultats de son concurrent Ericsson.

Contrairement à l'industrie de défense, les valeurs pétrolières ont été les grandes perdantes de la semaine. La chute du prix du baril sous le

DISTRIBUTION

sazar HOC Vise
Carrefour
Casino Guichand
Castorama Duh/Li)
Comptoirs Mod.
Damart
Galeries Lafayette
GrandVision
Groupe Andre S.A.

GrandVision
Groupe Andre S.A.
Guilbert
Guyenne Gascogne
Pinault-Print.Red.
Primagaz
Promodes

AUTRES SERVICES

31-12-98

Principal sujet d'inquiétude, la nouvelle baisse seuil symbolique de 10 dollars a pénalisé E. Aquitaine (-7,9 %), Total (-6,23 %) et Ess

Après l'annonce, la semaine passée, du rach. de Synthèlabo par Sanofi, le marché de l'indus trie pharmaceutique a connu une semaine mou vementée. L'annonce de la fusion entre l'angla Zeneca et le suédois Astra a relancé les spécula tions de restructurations dans ce secteur, mais rupture des négociations entre Clariant et Ciba également incité les opérateurs à la prudence En définitive, Rhône-Poulenc (+ 6,3 %), Sano (+ 3,4%) et Synthélabo (+ 1,6%) progressent tan dis que Rhodia cède 2.4 %.

Parmi les autres événements de la semain l'annonce d'un plan de restructuration par Sei n'a pas convaincu les investisseurs. Le titre ced (-4,5%), BNP (-2,9%) et Société général (~2,7%) ont subi des prises de bénéfices. CC dont les rumeurs de rapprochement avec Sa Paolo-IMI se font plus pressantes, a gagné 2,2 % Les rumeurs de désengagement de Paribas di capital de Via Banque (+ 9,9 %) ont suscité l'inte rét des opérateurs. Enfin, la baisse du dollar pénalisé le secteur automobile, notamment Per geot (- 9.1 %), Renault (- 11 %), Valeo (- 10.5 % et Michelin (- 2,2 %).

Publicis a Rochefortaise Com. S.I.T.A Sodexho Alfiance Sogepart (Fin) Spir Communic a Suez Lyondes Eaux Technip Vivendi

Vicence
Louvre #
Assystem #
CEGEDIM #
Dauphin OTA
Fining
Fraikin 2#
GEODIS #
Groupe J.C.Darmon

Raphaël Kahane

	Casa Dannilla	SAE ch	-0.35
	Leon Bruxelles LVL Medical Ope	395,60 44	• 10
	Mir-Metropole TV	975	-0,40
	Penauille Poly.CB#	1560	- 1,57
	Seche Environnem s		
lf	Sopra #	1880	• 1,34
š0	TFI UBI Soft Entertain	962 865	+ 2,44 + 9,64
	United	2450	+1.65
21	Dimag	4420	
at	IMMOBILIER		
15-		11-72-98	Diff.
U-	Bail Investis.	811	-0,74
uis	Finentel	12)	+0.74
2-	G.F.C.	658	+ 0,74 - 1,79
la	ImmeubLFrance	480	
	Klepierre	540	- 2,20
14	Rue Imperiale (Ly)	6220 370	- 2,20 - 2,96 - 3,89 - 2,57 - 4,23 - 2,09
Ĉ.	Sefimeg CA Silic CA	1059	-2.57
ofi -	Simco	498	- 423
Ŋ-	Soc.Fonc.Lyon.*	876	- 209
	Unibad	764	- 3,53
	Fonciere Euris Im.Marseillaise	480 10700	-4.29
e,	immob.Batibail Nyr		- 2.04
b	immob.Hotel, «	10,65	-21,17
de -			•
35	SERVICES FINAL		
le		17-12-98	Diff.
F.	AGF	330,40	+3,14
ın	Aca	686 435,90	
	B.N.P. C.C.F.	435,90 501	- 291
% ,	CPR	239	- 13.95
lu		194 825	- 2,91 + 2,24 - 13,95 + 11,28 - 0,84 - 4,76
<u>-</u>	Oesia France Interbail	\$25 140	- 0.84
a	Locindus	303	
J-	Nateris	338	-2,02
~			
6)	Paribas	467.90	-451
	Paribas SCOR	336	- 451 - 232 - 013
	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale	336 71,90 875	- 2,02 - 451 - 2,32 - 0,13 - 2,66
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia	336 71,90 875 238,10	- 2 h/s
	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assyr, Fdal	336 71,90 875 238,10 775	- 2 h/s
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur. Fdal Via Banoue	336 71,90 875 238,10 725	- 2 h/s
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur. Fdal Via Banque Worms (ex. Someal) Immobanque	336 71,90 875 238,10 775 190 83,50 690	- 2,66 - 0,58 - 0,54 + 9,95 - 1,76 + 0,14
6)	Paribas SCOR Sclectibanque Societe Generale Sophia Union Assur.Fdal Via Banque Worms (es.Somealt Immobanque April Scharity)	336 71,90 875 238,10 725 190 83,50 690 465	- 2,66 - 0,58 - 0,54 + 9,95 - 1,76 + 0,14
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur.Fdal Via Banque Worms (eSomeal) Immobanque April S.A.:ILY? Assur.Bq.Populare	336 71,90 875 238,10 725 190 83,50 690 465 625	- 2,66 - 0,58 - 0,54 + 9,95 - 1,76 + 0,14
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur-Fdal Via Banque Worms (ex. Somealt Immobanque April S.A. #LY) Assur.Bq. Populare C.A. Paris 10F	536 71,90 575 238,10 725 190 83,50 690 465 625 910 840	- 2,66 - 0,58 - 0,54 + 9,95 - 1,76 + 0,14
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur.Fdal Via Banque Worms (eSomeal) Immobanque April S.A.:ILY? Assur.Bq.Populare	336 71,90 875 238,10 725 190 83,50 690 465 625	- 2,66 - 0,58 - 0,54 + 9,95 - 1,76 + 0,14
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur.Fdal Via Banque Worms (eSomealt Immobanque April S.A.*(LY) Assur.Bq.Populare C.A. Paris IDF Factorem Union Fm.France	536 71,90 575 238,10 725 190 83,50 690 465 625 910 840 800	- 2,56 - 0,54 - 9,95 - 1,76 + 0,14 + 4,05 - 1,57 - 5,19 - 0,11 - 11,11
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur. Fdal Via Banque Worms (es. Someal) Immobanque April SA-riLY) Assur. Bq. Populaire C.A. Paris 10F Factorem	536 71,90 575 238,10 725 190 83,50 690 465 625 910 840 840	- 2,56 - 0,54 + 9,95 - 1,76 + 0,14 + 4,05 - 1,57 - 3,19 - 0,11 - 11,11
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur.Fdal Via Banque Worms (en_Sorneal) Immobanque April SA-AriLY) Assur.Bq.Populaire C.A. Paris 1DF Factorem Union Fin.France SOCIETES D'INV	336 71,90 575 238,10 725 190 83,50 690 465 910 840 800 ESTISSE	- 2,56 - 0,58 - 0,54 + 9,95 - 1,76 + 0,14 + 4,05 - 1,57 - 5,19 - 0,11 - 11,11 MENT
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur.Fdal Via Banque Worms (en. Someal) Immobanque April S.A. #ILY? Assur.Bq. Populare C.A. Paris IDF Factorem Union Fin. France SOCIÉTÉS D'INV Bollore	536 71,90 575 238,10 775 190 83,50 690 465 525 910 540 900 ESTISSE 11-12-98	- 2.66 - 0.58 - 0.54 + 9.95 - 1.76 + 0.14 + 4.05 - 1.57 - 5.19 - 0.11 - 11,11 MENT
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur.Fdal Via Banque Worms (eSomealt Immobanque April S.A.*(LY) Assur.Bq.Populare C.A. Paris IDF Factorem Union Fm.France SOCIÉTÉS D'INV Bollore Cerus Europ.Reun	536 71,90 575 238,10 725 190 83,50 690 465 625 540 910 540 900 ESTISSE 11-12-98	- 2.66 - 0.58 - 0.54 + 9.95 - 1.76 + 0.14 + 4.05 - 1.57 - 5.19 - 0.11 - 11,11 MENT DHf.
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur-Fdal Via Banque Worms (e., Someali Immobanque April S.A. #LY) Assur.Bq. Populare C.A. Paris 10F Factorem Union Fin. France SOCIETES D'INV Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior	336 71,90 575 238,10 723 190 83,50 690 465 425 910 540 540 500 ESTISSE 11-12-98 1075 41,50 275 575	- 2.66 - 0.58 - 0.54 + 9.95 - 1.76 + 0.14 + 4.05 - 1.57 - 5.19 - 0.11 - 11,11 MENT - 0.92 - 0.72 - 5,49
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur.Fdal Via Banque Worms (es.Someal) Immobanque April SA-AriLY) Assur.Bq.Populaire C.A. Paris 1DF Factorem Union Fim.France SOCIETES D'INV Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynatton	536 71,90 575 238,10 725 190 83,50 690 465 425 40 900 ESTISSE 11-12-98 1075 41,50 275 575 115 50	- 2.66 - 0.58 - 0.54 + 9.95 - 1.76 + 0.14 + 4.05 - 1.57 - 5.19 - 0.11 - 11,11 MENT - 0.92 - 0.72 - 5,49
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur.Fdal Via Banque Worms (en.Someal) Immobanque April SA.AILY) Assur.Bq.Populaire C.A. Paris 1DF Factorem Union Fim.France SOCIETES D'INV Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynattion Eurofrance Eirotaler Sa.	536 71,90 575 238,10 775 190 83,50 690 465 540 540 540 540 540 541,50 275 11-12-98 11-12-98 275 11-2-98	- 2.66 - 0.58 - 0.54 + 9.95 - 1.76 + 0.14 + 4.05 - 1.57 - 5.19 - 0.11 - 11,11 MENT - 0.92 - 0.72 - 5,49
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur.Fdal Via Banque Worms (en.Someal) Immobanque April SA.AILY) Assur.Bq.Populaire C.A. Paris 1DF Factorem Union Fim.France SOCIETES D'INV Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynattion Eurofrance Eirotaler Sa.	536 71,90 575 238,10 775 190 83,50 690 465 910 540 540 540 540 540 540 540 540 540 54	- 2.66 - 0.58 - 0.54 + 9.95 - 1.76 + 0.14 + 4.05 - 1.57 - 5.19 - 0.11 - 11,11 MENT DHf. - 0.92 + 0.72 - 5.49 - 3.21 - 1.39 - 4.36 - 1.79
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur-Fdal Via Banque Worms (e., Someali Immobanque April S.A. #LY) Assur.Bq. Populare C.A. Paris 10F Factorem Union Fin. France SOCIÉTÉS D'INV Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynatton Eurofrance Finsale SA Gaz et Eaux (515)	536 71,90 575 238,10 775 190 83,50 690 465 625 910 340 540 540 540 1075 41,50 275 771 162,50 3599 635 273 373,40	- 2.66 - 0.58 - 0.54 + 9.95 - 1.76 + 0.14 + 4.05 - 1.57 - 0.11 - 11.11 MENT DHf. - 0.92 + 0.72 - 5.49 - 3.21 - 1.39 - 4.36 - 1.79 - 5.40
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur.Fdal Via Banque Worms (en.Somealt Immobanque April S.A.*ILY) Assur.Bq. Populaire C.A. Paris 1DF Factorem Union Fin.France SOCIÉTÉS D'INV Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynation Eurafrance Finsale SA Gaz et Eaux ISIS	536 71,90 575 238,10 775 190 83,50 690 465 910 540 540 540 540 540 540 540 540 540 54	- 2.66 - 0.58 - 0.54 + 9.95 - 1.76 + 0.14 + 4.05 - 1.57 - 5.19 - 0.11 - 11,11 MENT Diff. - 0.92 + 0.72 - 5.49 - 1.39 - 4.36 - 1.79 - 5.46 - 5.49
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur-Fdal Via Banque Worms (ex. Someals Immobanque April S.A. #ILY) Assur.Bq. Populare C.A. Paris 10F Factorem Union Fm. France SOCIETES D'INV Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynatton Eurofrance Finsalae S.A. Gaz et Eava ISIS Lagardere Leton (Ciei	536 71,90 575 238,10 775 190 83,50 690 465 625 910 840 840 825 910 840 841,50 275 11-12-8 1075 41,50 275 11-2,50 3399 633 373,40 221	- 2.56 - 0.58 - 0.54 + 9.95 - 1.76 + 0.14 + 4.05 - 1.57 - 0.11 - 11.11 MENT DHf. - 0.92 + 0.72 - 5,49 - 3,21 - 1,39 - 4,36 - 1,79 - 4,36 - 1,79 - 6,40 - 1,29 - 6,40 - 1,29 - 6,40 - 6,40 - 7,40 -
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur.Fdal Via Banque Worms (en_Somealt Immobanque April SA.ari.Y) Assur.Bq.Populaire C.A. Paris 1DF Factorem Union Fim.France SOCIETES D'INV Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynatton Eurofrance Finsales SA Gaz et Eava (Si5) Lagardere Lebon (Cie) Marine Wendel Nord-Est	536 71,90 238,10 775 190 83,50 690 465 910 540 900 ESTISSE 11-12-98 1075 577 1162,50 3379,40 221 228 937	- 2.56 - 0.58 - 0.54 + 9.95 - 1.76 + 0.14 + 4.05 - 1.57 - 0.11 - 11.11 MENT DHf. - 0.92 + 0.72 - 5,49 - 3,21 - 1,39 - 4,36 - 1,79 - 4,36 - 1,79 - 6,40 - 1,29 - 6,40 - 1,29 - 6,40 - 6,40 - 7,40 -
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur.Fdal Via Banque Worms (eSomeali Immobanque April S.A. #(LY) Assur.Bq. Populare C.A. Paris 10F Factorem Union Fin. France SOCIÉTÉS D'INV Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynacton Eurofrance Finsale SA Gaz et Eaua 1515 Lagardere Lebon (Ciez Marine Wendel Nord-Est Salvepas (Ny)	536 71,90 575 238,10 7755 190 690 465 625 910 540 540 540 540 540 1075 41,50 275 771 162,50 3599 635 273 176,10 465,50	- 2.66 - 0.58 - 0.54 + 9.95 - 1.76 + 0.14 + 4.05 - 1.57 - 5.19 - 0.11 - 11,11 MENT Diff. - 0.92 + 0.72 - 5.49 - 1.39 - 4.36 - 1.79 - 5.46 - 5.49
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur.Fdal Via Banque Worms (en.Somealt Immobanque April S.A. ari LY) Assur.Bq. Populaire C.A. Paris 1DF Factorem Union Fin.France SOCIÉTÉS D'INV Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynatton Eurafrance Finsalec SA Gaz et Eaux (SIS) Lagardere Lebon (Cies Marine Wendel Nord-Est Salvepar (Ny) Albatros Invest	536 71,90 575 238,10 775 190 83,50 690 465 910 540 540 540 540 540 540 541,50 275 571 162,50 3599 635 273 373,40 221 228 937 176,10 465,50 209	- 2.66 - 0.58 - 0.54 + 9.95 - 1.76 + 0.14 + 4.05 - 1.57 - 5.19 - 0.11 - 11,11 MENT - 0.92 - 0.72 - 0.73 - 1.39 - 4.36 - 1.79 - 5.49 - 3.21 - 1.39 - 4.36 - 1.79 - 5.49 - 3.40 - 0.53 - 0.70 - 0.53 - 0.70
6)	Paribas SCOR Selectibanque Societe Generale Sophia Union Assur.Fdal Via Banque Worms (eSomeali Immobanque April S.A. #(LY) Assur.Bq. Populare C.A. Paris 10F Factorem Union Fin. France SOCIÉTÉS D'INV Bollore Cerus Europ.Reun CGIP Christian Dior Dynacton Eurofrance Finsale SA Gaz et Eaua 1515 Lagardere Lebon (Ciez Marine Wendel Nord-Est Salvepas (Ny)	536 71,90 575 238,10 7755 190 690 465 625 910 540 540 540 540 540 1075 41,50 275 771 162,50 3599 635 273 176,10 465,50	- 2.56 - 0.58 - 0.54 + 9.95 - 1.76 + 0.14 + 4.05 - 1.57 - 0.11 - 11.11 MENT DHf. - 0.92 + 0.72 - 5,49 - 3,21 - 1,39 - 4,36 - 1,79 - 4,36 - 1,79 - 6,40 - 1,29 - 6,40 - 1,29 - 6,40 - 6,40 - 7,40 -

LES PERFORMANCES DES SICAV ACTIONS

(Les premières et les dernières de chaque catégorie) — - le 4 décembre Organisme Rang Rang Rang Sang

Performance moyen	ne sur 1 an	: 19,	61 %, su:	5 a	ns : 72,9	7 %
Cardif Actions Opportunités	BOE FIN	1	41.08	-	274	190,17
Pasquier France	BIMP	2	19.99	-	40	95568,7
Cardif Actions France	CARDIF	3	-299/-	69	69.37	127,43
Efindes France	CRED COOP	4	29,12	32	7630	18542,59
Haussmann Index France	B WORMS	3	73.93	30	#3.55	23086,6
Sogenfrance (C)	5G	16	28,89	39	81.46	2528,6
Sogenfrance (D)	5G	7	28.89	46	88.46	2295,77
Soprane Croissance	BACOT	8	28.84	83	58.40	1558,11
Indosuez France Plus	GROUP CA	9	78,60	43	79.61	1079,8
AGF Ootl Index	AGF	10	08.31	12	93.66	2294,7
Firma-Indice Première	FIMAGEST	11	28.26	44	7472	27610,9
Indicia	GROUP CA	12	28.72	20	89.81;	2190,8
Actiquest (C)	BBL FRAN	13	27.70	67	20.19	774,65
Actigest (D)	BBL FRAN	14	77.70	66	70,12	738,13
State Street Actions Fra. (D)	STATE ST	15	21.81	55	75.77	2097,2
State Street Actions Fra. (C)	STATE ST	16	27.54	56	- 35.22	2199,14
Drescher RCM Indice 40	KLEIN BE	17	27.42	29	84.11	13645,35
Uni-Hoche (C)	SANPAGLO	18	27,25	18	72.43	654,10
Uni-Hoche (D)	SANPAOLO	19	27,25	19	9.A	597,31
Ofirma Midcap	OFTVALMO	26	VII 13	-	4.5	26497,2
AXA-UAP Indice France	UAP	21	26.44	33	8235	2125,47
Generali Inv. (ex. Athèna Inv.	ATHENA B	22	76.53		P3.40	379,6
AXA Valeurs	AXA	23	38.59	33	93,14	261,31
Cardif Actions Dynamiques	BOE FIN	24	∴36 <u>5</u> 7	-000		147,9
AGF Eparque Actions	AGF .	25	26.31	1	107.65	2851,30
Nateris Select, CAC 40 (D)	8 NATEXI	26	25.76	47	73.10	2074,24
Nateris Select, CAC 40 (C)	B NATEXI	27	1226	48	45.75	Z)80,5
France Index Sicav	B PARIBA	28	57	50	- 37 52	206,70
Parmer France	BFSC	29	25,70	27	65,05	1878,00
Groupama Croissance	GROUPAMA	30	25.64	21	83,69	1464,2
AXA France Actions	AXA	31	25,46	34	12 74	1323,31
Placements France Indices	NSM	32	<i>15/</i> 0:	46	78,AT.	6133,99
UAP Actions France	UAP	33	735.AT	22	28,89	1116,5
Clanciel France	LA POSTE	34	29.20	26	56.73	230,8

Contract the second second	AXA 33	10 COR	33	793.39	261,3
AXA Valeurs					147.5
Cardif Actions Dynamiques			1	107.65	2851,3
AGF Epargne Actions		2021	47	73.30	2074,2
Nateris Select. CAC 40 (D)	8 NATEXI 26 8 NATEXI 27	22,00	48	40.70	Z)80.5
Natexis Select, CAC 40 (C)		1201	50	77.02	206.7
France Index Sicav		22		85.03	1878.0
Partner France	BFSC 29		27 21		1464.2
Groupama Croissance	GROUPAMA 30	1		83,69 12 24	1323.3
AXA France Actions	AXA 31	-	34		6133.5
Placements France Indices	NSM 32	25/02	46 22	78,41	1116,5
UAP Actions France	UAP 33	25.4		33,39	
Claracies France	LA POSTE 34		26	66.73	230,8 353,2
France 40	CORTAL 35		71 49	68,74	11154,9
ABF France Indice	ABF 36			77.26	1355,8
Parfrance (D)	B PARIBA 97	24,81	24	88.05	
Parfrance (C)	S PARIBA 38	20,017	23	66,26	1406,5
Sud Valeurs	LB. 39	34,56	=		190,8
Atlas France (C)	ATLAS 40		57	7355	196,9
Atlas France (D)	ATLAS - 41	347	58	79.54	196,5
Ouest Actions Régions	GO 716		28	13.50	317,4
SG France Opportunités (C)	SG 117	14.20	89	35,26	2387,0
SG France Opportunités (D)	SG 118		90	55,26	2259,6
Optimavalor	COT NORD 119		76	3 E5501 4	442,7
Edige France Actions (C)	EGIDEFIN 120	13,50	99	4,53	14443,6
Zurich Actions France	ZUR ASSU 121	13.48	=		1186,8
Regefrance (D)	FIMAGEST 122	13.39	\$3	28,60	23487,3
Regefrance (C)	FIMAGEST 123	19,39	84	30.39	23649,8 230.3
CMN France Europe	CFCM NOR 124		-		16493.2
CPR Middle-Cap France	CPRGESTI 125	13.21	-	21 mg dad	
Espide SM	CDT NORD 126	13.05	68	6758	1125.9
Oddo PEA Europe	ODDO 127	1329	_		425.5
MDM Perspectives	MDMASSUR 128	72.63	_	105.28	1325.8
Cogefi France	COGEFF 179	72.5)	4	30.58	1235,6
Pyramides Opportunités (C)	VERNES 130	17.49	96	6 SD 775	1136,2
Pyramides Opportunités (D)	VERNES 131	.12,49	97	2. BA 37 A	1119.2
SPGP France (C)	SPGP 132		_		1119,2
SPGP France (D)	SPGP 132	41249			2607,6
Selection Avenir	CCF 134		100 94	E222	1804.4
Kege Opportunités	FIMACEST 135	10.63	80	10.13	253,3
Europe Régions	CIC PARL 136	18		and the	1582.8
France Expansion (C)	OBC 137	8,20	-		1553.5
France Expansion (D)	OBC 138	4.89	_	- C	1704,2
CDC Médianes	CDC ASSE 139	28,137	98	3 00.00	
Union France	CIC BUE 140		98	, 1000	1749,2
Barclays Croissance (C)	BARCLAYS 141	8,03	_	7.7	102,1
Barclays Croissance (D)	BARCLAYS 145	2.5		1	102,1
Antares Small Caps	CHEVRIL 143	457	_	(a	11553,0
CM Mid-Actions France	COT MUTU 144	9.10	-		160,8
Entreprise Avenir (C)	VERNES 145	7.5	1000	_1 Cath	437,7

13709.80

Indocam Rendement Actions (C)	GROUP CA	5	30,12	42	35'26	1180,89
Boissy Actions Européennes (D) Boissy Actions Européennes (C)	GROUPAZU GROUPAZU	3	29.29 29.29	_	- 1	274,49 274,49
Renaissance Europe	COMGEST	5	24.89	ī	195,07	3233,22
Haussmann Europe	B WORMS	6	34,41	3	- 138,40	7119,17
CPR Actions Europe	CPRGESTI	7	122,23	33	16,05	3402,66
Fructi Euro PEA	SQUE POP	8	20,85	-	100.00	1262,77
Allemagne Opportunité	DEUTSCHB	9	20,61	6	. 134,18	29973,57
Sélection Euravenir	CCF	63	3,27 -	44	31,72	1430,85
Norden	VERNES	64	-3,17	37	43 68	7656,06
Croissance Britannia (C)	ASEILLE	65	- 2.28	26	81,96 81,96	1781,84
Croissance Britannia (D) Orsay Allemagne	DRSAY	66 67	2,26 - 1,66	25 41	52,56	1718,09 159362,66
Euro PME	CF ROTHS	68	1,48	71	32,46	846,81
Strategie Indice Europe	LEGAL FR	69	-1,75	45	- 13,40	1095,78
Vercors	CDC ASSE	70	- 5,51	46	6,29	111614,81
Indocam Europe Nouvelle	CROUP CA	71	-2444	_		9904,46
ACTIONIC ANTOHOUS						
ACTIONS AMERIQUE			- 04		07 44	
Performance moyenn				5 an	5 : 87,44	
USA Indice Gestion	COC ASSE	1	:18,77	_		2605,68
Indosuez Amérique	GROUP CA	2	- 74,A?	3	100,09	647,16 2608,68
Union Amérique Phinis USA	CIC BUE AGF	3	: 13,34 12,59	7	79,65 145,62	11382.96
State Street Actions Etats-Uni	STATE ST	5	17,40	ż	121,09	2886,69
				_		
Améri-GAN	GAN	17	g=2,12	9	59,07	13265,31
Partner Alena	BFSC	18 19	- 9,38	10	63,28	22394,76 1191,52
Nauveau Monde State Street Amérique Latine	STATE ST	20	∵13 - -43J4	-	54,50	727.52
CIC Amérique Latine	BG CIC	21	-48,23	_	400	651,74
						•
ACTIONS ASIE-PACIFI	QUE					
Performance moyenn	e sur 1 an	:-14	1.86 % SI	ur 5 :	ans :- 3	7.77 %
France Pacifique	CDC ASSE	1	13.72	1	23.65	1878,03
Japacic	CIC BUE	à	10.25	ż	15,54.	210,47
Nouvelle Croissance Japon	NOMURA F	3	978-	_		36994,21
japaquant Sicav	B PARIBA	4	-1,60	6	-28,51	12620
SG Japon Opportunités	SG	5	-1,71	30	- 32.57	678,18
Oddo Japon	CROUP CA	6 7	-4,63 -6,58	10	-31,31	9391,12 838,43
Indocam Unijapon ABF Japon	ABF	á	-6,87	11	-34,59	1968,32
Japon Indice Gestion	CDC ASSE	9	- 7,13	12	- 34,78	6273,15
		-	40.04	-	4444	442.20
Indocam Orient (D)	GROUP CA	35. 36	- 25 ,76 - 30,72	20 25	-44,58 -49,85	145,59 834
Eyro-Orient Asje 2000	CF ROTHS	37	-31,78	24	-45.63	389.72
Exolle Pacifique	COT NORD	38	-34,66	16	-41.52	86,77
Atlas Tigre (C)	ATLAS	39	-35,25	29	70,02	416,85
Attas Tigre (D)	ATLAS	39	35,25	29	-7002	416,85
Placements Chine	NSM	41 42	-39,60 -49,90	28	-68.jo	615,64 45,01
Adas Chine Partner Chine	ATLAS BFSC	43	- 51,84	-26		5273,36
raus Cane	D1 34	-	5.950		-,	
AUTRES SICAV INTER	NATIONAL	ES				
Performance moyenne	e sur 1 an	: 1.3	0 %, sur	5 ал	5:43.46	%
Partner Autorouses de l'Érifo	BFSC	1	24.40		112	1893,32
Partner Santé Internationale	BFSC	ż	73.87	1	189,38	3054,70
Eurassuf	BQ EUROF	3	18,62	3	90,58	295,91
Agipi Actions	CIE GR A	- 4	. 18.52	-	ديد خميشير	138,02
Indocam Europe (C)	GROUP CA		17,95	2	.91,33	1114 3 4,45 1017 03,9 7
Indocant Europe (D) Mescure Pharmacie	GROUP CA CHEVRIL	6	17,66 -17,48	4	90,13"	1562,28
Cardif Expansion International	BOE FIN	8	14.56	=	Tana 1	171,98
Placements Santé Environnement	NSM	9	3129	16	56.88	19123,72
Ecofimondial (C)	ECOFI FI	10	.14,14 14,14	18	54,51.	1639,72
Ecofimondial (D)	ECOF(FI	11	14,14	17 .	54,32	1629,58
Ecureuii Géovaleurs	ECUREUIL	12 13	13,54	19 26	52.22 40,85	4062,45 19016,55
Objectif Consommation Natio Epartne Croissance	LAZARD G BNP	14	11,92	5	76,88	3683,40
reno Eparyme Crossarae	2711				-2	200-1
Pyramides Actions (C)	VERNES	46	~453	37	3,98	571,94
Selection Innovation	CCF	40	-11,92	34	16.06	1913,62
Magellari	COMCEST	48	-37	38	-35,65 -	17926,01
Extentiel	5G	49	-30.58	39	-35,11	894,17
AXA NPI (D)	AXA	50	~31,71	Q	~47.36 *-47.36	86,78
AXA NPI (C)	AXA	51	-31,71	41	41,36	89,93
Indocane Marchés émergents	GROUP CA KLEIN BE	52	-32,74 -32,93		7	772,96
Cap Emergence Nouvelle Copissance Inter.	LOUVRE	54	- 32,98 - 32,98	_	Total Control	573,85 35449,30
State Street Emerging Markets	STATE ST	55	- 35.05	40	- 35,85	1179,96
ESSOR Emergent	B MARTIN	56	-35,26	-	- 30,63	5569,19
Of Emerica Velas	CEC BADY	67	3717	_		463 BE

CF ROTHS

ACTIONS EUROPE						
Performance moyenn	e sur 1 an	: 13,	37 %, sui	5 a	ns : 86,6	6 %
ndocam Rendement Actions (D)	GROUP CA	1	30,13	43	32,52	847.63
ndocam Rendement Actions (C)	GROUP CA	2	30,12	42	32.58	1180,89
olssy Actions Durophennes (D)	GROUPAZU	3	29.27	_	:	274,49
oissy Actions Européennes (C)	GROUPAZU	3	29,29	-	. red. 1	274,45
enaissance Europe	COMCEST	5	24,89	1	. 195,07	3235,22
laussmann Europe	B WORMS	6	34,41	- 5	- 138,40	7119,17
PR Actions Europe	CPRGESTI	7	122,23	33	16,05	3402,6
ructi Euro PEA	BQUE POP	8	29,85	_		1262,77
llemagne Opportunité	DEUTSCHB	9	13,05	6	. 134,18	29973,57
élection Euravenir	CCF	63	3.27 -	44	31.72	1430,83
larden	VERNES	64	-3,17	37	61,68	7656,D
irolssance Britannia (C)	ABEILLE	65	- 2.28	26	81.96	1781,84
roissance Britannia (D)	ABEILLE	6è	226	25	81,96	1718,09
orsay Allemagne	DRSAY	67	7,66	41	52,56	159362,66
UTO PME	CF ROTHS	68	1,48	-		846,81
trategie Indice Europe	LEGAL FR	69	-1,75	45	- 13,40	1095,78
ercors	CDC ASSE	70	- 5,51	46	6,29	111614,81
ndocam Europe Nouvelle	GROUP CA	71	-24,44	_	-	9904,48
ACTIONS AMÉRIQUE						
Performance moyenn	e sur 1 an	: 0,2	5 %, SUF	5 an	s : 87,44	%
ISA Indice Gestion	COC ASSE	1	:18.77	_		2605,68
ndosuez Amérique	GROUP CA	2	- 74AR	3	100,09	647,16
Itiion Amérique	CIC BUE	3	13,34	7	79,05	2608,68
hinix USA	AGF	4	32,59	7	145,62	11382,99
tate Street Actions Etats-Uni	STATÉ ST	5	17,40	- 2	-121,09	2886,69

### 13294.76 ### 1			
23.65 1878.03 gression de 18 35.54 gression de 18 36.54 presque le tr moyenne des 25.7 9391,12 çaises au cours: Toutefois, cette 4.39 1968.32 santé » connais 4.78 6273,15 demi-teinte. « les investisseurs: tirres de societe 18.58 389.72 qui avaient fortuliers de societe 18.59 tions de societes 18.50 qui avaient fortuliers qui avaient fortulier	3,28 4,50	22394,76 1191,52 727,52	liées à l'environ ment disparu, f revanche, les s les valeurs de l' affichent réguli mances tout à
1876/3 1876/3 gression de 18 1876/3 gression de 18 1876/3 presque le tra 1876/3 santé = connais 1876/3 demi-teinte. 1876/3 les investisseurs 1876/3 presque le tra 1876/3 demi-teinte. 1876/3 les investisseurs 1876/3 presque le tra 1876/3 demi-teinte. 1876/3 les investisseurs 1876/3 presque le tra 1876/3 demi-teinte. 1876/3 les investisseurs 1876/3 presque le tra 1876/3 demi-teinte. 1876/3 les investisseurs 1876/3 les investisseurs 1876/3 presque le tra 1876/3 presque la tra	:-37	,77 %	
16.85 834 titres de société 16.68 389,72 qui avaient forti 16.92 86,77 nières années, 16.02 416,85 tions de sociétés 16.03 un meilleur p	2,57 12,57 11,31	210,47 36994,21 12620 678,18 9391,12 838,43 1968,32	gression de 181 presque le tr moyenne des çaises au cours Toutefois, cette santé » connais demi-teinte, «»
Anne-Marie G	19,85 16,68 11,52 10,02 10,02	834 389,72 86,77 416,85 416,85 615,64	les investisseurs of titres de société qui avaient forte nières années, tions de sociétés un meilleur po
	6,10	45,01	Anne-Marie Ge

En Europe, à quelques exceptions près, le parcours des actions de l'industrie pharmaceutique n'a pas été époustouflant. « Les sociétés du secteur n'ont pas bénéficié de lancements de produits majeurs. De plus, elles sont pénalisées par une politique de santé plutôt restrictive », note Xavier d'Ornélas, gérant de Mercure Pharmacie. Outre-Atlantique, les sociétés ont pu surfer sur une conjoncture plus porteuse. « La croissance du marché américain de la santé s'est établie à environ 10 % et les laboratoires ent lancé de nouveoux médicaments, comme le Viagra, dont le développement commercial s'annonce prometteur », souligne M. d'Ornélas. Malheureusement, la hausse des actions américaines ne s'est pas répermance des sicav en raison de la baisse du dollar. Pour compenser ces résultats en mitigés, certains fonds

Une année en demi-teinte pour les fonds santé

MISER sur un secteur porteur est ont la possibilité de diversifier leurs le rêve de tout épargnant. Mais se investissements sur d'autre secteurs. composer un portefeuille d'actions Mais cette diversification n'a pas de sociétés travaillant dans le même vraiment permis de doper le rendedomaine n'est pas un travail aisé et ment des produits. Placement Santé comporte des risques. Pour faciliter Environnement a pu bénéficier, au le travail de l'investisseur, les socié- premier semestre, du mouvement tés de gestion ont conçu des sicav en faveur des valeurs cycliques grâce sectórielles. Ces fonds ont pour vo- à son exposition au secteur de l'encation de se spécialiser sur les ac- vironnement. Mais ces engagetions d'entreprises appartenant à un ments n'ont pas aidé la sicav au ou à plusieurs secteurs offrant de cours de la deuxième moltié de l'anbonnes perspectives. Cependant, les produits de ce type ont connu des

Très en vogue à la fin des années 80, les « fonds verts », qui misaient uniquement sur des sociétés nnement, ont quasifaute de résultats. En sicav spécialisées sur 'industrie de la santé ièrement des perforfait remarquables. nternationale, une sienregistre une pro-9,38 % sur cinq ans, riple de la hausse sicay actions frande la même période! e année, les « fonds sent des résultais en Au début de l'année ont préféré vendre les és pharmaceutiques, ement monté ces derqui paraissaient offrir otentiel ». observe eorges, gestionnaire de Placement Santé Environnement de la Banque NSM.

Quant à Saint-Honoré Vie et Santé de la Compagnie financière Edmond de Rothschild, elle n'a pas pu tirer parti de sa diversification sur les sociétés de l'agroalimentaire et de la distribution alimentaire, celles-ci ayant vu leur développement freiné par la crise dans les pays émergents. Paradoxalement, c'est Partner Santé Internationale, uniquement investie sur les valeurs de la santé, qui se classe en tête de notre classement. Jean-Claude Amoux, le gérant de la sicav, a conservé une part importante d'actions américaine (60 %) alors que les autres gestionnaires se sont repliés trop tôt sur l'Europe.

CARACTÈRE DÉFENSIF En dépit de cette baisse de régime

les gérants des fonds santé soulignent l'intérèt que peut présenter un placement de ce type. Ils font remarquer que ces produits affichent une volatilité inférieure à la plupart des sicav actions. Ils mettent en avant le caractère défensif des valeurs pharmaceutiques, « Les sociétés du secteur ne devraient pas être touchées par les révisions à la baisse des prévisions de résultats qui devraient affecter un certain nombre d'entreprises en raison du ralentissement de la croissance économique dans le monde e, note Jean-Claude Amoux. De plus, le mouvement de restructurations dans le secteur, qui a redémarré après les échecs des rapprochements intervenus au début de l'année, va se poursuivre. « Les frais de recherche et de développement pour mettre au point une nouvelle molécule sont de plus en plus importants. Les nouveaux médicaments doivent être commercialisés sur une base de plus en plus large pour être rentabilisés. Les groupes de taille modeste doivent regrouper leurs forces *, note Jean-Charles Meriaux, cutée totalement dans la perfor- un des gérants de Saint-Honoré Vie €t Samé.

Joël Morio

· . .

Le dollar est victime des anticipations d'un euro fort

Affaibli par les incertitudes politiques aux Etats-Unis et par la dégradation des comptes extérieurs américains, le billet vert a également souffert de la chute du pétrole et de la possibilité d'une monnaie européenne surévaluée

notre marché, de crainte que le dé-

ficit de leur balance commerciale

n'atteiene 300 milliards de dollars

pour l'année fiscale 1999. » « Je

suppose, a-t-il ajouté, que les Amé-

ricains sergient satisfaits si la parité

se situait autour de 110-120 yens. »

anticipations croissantes d'un eu-

ro fort. Dans un entretien accor-

dé, lundi, au quotidien financier

britannique Financial Times,

M. Wim Duisenberg a, pour la

première fois, mis en garde contre

les risques d'un euro surévalué.

Jusqu'à présent, les dirigeants mo-

nétaires européens avaient plutôt

l'habitude de se réjouir de la force

de la monnaie unique. « En l'état

actuel, je n'exclus pas que l'euro

soit une monnaie forte », a expli-

qué M. Duisenberg. Et « nous ne

voulons pas que le taux de change

mine inutilement la compétitivité

de l'euroland avec le reste du

Les craintes d'une envolée de

l'euro sont liées pour grande par-

tie aux attentes de restructuration

des portefeuilles internationaux,

comprenant des conversions mas-

sives de dollar en euro. La nais-

sance d'un bloc monétaire vaste,

unifié et stable en remplacement

d'une zone morcelée et histori-

quement instable devrait favoriser

l'arrivée de capitaux internatio-

naux sur le Vieux Continent. Au-

jourd'hul, les valeurs européennes

ne représentent que 7 % des por-

monde ».

Le dollar, enfin, a souffert des

La monnaie américaine a vivement reculé, cette semaine, tombant, vendredi 11 décembre, jusqu'à 5,53 francs. Elle a été pénalisée par le climat d'incertitude politique aux Etats-Unis et par l'an-

monétaires observés cette se-

maine laissent penser qu'on pour-

rait s'éloigner encore, au cours

des quinze prochains jours, de la

parité de 1 pour 1. Le dollar s'est

nettement replié, revenant, ven-

dredi 11 décembre, à 1,65 mark,

5,53 francs et 117 yens (contre 1,68

mark, 5,63 francs et 120 yens lun-

di). De nombreux éléments ont

contribué à affaiblir la monnaie

américaine, à commencer par le

climat d'Incertitude politique,

outre-Atlantique, lié à l'éventuel

décienchement d'une procédure

de destitution du président Bill

Clinton, et à l'annonce d'une nou-

velle dégradation de la balance

des comptes courants américains

~61,3 milliards de dollars au troi-

sième trimestre, un niveau record

depuis la seconde guerre mon-

diale. Le billet vert a également

été victime de la nouvelle chute

des cours des matières premières.

En particulier, la dépréciation du

prix de baril de pétrole, libellé en

dollars, tombé à son plus bas ni-

veau depuis 1986, a tiré le billet

nonce d'un déficit courant record au troisième QUELLE sera la première cotation de l'euro face au billet vert? COURS DU DOLLAR CONTRE L'ÉCU Au printemps, lorsque la monnaie américaine s'inscrivait à 6,20 francs, le scénario d'un cours de 1 dollar pour 1 euro avait été un instant envisagé. On en est aujourd'hul très loin : 1 dollar valait. vendredi 11 décembre, 0.8425 écu (l'euro remplacera l'écu le 1ª ianvier 1999). Et les développements

> Apres s'ètre approché, au printemps, de la barre de 1 écu, le dollar est retornibé à 0,8426 ecu.

vert vers le bas. Le même phénomène avait été observé, à l'automne, lors du plongeon des obligations des pays émergents, en majorité émises en monnaie américaine. Un autre facteur pénalisant, pour le dollar, a résidé dans les déclarations du ministre Japonais des finances Kilchi Miyazawa, qui a dit s'attendre que les Etats-Unis « réitèrent leur demande d'une plus grande ouverture de

trimestre. Le dollar a aussi été victime du nouveau repli des cours des matières premières, pour l'essentiel libellées en billet vert. Ainsi, le prix du baril de pétrole est tombé à son plus bas niveau depuis 1985. Les anticipations selon lesquelles

l'euro sera une monnaie forte, enfin, ont joué en tuation du ralentissement économique montial défaveur du dollar. Le président de la Banque centrale européenne (BCE), Wim Duisenberg, a, pour la première fois, évoqué le risque d'un euro surévaine. Sur les marchés obligataires. l'accen-

tefeuilles américains et asiatiques. part qui pourrait être amenée à doubler, selon certaines enquêtes. L'économiste américain Fred

Bergsten estime que le volume de réallocation des portefeuilles de titres en dollars vers des titres en euros pourrait s'élever à 700 milliards de dollars.

et le nouveau recui de l'inflation ont provoqué une détente supplémentaire des rendements. En France, le taux de l'emprunt d'Etat à dix ans a atteint un plancher historique, à 3,85 %. pour diversifier la composition de

leurs réserves, Jeudi, un conseiller économique du gouvernement chinois a affirmé que le tiers des avoirs en devises de la banque centrale (évaluées à 150 milliards de dollars) seront libellés en euros d'ici à trois ans. Les atouts monétaires dont dispose l'euro pour-

La politique monétaire suisse restera « généreuse »

La Banque nationale suisse (BNS) a exprimé, vendredi 11 décembre, son intention de maintenir une « politique monétaire généreuse » en 1999. Dans un passé récent, la BNS a riposté aux pressions hanssières sur le franc suisse en injectant généreusement des liquidités sur le marché, a rappelé son président Hans Meyer.

« Le taux de change actuel est à un niveau adéquat. Si l'introduction de l'euro se passe sans incident, aucune difficulté n'est à prévoir pour la Suisse », a-t-il ajouté. L'évolution du franc suisse en 1988 a été, selon hui, influencée par « les turbulences sur les marchés internationaux » et non par les incertitudes liées à la naissance de l'euro. Concernant un éventuel « effet Lafontaine » qui aboutirait à une appréciation du franc suisse à cause d'une fuite des capitaux allemands par crainte de la politique fiscale du nouveau gouvernement allemand, M. Meyer estime qu'il faut « rester calme ».

L'euro pourrait aussi rapidement concurrencer le billet vert en tant que monnaie de réserve. Aujourd'hui, les avoirs de change des banques centrales sont constituées à hauteur de 61 % en dollars, contre 14% seulement en deutschemarks. En particulier, les instituts d'émission asiatiques pourraient profiter de l'artivée de la monnaie unique européenne raient vite se révéler des handicaps sur le plan économique: l'euroland a moins besoin que jamais d'une monnaie surévaiuée.

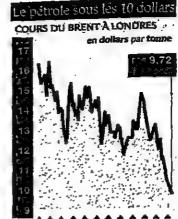
Aux signes d'essoufflement de l'activité sur le Vieux Continent s'ajoute la nouvelle décrue de l'inflation, tombée en France, au mois de novembre, à un rythme de 0,2 %-0,3 %, soit son plus bas niveau depuis 1957. Cet environpement est propice à nourrir la psychose d'une déflation. La grande crainte est que les forces déflationnistes observées actuellement en Asie ne s'étendent aux pays occidentaux. Au Japon et à Hongkong, la contraction du PIB s'accompagne d'un recul des prix et d'une baisse des salaires. «La production industrielle, les salaires et les dépenses du secteur privé sont tous inscrits sur une tendance négative », a reconnu, lundi, Masaru Hayami, gouverneur de la Banque

du lapon. La globalisation de l'économie. avec la liberté de circulation des marchandises et l'existence d'un prix mondial unique pour les produits, pourrait favoriser une telle contagion aux Etats-Unis et à l'Europe : confrontés au recul de leurs prix de vente, les entreprises se trouveraient dans l'obligation de réduire leurs coûts en rognant sur les salaires et en réduisant les effectifs.

Du moins la psychose déflationniste présente-t-elle l'avantage de favoriser un nouveau recul des taux d'intérêt à long terme. Aux Etats-Unis, le rendement de l'emprunt d'Etat à trente ans est repassé sous la barre des 5 %, à 4.95 %. En France, le taux de l'obligation assimilable du Trésor (OAT) à dix ans a atteint un plancher historique, à 3,85 %.

Pierre-Antoine Delhommais

MATIÈRES



LES PRODUCTEURS de pétrole n'ont pu que déplorer la nouvelle chute des cours du brut, tombés sous les 10 dollars pour le Brent qualité de référence de la mer du Nord et sous les 11 dollars pour le light sweet crude négocié à New York (respectivement 9,63 et 10.72 dollars le 10 décembre). Les prix sont revenus à leur niveau du contre-choc de 1986, lorsque l'Arabie saoudite s'était lancée dans une guerre des prix pour reconquérir des parts de marché. Ils avaient chuté jusqu'à 8,50 dollars en juillet 1986. En monnaie constante (hors inflation), le baril se trouve actuellement sous son niveau d'avant le premier choc pétrolier de 1973.

Face à cette chute de 40 % depuis le début de l'année, due à une offre abondante, à des stocks pléthoriques, et à une demande affectée par la crise asiatique, les pays producteurs ne savent comment réagir. Pourtant ce sont les principales victimes, leurs recettes budgétaires dépendant bien souvent pour plus des trois quarts des revenus du brut, L'OPEP (organisation des pays exportateurs de pétrole), qui fournit 37 % du marché, est impuissante, empetree dans ses di sensions. « La baisse du pétrole n'est due ni à des considérations économiques; ni-même à la-crise asiatique, elle est due à l'égoisme et à l'orgueil de certains membres de l'OPEP », affirmait le 10 décembre le chef du gouvernement algérien Ahmed Ouvahia. « Si cet égoïsme persistait, nous aussi, Algériens, nous avons un peuple qui a des besoins et, en cas de nécessité, l'Aleérie utilisera ses capacités » de produc-

Le lour même, le dirigeant libyen Mouammar Kadhafi a appelé les onze pavs du cartel à « cesser totalement le pompage de pétrole pendant l'hiver », pour faire remonter les cours. Le Conseil de coopération du Golfe (CCG), regroupant six pays (Arabie saoudite, Emirats, Bahrein, Qatar, Koweit, Oman) qui contrôlent plus de 45 % des réserves mondiales de pétrole, s'est. engagé à prolonger de six mois supplementaires, jusqu'à fin 1999, ses réductions de production de pétrole décidées en juin. Cette annonce n'a eu aucun effet sur le marché. Signe de la déprime, la menace en fin de semaine d'un raid américain sur l'Irak n'a pas fait bouger les cours.

Dominique Gallois

Marché international des capitaux : la leçon d'Ericsson

LA CONJONCTURE demeure favorable aux obligations pour, en gros, les mêmes raisons qui pèsent sur les cours des actions. Ces raisons sont multiples. Limitons-nous aux révisions à la baisse des perspectives de crois-: sance dans les pays occidentaux pour évoquer un incident très rare qui témoigne bien des changements profonds du marché international depuis la crise financière de l'été. Il s'agit de la décision prise jeudi soir, 10 décembre, de remonter le rendement d'un emprunt de 300 millions de dollars émis une semaine auparavant pour une durée de cinq ans. Son montant, moyen, ne lui avait guère permis de se distinguer de la masse des opérations lancées depuis le début du mois et, à vrai dire, on avait presque oublié cette affaire.

Par l'intermédiaire d'un consortium d'établissements financiers placé sous la direction de la banque américaine Salomon Smith Barney, la société suédoise de téléphone Ericsson s'était présentée le 3 décembre en proposant un coupon d'intérêt de 5,125 %. Au départ, la rémunération proposée paraissait suffisante pour assurer la réussite de l'emprunt. Or, jeudi dernier, Ericsson a indiqué que ses résultats du quatrième trimestre seraient bien plus bas que prévu. La nouvelle a fait s'effondrer le cours des actions de la société et a contribué à alourdir le climat général en Bourse. Rien de plus normal qu'une telle réaction. En revanche, la décision d'augmenter d'un seizième de point, à 5,1875, le taux d'intérêt de ses récentes obligations est singulière.

Les obligations des sociétés industrielles

tendent de plus en plus à réagir aux mêmes éléments qui font bouger les actions. C'était déjà une évidence dans le cas des entreprises de faible qualité sur le plan financier. Mais Ericsson est une société de renom. Son empressement à remanier les conditions de son dernier emprunt obligataire montre à quel point les investisseurs sont devenus exigeants. Naguère, une fois lancée, une émission de ce genre était laissée à son sort. Elle finissait par se placer et c'était au marché secondaire, celui des transactions anciennes, de sanctionner d'éventuelles mauvaises nou-

Comme une foule d'entreprises se proposent de solliciter le marché international des capitaux l'année prochaine afin de profiter du bas niveau des rendements, la lecon a été bien comprise. Les spécialistes espèrent que les conditions des opérations prochaines seront déterminées en fonction de la situation des entreprises et non plus de leur seule réputation. Ils exigent de plus en plus de transparence de la part des emprunteurs.

Cela étant, alors qu'une même cause vient de produire les mêmes effets sur les deux catégories de titres d'une société, il faut dire pourquoi, d'une façon générale, l'image d'ensemble est différente, les mauvaises nouvelles de la situation économique continuant de profiter aux obligations. La contradiction n'est que partielle. Dans un environnement redevenu incertain, les investisseurs se refusent à prendre des risques et privilégient les obligations jugées sûres, celles émises par les grands Etats, les organisations supranationales ou les principales entreprises publiques ou privées. Et ce sont précisément ces excellents débiteurs qui émettent d'énormes volumes d'obligations dont la performance donne le ton à l'ensemble du marché.

Une autre entreprise du secteur des télécommunications fait parler d'elle, mais pour des motifs tout autres que ceux qui ont mis Ericsson sur la sellette. Certains spécialistes pensent que Deutsche Telekom pourrait être parmi les premiers emprunteurs de l'année à inaugurer le marché des capitaux en euros lorsqu'il ouvrira en janvier. D'aucuns préconisent une émission dont les caractéristiques seraient les mêmes que celles d'un grand emprunt 5.25 % de 2 milliards de deutschemarks qui a vu le jour en mai pour une durée de dix ans. Les obligations déjà en circulation seraient sans délai converties en euros et aussitôt assimilées à celles de la nouvelle transaction pour former un grand ensemble, suffisamment important pour satisfaire les investisseurs les plus exigeants qui veulent des placements très liquides.

De nombreux autres candidats du secteur public et du secteur privé sont sur les rangs qui se proposent d'agir de cette facon : augmenter l'encours de certaines de leurs lignes d'emprunt actuellement en monnaies nationales, tout en bénéficiant de la publicité liée à une rapide arrivée sur le tout nouveau marché

Christophe Vetter

Bourses mondiales : le pessimisme l'emporte à quelques jours de la monnaie unique européenne

À DOUZE séances d'un événement historique majeur comme le passage à l'euro, les marchés financiers européens tentent de limiter les risques. Sous la pression des services techniques (back-office), les opérateurs réduisent leurs positions afin de faciliter les opérations de conversion des produits financiers lors de la trève du 1º au 4 janvier 1999. Par ailleurs, depuis la crise financière de l'automne 1998, les investisseurs nourrissent une véritable aversion au risque. Les premières victimes de cette tendance sont les placements en actions et en produits dérivés. Le traditionnel nettoyage des portefeuilles et des bilans des institutions financières prend donc, cette année, un relief particulier.

Les banquiers, qui ont subi de lourdes pertes sur les placements spéculatifs (obligations de pays émergents ou instruments à effet de levier) durant la crise, redoutent de présenter à leurs actionnaires des bilans dans lesquels figure encore ce

type de placements. Le mouvement de fuite vers la qualité a donc repris. D'ailleurs, avec une inflation aussi faible dans les pays développés (pratiquement 0,3 % sur un an en France), l'achat d'obligations d'Etats européens permet de s'assurer d'un rendement réel attrayant (près de 3,5 %) sans aucun risque. Cela explique que, depuis quelques semaines, les grands institutionnels ont augmenté la pondération des produits obligataires dans leurs portefeuilles au détriment des place-

Ces dernières souffrent en raison des incertitudes sur le niveau de la croissance économique mondiale. Cette semaine, le directeur général adjoint du Fonds monétaire international a prévenu que l'institution s'apprête à réviser, une nouvelle fois, son estimation de croissance, sans doute pour s'aligner sur la Banque mondiale qui prévoit une expansion économique limitée à 1,9 %. A la grave récession qui

ments en actions.

touchent les pays émergents s'ajoutent, aujourd'hui, la chute spectaculaire du prix du baril de pétrole (qui se négocie vers 10 dollars) et la faiblesse du billet vert. La baisse du dollar par rapport à l'euro (la parité pourrait être proche de 1,2 dollar pour l'euro) est susceptible de contrarier les perspectives de croissance en Europe. Cette région doit servir de moteur à l'économie mondiale en 1999. Le dollar soutire à la fois de son statut de monnaie d'échange des matières premières et de la remise en question de son rôle de monnaie de réserve des banques centrales mondiales au profit de

Pour toutes ces raisons, les marchés d'actions en Europe out subi un mouvement de recul important et régulier. En une semaine, l'indice DAX 30 à Francfort a abandonné 5,4%, à 4543,02 points. Les statistiques ont confirmé que l'économie allemande était en demi-teinte. En octobre, les commandes adressées à

1,60% 14 405,64 points 8 821,76 points

2,16%

PARIS 1,15% 3 695,70 points

LONDRES FT 100 ~ 0,72% 5 541,70 points

FRANCFORT DAX 30 IBIS 4 543,02 points

l'industrie out reculé de 2,5 %, principalement dû à la baisse des commandes en provenance de l'étranger. Et ce n'est pas la progression de 1,1 % de la production industrielle, tirée par le seul secteur de la construction (+2,6%), qui a rassuré

les investisseurs. A Paris, l'indice CAC 40 a pendu 1,15 % sur la semaine. Malgré les rumeurs qui ont circulé sur un éventuel mariage entre les pétroliers Royal Dutch Shell et Chevron, les deux valeurs phares du secteur à Paris, Elf Aquitaine et Total n'ont pas résisté à l'effondrement du prix du baril de pétrole. En une semaine, l'action Elf a perdu 7,89 % et celle de Total 7 %. Pour la deuxième fois en moins de trois mois, l'action Alcatel a fait les frais de la nervosité des opérateurs. Cette fois, ce mouvement est imputable à la chute de son concurrent Ericsson, victime d'une révision de ses perspectives

bénéficiaires. La baisse de 0,50 % des taux direc-

ť).

teurs de la Banque d'Angleterre, à 6,25 %, jeudi 10 décembre, n'a pas eu l'effet escompté sur la Bourse de Londres. Le lendemain, l'indice FT 100 a reculé de 2,10 %, à 5 541,70 points, réduisant ainsi les gains de la semaine. Sur cinq séances, le bilan est négatif de 0,7 %. Ni le mariage du laboratoire pharmaceutique Zeneca avec son homologue suédois Astra (donnant naissance au troisième groupe mondial dans la spécialité) ni l'assouplissement des conditions de crédit n'ont réussi à effacer les craintes des investisseurs concernant une possible entrée en récession de l'économie britannique et une baisse des bénéfices à venir des sociétés cotées.

TOKYO POURSUIT SON RECUL En Asie, la Bourse de Tokyo a

poursuivi son recul en abandonnant. 1.6 % sur la semaine, à 14 405,64 points. La publication du rapport mensuel Tankan de l'Agence de planification économique n'a pas ap-

porté de réconfort aux investis Le rapport précise que la situation économique est extrêmement difficile. Toutefois, elle souligne qu'une intensification des signes de changements à venir peut être désormais détectée. La situation du secteur bancaire nippon ne s'améliore guère non plus. Selon des informations de marché, la Nippon Credit Bank pourrait être prise en charge par le gouvernement, comme le fiit le cas, avant elle, de la Long-Term Credit.

A Wall Street, les opérateurs abor-. daient tranquillement les fêtes de fin d'année, lorsque de nouveaux bruits de bottes en Irak (envoi de bombardiers américains dans le Golfe) les ont réveillés. La crainte d'être pris à revers dans une période de vacances a conduit de nombreux intervenants à alléger leurs positions. Résultat, l'indice Dow Jones a abandonné sur la semaine 2,16 %, à 8 821,76 points.

Enguérand Renault

200

أتراثم المرات

STORY THE

BOY TO BE

122 . -

2 ; 2

California. In the second second

25:24

 $\sum_{i=1}^{n_i} \frac{1}{n_i} \sum_{i=1}^{n_i} \frac{1}{n_i} \sum_{i=1}^{n_i} \frac{1}{n_i}$

A charge

30.2 de .

- 12 Con 12 Con

20 Day 1

C: J: 1

ANIME PAR

PATRICK LARREAU (LE MONE

PERRE-LUC SEGURLLOR (LCD)

THE THINKS

S MIT THE WARRE

The state of the state of

明清歌 新工业

- ----

建筑特殊工程。

Samety with the sale of

to and the state of the state o

 $\partial \sigma F = \{(v_{\sigma_{i+1}}, v_{\sigma_{i+1}, \sigma_{i+1}})\}$

47

DISPARITION

André Lichnerowicz

Le défenseur des mathématiques modernes

LE MATHÉMATICIEN André cien maître qui, dit-il, «était un Lichnerowicz est mort, vendredi 11 décembre, à Paris, à l'âge de quatre-vingt-trois ans ans. Membre de l'Académie des sciences, ancien professeur au Collège de France, il a marqué les mathématiques françaises par ses travaux, mais aussi par les nombreux élèves qu'il a formés à l'université

et dans son laboratoire. Né le 21 janvier 1915, l'enfant de Bourbon-l'Archambault, petit chef-lieu de canton de l'Allier, fils d'une agrégée de mathématiques et d'un agrégé de lettres, se revèle vite un bon élève. Après des études au lycée Louis-le-Grand, à Paris, il intègre l'Ecole normale supérieure en 1933. Il obtient facilement son agrégation en mathématiques, à vingt et un ans, et est aussitôt nommé professeur de mathématiques spéciales au lycée Saint-Louis, où il enseigne à des éléves souvent plus âgés que lui. Une courte expérience, puisqu'il se consacre un an plus tard à la préparation de sa thèse sur la théorie de la relativité qui lui permet d'être docteur ès sciences en 1939.

Il est ensuite professeur à l'université de Strasbourg en 1941, puis à l'université de Paris (1949) avant d'être nommé maître de conférences à l'Ecole polytechnique (1945-1956). A l'âge de trente-sept ans, il se voit confier la chaire de physique mathématique au Collège de France. Il est élu à l'Académie des sciences en 1963.

DIN GRUND PEDAGOGUE

Son œuvre scientifique porte sur la relativité générale et sur la géométrie différentielle. A la limite, toujours, des mathématiques et de la physique théorique: C'est ainsi qu'il s'est attaqué à l'étude théorique des variations du champ de gravitation. «C'était un excellent professeur. Il pariait extrêmement clairement », se souvient le mathématicien Jean-Pierre Serre, qui hil devait son poste de professeur au Collège de France. « Je me souviens de sa leçon inaugurale à la Sorbonne, en 1949. L'amphithéâtre était piein. Il était, selon mol, le premier professeur intéressant à

l'époque à la Sorbonne. » André Lichnerowicz avait consacré cette leçon à la « méthode mathématique de la physique », sujet auquel li venait de consacrer un livre qui, selon Marcel Berger, ancien directeur de l'Institut de hautes études scientifiques (IHES), « était unique en son genre, pour l'époque ». Lui aussi insiste sur les

très bon patron de thèse, très attentif à ses élèves ». Ce qui, selon lui, « était assez rare chez les grands mathématiciens de l'époque, Henri Cartan excepté ».

Engagé aussi dans la vie sociale. André Lichnerowicz a, dans les années 60, milité pour une réforme profonde des universités francaises. Il fut l'un des organisateurs des colloques de Caen en 1956 et 1966, au cours desqueis il prit position en faveur de la création d'universités publiques autonomes et compétitives, pourvues de présidents élus. Il fut également au centre d'un mémorable débat en 1972 - notamment à l'Académie des sciences - autour de l'introduction des mathématiques modernes dans les lycées et collèges. Il a été un chaud partisan, et un artisan, de cette réforme, ce qui l'amena à s'opposer notamment aux Prix Nobel Louis Néel et Alfred Kastler.

Esprit curieux et universel, il s'intéressait aussi à l'architecture, allait, jusqu'à ces derniers temps, au cinéma deux fois par semaine et avonait sa passion pour les romans policiers. Il avait été élu président du Comité national d'histoire et de philosophie des sciences et membre de l'Académie internationale de philosophie des

Jean-Paul Dufour

JOURNAL OFFICIEL

Au journal officiel du vendredi 11 décembre sont publiés :

· Tarifs : un décret fixant les tarifs des abonnements et des prix de vente au numéro des publications éditées par la direction des Journaux officiels; un décret fixant le tarif des annonces et insertions au Journal officiel; un décret fixant le tarif des insertions au Bulletin officiel des annonces civiles

• Rhin: deux décrets portant publication d'amendements au règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin.

LÉGION D'HONNEUR

Michei Roquejeoffre, général d'armée, est élevé à la dignité de grand-croix dans l'ordre de la Légion d'honneur, au titre du ministère de la défense, par décret publie au Journal officiel du

"GRAND JURY"

RTL-Le Monde-13-11

CHARLES

ANIMÉ PAR

OLIVIER MAZEROLLE

AVEC

PATRICK JARREAU (LE MONDE)

PIERRE-LUC SÉGUILLON (LCI)

AU CARNET DU « MONDE » **Naissances**

مكنامن الأعل

Mathilde, née le 7 décembre 1998,

Sylvain BROUT, Anaick DELAGE

Anniversaires de naissance

- 13 décembre 1978, Cologne.

Werde, wer Du bist = Belle.

Nous remercions Dieu pour le merveilleux cadeau que tu es dans nos

Nous l'aimons, de toujours et à jarnais. Papa, maman, Marc-Andreas.

- 14 décembre 1998 (Orsay).

Un demi-siècle déià. Une trace indelebile, une vie bien

construite, un passage qui continue. Merci pour les conseils, les passion

Bon anniversaire. Li

Cathy, Vero, Fanchon, Scotch,

Décès

- La comtesse Bulny d'Avricourt, Christian et Clarence Balny

out la tristesse de faire part du décès du comte Bainy d'AVRICOURT.

croix de guerre des TOE, avenu le 8 décembre 1998, à l'age de

Les obsèques out été célébrées dans l'intimité, le 12 décembre, à Avricourt (Oise).

2, rae Oswaldo-Cruz, 75016 Paris.

- Josefa et Michel Hauteserre. François, Pascale et Méli, Carmen et Maria Cores Padin, Ulysse et Lucie, ent la tristesse d'annoncer le décès de leu

Otilia CORES PADIN,

à Paris, le 9 décembre 1998.

 M[™] Jacques Dequecker, son épouse, Jean-Baptiste et Sophie Devade, Marc Dequecker et Hélène Arveiller.

Clément et Guillaume, ses petits-enfants, Les familles Crêté et Dequecker, ont la douleur de faire part du décès da

Jacques DEQUECKER. ancien élève de l'école coloniale, commandeur de la Légion d'honneur, du Mérite,

survegu le 10 décembre 1998, dans sa solvante-dix-neuvième année, muni des

mardi 15 décembre, à 10 h 30, en l'église Saint-Ferdinand des Ternes.

89 bis, avenue des Ternes. 75017 Paris.

SOUTENANCES DE THÈSE 67 F HT la ligne Tarif Etudiants 98

– La familie,

M= Claude GERBER

ont la douleur de taire part de son décès, survenu le 9 décembre 1998, à l'âge de quaire-vingl-quaire ans.

La bénédiction aura fieu à la chapelle de l'Est du Pére-Lachaise, le veratredi 18 décembre, à 14 h 30.

Selon sa volonté, elle reposera au columbarium du Pere-Lachaise. auprès de son mari, le

docteur Léon GERBER, décédé le 1º septembre 1981.

Ni fleur ni conronnes.

Cet avis tient lieu de faire-part.

- Monique Chaude-Hermann avec une profonde tristesse, fait part du rappel à Dieu de

Pani HERMANT.

né le 18 novembre 1911, à Vinh (Indochine), décédé le 5 décembre 1998, a Auchy-lés-Hesdin (Pas-de-Calais),

Les obséques religieuses ont eu lieu dans l'intimité en l'église de Wail (Pas-de-Calais), le lundi 7 décembre,

Il a rejoint

Béatrix HERMANT, (30 mars 1917-11 mai 1995).

Pierre HERMANT.

son frere, t/O février 1913-6 décembre 1994) Le Maridan ».
 65230 Castelnau-Magnoac.

Nous avons la donleur de faire part

Tugdual LE ROUX,

âgé de quarante-six ans, survenu en Anjou, le 3 décembre 1998.

Ses filles. Et tome sa familie.

10, rue Joël-Le-Vaguerès, 56100 Lorient 23, rue Ernest-Renati. 92190 Metidon.

- M= André Lichnerowicz,

M. et Ma Jacques Lichnerowicz, Jérôme Lichnerowicz et Annie Moan, Rémi et Sophie, Sophie et Lionel,

Phoenas. Anne et Grégoire. es peuts-enfan

Sa famille. Ses amis et ses proches, ont la douleur de faire part de la mort, le 11 décembre 1998, à Paris, du

André LICHNEROWICZ,

mathématicien, professeur bonomire zu Collège de France. membre de l'Institut (Académie des sciences).

des sciences, président-fondateur de l'institut mondial des sciences, commandeur de la Légion d'honneur grand officier dans l'ordre national du Mérite.

Les obsèques religieuses auront lieu à l'église Saint-Pierre de Montrouge, Paris-1-F. le mardi 15 décembre, à 10 h 30, et seront suivies de l'inhumation au cune-tière parisien de Bagneux, à 11 h 45 environ, où il reposera auprès de son fils.

Marc 11945-1969).

6. avenue Paul-Appell, 75014 Paris.

(Lire ci-contre.)

- Sun épouse et les familles Lim Savannet, Ly Chhay Heang, Pel Chhoy, Ith Dhavedh, Kin Seang Ho. Lim Cade: Eap Ban et Kas Chhuon ont la douleur d'annoncer le déces de

M. LIM KRY. manistre de la justice du Cambodge

survert le 9 décembre 1998, dans

quatre-vingt-trousieme année. Les obsèques auront lieu le vendredi 18 décembre, à 13 heures, au crématoriun du Pere-Luchaise (Paris)

22, rae Boileau. 75016 Paris.

- Les membres du CRIF. Et son président ont la profonde tristesse d'annoncer le decès de

> M. Willy RICKNER, membre du comité directeur du CRIF. ancies combanani et engagé volontaire, vice-président de la Fédérai

des anciens combattants juifs de France Pour lui rendre un dernier hommage, nous pous rassemblerons au cimetiere parisien de Bagneux, le lundi l-1 décembre 1998, a 15 heures.

- Monein (Pyrénées-Atlantiques).

Le 10 décembre 1998, dans sa quairevingt-sixieme année, s'est endormi dans la part du Seigneur

Mr Robert VERGEZ-PASCAL.

Accompagnez-le de votre prière.

De la part de M' et M™ Jean-Leon Vergez-Pascal, Docteur et M™ Robert Vergez-Pascal, M. Paul Poublan et M™, nec Anne-Marie Vergez-Pascal,
M. et M. Pierre Vergez-Pascal,
M. et M. Fabien Vergez-Pascal,
Ses quatorze petits-enfants,
Ses trais arriere-petits-enfants.

La cérémonie religieuse sera célébrée en l'église Saint-Girons de Monein, le lundi 14 décembre, à 15 h 30.

Families Berdou, Neyret, Varichon

Remerciements

- M™ Swila Hafner, Ellane et Alain Hafner très sensibles aux marques de sympathic que vous leur avez témoignées fors du

docteur Désiré HAFNER, médaille militaire, croix de guerre 1939-1945. médaille de la déportation pour faits de résistance. croix du combattant volontain de la Résistance,

médaille d'honneur des épidémies, vous prient de trouver ici leurs sincères

Nos abonnés et nos actionnaires, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du « Carnet du Monde », sont priés de bien vouloir nous communiquer leur numéro de référence.

A NOS ABONNÉS

UN SEUL NUMERO 0/803/022/021 exclusivement réservé pour

FAIRE SUIVRE **QU SUSPENDRE** VOTRE ABONNEMENT

Anniversaires de décès Une messe anniversaire sera celebrée le 16 decembre 1998, à 17 h 45, en la chapelle franciscaine Notre-Dame-des-Anges, à Hyères, à la mémoire du

docteur Raoul CHATTOT.

décéde le 16 décembre 1997.

Il a rejoini dans la paix du Seigneur son

Père Jean-Dominique CHATTOT, des missions africaines de Lyon.

décédé le 1º notobre 1992.

Priez pour eux.

~ Le 14 décembre 1997.

Charles Henri GOUREVITCH

Que ceux qui l'ont connu et aime aient

une pensée pour lui. - Hildegard,

ses petits enfants.

Claire et Olivier.

Stéphane, Marc et Anne-Catherine, Clemence, Maxime. Marion et Ranhaèlle.

rappellent le souvenir de Pierre GUÉLAUD.

dispuru le 13 décembre 1993.

- Il y a trente ans, le 13 août 1968.

- If y a cinquante ans. Louis RAPKINE

. We few, we happy few a remember...

Prise en charge PC possible - L'université Paris-VIII et le Centre Georges-Devereux organisem du 11 jan-vier au 17 décembre 1999 la formation : Pratiques cliniques avec les familles migrantes, interventions et préventions, qui débouche sur un DESU (bac + 4). Renteignements au 01-49-40-65-59, (ax : 01-49-40-65-57.

- Entretiens du XXI siècle, cycle organisci par l'Office d'applyse et de prévision de l'Unesco. Le professeur Luc Montagnier et le professeur David Hey-mann débuttront sur le thème : « De quoi souffrirons-nous au XXI: siècle : la science face aux maladies émergentes et récmergentes ». Unesco, 125, avenue de 1998, salle II, 18 b 30. Entrée libre.

DIPLÔMÉE CONSERVATOIRE

Écoute, conseil, relations humaines, sur Tel.: 01-42-27-41-15 - 06-80-03-68-05.

CARNET DU MONDE

Abonnez-vous au

Jusqu'à d'economie sort

semaines de lecture

Oui, je souhaite m'abonner au Monde pour la durée suivante: □3 MOIS-562F □ 6 MOIS-1086F □ 1 AN-1980F au lieu de 585 F° au lieu de 1 170 F° au lieu de 2340 F e joins mon règlement soit : ____

Dipar chèque bancaire ou postal à l'ordre du Monde

Date de validité L_____ Signature : DM. DMme Nom: ___

Localite:_ Code postal: USA-CANADA

2960F

Pour les abornaments sourcetts aux USA- INTERNATIONAL INTERNATIONS INTERNATIONS AND POUR ABOUT SAID JUST Virgon, Beach VA 23-451-2963 USA-Tel. 800-C%-TO-03 598F it autre renuelgnement concernant; le portage a domicile, la suspension de votre rient pendant les veçances, un changement d'adresse, le palement par prélèveient automatique mensuel, les tants d'abonnement pour les autres pays étrangers éléphonez au 01-42-17-32-90 de 8 h 30 à 18 heures du lundi au vendredi Bulletin à renvoyer accompagne de votre règlement à: LE MONDE, service Abonnéments-24, évenue du Géneral-Leclero 60848 Chantilly Cedex

DIMANCHE -

 $\{ (a_i,b_i) \in \mathbb{R}^n \}$



1

LATELEVISION ET'A LA RADIO Le Monde des idées

LC Lc same of 2 to 10 et à 17 h 10 La dimanche à 12 h 10 et à 0 h 10 Le Grand Jury

RILLCI
Le dinasiche à 18 h 30

De l'actualité à l'Histoire HISTORIS

Les directes à 20 n/45,
jeudi à 13 boures et 21 boures,
vendreil à 11 boures et 19 boures.

samedi 4 8 h 30 et 16 h 30 Le Grand Débat FRANCE CULTURE Les 🕈 et 4 fundis de chique amis 21 heures

A la « me » du Monde RFI
Du lundi su vendredi 12-k45 (teures de Paris)

La « une » du *Monde*

BFM Du lundi su vendredi

13 h 06, 15 h 03, 17 h 40

Le samedi 13 h 97: 15 h 04: 17 h 35

	Offre valable jusqu'au 31/12/95	
-	ABONNEZ-VOUS ET	10
- Marianti	DEVENEZ LECTEUR PRIVILÉGIÉ DU MONDE	

lable jusqu'au 31/12/95	i
NNEZ-VOUS ET	
ICHET LECTEUR	
LÉGIÉ DU MONDI	ĺ

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH	H
USET	Į L
TEUR	P
MONDE	j To
10 3 F 18 1	

2190F

Marcelle KECELJEVIC. nce ALFINA. Elle reste dans nos creurs.

Formation continue INALCO FORMATION CONTINUE arabe, berbère, russe, vietnamieu, cours du soir, 4 heures par semaine. h partir du 22 janvier 1999. Tell.: 01-49-26-42-81/59.

Conférences

Communications diverses

Fax: 01-42-17-21-36

D par carte bancaire N° Lulul Lulul Lulul

venir si joueurs et propriétaires de clubs ne parviennent pas à un accord. ◆ DAVID STERN, le responsable de la NBA, a dédaré qu'il lui semblait « de plus en plus évident que la saison

1998-1999 sera passée à la trappe ».

• DERNIER EVÊNEMENT EN DATE, la suppression, pour la première fois depuis la création de la NBA, en 1951, du match de gala promotionnel

All-Star Game, qui rassemble chaque année les meilleurs joueurs du cham-pionnat étus par les supporters. • LES PERTES FINANCIÈRES des parties concernées – joueurs, propriétaires ou

millions de dollars.

POUR ÉVITER que les joueurs ne partent en Europe, la NBA multiplie les obstades à leur

Aux Etats-Unis, le basket-ball vit ses jours les plus difficiles

De sérieux risques d'annulation menacent le championnat professionnel paralysé, par un conflit salarial opposant les joueurs aux propriétaires des clubs. Après quelque 170 jours de lock-out, les pertes financières subies par les deux parties sont énormes

LOS ANGELES correspondance

«Le temps ne joit rien à l'affaire... », chantait Georges Brassens, mais l'expression pourrait également s'appliquer à la crise que vit actuellement le basket-ball professionnel américain. Le lockout de la National Basketball Association (NBA) paralyse en effet le championnat depuis près de 170 jours. La situation semble figée et l'atmosphère est de plus en plus lourde: les joueurs sont au chómage technique, les supporteurs s'impatientent et les sponsors ont définitivement rangé leurs chéquiers. La salson 1998-99 est plus que menacée.

Demière mauvaise nouvelle en date, le commissioner de la NBA, David Stern, a annoncé, mardi Star Game, un match de gala pro-

année dans une ville différente, les Star Game avait battu des records meilleurs joueurs de la league élus de façon populaire par les supporteurs. C'est la première fois depuis la création de la NBA, en 1951, que le traditionnel rendez-vous du Ali-Star Game, prévu en 1999, le 14 février, à Philadelphie, n'aura

· Cette annulation est la conséquence de l'inexorable fuite en avant de la crise, a regretté David Stem. Il me semble de plus en plus évident que la saison 1998-99 sera passée à la trappe comme j'ai été obligé de le faire pour le All-Star Game. » La municipalité de Philadelphie a déjà estimé à queique 225 millions de francs le manque à gagner de cet avortement événementiel. Parallèlement, la chaîne NBC, qui devalt diffuser la rencontre, a officieusement regretté cette annulation de dernière minute. L'année dernière, le All-

avec un taux d'audience national de 10,6 %. D'ailleurs, pour NBC et le groupe Turner Broadcasting qui détiennent les droits télévisés du championnat de NBA, les pertes financières du lock-out, en termes de revenus publicitaires, se comptent en millions de dollars.

DIALOGUES DE SOUNDS

« Comme tous les amateurs de basket-ball, nous sommes déçus par la suppression du All-Star Game, a souligné Dick Ebersol, le président de NBC Sports, dans les colonnes du New York Times. Mais nous restons conflants. Un accord peut encore être conclu entre le syndicat des joueurs et les propriétaires de clubs et nous pensons que la saison reprendra le mois prochain. .

Etrangement, Dick Ebersol n'est pas le seul à répandre un optimisme – de facade – dans la presse

américaine. Mercredi 9 décembre, le volubile président du syndicat des basketteurs, Billy Hunter, a également fait amende bonorable au cours d'une réunion avec les 80 agents de joueurs, nourrissant l'espoir d'une prochaine reprise du championnat. Mais son assurance n'a pas été partagée par tout le monde. « Les responsables du syndicat des joueurs croient dur comme fer qu'un accord sera bientôt signé, a noté Harold McDonald, qui représente les intérêts de Derrick Coleman (Philadelphia 76ers) et Terry Mills (Detroit Pistons). Mais, très honnètement, je ne vois rien venir. A l'heure actuelle, il n'y a queune raison d'être confiant. *

Enfin, Nick Van Exel, l'ancien joueur des Los Angeles Lakers recruté quelques jours avant le début du lock-out par les Denver Nuggets, a récemment expliqué qu'il envisageait de lancer des

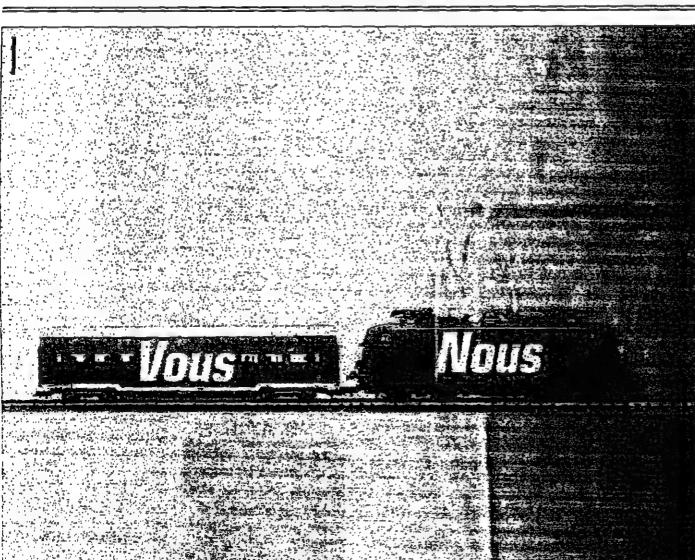
de la NBA, de la Fédération américaine de basket-ball et de la Fédération internationale de basketball (FIBA). La raison de son courroux? Candidat à l'exil dans un championnat européen, Nick Van Exel suspecte la NBA et la fédération américaine d'avoir expressément demandé aux responsables de la FIBA de bloquer son dossier pour éviter que d'autres basketteurs professionnels victimes du lock-out ne suivent son exemple.

Selon David Stern, tous les joueurs de la NBA sont pourtant libres de leurs mouvements pendant la durée dudit lock-out. Mais, dans l'hypothèse d'une reprise du championnat, les basketteurs tentés par l'Europe devront inévitablement réintégrer leur équipe. Ces dispositions sont contestées par Nick Van Exel. Au-delà de ces querelles de clocher, le contentieux

entre le syndicat des basketteurs et les propriétaires de clubs (soutenus par la NBA) porte depuis quatre mois sur les modalités de répartition des 2 milliards de dollars de revenus annuels de la

La saison dernière, la part des salaires sur l'ensemble de ces revenus s'est élevée à 58,1 %, entraînant des déséquilibres de trésorerie inquiétants pour les deux tiers des franchises. Dans l'espoir de contenir cette croissance, les propriétaires de clubs souhaitent établir le taux des salaires aux alentours de 50 %. Pour les joueurs, c'est 58 % ou rien. Jusqu'à présent, les négociations se sont résumées à des dialogues de sourds. D'ailleurs, aucune table ronde n'a été prévue pour les prochains jours. L'avenir de la NBA se dessine en pointillé.

Paul Miquel



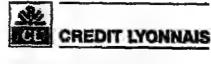
Pour saisir les opportunités sur les places financières européennes, il vous suffit de nous suivre.

Vous souhaitez donner une nouvelle dimension à vos placements financiers, dans la perspective du prochain avenement de l'euro. Le Crédit Lyonnais vous propose une gamme diversifiée de SICAV et FCP "euro" : Lion Action Euro: FCP investi sur les marchés européens et majoritairement en actions de sociétés des pays de la zone euro. Lion PEA Euro: FCP éligible au PEA, investi à 75% en actions françaises et 25% en actions des marchés de pays de la zone euro. Lion Oblig Euro: FCP investi en obligations libellées en monnaies de la zone euro. Lion Convertible Euro: SICAV en obligations

convertibles, majoritairement investie sur des titres d'émetteurs de la zone euro. En vous ouvrant la possibilité d'élargir l'horizon de vos placements, le Crédit Lyonnais vous permet de participer à la nouvelle dynamique européenne, tout en appliquant la règle d'or de la diversification et en recherchant le meilleur équilibre entre sécurité et rendement. La gestion de la gamme euro que nous vous

proposons repose sur l'expertise, régulièrement reconnue, des équipes de recherche et de gestion de Crédit Lyonnais Asset Management, société de gestion de portefeuille, filiale à 100% du Crédit Lyonnais.





Internet . http://www.credittronnais.com CREDIT LYONMALS S.A. au capital de 9 389 925 000 F. SIREN 954.508,741. RCS LYON - Siège Central 18, bd ées Ballana 75002 PARIS - 761 : 01 42 85 78 00

Salt Lake City aurait « acheté » les JO d'hiver de 2002

Les habitants de la ville américaine Salt Lake City (Utah) ont appris avec stupéfaction que les eeants du comité d'organisation des Jeux olympiques d'hiver de 2002 étaient soupconnés de corruption. Dans cette cité mormone. majoritairement blanche, qui pré-pare les JO depuis trois ans, le puritanisme ambiant récuse de tels

Les accusations sont pourtant claires. Le président du Comité international olympique (CIO), Juan Antonio Samaranch, a annoncé, mardi 8 décembre, qu'une enquête avait été diligentée à la suite de la découverte de certains versements à plusieurs membres de la famille de six titulaires du CIO d'origine africaine pour un total de 2,25 millions de

Le même jour, les dirigeants du Salt Lake Organizing Committee (SLOC) out reconnu qu'au moment de la candidature de leur municipalité, une somme d'environ 400 000 dollars avait été effectivement versée sous forme de bourses d'études et d'aides « humanitaires » à treize personnes dont six d'entre elles étaient liées à des membres du CIO. Et, vendredi 11 décembre, le président du SLOC, Frank Joklik, a dû quitter précipitamment la capitale de l'Utah pour Lausanne, siège du ClO, où il présentera sa défense.

« C'est très sérieux, a déclaré le directeur général du CIO, François Carrard. Les allégations sont graves, cela ne fait aucun doute. Nous voulons toutefois avoir des preuves avant d'engager des poursuites. » François Carrard a néanmoins refusé de spéculer sur les possibles sanctions qui pourraient être prises à l'encontre des dirigeants du SLOC et des six

Parmi ces derniers figure notamment René Essombra, l'ancien secrétaire général-camerounais du Comité olympique africain.

Les etudes de sa mile, som Essombra, auraient été financées par le SLOC au moment de la candidature de Salt Lake City. A l'époque, l'influence de René Essombra auprès des autres membres africains du CIO était réelles et les suspicions portent naturellement sur le vote des vingt représentants du continent noir lors du choix. Les versements auraient commencé en 1991, quand Nagano a été préférée à Salt Lake City pour l'organisation des JO d'hiver de 1998, et se seraient arrêtés en octobre 1998.

Marc Hodlet, l'ancien président de la Fédération internationale de ski (FIS), aujourd'hui membre du comité exécutif du CIO, n'a pas caché sa colère: « Si cet argent avait été utilisé pour venir en aide à des athlètes africains, il n'y aurait rien à dire. Mais si cette somme d'argent était destinée à influencer le vote des membres africains [du CiO], comme on peut l'imaginer, il s'agit bien entendu de corruption. »

«Les remarques de Marc Hodler sont certainement adressées aux responsables du comité de candidature qui a été dissous en 1995 », a répliqué le porte-parole américain du SLOC, Shelley Thomas, rappellant que Frank Joklik, qui a remplacé le président démissionnaire du SLOC; Thomas Welch, n'était pas en poste au début de l'affaire. N'empêche, l'image policée et la réputation d'intégrité de Salt Lake City paraissent sérieusement écomées par ce scandale, sans parler du mythe olympique.

P. Mi.

DEPECHES

BASKET-BALL: Pau-Orthez (groupe A), vainqueur de Varese (82-67), jeudi 10 décembre, et Villeurbanne (groupe D), qui s'était imposé devant le Real Madrid (77-73), mercredi 9 décembre, sont assurés de terminer parmi les trois premiers de leur poule à l'issue de la neuvième et avantdernière journée de la première phase de l'Euroligue et de jouer ainsi la

■ DOPAGE: Bruno Roussel, ancien directeur sportif de l'équipe cycliste Festina, a été suspendu, jeudi 10 décembre, de toute fonction sportive pour cinq ans par la commission de discipline de la Fédération française de cyclisme (FFC), pour avoir « incité ou facilité l'utilisation de produits doponts ». Le soigneur de l'équipe, Willy Voet, a, lui, été suspendu

■ FOOTBALL: Rennes, troisième du championnat de France de première division, a battu Montpellier (3-2), vendredi 11 décembre, lors d'un match avancé de la 18º journée. La rencoutre, Strasbourg-Nantes. s'est achevée sur un match mul (2-2).

E RUGBY : Tonlouse, vainqueur de l'épreuve en 1996, a été éliminé en quart de finale de la coupe d'Europe, vendredi 11 décembre, au stade Ravenhill de Belfast, par la province d'Ulster (IdN), qui s'est imposée 15-13.

SKI : l'Autrichiesme Alexandra Meissultzer, déjà lauréate du super-G la veille, a gagné le slalom géant de Val-d'Isère, vendredi 11 décembre, devançant l'Italienne Deborah Compagnoni et l'Autrichienne Anita Wachter. La Française Lella Piccard, meilleur temps de la deuxième . manche, a terminé cinquième.

4 Catharine



s in Chiver de 2002

All the second s

And the second of the second o

Les scientifiques ouvrent le débat sur la recherche de demain

Les chercheurs veulent nourrir la réflexion sur l'évolution du secteur. « Le Monde » donne la parole à trois d'entre eux

Le Comité national de la recherche scientifique, « Parlement de la science » représentatif de toutes les disciplines, se réunit en ses-14 décembre, à la Maison de la chimie de Pa-

LE DÉBAT NATIONAL sur la

recherche aura lieu. N'en déplaise

à Claude Allègre. Le ministre de

l'éducation nationale, de la re-

cherche et de la technologie reje-

de la recherche » - comme Jean-

Pierre Chevènement en avait or-

ganisé en 1982 -, les présidents du

Comité national de la recherche

scientifique, sorte de « Parlement

de la science », ont pris l'initiative

- fait sans précédent - de convo-

quer une session plénière extraor-

dinaire de cette instance, lundi

14 décembre à la Maison de la

Plus de sept cents participants

sont attendus, sur les neuf cents

membres que compte le comité,

signe de l'effervescence extrême

qui agite la communauté scienti-

fique. Celle-cl exprimera, après

les manifestations qui ont ras-

semblé plusieurs milliers de cher-

cheurs le 5 novembre et le 3 dé-

cembre, l'inquiétude et le rejet

massif que suscitent les projets de

réforme du ministre (Le Monde du

16 octobre et du 10 novembre).

Mais elle veut être aussi construc-

tive. Quatre forums de réfléxion,

nourris par les contributions de

plusieurs centaines de labora-

toires, seront consacrés à « la re-

Les structures. Claude Al-

lègre veut organiser la recherche

autour des universités et suppri-

cherche de demain ».

chimie de Paris.

ris. Cette initiative fait suite aux projets ministériels de réforme des organismes de recherche, dont la communauté scientifique sion plénière extraordinaire, lundi conteste à la fois le contenu et la méthode.

ainsi qu'un « pilotage » trop directif de la politique scientifique. Aussi appelle-t-elle à un débat national sur « la recherche de demain », que refuse d'organiser Claude Al-

lègre. Trois personnalités, le mathématicien Jean-Pierre Bourguignon, l'historien François Bédarida et le chimiste Pierre Potier, exposent, dans nos colonnes, leur vision de la recherche et de son avenir.

Elle craint un affaiblissement du rôle du mer les laboratoires propres des organismes comme le CNRS, au profit d'unités associées au milieu universitaire.

« Il est évident que l'enseignetant l'idée de nouvelles « Assises ment et la recherche doivent être en synergie permanente. La très grande majorité des unités du CNRS sont déjà des unités universitaires associées », note la conférence des présidents de sections du comité national. Mais, objecte-t-elle, « les projets en préparation partent de l'idee que la réforme du CNRS serait de nature, à elle seule, à régler les problèmes de l'université en matière de recherche. Les universités françaises n'ont actuellement ni les moyens ni les traditions des grandes universités américaines [que le ministre

COMMENTAIRE

UNE CHANCE

La « méthode Allègre » - une

réorganisation à la hussarde de

la recherche française, des

déclarations provocatrices sur

une mobilité forcée des cher-

cheurs - aura eu le mérite de

faire réagir, au-delà sans doute

de ses espérances, la commu-

nauté scientifique. Le ministre

auralt tort de ne voir, dans

A SAISIR

complémentarité entre nos organismes d'enseignement supérieur et de recherche que réside la solution, non dans la suppression de missions centrales du CNR5 et dans le transfert de sa substance aux universités. »

 Les acteurs, Le ministre, hostile au principe des « chercheurs à vie », souhaite leur imposer une mobilité vers l'enseignement supérieur ou l'industrie. Il veut aussi donner davantage de responsabilités aux jeunes chercheurs.

« Il est faux de penser qu'il n'existe pas de chercheurs prêts à se diriger, temporairement ou définitivement, vers l'université ou vers les entreprises. Mais il faut discuter avec l'université des carrières des

l'ébullition qui gagne les labora-

toires, qu'un réflexe crispé de

personnels arc-boutés à la défense d'un statu quo. Elle

témoigne d'abord, et c'est peut-

être le plus préjudiciable, d'une

grave crise de confiance entre

Les « Etats généraux » de la

science convoqués ce lundi.

comme la multitude de réunions

spontanées qui les ont précédés

dans tout le pays, révèlent, en

même temps, un puissant désir

de réflexion collective. Pour

cette raison, le débat lancé par

les chercheurs et leur ministre.

prend pour modèle]. C'est dans la enseignants et des chercheurs dans le détail et faire de même ovec les entreprises, considère la conférence des présidents. La solution ne consiste pas à accuser les chercheurs d'immobilisme et à étoufier leurs possibilités de carriere. Si l'on veut organiser une mobilité dans des conditions qui la rendent productive, les seules armes de l'obligation et de la démorglisation ne

sont pas adaptées, » • L'évaluation. Les projets de réforme restreignent le rôle du Comité national de la recherche scientifique. Sa mission d'évaluation serait limitée au CNRS et la prospective scientifique disparaîtrait de ses attributions.

« Le Comité national, de per sa représentativité et son travail, a

le Comité national de la

recherche scientifique constitue

une chance à saisir. Pour les

chercheurs, qui doivent désor-

mais montrer qu'ils sont effecti-

vement prets à participer à une

rénovation du système de

recherche national. Pour Claude

Allègre, qui a certes le pouvoir

d'imposer autoritairement ses

réformes, mais qui, à refuser

d'entendre la « voix des

savants », se priverait de toute

Pierre Le Hir

une vue d'ensemble de la recherche dans les différentes disciplines. On pourrait s'interroger sur les améliorations à apporter, conviennent les présidents. Mais Claude Allègre disqualifie cette instance d'entrée de ieu. D'où la floraison d'instances nouvelles, choisies par le ministre, chargées de participer à l'évaluation et à la prospective scienti-

• Les relations socio-économiques. Claude Allègre - comme ses prédécesseurs - juge insuffisantes les retombées économiques et sociales de la recherche. Sans contester ce constat. le comité national s'onpose à un « pilotage » trop directif: - Les expériences du passé ont montré que les priorités fixées par les gouvernements successifs se modificient souvent au gré des modes. voire des luttes d'influence, alors que la recherche a besoin de la durée et d'une liberté de création, pour répondre à la demande sociale et pour l'anticiper. »

Il reste à savoir quelles suites seront données au débat ouvert par les chercheurs. Ceux-ci prévolent de le prolonger par des réunions dans l'ensemble des régions. Ils espèrent, ensuite, l'hypothétique relais d'une commission parlementaire.

Jean-François Augereau et Pierre Le Hir

« Inauguration » américano-russe de la station spatiale internationale

LE COMMANDANT américain de la navette Endeavour, Robert Cabana, et le cosmonaute russe Serguei Krikalev sont entrés ensemble, jeudi 10 décembre à 20 h 55 (heure française), dans le nœud de connexion Unity relié au module russe Zarva quatre jours plus tôt. Ils sont ainsi devenus les premiers hommes à pénétrer dans la Station spatiale internationale (155). « Ce que nous attendons de cette entrée est le premier acte officiel sur la station spatiale internationale, qui sera d'allumer les lumières », a commenté un responsable de la NA-

Juste avant, dans le courant de la semaine, les astronautes lerry Ross et James Newman avaient effectué deux sorties dans l'espace pour brancher cábles électriques et antennes de communication sur l'embryon d'ISS (Le Monde du 9 décembre). Ainsi, le chauffage put être allumé dès le 8 décembre et la chaleur qui règne aujourd'hui dans l'habitacle est d'environ 20 degrés. A l'occasion de cette sortie, James Newman a réussi à réparer l'une des deux antennes défectueuses de Zarya. Il devrait faire de même, samedi 12 décembre, avec la seconde. Pour sa part, Sergueï Krikalev devalt remplacer un appareil permettant de contrôler le chargement des batteries de Zarya par un tout neuf apporté par Endeavour.

Cette - inauguration - reste toute symbolique, dans la mesure où cet embryon de la future ISS était toujours amarré dans la soute de la navette. L'équipage devrait, en principe, le larguer dimanche 13 décembre, après une dernière sortie, samedi, prévue pour terminer la préparation des deux modules aux futures missions. Cette mini-station sera alors prête à recevoir, dès juillet 1999, son troisième élément, le module de service russe. Elle pourra ensuite, à partir de l'an 2000, héberger des équipages de trois hommes. Serguei Rrikalev devrait faire partie du premier.

François Bédarida : « Une réforme aberrante »

de recherche au CNRS, a dirigé l'Institut d'histoire du temps présent.

Première question à se poser : pourquoi le CNRS a-t-Il été créé ? La réponse est simple : il s'agissait; d'une part, de pallier certaines déficiences de la recherche universitaire, d'autre part, de donner un poids spécifique à des laboratoires « lourds » capables d'impulser une recherche de pointe dans des secteurs stratégiques au plan français et au plan international. C'est ce qui a été fait en physique avant et après la guerre, en biologie moléculaire, en sociologie, en ethnologie, ou plus récemment en histoire très contemporaine. Quels qu'aient été les développements et les inflexions au fil des années, il est clair que la vocation du CNRS demeure : être un foyer de recherche fondamentale, un outil de production et de progrès du savoir. Une mission, on le voit, qui n'est pas identique à celle des universités.

Deuxième observation : entre les deux pôles, CNRS et universités, il serait funeste d'envisager une hiérarchie de pouvoir et de moyens. Avant d'élaborer une prospective, il est bon de commencer par une rétrospective. Souvenons-nous qu'en 1981, beaucoup d'universitaires redoutaient de voir le CNRS bénéficier d'une position dominatrice à la tête de la recherche française, en super-Académie des sciences à la manière soviétique, tandis que les universités seraient ravalées à un statut subalterne de cousins pauvres.

On sait qu'il n'en a rien été. Mais depuis quelques années, le balancier est allé si loin dans le sens opposé que flottent aujourd'hui dans l'air des projets tendant à réduire radicalement les attributions du CNRS et en réalité à le subordonner aux universités. Une

L'HISTORIEN François Bédarida, directeur telle réforme serait proprement aberrante. A quoi bon créer un « super-mammouth » de l'enseignement supérieur et de la re-

> cherche? Ce qui est capital pour l'avenir, c'est de fixer les grands axes stratégiques de la recherche, de définir les priorités, de coordonner les organismes. Pour cela, Il est indispensable de disposer d'une institution représentative, éclairée et reconnue au niveau national, où seraient représentés équitablement grands établissements de recherche et universités. Car celles-ci, prisonnières de leur cadre particulier, sont incapables de définir, impulser et contrôler une politique de recherche à moyen ou long termes. Si l'on veut qu'existe une bonne coopération entre le pôle universitaire et le pôle CNRS, un sain équilibre doit régner entre eux.

CONSULTATION NATIONALE

Enfin, je trouverais désastreux pour le progrès de la connaissance de condamner les laboratoires propres du CNRS à un cadre d'extinction. Le passé a montré quelle dynamique d'impulsion et d'innovation ils ont pu avoir. Beaucoup ont ouvert des fronts pionniers. Leur autonomie par rapport aux rivalités universitaires leur confère des atouts précieux pour une coopération « œcuménique » avec les différents centres de recherche de l'Hexagone. Si certains vieillissent mal, qu'on les supprime, mais pourquoi renoncer à une structure aussi bé-

Dans l'immédiat, je suggérerais d'ouvrir un grand débat national, sur le modèle de la consultation lancée en 1981-1982, qui avait été aussi fructueuse que bienvenue.

Pierre Potier: « Il faut un débat parlementaire » LE CHIMISTE Pierre Potier, médaille d'or ne s'occupe pas assez des recherches qui 1998 du CNRS, directeur de l'Institut de chimie des substances naturelles de Glf-sur-

chance de succès.

Le système de recherche publique français a atteint un degré de complexité et une entropie préjudiciables à son bon fonctionnement. Dans un contexte de compétition

économique mondiale sauvage, la recherche scientifique et ses applications doivent faire l'objet d'une attention particulière du gouvernement, non seulement pour la doter financièrement de manière correcte, mais surtout pour s'assurer que les sacrifices que consent la nation servent à rendre performant l'ensemble du système et non pas à essayer de remplir une sorte de « tonneau des Danaides ». Des indicateurs permettent d'évaluer l'impact de la science française : le nombre

de prix internationaux obtenus - la France occupe à cet égard une place honorable - et le nombre des inventions - la situation est de ce point de vue beaucoup plus nuancée. Le problème du développement de ces inventions est crucial, puisque c'est elles qui favoriseront l'industrie de demain, avec, à la clef, des emplois et non des chômeurs. A défaut de créer un grand « ministère de la guerre économique », il est nécessaire de

redéfinir clairement les objectifs des différents organismes de recherche. Depuis leur création (pour la plupart entre 1950 et 1970), ils ont subl des dérives variées : le CNRS a vu son budget progressivement absorbé par les salaires de ses personnels (à hauteur de 75 %); l'Institut national de la santé et de la recherche médicale (Inserm)

sont de son domaine propre (recherche médicale, clinique, toxicologie); l'Institut

Yvette, a été directeur général de la re-cherche et de la technologie de juillet 1994 à national de la recherche agronomique (IN-RA) n'est pas, maigré des efforts certains, suffisamment intégré dans l'ensemble du système de recherche... La multiplication des « organicules » et fondations de toutes

sortes ajoute encore à la confusion et, souvent, à l'inefficacité globale. Cette anarchie a aussi pour effet de multiplier les sources de financement et de transformer les chefs d'équipes de recherche en « VRP de la science », quémandant les moyens de faire vivre leurs laboratoires.

MALIVAISE MÊTHODE

Afin de mieux Intégrer les efforts, tout au DÉPÉCHE long de la chaine qui va de la découverte à son développement, il importe de redéfinir les missions. La répartition des taches pourrait se faire de façon simple : la recherche fondamentale au CNRS, la recherche médicale appliquée à l'Inserm, la recherche agricole et assimilée à l'INRA... Affirmer cela constitue-t-il une incongruité? Non, puisque ces organismes ont été créés pour remplir ces objectifs. Il s'agit seulement de

mieux utiliser notre potentiel. Je ne commenterai pas les projets de réforme en cours, que je connais mai mais qui me semblent trop fragmentaires. En revanche, je peux m'exprimer sur la méthode: elle est mauvaise. Une same discussion lors de la réunion du 14 décembre devrait être suivie d'un débat parlementaire sérieusement préparé, afin que cet important problème ne soit pas maltraité par des talibans de gauche comme li le fut par les avatellans de droite.

■ MARS: la sonde américaine Mars Climate Orbiter a été lancée vendredi 11 décembre, du centre spatial Kennedy à Cap Canaveral (Floride). Le ttr, prévu pour le 10, avait été reporté en raison d'un problème de logiciel. L'engin doit se placer sur orbite martienne, à une altitude moyenne de 420 kilomètres. Sa mission essentielle sera d'observer systématiquement l'atmosphère - nuages et régime des vents - et son influence sur la surface de la planète pendant une année martienne, de mars 2000 à janvier 2002. Une autre sonde, Mars Polar Lander, doit être lancée entre le 3 et le 16 lanvier. Elle atterrira près du pôle Sud de la planète le 3 décembre 1999 nour étudier les changements climatiques et les fluctuations de la météorologie martienne.

Jean-Pierre Bourguignon : « Tout dépendra des hommes qu'on saura mobiliser »

LE MATHÉMATICIEN Jean-Pierre Bourguignon est directeur de l'Institut des hautes études scientifiques (IHES) et président de la Société mathématique euro-

Le public s'est habitué à voir de la recherche, ou les honneurs - médaille Fields ou prix Nobel qui distinguent certains chetcheurs d'exception faire la « une » de l'actualité. Il est cependant très mal informé des conditions qui rendent ces performances possibles. Quelles sont les conditions fa-

vorisant la recherche de qualité? La liberté de choisir des thèmes ou l'affichage de programmes donnant des perspectives codifiées, la stabilité de l'emploi ou une stimulation permanente, une évaluation s'inscrivant dans la durée ou le regard d'experts internationaux? Toutes ces condi-

est difficile de les faire entrer sulte, qui rendent possible dans un même cadre, parce qu'elles sont en partie contradictoires. C'est d'un dosage subtil que dépend le succès.

Sur le long terme, il ne fait aucun doute que la liberté de choix les succès les plus spectaculaires des thèmes de recherche est la seule façon de bien se préparer aux changements complets de décor qui, périodiquement, bouleversent le paysage, alors que la concentration de moyens permise par les programmes garantit d'exploiter à court terme des idées qui sont apparues fécondes. L'équilibre entre ces deux pôles doit donc être lui aus-

SOUTENIR LES JEUNIES

A cet égard, l'avantage fondamental de l'évaluation conduite par le Comité national de la recherche scientifique est sa continuité, son caractère collectif et la métier et de l'existence d'un clitions sont importantes, mais il mise en perspective qui en ré- mat de confiance.

l'émergence d'une analyse globale sur une discipline. Reste la prise en compte et la valorisation des travaux interdisciplinaires, pour lesquelles il faut inventer un dispositif aussi performant.

Tout dépendra en fin de compte des femmes et des hommes qu'on saura mobiliser. La démographie des chercheurs français reste très marquée par les à-coups de recrutement (expansion rapide des années 60, sevrage des années 70). Ce profil aberrant est à la fois un handicap et une chance, les postes à pourvoir pouvant permettre des inflexions « à froid ».

Là encore, le succès, qui passe par la prise en compte de l'évolution des thématiques et des techniques, va dépendre de données subtiles, notamment de la clarté de l'affichage des perspectives du

Dans l'immédiat, il faut donner des responsabilités aux jeunes chercheurs les plus prometteurs, ce qui suppose une vision nationale, et non pas locale. Gardonsnous de réalimenter la pompe à chercheurs américaine, qui avait fonctionné à fond dans les années 70 au détriment de l'Europe.

Nous devons promouvoir un mode de développement équilibré, ouvert sur les échanges et les recrutements internationaux. mais sachant utiliser les compétences qui souhaitent s'engager. Les réseaux européens ont jeté les bases d'un tel système. Le parachever est la tache urgente qui échoit à la génération montante.

Il faut regretter que le 5º programme-cadre de recherche et développement de l'Union européenne ait un peu oublié cette dimension au profit d'une vision très programmatique et focalisée. Occasion perdue ou partie remise?

Rive Gauche

Importateur exclusif pour la vente aux diplomates fonctionnaires internationaux et ambassades.

Tarif préférentiel jusqu'au 31/12/98

K - CD - CMD1

Service commercial ouvert du lundi au samedi

76 bis, av. de Suffren PARIS 15 EME 01 47 83 45 22



Le nouveau Nissan contribue à faire découvrir ce type de véhicule à vocation multiple

AUX ÉTATS-UNIS, son pays d'origine, le pick-up appartient à la famille des « light trucks », littéralement les « camions légers ». Cette appellation qui, de prime abord, lui va comme un gant est un peu trompeuse. La benne, la cabine surélevée et les gros pneus du nouveau Nissan donnent un air de dur à la tàche mais les chromes, l'arceau en acler verni et les marchepieds en aluminium trahissent son aspiration à jouer les fashion victims de la nouvelle mode cow-boy qui a conquis les Etats-Unis. Là-bas, la voiture la plus vendue est un gros pick-up Ford de la série F.

En France, cette espèce automobile n'est plus tout à fait exotique. En 1998, on devrait en immatriculer près de 3 500, contre un petit millier en 1992. Score encore modeste mais qui traduit un élargissement de clientèle. Les artisans et les forestiers ne sont plus les seuls inconditionnels de ce véhicule qui, dans sa forme moderne, n'a plus rien à voir avec les antiques Peugeot 404 et 504 à plateau encore utilisées par quelques maçons.

Une frange de ces « rurbains » qui, le week-end venu, ne tiennent plus en place, a adopté le pick-up d'apparence un peu rustique (sa pédale d'embrayage est réputée pour muscler le mollet) mais qui se montre, en réalité, fort civilisé avec sa direction hyper-assistée. A une époque où les adolescents n'aiment rien de moins que les chaussures de chantier, les chemises de bûcheron à carreaux et les pantalons extralarges à grandes poches, on ne s'offusquera pas de constater que les voitures dérivées d'engins utilitaires sont elles aussi en vogue.

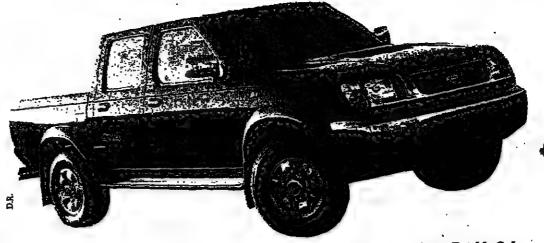
Le pick-up Nissan se destine à ceux qui pratiquent activement des loisirs encombrants, voire envalussants. Sa benne accueille sans

chichis bouteilles de plongée, vélos, quads, matériel de pêche (au gros) et équipement pour l'alpinisme, l'équitation ou le nautisme. Charge utile; jusqu'à une tonne! On entasse joveusement tout cela pour partir en expédition vers des lieux que l'on atteindra sans trop de mal grace à la transmission à quatreroues motrices. Sans aller Jusque-là, le Nissan est parfait pour deménager au pied levé le canapé de la cousine Caroline. En version « double cab », cinq personnes peuvent prendre place dans l'habitacle mais celles qui s'installent à

Trois carrosseries différentes

Le nouveau pick-up Nissan est disponible en trois carrosseries: « Single Cab » (une banquette à l'avant et une benne plus longue) disponible à partir de 104 000 francs en deux-roues motrices uniquement, « King Cab » (deux strapontins à l'arrière) et « Double Cab ». Plus confortable, cette dernière version sera la plus diffusée car elle convient aux particuliers qui apprécient la présence d'une vrale banquette à l'arrière. Le « Double Cab » est doté d'une transmission 4 x 4 que l'on peut enciencher en roulant et d'un moteur turbo-diesel de 2,5 litres. Son prix va de 169 000 francs à 188 000 francs pour la version « Navara », la mieux équipée.

Engin professionnel ou véhicule de loisirs ? La frontière est parfois ténue. Y compris aux yeux du fisc, qui n'autorise pas toujours les travailleurs indépendants à récupérer la TVA sur l'achat d'une version haut de gamme d'un pick-up.



Le pick-up Nissan, version « Double Cab ».

l'arrière devront se serrer un peu. Si l'on envisage d'emporter quelques bagages, il faudra inévitablement couvrir la benne d'un hard top.

Moins glamour que les pick-up américains, l'intérieur du japonais Nissan ne verse pas dans le faste mais va bien au-delà des standards de confort des engins strictement utilitaires, notamment dans le domaine de l'insonorisation. Les bacs de rangement sont bien là mais il faudra se passer du miroir de courtoisie réglementaire. La suspension à large débattement, assez ferme en bout de course, n'a pas été conçue pour les douillets trajets sur autoroute mais pour permettre à ce travailleur de force de rouler sa bosse. Cela secoue un peu mais on

La bête, du reste, n'a pas besoin d'être cravachée. Son moteur (un 2,5 litres turbo-diesel de 104 chevaux) est du genre pépère mais il

tracte sans trop de peine les presque deux tonnes de l'engin. Celui-ci se laisse gentiment mener avec sa très douce direction assistée et sa boite de vitesses bien étagée, avec laquelle on conduit en sou-

Extérieurement impressionnantes, ces voitures sont beaucoup moins pataudes en ville qu'on pourrait le redouter. Il faut toutefois se méfier du manque de visibilité arrière lorsque l'on effectue une manœuvre et prendre soin, en configuration deux-roues motrices, de manier le Nissan avec doigté sur chaussée mouillée. Perché au-dessus du flot de la circulation, on se sent néanmoins en parfaite sécurité. Et l'on constate, un peu gêné, l'empressement avec lequel les autres automobilistes vous accordent la priorité...

«Le pick-up, qui pousse encore plus loin le concept du tout-terrain, est porté par les ventes de 4 x 4 qui, en 1998, vont progresser de plus de 25 %, se réjouit Scree Dumontell, chez Nissan-France, qui prévoît de commercialiser 1 500 unités en

1999. La clientèle de ces engins est, géographiquement, assez homogène : les grandes villes et la région parisienne sont sous-représentées. » Pour sa part, Mitsubishi, qui a ouvert, en 1996, avec le L 200 l'ère moderne du pick-up sur le marché européen et en a vendu 1300 en France depuis le début de l'année, a également recruté de nouveaux clients parmi les exploitants agricoles, ravis de pouvoir compter sur un hybride entre camionnette et

tracteur. Egalement présents en Europe avec Toyota et son Hillin, les japonais occupent le terrain du pick-up sans craindre la concurrence américaine. Trop gloutons avec leurs moteurs V8 et partois recalés pour cause d'incompatibilité avec les normes européennes, les Ford série F, GMC Sierra et autres Dodge Ram sont réservés sur le Vieux Continent à quelques inconditionnels fortunés. Néanmoins, le choix des amateurs devrait bientôt s'élargir avec l'anivée probable de l'Opel Bronco, dérivé d'un modèle du ianonais Isuzu.

4

FIRM TAKES

AND LOCAL PROPERTY.

Topics of the second

2822 (28.00) 200-

 $\mathbb{C} \cong \mathbb{Z}_{2\mathbb{Z}_F}$

lean-Michel Normand

Quelques conseils pour choisir un vélo pour enfant

C'EST BIEN SOUVENT à Noël que les enfants reçoivent leur premier vélo et découvrent le bitume. Pour que ce jour soit un vrai plaisir, l'attention ponée au choix du destrier doit être minutieuse. Pour bien des bambins dont les parents prévoyants et économes auront opté pour un vélo trop grand, ces premiers tours de roue risquent de les dégoûter à jamais de la petite reine. Sans compter les problèmes de sécurité liés à la maniabilité et la maîtrise de l'engin rendue hasar-

« Un vélo inadapté à la morpholoeie de l'enfant réclume un effort musculaire supérieur provoquant des douleurs de croissance anormales dues à une sollicitation excessive des tendons du genou, souligne Patricia Galliot, biomécanicienne. Allongé sur un cadre démesuré difficile à maîtriser, il risque la chute. Il peut ressentir un sentiment d'échec. »

Mieux vaut un engin léger et doté d'équipements basiques, mais de qualité, et délaisser les accessoires clinquants, comme les fourches à ressort bas de gamme à l'amorti précaire

Pour ne pas se tromper, quelques précautions s'imposent lors de l'achat. La selle réglée au plus bas, l'enfant doit toucher la pointe des pieds au sol. Ainsi, il profitera de sa monture pendant deux à trois ans. Contrairement à la taille des vélos d'adultes qui se réfère au cadre, celle des vélos pour enfants correspond au diamètre des roues et est exprimée en pouces (12 pouces dès deux ans et demi, 14 et 16 pouces de trois à cinq ans, 20 pouces de six à huit ans, 24 pouces de neuf à onze

Excepté pour les graines de champion, la performance n'est pas le premier critère. Mieux vaut un vélo léger et doté d'équipements basiques, mais de qualité, et délaisser les accessoires clinquants. comme les fourches à ressort has de

gamme à l'amorti précaire. Les frems doux et réglables doivent s'adapter aux petites mains pour parer à toutes les erreurs de trajec-

Exception faite de quelques petites attentions touchant au design et aux coloris, les nouveautés ne sont pas légion. Pour les bouts de chou de trois à cinq ans, il convient d'oublier les « vélos jouets » aux parties mécaniques en plastique éphémères pour se toumer vers un modèle conçu comme une bicyclette d'adulte (de 549 à 850 F pour ies vélos d'artisan). Sur les Bopy (549 F) et Rockrider (599 F) de Décathlon, le tube supérieur est incliné pour faciliter l'enjambement à un âge où l'équilibre sur un pied est précaire. Pour les quatre-sept ans (16 pouces), les imitations de mountain bike monovitesse sont amplement suffisantes pour se perfectionner (Go Sport Scappy 16, 595 F, Gitane Gibus 16, 995 F).

Les premiers dérailleurs à six vitesses arrivent sur les modèles 20 pouces destinés aux six-huit ans dont le cadre doit être « sloping » (incliné vers la selle) pour une large amplitude de réglages. On pent choisir les yeux fermés parmi les Peugeot Exo 20 (1295 F), Wheeler 200 (1195 F) et Nickel Ze

Machine (1 195 F). Au rayon des 24 pouces, miniré-pliques de VTT dotés, comme sur les grands, de dix-huit à vingt et une vitesses et de freins V-Brakes, les nouveaux modèles aux cadres excentriques - MBK Dundee Rock (1495 F), Giant Fix (1499 F) ou Giant Flex (3699 F) - suivent la mode du free-ride modulable qui suit la croissance de l'enfant de six à douze ans. Au-delà, les premiers VTT adultes au tube supérieur plus court et ultra-sloping s'imposent (de 2000 à 2500 F chez GT, Specialized

Quant aux intrépides, les dix-seize ans issus de la génération glisse et adeptes des X-Games, ils préféreront le BMX (bicross) dont c'est le grand retour. Concus pour encaisser les sauts de zébulons, leur cadre doit être traité au chromolybdène pour ne pas plier. A partir de 1 200 F, on trouve des valeurs stires chez GT, Sunn, Dyno et Haro (Haro Zi, 1395 F pour le modèle 1998, 1999 F pour le modèle 1999). Pour ces casse-cou, il fant absolument prévoir un casque (150 F) et des gants (50 F) qui les préserveront du mercurochrome, mais pas du plaisir de



Le sens de la distinction

Lautréamont disait du goût qu'il est «le nec plus ultra de l'intelligence». Le Nokia 8810 l'aurait comblé. Quoi de plus intelligent, en effet, que de transformer les impératifs de la vie quotidienne (décider, communiquer, être joignable partout) en plaisir esthétique et de faire d'un simple coup de téléphone un hommage aux sens?



AUJOURD'HU!

محدامن الأصل



an san garadin

Amélioration sensible

DIMANCHE, la perturbation s'évacue vers l'Europe de l'Est, laissant après son passage un ciel plus serein, l'anticyclone des Açores effectuant une belle percée par le sud-onest. Le flux océanique se maintient, la douceur de même.

Bretagne, pays de Loire, Basse-Normandle. - Une averse peut titiller la pointe du Cotentin à l'aube, mais rapidement le soleil s'impose partout. Cependant, le ciel se voile l'après-midi en Bretagne. Il fera de 11 à 14 degrés.

Nord-Picardie, Ile-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes . - Des nuages porteurs d'ondées touchent en matinée le Nord-Picardie et le massif ardennais. Puis, comme sur les autres contrées, l'après-midi se passe sous de bons anspices. Il fera de 10 à 14 degrés.

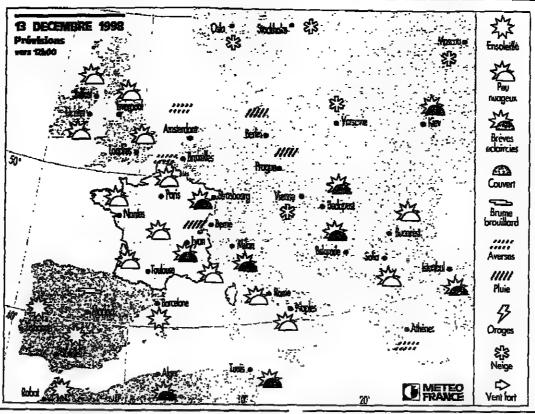
Champagne, Lorraine, Alsace, Bourgogne, Franche-Comté. -Des pluies s'attardent en matinée de la Lorraine à la Franche-Comté. Plus à l'ouest, les éclaircies font un retour et gagnent tout le Nord-Est

Paprès-midi. Il fera de 8 à 11 de-

Poiton-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. - Un ciel pluvieux le matin concerne encore l'Ariège, le Midi toulousain et le Rouergue. Plus à l'ouest, quelques bancs de brouillard affectent le Poitou-Charentes. L'amélioration est générale l'après-midi, avec du solell et des températures proches de 16 de-

Limousin, Auvergne, Rhône-Alpes. - La matinée est souvent encombrée de nuages et l'on peut redouter une ondée locale. L'après-midi, quelques nuages s'accrochent dans les vallées alpines, alors que le soleil devient plus vaillant ailleurs. Il fera de 10 à 14 degrés.

Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corse. - Les hautes terres retrouvent parfois un ciel grisonnant en matinée. Sur les côtes, le soleil est voilé. Dans l'après-midi, il brille généreusement. Les températures atteindront 18 degrés.



LE CARNET **DU VOYAGEUR**

■ MADÈRE. Profitant d'une baisse des tarifs aériens, le voyagiste Jumbo programme, le 2 janvier, au départ de Paris, un itinéraire en liberté de 8 jours/7 nuits à Madère (la température hivernale y oscille entre 14 et 20 degrés) pour 3 345 F par personne en chambre double avec petits-déjeuners (hébergements réservés à chaque étape), vol A/R et voiture de location en kilometrage illimité. En sus, 143 F de taxes d'aéroport. Renseignements dans les agences et au 01-46-34-19-79.

MANGLETERRE. La compagnie transmanche Hoverspeed propose des tarifs spéciaux « achat avance » aux personnes qui réservent avant le 31 décembre des voyages qui seront effectués au cours du 1ª semestre 1999. Il en coûtera 990 F pour une traversée Calais-Douvres, avec une voiture et 9 passagers, et 490 F si la durée du séjour n'excède pas 5 jours. Réservations au 0800-

VIBLE part ville, les minima/maxima de température Pointe-Apit. 23/28 P LISBONNE 9/17 S VIENNE 9/17 S MARRIEROUES C: COUVERT; P: pitule; *: neige. NANCY 2/7 N ATHENES 9/14 P MADRID 0/14 C CARACAS 22/30 N TUNIS 10/21 S MARRIEROUES BARRITZ 9/15 S NICE 5/13 S BELFAST 4/13 N MOSCOU -15/-12 LIMA 19/23 C BANGKOK 19/28 N BOURGES 7/13 S BELGRADE -3/3 N MUNICH -2/4 P LOS ANGELES 12/19 S BOMBAY 21/32 N BOURGES 7/13 S PAU B/15 N BELLONDE 9/14 S BELGRADE -3/3 N MUNICH -2/4 P LOS ANGELES 12/19 S BOMBAY 21/32 N BOURGES 7/13 S BRUXELLES 6/12 P PALMA DE M. 7/20 S NEW YORK 4/9 P HANOI 12/21 N CHERBOURG 8/11 S ST-ETIENNE 5/11 N BUCAREST -10/-3 C PRAGUE -2/6 P SAN FRANOS. 8/13 P HONGKOM 15/20 C DUBAL 17/29 S GRENOBLE 2/9 N TOUINS 7/12 S DUBLIN 4/13 N SEVILLE 8/20 S TORONTO -3/2 N NEW DEHLI 10/25 S LILLE 7/12 S FRANCE BRITZ-BRIT	ituation le 12 decembre à 0 heure TU Prévisions pour le 14 décembre à 0 heure TU
--	---

INFORMATIQUE

Les internautes français appellent à boycotter la Toile

LA PREMIÈRE « GRÈVE » des internautes français dirigée contre France Télécom doit avoir lieu dimanche 13 décembre. Comme dans les autres pays européens où des actions similaires ont été lancées (Espagne, Italie, Allemagne, Grande-Bretagne, Suisse et République tchèque), elle consiste en un boycottage des connexions et une fermeture symbolique de sites Web. D'abord éparpillé et informel, le mouvement s'est fédéré autour de l'Association des internautes mécontents (ADIM).

Créée au départ par des abon-nés de Wanadoo (le fournisseur d'accès Internet, filiale de France Télécom) pour protester contre la manvaise qualité du service, l'ADIM a décidé de s'attaquer également au problème du tarif des communications locales, qui concerne cette fois tous les internautes français réliés au réséau par modem.

La bataille a pris une tonalité politique avec l'intervention, ven-Fabius. En ouverture d'un colloque sur la mise en œuvre de l'administration électronique, le président de l'Assemblée natio-

nette baisse des tarifs de connexion téléphonique à Internet » afin, selon lui, « d'éviter que l'accès à Internet ne soit réservé aux ménages les plus aisés ».

SUR LA PLACE PARLEMENTAIRE

Prenant l'exemple des Etats-Unis, Laurent Fabius a rappelé que « les communications locales [y] sont gratuites et qu'il n'est pas douteux que cela ait contribué au formidable développement d'Internet dans ce pays ». Des mots accueillis favorablement par l'ADIM, qui voit dans cette intervention l'occasion de mettre le débat sur la place parlementaire. « En ttalle, les internautes ont obtenu gain de cause grâce à un amendement du Parlement pour la mise en place d'un tarif forfaitaire sur les communications Internet », note Serge Romans, porte-parole de l'ADIM.

L'association, qui voit le nombre de ses adhérents grimper chaque jour, attend donc les résultats du boycott amoncé et d'éventuelles dredi 4 décembre, de Laurent propositions de France Télécom pour décider de la suite à donner au mouvement. Jeudi 10 décembre, elle a recu un nouveau soutien. Le fournisseur d'accès Worldnale s'est prononcé pour « une net, pionnier du secteur en France.

a en effet annoncé qu'il s'engageait à ses côtés. Sébastien Socchard, PDG de Worldnet, qui compte 50 000 abonnés, précise les raisons de son engagement : « je constate que certains de nos abonnés payent jusqu'a 80 % de frais téléphoniques sur leur facture Internet. C'est pour cette raison que quand l'ADIM nous a demandé du soutien nous avons dit oui. » Et de poursuivre: « France Télécom se défend en prétendant que la moyenne de ses abonnés Wanadoo

ne surfe en moyenne que 9 heures pour l'instant, préfèrent ne pas par mois. Mais, cette moyenne, on n'en a rien à faire! Il faut baisser le coût des communications locales. Nous proposons un abonnement à 99 francs TTC par mois, c'est-à-dire au même prix que les fournisseurs d'accès américains. Par contre, nous achetons le mégaoctet de bande passante 40 000 francs contre 7 000 francs aux Etats-Unis. C'est là le problème. » Ce discours virulent n'a pas trouvé d'écho chez les autres fournisseurs d'accès qui,

Moins cher qu'en Angleterre

Pour sa défense, France Télécom fait valoir sa gamme de produits. « On nous reproche une tarification locale trop chère, mais la minute de communication locale en France revient à 0,23 franc hors taxes, contre 0,24 franc HT en Allemagne et 0,32 franc HT en Angleterre. Nous avons aussi lance la formule Numéris itoo qui, en un mois, a déjà convaincu quatre mille clients ! La formule répond donc parfaitement aux attentes des internautes. »

France Télécom cite aussi les efforts consentis pour la promotion d'Internet via les forfaits scolaires, demandés par le gouvernement et, surtout, à travers les Espaces multimédias dont une centaine doivent être ouverts dans les collectivités locales d'ici à deux ans. Enfin, l'opérateur critique l'abonnement à Internet sur le câble. « A 285 francs par mois, le câble n'est valable que pour ceux qui surfent plus de quinze heures par mois. Or nous avons constaté que sur Wanadoo, les abonnés ne passent en moyenne que neuf heures par mois sur le

s'engager dans cette voie.

L'opérateur national rappelle qu'il n'est pas contre l'idée d'une forfaltisation et qu'il a d'ailleurs déjà fait une proposition en ce sens II y a quelque temps. « Cette proposition a été rejetée par l'Autorité de régulation des télécommunications (ART), précise t-on chez France Télécom. L'ART a estimé que nous étions en position de monopole sur le marché des communications locales. »

« MAUVAIS PROCÉS »

Les deux camps se renvoient done aulourd'hui la balle. « Notre rôle n'est pas de faire la politique tarifaire de France Télécom, commente Pierre-Alain Jeanneney, directeur général de l'ART. Nous contrôlans les offres proposées par l'opérateur, nous émettons un avis, mais, au tinai, ce sont les ministres de tutelle qui prennent la déci-

De son côté, France Télécom, principal mis en cause dans cet appel au boycott, s'indigne du « mauvais procès » fait par certaines associations et rappelle que, avec Primaliste Internet, le Forfait Local et Numéris Itoo, sa gamme

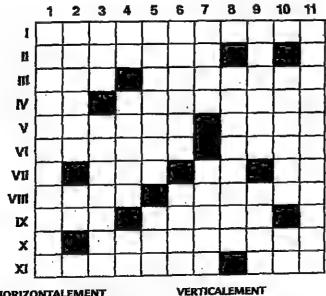
de produits pour les internautes offre des conditions avantageuses pour la navigation. « Au niveau du coût des communications locales. nous nous situons derrière l'Espagne, l'Italie et la Suède, mais

Guillaume Fraissard

MOTS CROISES

PROBLÈME № 98297

SOS Jeux de mots: 3615 LEMONDE, tapez SOS (2,23 F/min).



HORIZONTALEMENT

L'Aide du plus fort sur le terrain. - II. Difficile à aborder. - III. Strophes de gloire. Remettre en fonds ou tout pertire. - IV. En opposition, mais ne s'opposent pas. Reproduction interdite. - V. Horreur en noirs et blanches. Chef-lieu de département. - VL Leurs titres ne manquent pas d'intérêts. Un bon endroit pour se reposer. - VII. Possessif. Interjection. En liesse-VIII. Sa femelle aime le sang. Pour une lecture quotidienne.- IX. A. perdu sa neutralité. Retour apprécié. - X. Nous induit en erreur.- XI. Compositeur danois. Bien fatigué.

 Mise à plat, religieusement ou non. - 2. A retrouvé une belle allure. Chez Anouilla. - 3. Relief en comiche. On la

SOLUTION DU Nº 98296

HORIZONTALEMENT

1. Rôles-titres. - II. Epicentre. -III. Venant. Aval. – IV. Ir. II. Eculé. – V. Vaillante. – VL Italique. Et. – VIL Si. Etamerai. - VIII. Cotre. ESA. - IX. Enée. Or. Inn. - X. Eperlan. - XI. Touché. Este.

VERTICALEMENT

-6. TNL Aga. OPE. - 7. lt. Enumère. - 8. Tractées. Ré. - 9. Revue. Rails. ~ 10. Al. Fa. Nat. - 11. Selectionne.

12; rue M. Gunsbourg 94852 kny cedex



PRINTED IN FRANCE

retrouve en bande au cinéma. - 4. Personnel. Point de suspension. Bout d'alu. - 5. Qui devraient rester. Dans tous les comps. - 6. Bien aimées. Met le rol en difficulté. - 7. Prit son repas. Eu chanvre ou en acier. - 8. Retour du passé. - 9. Bavardage de corbeau. Abandonné dans un sens, prises en considération dans l'autre. 10. Meneuse d'homme. Possessif. 11. Venues d'Italie dans des tourbillons endiablés.

Philippe Dupuis

Reviviscent. – 2. Opération. – 3. Lin. la. Térni. - 4. Ecaillère. - 5. Sénilité. Eh.

Stáphana Corre ide-Bernard - BP 218 75226 PARIS CEDEX 05 TH : 01.42.17.39.00 - Fax : 01.42.17.39.26

MONARCH ASSURANCE OPEN

ECHECS Nº 1822

(Port Erin, île de Man, 1998) Noirs: K. Arkell

1. CB	Cf6	15, Txd4	55 (h)
2.ç4	ø	lii. Odb	245
3.03	Cq6	17, 7649 (1)	Faé (i)
4 g3	96	18. De2	Da5 (k)
). Fg2	F97	19. Tb@(i)	Tf-da (m)
6. d4	pd4	20. b4! (n)	Da3 (o)
7. Cd4	0-0 (a)	21.031	Da4
£ 0-0	Cell	22.03	Da3
9. Dad4	d6	23. Fd5! (p)	Tel-ç8 (q)
(). D63 (b)	Cd7 (c)	24. F-67+11(tr)	Rxf7
1, Dç2 (d)	a6 (e)	25. Tx1.7+	RéB (s)
2 FB	T98 (f)	24.Cd5	Rd8 (t)
3. TS-d1	b6 (g)	27. Th8+ a	bandon (v)
A FdA	Fwid		

a) Après 7..., d5; 8.0-0, 0-0; 9.0xd5, Cal5; 10. Cal5, Cal4; 11. Fg5!, les diffi-cultés des Noirs sont réelles : si 11..., Té8; 12. 63, Cp6; 13. Cx67+! La suite 7_, Cg4 est souvent jouée; par exemple: 8. 63, Cg-65; 9. Dé2, d6; 10. h3, Fd7; 11. Fd2, 0-0; 12. Tç1, Té8; 13. Cç2, Fé6; 14. b3, Da5, avec égalité (Beckman-Vaganian, Mos-

b) Un carrefour bien connu : les Blancs ont le choix entre 10. é4, 10. Fd2, 10. Fg5, 10. Dh4, 10. Dd2 ou 10. Dd3.

c) Ou 10 ..., Ff5; 11. é4, Fé6. Ou 10 ..., a6; IL Fe3, Cg4. Ou 10 ..., Da5; 11. h3, Fe6. Le retrait du C-R (10..., Cd7), souvent expérimenté, laisse souvent aux Blancs un petit avantage de position.

d) 11. b3 est un peu lent: 11..., Cc5;

12. Dd2, a5!; 13. Fb2, F66; 14. Cd5, Fxb2; Rxq8 (29..., Txq8; 30. Cb6+1; 30. Cx67+, etc. 15. Dxb2, Tb8 stivi de b5 avec égalité. e) il est temps d'activer le F-D par 11... Cr5. Après 12. Fg5!, h6; 13. Fé3, Ft5; 14. Dd2, Rh7; 15. Fd4, Fxd4; 16. Dxd4, les Blancs n'ont qu'un avantage minime (Hort-

ALa préparation de l'avance b7-b5 retarde le développement du Fc8.
g) Et non 13..., b57; 14. c-b5, axb5;
15. Fa7, avec gain de la qualité 13..., Da5
n'est pas meilleur: 14. Cd5, Té8; 15. Fa7,
Ta8; 16. Fd4!

h) Maintenant, la T n'a plus à redouter l'attaque Fa7, mais ce plan continue à retarder le ieu du F-D noir.

ssivement les pièces ennemies sur i) Une sortie misérable du Fc8, mais

après 17... Das qui n'est pas economique Té8 (sì 18..., é6 : 19. Cé7+, Rg7 ; 20. Cc6) ; 19. Té4!, l'initiative des Blancs ne peut être

k) Si 18..., Té8 ; 19. Fç6! //L'ennemi étant occupé sur l'aile-D, les Blancs engagem une attaque de mat et me- 5 nacent déjà 20. Dh6, Cf6; 21. Cd5. m) Si 19..., b4?; 20. Dh6. Et si 19..., Tf-ç8; 20, Fh3)

n) Si 20. Dhe, Cf8. o) Forcé. Si 20..., Dç7 ; 21. Cd5. p) Menace apparemment de gagner la D par 24. Cbl et 25. Fb3. a) Parant 24. Cb1 par 24..., Dc1+. r) Le F visait aussi le R. s) Ou 25 ..., Rg8; 26. Db6, Dxc3;

27. Dxg6+, Rf8; 28. Df7 mat. t) Si 26..., é6; 27. Dg5. Si 26..., Cf6; 27. Txê7+, Rd8; 28. Dh6. u10u 27..., Cf8; 28. Txf8+, Rd7; 29. Txc8,

devant les Pays-Bas, l'Allemagne. l'Angleterre et le Danemark A. précise-t-on chez l'opérateur français. France Télécom se défend aussi en arguant que le forfait à 200 francs par mois, réclamé par une partie des associations, n'est intéressant que pour les gros consommateurs. L'opérateur annonce également qu'il réfléchit à l'extension de sa formule Primaliste Internet en la

faisant démarrer à 19 heures au lieu de 22 heures, répondant ainsi à l'une des revendications de l'ADIM. L'idée devrait être soumise rapidement à l'ART qui s'est déclarée favorable à cette solution lors de sa récente rencontre avec les responsables de l'ADIM. Si. pour le moment, France Télécom ne souhaite pas s'exprimer officiellement sur le boycott, un succès du mouvement des internautes pourrait la contraindre à sortir de sa réserve et à annoncer cette mesure très rapidement.

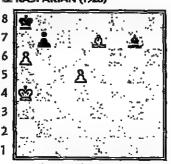
SOLUTION DE L'ÉTUDE Nº 1821 A. GOLUBEV (1994) (Blancs: Rg8, Cé8, Pd4 et g2, Noirs: Rh6,

P43 et g6.) On pourrait penser, à première vue, que ce sont les Noirs qui gagnent.

1. Cd6!! (le seul coup gagnant), é2; 2. Cf7+, Rh5; 3. Cé5!, é1=D; 4. g4+, R5(h4) (sl 4..., Rh6; 5. Ci7 mat 1); 5. Ci3+, Rcg4; 6. Cxe1, R651; 7. Rf71 (sl 7. Cc22, Re61), g5; 8. Cc2, g4; 9. Ce3+, Re4; 10. d5!, Rxe3; 11. d6, g3; 12. d7, g2; 13. d8=D, g1=D; 14 Db6+ et 15. Dxg1.

Si L Cf6?, £2; 2, Cg4+, Rg51; 3, C£5, Rf5; I/Très fort. La défense du pion b5 va fixer 4. CB, Ré4; S. Rf7, g5; 6. Cé11, g4; 7. Ré6. Red4; 8. Rf5, Ré3; 9. Reg4, Rf2! nulle.

ÉTUDE Nº 1822 **G** KASPARIAN (1928)



ab c d e f g h Blancs (4): Ra4, Fé7, Pa6 et d5. Noirs (3): Ra8, Fg7, Pb7. Les Blancs jouent et gagnent.

Claude Lemoine

nifestation a accueilli tous les musi-

sique l'abolition de l'esclavage. ● LE PIANISTE Alain Jean-Marie et le guitariste André Condouant, perfectionnistes discrets, ont montré le 9 décembre ce que jouer

Monk yeut dire, en première partie du trio Christian Escoudé (guitare), Michel Donato (contrebasse) et Paco Charlery (percussions). • UN IN-CONNU prodigieux, le Cubain José Angel Navarro, a revélé sa technique unique de percussions sur guitare, instrument qui lui permet de reproduire les rythmes yorubas qui ont berce son enfance.

Fort-de-France raconte en musique l'abolition de l'esclavage

Depuis 1975, l'automne antillais résonne du chant des guitares classiques, populaires et jazz dans les mains de tous les musiciens qui comptent

13 BIENNALE: MARTINIQUE, CARREFOUR DES GUITARES. Fort-de-France, du 5 au 13 dé-

> FORT-DE-FRANCE de notre envoyé spécial

Un festival se mesure à ce qu'il brasse, à ce qu'il oublie, à ce qu'il dit. La musique se voit. A Fort-de-France, le 9 décembre, l'essentiel est dit. Première partie: Alain Jean-Marie (plano) et André Condouant (guitare), Parislens de Guadeloupe, carrières importantes, personnalités graves, et cecl, qui tranche avec une des idées que l'on se fait du jazz : une extrême discrétion. Le répertoire est solgné comme un recueil de poèmes. Le sieu, l'Atrium, nouveau centre culturel, loint certaine majesté des matériaux et des formes à une haute technologie (en rodage). Le son est raffiné. La climatisation agace les guitares. Tous les musiciens qui comptent. en gultare classique et populaire ou en jazz, défilent ici depuis 1975. Maitresse d'œuvre : Fanny Augniac. L'équipe du Centre martiniquals d'action culturelle tourne comme un orchestre (plutôt dans le genre des big bands de Benny Carter). Il pleut pas mal. La ba-Le soleil fait face. Le port est bloqué. L'abolition de l'esclavage se raconte par la mu-

Beethova Ovas (Haiti) remet les choses au présent avec Kali (Mar-

LES TRAVERSÉES

ab sittag å

tinique). Alain Jean-Marie et Condouant, ce serait plutôt le passé du futur: le lazz dans sa science, Jean-Marie et Condouant, dans la maturité de la cinquantaine, sont des perfectionnistes. Le fond est réglé comme du papier à musique. Ils ont des ouvertures, des libertés, des sorties intrépides. C'est après cela que courent sans le savoir les jeunes musiciens. Cette liberté. Leur traitement d'une composition de Wayne Shorter, une autre de Miles, est un acte pur d'autonomie. Sur Monk's Mood, Jean-Marie quitte son siège, s'enfonce dans l'ombre de l'immense scène, esquisse, ne se croyant pas visible, une volte soudaine très inattendue en souvenir de Monk. On l'a souvent entendu au sommet : peut-être pas avec cette plénitude, cette maturité. Qu'on lui donne donc les plus belles sailes, les acoustiques les i plus sévères, les meilleurs pianos, on saura ce que jouer Monk et le j reste, dans cet esprit, yeut dire.

Deuxième partie: Christian Escoudé (guitare), Michel Donato (contrebassiste du Québec) et Paco Charlery (percussions, revenu en Martinique depuis la fin de Magma, légende). Les compositions, les arrangements, les souvenirs (Nuages, Diango) sont réglés avec l'élégance de faire oublier la difficulté. Gestes et sons parfaits. Comme ses partenaires, Escoudé représente, à lui seul, dans son corps, ses voyages, ses rencontres, une carrière imposante, bien peu en rapport avec sa notoriété.

5 JOURS

voiture

usqu'à

passagers

N Azur 0801 53 63 01

Yu le confort de nos bateaux, si vous ne venez pas,

c'est que vous êtes cloué sur place.



Le guitariste Christian Escoudé. au Duc des Lombards, à Paris, en 1996.

Un festival ne triche pas, c'est bien le risque, il dit toute sa vérité. Ici, on attend les musiciens, en toute connaissance de cause. Le public est musicien, aime les percussions. L'histoire de l'esclavage de tambour. Les tambours étaient interdits dans la plantation : trop d'Afrique, trop de messages, trop d'appels, de rappels et de révoltes

5 JOURS

jusqu à

voiture:

CALAIS/DOUVRES

à partir de

possibles: toute l'histoire du jazz d'Amérique est là également, à prendre, à relever. C'est par les percussions que le groupe Sixun,

la veille, déchaîne : les tablas de

Nantha Kumar (Singapour); le

rôle déferiant de son batteur Loic Ponthieux en lieu et place du très espéré mais très imprévisible Paco Séry (Afrique de l'Ouest); mais aussi la façon dont Jean-Pierre Como frappe le piano, dénoue une prestation qui démarrait timidement, l'emballe. Un concert bascule souvent sur un geste, une dé-

LES PERCUSSIONS ET LES BASSES

Le goût local, ce sont les percussions et les basses, la voix de basse, l'autre censure de la plantation. D'où l'accueil réservé à Donato, Michel Alibo (Sixun) et Alex Bernard dans le big band de guitares dirigé par Jef Baillard et Eric Bonteur. Histoires souterraines: Condouant avait commencé par la contrebasse, renonce au profit de la plus commode et transportable guitare. La guitare a la place que tient le violon en Europe centrale. Un inconnu au batallion, nouveau venu (de Cuba) sur la scène du monde, José Angel Navarro, aurait voulu jouer des percussions. Faute d'en trouver, il prend la guitare. Il en fait un prodigieux outil, invente sa technique sans précédent. Elle se résume dans ce projet digne d'un fou: « l'ai voulu traiter chacun de mes doigts comme une main de percussionniste. » La dissociation visible et maîtrisée a quelque chose d'inquiétant. Elle reiève de

la prestidigitation et de l'autobiographie. Navarro reproduit les rythmes nègres, yorubas, qui le fascinaient dans l'enfance: sa facon à lui de raconter Cuba, les bruits de la rue, les fêtes, le son des tambours et de la mélodie. Le festival met à l'épreuve : on suit les artistes en stage, en master class, en répétition, en plein air.

Navarro est un cas. Comme l'est un autre point fort du programme, Habib Koité (Mali), chanteur, griot, magicien, son groupe Bamada et l'incroyable vétéran Kélétighi Diabaté (soixantehuit ans de philosophie et de balafon). C'est une des formations les plus réjouissantes qu'on ait vues depuis longtemps. La biennale a toujours dosé ces « découvertes », les créations, la musique classique, l'art populaire. En attendant, ce dimanche 13 décembre 1998, le blues obligatoire (Big Joe Turner) et une figure de proue de la basse (Stanley Clarke). Peut-être, à force de tambours, c'est un de leurs rôles, les dieux de la pluie se seront-ils calmés.

Francis Marmande

* Christian Escoude, Suite for Gypsies: 1 CD PolyGram Gitanes 558 403 Z. Alain Jean-Marie, Biguines Reflections « sérenade » :. 1 CD BMG 11372.

Les percussions yorubas sur une guitare

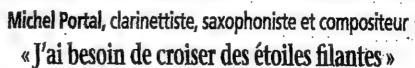
JOSÉ ANGEL NAVARRO a trente-quatre ans, un entendent mes disques, ils veulent me voir pour être situs instrumentiste opère. La beaucoup joué en physique d'informaticien à Orsay, une formation d'ingénieur civil, beaucoup de présence en scène. Il aime Cuba comme les Cubains aiment Cuba, d'un amour spécial. « Je suis retourné aux traditions africaines, à leur religion très active. Je respecte toutes les religions, mais je ne m'en soucie pas. Les formes de celle-ci, les tambours, la symbolique avec laquelle ma génération a rompu, m'intéressent. C'est un acte autobiographique, ethnomusicologique, et de mémoire. N'ayant qu'une guitare, j'ai cherché les movens de m'en sortir, le veux rendre, avec les moyens de l'instrument, les musiques de la campagne, de la rue, de la lête et du secret, rythmes et mélodies mêlès, »

On dit de Chano Pozo, le percussionniste de Dizzy Gillespie, qu'il a été assassiné (en 1948) pour avoir transmis sur scène des formules secrètes. « C'est sans doute une légende, estime José Angel Navarro. On ne transmet que ce que l'on peut transmettre. Je me suis fait cette technique d'amortis, d'harmoniques, rythmant les mélodies pour tout rejoindre. Quand les gens du métier

Andalousie, avec les flamencos. Je ne me connais pas de maîtres. Dans ma commune de Güines, au sud de La Havane, j'habite Leguina, le quartier des tambours. Autour de la vierge Santa Barbara, transportée de Barcelone, on célèbre toujours Ochun, la divinité de la fécondité, et Xango, le dieu de la virilité, des taribours et du bal, vêtu d'une robe de femmes. C'est un mélange incroyable qui culmine par deux jours de fête, les 3 et 4 décembre. Cela aussi, l'essale de la restituer à deux mains et six cordes, »

Curieusement, sa rencontre avec Dédé Saint-Prix (percussionniste, Martinique) n'est pas moins forte que ses exploits troublants en solitaire. Le mois derrder, la revue Pulse! (Etats-Unis) a énoncé dix raisons de lever l'embargo sur Cuba : Miel, le disque (mal distribué) de Navarro y figure en bonne place (CD Ashé

R.M.



MICHEL PORTAL, né à Bayonne (Pyrénées-Atlantiques) le 25 novembre 1935, soliste réputé dans la musique classique et interprète sollicité par les compositeurs de la musique contemporaine, a participé aux divers mouvements du jazz en Europe depuis la fin des années 60 et est l'une des rares vedettes du genre en France. Il jouera, en quintette, au New Morning, à Paris, lundi 14 décembre.

« Quel est votre rapport au

iazz? ~ Je n'ai pas de culture de musicien de jazz, mais l'ai écouté et je continue d'écouter les grands classiques du jazz; je n'ai appris que comme ça, mais sans vraiment acquérir l'ABC, c'est curieux. Si on me présente une partition de Mozart, je me dis que j'ai fait le Conservatoire, les études pour cela. Pour le jazz, je n'ai pas fait l'école des standards. C'est l'idée de faire un chorus mieux qu'un autre, et ça ne m'a jamais vraiment

- Y a-t-il des interférences entre les différentes musiques que vous jouez ?

 Il y a toute une technique nouvelle de la clarinette dans la musique improvisée que je n'ai pas poussée comme ont pu le faire Evan Parker ou Louis Sclavis, parce que j'ai eu peur pour le classique. A un moment, je ne pouvais plus jouer, il a fallu que je m'enferme, comme dans un monastère, à faire des gammes, des exercices. Je me demandais : est-ce que je läche l'un ou l'autre, et je ne pouvais pas. Dans tous les cas, on se demande ce qu'on va faire avec ça, avec ia musique; il s'agit surtout de dé-fendre sa vie, défendre son expres-

-La musique que vous jouez

vous rend-elle heureux? - Je ne sais pas. Je montre un truc qui est cassé, qui est éphé-mère, qui est fragile. C'est le reflet total de ma vie, bizarre, avec un point d'interrogation; c'est le reflet de ma personnalité. Tous les thèmes que je développe forment une sorte de voyage qui fout le camp. Je suis un nomade, pas un prophète, je n'ai pas envie de montrer une vérité dans la musique. Est-ce que vous aimez

plaire?

- Comme musicien? Plaire aux femmes, aux hommes? J'ai dit parfois des choses comme "souffrir à tout prix", "vivre à tout prix", mais plaire à tout prix, non. Je suis musicien, je suis aussi un homme de spectacle, je me produis sur scène où le physique, l'aura, l'éloquence, . l'élégance sont des choses qui comptent. Plaire, ce serait plutôt par le charme ou l'himnour, pas en étant une belle statue. Alors, est-ce la note qui est importante ou estce l'attitude? Il y a une part d'ego incroyable chez les musiciens. Imaginez que vous écriviez un article et que mille personnes applau-

dissent dès la parution du journal. Le lendemain, vous en écrivez un autre et l'on vous siffle...

- Quelle place occupez-vous aujourd'bui?

 Oh, numéro quinze, vingt. J'ai d'abord le sentiment d'être quelqu'un qui a dépassé soixante ans. Ma place, je ne la connais pas. Je vois qu'il y a des disques qui se vendent, des gens qui s'occupent de moi professionnellement, des gens qui me demandent comment ça va, des concerts. Mais je ne me vois ni en chef de file, ni en gourou, ni en inspirateur. On a parlé, dans la presse, des "portaliens", comme on a par-lé des "parkeriens" ou des "coltraniens". Mais je n'entends pas tous les jours à la radio des gars qui jouent comme Portal. A certains moments, j'ai constaté qu'on me piquait des idées. Alors, j'ai fait des. musiques beaucoup plus explosées, plus folles, avec plein de niusiciens différents. Aujourd'hui, je suis entouré par un groupe un peu plus stable. J'ai toujours bésoin de voyager dans la musique, de rencontrer des musiciens, de crosser des étoiles filantes. >

> Propos recueillis par Sylvain Sictier

* New Morning, 7-9, rue des Petites-Ecuries, Paris 10°. Mc Châ teau-d'Eau. Le 14, 21 heures, Tel.: 01-45-23-51-41. De 110 Fà 130 E

la techno se réce rec ses origines

The probabilities a **Oriective**

2010 Ter 1987

SECTION IN

20 to 1922 of 1

PROFES OF LAND

幸かなりの

3th 25 3

200 Jan 11

性性はなりなった。

主義を繋がった。中国

To seek the seek to

Carte State of the State of the

2000 Bright St.

945 3 SOLF

CO MEAN OF

200 A 190 A

変数 東海の大阪

A CHANG

Many W. War.

Tesclavage

The state of the s

La techno se réconcilie avec ses origines traditionnelles

Les musiciens électroniques, apparus à l'ère du recyclage et dans la société postindustrielle, devaient forcément arriver à la question des racines

LONGTEMPS, les machines ont ditionnel et en fait sa matière musiques ethniques : communion été classées au rang de prédatrices, et les musiciens de l'ère électronique à cehi de pilleurs de sons n'hésitant guère à sampler (échantilionner) les voix pygmées ou les tambours vaudons avec le même appétit dévorant qui les a jetés, ordinateur en main, sur la piste de James Brown, Miles Davis ou Aretha Franklin. Les musiques du monde sont devenues dans les années 80 l'hypermarché du piratage new age, façon Deep Forest, et le rhythm'n'blues le champ des emprunts du rap. Si DJ et MC du hip-hop continuent de faire leurs courses du côté de chez Motown ou Stax, et parfois chez Deutsche Gramophon, le rapport a changé entre les musiques ethniques et les musiques électroniques - en France, on dira « techno », un terme qui ailleurs désigne, de manière restrictive, un courant plus durement technique.

Naguère en position dominante, l'ordinateur se plie aujourd'hui aux exigences de ses ancêtres musicaux. Tout va vite, tout s'accélère, y compris les rythmes, les pulsions de la musique (les fameux BPM, les beats per minute, 80 en ce qui concerne le coeur humain, de 120 à 200 pour la techno, une musique conçue pour taper sur les nerfs et influer sur le métabolisme). Les musiques électroniques, la techno en particulier, sont apparnes à l'ère du recyclage: les musiciens repêchent les modes éphémères et les histoires enfouies, investissent les forêts, hangars et warehouses (entrepôts) désertés par la société postindustrielle. Dix ans plus tard, ils en sont forcément arrivés à la question des racines.

Asian Dub Foundation ou Talvin Singh à Londres (Le Monde du 3 octobre 1998) donnent une version asiatique de l'électronique loudonienne. A New York, le Haitien Jephté Guillaume ou le Portoricain Joe Claussell comparent et marient les tambours rituels vandous à la house, ce melange détonnant de culture technolde et de musiques noires inventé par des DJ dans les clubs de New York, Chicago ou Detroit. En France, un jeune DJ et compositeur lyonnais, Prédéric Galliano, met quatre notes de Miles Davis en répétition constante, enquête au Mali sur les mystères des boucles sonores du balafon tra-

Il y a un siècle, Claude Debussy découvrait les gamelans balinais, ensemble de gongs et de métallophones, dont les cycles tournants fascineront après lui toute une génération de musiciens contemporains. Puis, au département d'ethnomusicologie du Musée de l'homme à Paris, on étudia les structures de l'art tambourinaire africain. Dans sa préface à l'ouvrage de l'ethnologue Gilbert Rouget, La Musique et La Transe, Michel Leiris définit « trois types de ruptures » qui poussent à l'extase (ecstasy en anglais) et au cérémonial collectif, notions qui ont fondé en Angleterre les grandes raves européennes avant qu'elles ne soient diffusées sur le continent par les travellers, nouveaux nomadespèlerins en quête de « Zones d'autonomie temporaire » (ZAT), ces territoires investis par les ravers hors les contraintes de la société.

Comme les musiques ethniques, les raves sont fondées sur la communion collective éphémère, la primauté du bouche-à-oreille, une culture de la drogue

Dans les sociétés traditionnelles, cela signifie, définit donc Michel Leiris : « Etre hors de soi (comme l'implique la transe... et comme les mystiques y parviennent dans leurs extases), se propulser dans un autre monde (ainsi que fait le chaman), deventr un autre que soi (ce à quoi revient la possession). » On se souviendra des cinquante mille danseurs illéganx à Castlemorton en Angleterre, au début des années 90, ou des quinze mille Jeunes Français embourbés ding jours durant dans un Teknival organisé dans un champ du côté de Mehm, au prin-

House et techno ont un mode de consommation identique à celui des

collective éphémère plutôt que concerts, primauté du bouche-àoreille (les fameux flyers, petits papiers distribués aux initiés, les infos on line, la démultiplication des identités des D)...), et une culture de la drogue - dangereuse, car non encadrée. Dans les deux cas, ces genres peu transposables en disque sont liés à leur environnement. Si les polyphonies pygmées empruntent au silence des forêts ou au chant des oiseaux, la techno et le hip-hop puisent dans l'urbain, mais aussi

dans les bruits de la technologie

Le groupe britannique Coldcut pirate la voix désincamée des logiciels Microsoft. Dans les années 70, les Allemands de Kraftwerk se forgent une identité futuriste en calquant leur esthétique sur la sciencefiction. Il y a bien de la rigueur et de à la rigidité chez ces demiers, inventeurs officiels de la techno - mais on ajoutera les noms de Pierre Schaeffer, fondateur en 1948 du Groupe de recherche musicale (GRM) de la RTF, et de Pierre Henry, auteur avec Michel Colombier de Messe pour le temps présent, premier tube de techno-pop, conçu en 1967 à la demande de Maurice Béjart.

Chez Kraftwerk, comme chez l'Américain Jeff Mills ou les Allemands Auterech, il y a une constante : la fascination du répétitif (la robotisation), qui est le lot commun des musiques de transe. «La répétition engendrerait ellemême la jouissance, écrit Roland Barthes dans Le Plaisir du texte. Les exemples ethnologiques abondent: rythmes obsessionnels, musiques incantatoires, litanies, rites, nembutsu bouddhique, etc.: répéter à l'excès, c'est entrer dans la perte, dans le zéro du signifié. » A une différence près : si la house et la techno ont leurs gourous secrets (Mike Banks, dit Mad Mike, fondateur d'Underground Resistance à Detroit en 1988, qui ne se montre jamais, crypte des messages en morse dans ses enregistrements, refuse tout compromis avec le commerce blanc), elles demeurent hors du champ du sacré - à moins de comparer les galettes vinyles à d'hypothétiques hosties, ce qui a été

Véronique Mortaigne



Jephté Guillaume (à gauche) à New York, avec son producteur Jo Claussell

Guide

 Albums. Jephté Guillaume, Voyage of Dream, 1 CD double Spiritual Live Music/Chrysalis-EMI. - Spiritual Life Music, 1 CD Style Chrisalis. Black Jazz Chronicle. Futur Juju, avec Ashley Beedle, 1 CD Style/Chrysalis. - Egalement avec Joe Claussell et Jephté Guillaume, Trip do Brasil, 1 CD Krypton/Columbia. - Frédéric Galliano, Live Infinis, 1 CD F Communication. Néba Solo remixé par Frédéric Galliano et DJ Jeff Sharel, 1 disque vinyle Frikyia

FRI0001. – Sur le même label. remixes de Fatien et Yankaw de Nahawa Doumbia par Fred Galliano, sortie en janvier. Concerts. Fred Galliano et Nahawa Doumbia le 23 décembre à Paris (Cithéa) et le 24 à Saint-Denis (Festival Africolor). En direct sur France-Inter le 19 décembre à 17 heures (« Sur le pont des artistes » d'Isabelle Dhordain). Création Nahawa Doumbia et Claude Barthélemy le 12 décembre, à 21 heures

Séverine, avenue Edouard-Vaillant. Mº Porte des Lilas. T&L: 01-49-42-73-57. Livres. La Musique et la transe. Gilbert Rouget, éd. Gallimard, coll. Tel, 495 p., 90 F. Sacred Art of Haitian Vodou, catalogue (en anglais) sous la direction de Donald I. Cosentino, UCLA Fowler Museum of Cultural History (Etats-Unis), 444 p., 60 dollars. Artoress, numéro spécial Techno, anatomie des cultures électroniques,

au Pré-Saint-Gervais, Gymnase

A New York, DJ vaudou et rythmes africains

NEW YORK

de notre envoyée spéciale Grand borhomme aux mains larges et aux épaules de paysan la voix est à l'avenant -, Jephté Guillaume trimballe un ghettoblaster, radiocassette de grand format, dans un sac plastique. Sur le parvis de l'American Museum of Natural History, qui fait face à Central Park, Il montre une étifréquence de cet instrument datant de temps déjà anciens (vingt ans) et qui servit de base aux prophètes du reggae et aux danseurs du hip-hop des rues : on peut y voir le logo de Radio-Soleil, de Haïti, pays d'origine de Jephté Guillaume, New-Yorkais à jamais branché sur sa ville de naissance, Port-au-Prince. Jephté Guillaume, bassiste, proche de Pras Michel, l'un des trois rappeurs des Fugees, lui aussi d'origine haîtienne, est pourtant un longieur de sons électroniques, habitué des machines

complexes de la house music. Son dernier album, Voyage of Dream, est, selon Gage Averill, ethnomusicologue à l'université de New York, « rempli d'images de déplacements (ceux des esclaves africains vers les Amériques, et des Haîtiens chassés par la dictature et la misère vers les Etats-Unis], de voyages, de recherche d'unité, de complétude spirituelle ». Bruit de vagues, battements des tambours des cérémonies rara. glissements new age et BPM accélérés: DJ techno-vaudou, Jephté, fils d'un pasteur protestant et auteur d'un hypertonique Rara

Strement. Pour expliquer ce

qu'il est, le musicien, hardé de colliers forubas et portant une canne au pommeau en forme de tête africaine et de serpent - « Dambala, l'esprit de l'eau » - a préféré à un quelconque café ou studio d'enregistrement la visite de l'exposition « Art sacré vaudou » au Musée d'histoire naturelle de New York, sans doute I'une des prestations en club. « Quand Je meilleures jamais présentées sur le

de contempler les naïvetés paysagères du peintre sur tissu Préfète Duffaut, la déchéance de Duvallier, peint en robe de mariée et en train de se tirer une balle dans la tête. Il égrène comme autant de notes synthétiques les splendeurs des drapeaux de perles où figurent les symboles des divinités, Dambala, Ogun, Danbala Wedo ... Nous avons tous des rèves, dit Jephté Guillaume, celui de Martin Luther King, celui de nos ancêtres. »

DÉLIRES EXTATIQUES

Jephté Guillaume est venu au musée avec son comparse Joaquim « loe » Claussell, grand garcon métis habillé de batik africain. Ce Portoricain de New York est I'm des fondateurs, avec Danny Krivitt et le DJ français François Kevorkian, des soirées Body & Soul organisées le dimanche au Club Vinyl, sorte de Mecque de la dance new-yorkaise. proche de l'Hudson, où la célébration « orgiaque » (délire de sons, chaleur intense, conglomérat des corps) rappelle dans la légèreté, et sans le vin, que Dionysos était bien en Grèce le dieu du délire extatique. Joe Claussell est devenu

Di après une « birthday party célébrée au Paradise Garage par Larry Levan » [D) mythique de la période post-disco des années 80, l'un des fondateurs de la house]. Son intérêt pour les sythmes de la diaspora noire vers les Amériques lui inspire des mariages et des remixes hauts en couleur, des suis en train de lauer, man esprit est lié à l'esnace : le vois des éta lephté Guillaume ne se lasse pas suis ici physiquement, mais mon esprit est là-bas dans le système solaire. »

> « jephté, dit Joe Claussell, ne fall pas de la house, il joue de la musique haîtienne, et il se trouve que l'électronique est partout. Il est ainsi le premier artiste house haitien. Les mixes électroniques créent une musique spirituelle avec des sons organiques. » L'organique, mot récurrent dans la house américaine, signifie ici le désir de se démarquer de la robotique de la techno industrielle hardcore et la volonté de revenir à l'émotion, au physique. Joe Claussell, tout comme Jephté Guillaume, ajoute ainsi aux sons des machines de vrais instruments, tambours, voix, guitares, flutes.

> Autant d'héritages afro-américains également revendiqués par Basil, leune Di de la « nouvelle scène afro-centriste », selon la revue française Coda. Militant de la house engagée, Basil intègre dans ses mixes des discours de Louis Parrakhan, patron raciste de la Nation of Islam. Au plaisir de la rave et de la danse, on ajoutera alors le bras armé de l'idéologie.

Les tentations africaines de Fred Galliano

de notre envoyé spécial

« le suis d'abord seul en scène. Le crée un climat avec un sample d'ambiance de ville. Puis tout s'installe progressivement. Je fais tourner une boucle et les musiciens se posent comme ils veulent. » Allongé sur une natte, Frédéric Gal-liano, le plus intellectuel des DJ français, explique la musique qu'il veut créer. N'Gou Bagayoko, guitaristearrangeur de la star de la chanson malienne Nahawa Donmbia, l'écoute attentivement. Séance de travail au calme, dans la cour de la chanteuse, à Bougouni, cheflien du Wassoulou, au sud de Bamako, L'eau du thé frissonne et parfirme l'atmosphère. Un air filtre d'un radiocassette épuisé : ce sont les maquettes des nouveaux titres de Nahawa Doumbia qui seront enregistrés dans quelques jours à Bamako, sous la direction artistique du guitariste de jazz Claude Barthélémy. Jazz et musiques électroniques: la vois d'or du Wassoulou aime les unions libres. Lorsqu'il a écouté la première fois sur disque Nahawa Doumbia, Galliano a été subjugné. En juillet, elle l'avait rejoint sur la scène de La Villette.

après qu'il l'eut invitée sur son deuxième CD en 1997, Live Infinis. L'Afrique fait complètement partie des paysages sonores de Pred Galliano. Il a intégré la chanteuse ivokienne Koko Ouadjah dans son Electronic Sextet, qui compte anssi Lionel et Stéphane Belmondo - le premier est saxophoniste, le second joue du bugle - et Louis 2000, jeune chercheur en musique acousmatique. Galliano adore brouiller les pistes, être la où ne l'attend pas. Sa musique est truffée de samples d'instruments afri-

cains (à Bamako et à Bougouni, il continue sa cuellette de sons). « Ma première grande révélation a été Oumou Sangaré, une des plus grandes chanteuses africaines », explique-t-il. Nahawa Doumbia, ajoute-t-il, «est plus rock'n'roll » - traduire par plus marrante, plus décontractée.

DANS LES GLISSEMENTS DE TERRAIN

En février 1998, Pred Galliano est parti à Dakar avec un ami, également producteur de musique électronique, Jeff Sharel. De cette première immersion dans le monde musical sénégalais sont nés plusieurs enregistrements (premiers résultats publiés en janvier, dont Sabar, un vinyle à tirage limité, en conformité avec les mœurs commerciales des musiques électroniques). Avec son producteur, Philippe Conrath, patron du label Cobalt et du Festival Africolor, il vient de créer Frikyiwa, premier label croisé entre la techno et la musique malienne (distribué par F Communications).

Passionné de boucles, de suites mathématiques « présentes dans l'art contemporain ou la musique des Pygmées », il vient de réaliser le premier disque vinyle du label, deux remixes de titres du groupe de balafon Néba Solo, originaire du Sud malien, et dont la réputation ne cesse de croître. Le résultat est une vertigineuse boucle rythmique. « C'est dans les glissements de terrain qu'il se passe les meilleures choses, dit Prédéric Galliano. Il n'y a rien de plus ennuyeux que de parler à des convaincus. »

Patrick Labesse

1 6 DECEMBRE MERCREDI Y'AURA T'IL DE LA NEIGE A NOËL?



VICTOR PENDANT QU'IL EST TROP TARD.

Un film de Sandrine Veysset



« Kayassine », le deuxième spectacle de cette troupe d'acrobates, est à Paris jusqu'au 17 janvier

Pour voir le spectacle que la compagnie Les spectateurs doivent s'allonger, le nez en l'air, dans le ciel du chapiteau. Cette fratrie céleste Arts Sauts présente sous chapiteau au Parc de La Villette, à Paris, jusqu'au 17 janvier, les C'est que tout se passe 20 mètres plus haut,

KAYASSINE, par la compagnie

Chamion, Germain Guillermot,

Christophe Lelarge, Danielle Le

Pierres, Olivier Merlier, Frank

Michel, Stéphane Ricordel, Jean-

François Rogemont, Nehmatal-

Les Arts Sauts. Mise en scène: Hervé Lelardoux, Avec Fabrice

lah Skaf, Jean-Antoine Verau, Patrice Wojciechowski, Pascale Valenta (voix), Benoît Fieurey PARC DE LA VILLETTE-ESPACE CHAPITEAU, avenue Corentin-Cariou, Paris 19. M. Porte de La Villette. Tél.: 08-03-07-50-75. Du mercredi au samedi, à 20 h 30; dimanche, à 16 heures. 90 F et 110 F. Durée: 1 h 10. Jusqu'au 17 janvier 1999.

Tout icl invite au voyage dans le monde de l'air. Le chapiteau se dresse comme une énorme bulle. blanche et ovoïde, dans le Parc de La Villette. C'est une tolle plastique gontlée à l'air chaud. Pour entrer, il faut se glisser entre des boudins, gonflés d'air eux aussi ce qui met d'emblée les enfants en loie. Des transatiantiques launes

munis d'appuis-tête attendent les huit cents spectateurs, qui s'allongent, le nez en l'air, de part et d'autre du pont de volant - la structure de fer qui porte les agrès. Vingt mêtres plus haut, le ciel du

Oubliez la terre. Calez-vous. Armez les toboggans. Les Arts Sauts arrivent, ils sont là, silhouettes qui grimpent aux interminables filins, dans l'obscurité du chapiteau, tandis qu'une femme vétue de blanc se balance à la lumière frêle d'une lampe, bercée par le doux désir de deux hommes dont chacun aimerait l'avoir pour soi. Puis des corps qu'on dirait armés apparaissent et disparaissent, planant, figures d'un autre monde et d'un autre temps. La voix d'une cantatrice les accompagne, un violoncelle les guide. « Après avoir marché sept jours... . Quelques phrases suffisent à dire que ces êtres ont aimé la terre, telle qu'elle était avant, il y surement longtemps. Maintenant, ils la regardent d'en haut, en attachant les mousquetons de leurs harnais. Volci que le pont de volant lui aussi s'élève, la trapéziste

se laisse porter - elle semble flot-

ter dans le filet blanc - la cantatrice et le musiclen se fondent

dans l'obscurité. Subrepticement, les attributs guerriers cedent la place à de petites tuniques blanches. Queues de cheval, visages maquillés : qui sont ces voltigeurs extraordinairement calmes, oul tournent, sautent, roulent, se lancent, s'enlacent, se délacent et se déplacent dans

L'ESPACE, L'ÉVIDENCE MÊME Hommes ou femmes? Le regard porte que cette fratrie céleste veuille ainsi voler, encore et toujours. Voier comme on nage, comme on respire, comme on alme. Se laisser porter par les alles du désir. Et aussi : jouer un peu à se faire peur, pour le plaisir. Tenter l'impossible, pour la beauté du geste. Et réussir. Car ils réussissent, avec une virtuosité si grande qu'elle s'oublie. A les voir. le vieux rève qui sans cesse a poussé l'humanité à essaver d'atteindre le ciel, prend un loll coup dans

l'alle. Pour Les Arts Sauts, se

fondre dans l'espace est l'évidence

vole ainsi comme on nage, comme on respire, même. Ils en viennent à regarder

la terre avec nostalgie : comme si

A la fin de Kayassine, ils finiront par toucher le sol. Mais avant, ils se laisseront tomber dans le filet, un par un, avec un bonheur indescriptible. La trapéziste viendra en dernier, laissant flotter derrière elle son voile blanc. Alors on verra les traits, fatigués par l'effort, de visages masculins maquillés, et des sourires fulgurants quand des enfants viennent sauter dans leurs bras. On comptera ces oiseaux: onze hommes et une femme.

On lira dans le programme que leur troupe a été fondée en 1993, qu'ils out été formés dans les plus grandes écoles internationales de cirque et que Kavassine est leur deuxième spectacle. On appréciera que Hervé Lelardoux. le metteur en scène venu du théàtre, ait aussi blen su guider leur talent. Et on les applaudira. longtemps, en se disant que vralment ils sont fous. Fous et mervellieux, surtout.

Brigitte Salino

SORTIR

Il y a quelques années, Isabelle Starkier créait le Coboret de la Grand'peur - un bon spectacle inspiré par Grand'peur et misère du III Reich, de Bertolt Brecht, qui était joué dans des lieux associatifs, des maisons de quartier ou des appartements. Dans cette lignée, Isabelle Starkier propose aujourd'hui Les exclusés ou Le cabaret de la p'tite misère. Misère d'exclus, considérée d'une facon symbolique et onirique. Composé de fables et farces commandées à des auteurs contemporains (Sonia Branglidor, Jean-Jacques Devaux, Daniel Soulier...), ce Cabaret itinérant fait escale au théâtre de l'Epée de bois.

Théâtre de l'Epée de bois, Cartoucherie de Vincennes, route du Champ-de-Manacuvre, M Château-de-Vincennes, lusau'au 3 janvier. T&L: 01-48-08-39-74. 55 F. 80 F et 110 F.

tulien Lourau Groove Gang Saxophoniste apparu au début des années 90 au sein d'une équipe d'activistes, un temps baptisés « nouvelle vague » ou « nouveaux monstres », Julien Lourau est devenu le maître d'œuvre d'une formation qui mêle le swing du jazz. et celui du funk. Son Groove Gang a la cote auprès des remixeurs et des DI's.

Mossy (91). Centre culturel Paul-Bailllart, 6, allée du Québec. Le 12, à 21 heures. Tel. : 01-69-20-57-04.

AIX-EN-PROVENCE

Danse à Aix La manifestation donne carte bianche à Angelin Preijocaj,

chorégraphe établi dans la ville. Après la compagnie Undenque, et les Israéliens Barak Marshall et Inbal Pinto, il a choisi de programmer Affluents, une création de ses danseurs, qu'il accompagne d'une pièce de Sosta Palmizi (les 12 et 13). Martine Kahane viendra parier « du corps du danseur, du regard de l'artiste », avant que ne danse Rui Horta (le 15). Ensuite, les compagnies V.O. et likkizit se partageront la soirée (le 16). Danse à Aix se terminera avec la danse de rue de KMK, la belle Angels Margarit viendra présenter son solo Corol. la (le 18) et la compagnie Grenade viendra de Marseille danser Turbulences (le 20). Danse à Aix, jusqu'au 20 décembre. Tel.: 04-42-23-41-24. De 50 F à 120 F. WS DE LA SOIREE

3

-6-25-00

3

ANSWIQUA

可以外面

图 全社

S. San Wells

Transmits.

BIREISION

MULHOUSE

Pierre Verger: Dieux d'Afrique-USA 1934 Le photographe et ethnologue Pietre Verger (1902-1996), spécialiste du Brésil et de l'Afrique, fut l'auteur du génial livre Dieux d'Afrique. La Filature de Mulhouse présente, en collaboration avec la Revue Noire, « Dieux d'Afrique-USA 1934 », cinquante photographies de cultes rendus aux Amériques à certains dieux d'Afrique, amenés par les Noirs au moment de la traite des esclaves. Des rues de Hariem aux clubs de nuit, ces photos, trop rarement présentées, décrivent plus largement le sort réservé aux Noirs dans les sociétés américaines, du Sud comme du Nord.

La Filature, 20, allée Nathan Katz, (68) Mulhouse. Du mardi au samedi de 11 heures à 18 h 30 ; le dimanche, de 14 heures à 18 heures. Jusqu'au 31

01 45 45 49 7 THEATRE 14 J.M. SERREAU

L'IDIOT DOSTOILASKI Françoise THURIES & Gérard ORTEGA (Barengero DAUTUN Nito ALONSO & Eric CHIMIER & Monique COUTURIER & Lactitia GODES ine L'ARA « Karino LAZARD » Elloser MELLUL » Bruno MROZ § Paul RIEGER

Philippe RONDEST Madeion VIOLLA Claude d'YD Michel LE ROYER JUSQU'AU 17 JANVIER 1999

GUIDE

FILMS NOUVEAUX A la place du cœur. de Robert Guédiguian (France, 1 h 53). Halloween, 20 ans après, il revient (°)

de Steve Miner (Etats-Unis, 1 h 31). de Vincent Dietschy (France, 2 h 6). Kirikou et la sorcière dessin anime de Michel Ocelot (France-Belgique-Luxembourg, 1 h 10). Love is the devil (*) de John Maybury Etats-Unis, 1 h 30).

soud l'Afghan de Christophe de Ponfilly, (France, La Mère Christain

de Myriam Boyer (France, 1 h 30). Les Misécables de Bille August (Etats-Unis, 2 h 9).

d'Hervé Palud (France, 1 h 27). Le New Yorker de Benoît Graffin (France, 1 h 15). Perdus dans l'espace de Stephen Hopkins (Etats-Unis,

Trois Anglaises en campac de David Leland (Grande Bretagne, 1 h 50).

de Todd Haynes (Grande-Bretagne, (*) Films interdits aux moins de 12 ans.

TROUVER SON FILM Tous les films Paris et régions sur le Minitel, 3615-LEMONDE ou tél.: 08-36-

68-03-78 (2,23 F/mn) REPRISES

Certains l'aiment chaud de Billy Wilder, avec Marilyn Monroe, Tony Curtis, Jack Lemmon.

Américain, 1959, noir et blanc (1 h 40). VO: Action Ecoles, 5º (01-43-29-79-89). Les Contrebandiers de Moonfleet de Fritz Lang, avec Stewart Granger, Jon Witheley. Américain, 1955, copie neuve (1 h 23). VO: Le Champo-Espace Jacques-Tatl, 5º (01-43-54-51-60+). L'Homme de l'Ouest

d'Anthony Mann, avec Gary Cooper, Julie London. Américain, 1958 (1 h 36). VO: Action Christine, 6' (01-43-29-11.

Sept ans de réflexion de Billy Wilder, avec Marilyn Monroe; Américain, 1956 (1 h 45).

VO : Action Ecoles, 5 (01-43-29-79-89),

ENTREES IMMEDIATES:

Le Kiosque Théâtre : les places du jour vendues à moitié prix (+ 16 F de commission par place). Place de la Madeleine et Parvis de la gare Montpar-nasse. De 12 h 30 à 20 heures, du mardi au samedi ; de 12 h 30 à 16 heures, le dimanche.

Pas moi, Pas de Samuel Beckett, mise en scène de Ghislaine Dumont, avec Djamel Zemoura, Yveline Danard, Christine Combes et Sylvie Harland. Aktéon-Théátre, 11, rue du Général-Blaise, Paris 11°. M° Saint-Ambroise, Saint-Maur. Le 12, à 21 h 30; le 13, à

17 heures. Tél.: 01-43-38-74-52, 70 F Orchestre du Conservatoire de Paris Nono: Variations canoniques sur un thème de Schoenberg, A Carlo Scarpa. Maderna: Odhecaton. Schoenberg: Pièces pour orchestre op. 16. Renato

Rivolta (direction). Cité de la musique, 221, avenue Jean-Jaurès, Paris 19^a. M^a Porte-de-Pantin. Le 12, à 20 heures. Tél. : 01-44-84-44

Abdel Rahman el-Bacha (piano). Hommage aux compositeurs classiques libanais. Institut du monde arabe, 1, rue des

Fossès-Saint-Bernard, Paris 5. M. Jus-sieu. Le 12, à 20 h 30. Tél. : 01-40-51-38-Quatuor Sine nomine Barber: Dover Beach. Beethoven:

Quatuor à cordes nº 13. Greif : Quatuor avec volx, création. Stephan Genz (ba-Maison de Radio-France, 116. avenue du Président-Kennedy, Paris 16. Mº Passy. Le 13, a 17 h 30. Tel.: 01-42-30-15-16. 80 F.

Elysée-Montmartre, 72, boulevard Rochechouart, Paris 18°. Mª Anvers. Le 13, à 19 h 30. Tél.: 01-44-92-45-45, 115 F. Quatuor Felicia et Liro Rantala Institut finlandais, 60, rue des Ecoles, Paris 5°. M. Maubert-Mutualité, Cardinal-Lemoine. Le 12, à 19 heures. Tél. :

01-40-51-89-09. 40 F. Duquende, Tomatito Théatre des Champs-Elysées, 15, ave-nue Montaigne, Paris 8. Mª Alma-Marceau. Le 12, à 20 h 30. Tél. : 01-49-52-50-50. De 60 F à 290 f.

New Morning, 7-9, rue des Petites-Ecuries, Paris 10°. Mº Château-d'Eau. Le 12, 6 20 h 30. Tél. : 01-45-23-51-41. De 100 Fà 120-F.

« Hary Janos », opéra hongrois avec peu de musique et un texte tourbillonnant

HARY JANOS, de Zoltan Kodaly, fable lyrique en cinq tableaux et un épilogue.

Avec René Massis (Hary Janos), Hedwig Fassbender (lika), Thomas Morris (Ebelasztin), Cyril Dupuy (cymbalum), Alain Marade Mulhouse, Chœurs de l'Opéra national du Rhin, Christian Arming (direction).

STRASBOURG, Opéra, le 4 décembre, à 20 heures. De 70 F à 250 F. Prochaines représentations: le 12 décembre, à 20 heures; le 13, à 15 heures. A Colmar, le 16, à 20 heures (70 F et 185 F).

A Mulhouse, La Filature, le 20, à 15 heures, le 22 à 20 heures (100 F et 185 F). Durée : 3 heures.

STRASBOURG

de notre envoyée spéciale Depuis sa création à Budapest en 1926, Hary lanos, bien que prisé par nos volsins germaniques et anglo-saxons, n'avalt jamals été monté en France in scena, la France se contentant de la fameuse suite d'orchestre, qui fut pour Kodaly aussi bien ame damnée que sé-

Cet opéra patrimonial - un classique du répertoire hongrois - reste encore à bien des égards un obiet musical non Identifié (OMNI). Si sa forme populaire (une pièce de théâtre alternant passages pariés et chantés) se rap-

proche à la fois du Singspiel allemand et du vaudeville à la française, ce doligték (littéralement « jeu de chansons ») témoigne, de l'aveu même de Kodaly, d'une volonté farouche de créer un véritable langage musical national : chansons typiques, emploi du cymbalum et e un orchestre i'un orchestre trigane, que coi symphonique à géométrie très variable.

LA SCÉNOGRAPHIE BROUILLE L'ÉCOUTE

Hary lanos met en scène un personnage réel - un paysan soldat - que le récit de ses propres exploits imaginaires, bien qu'ancrés dans une realité historique volontairement distordue, transforme en archétype positif. « En chaque Hongrois sommeille un peu de Hary, nous dit Kodaly : sa bonne volonté, sa générosité, son dévouement, sa bravoure et sa philanthropie », mais aussi « l'estime de soi, la conscience de la dignité humaine », avant d'ajouter que le Hongrois est aussi un « réveur » fondamentalement

hungarocentrique ». La disproportion entre le texte et la musique (assurément la portion congrue) a de quoi surprendre, mais, une fois le « pacte » conclu, on ne peut que se laisser emporter dans le tourbillon brillant concocté par Alain Maratrat et Goury, du moins pendant la première partie : l'ascension du soldat Janos, de la frontière de Galicie où il sauve la fille de l'empereur, Marie-Louise, et sa suite des tracasseries russes, Jusqu'à son arrivée glorieuse à la cour de Vienne.

Maigré un texte remarquablement traduit par Hanna Maiacca et Etienne Poustis - finement dosé entre français et allemand, bongrois et russe -, réussissant le difficile pari de l'intelligibilité et du méjange des tons (humour cocasse, poésie tendre, lyrisme discret et instants tragiques), on a du mai à tenir la iongue

On peut aussi regretter qu'une scénographie pléthorique parfois brouille l'écoute de la musique (il y en a si peu que l'on aimerait pouvoir l'entendre sans cet incessant déploiement de gestes et de mouvements - le prologue notamment), même si les décors sont plastiques, la mise en scène souvent habile, voire hilarante: l'arrivée de l'impératrice sur son cygne-autotamponneuse, en femme du monde décatie. psalmodiant à tue-tête le thème de Lohengrin, est un grand moment d'humanité l

Les acteurs-chanteurs tiennent leur partie avec conviction, de même l'Orchestre de Mulhouse, conduit par le Jeune Christian Arming. Mais on se demande, au terme d'un spectacle (qui n'a pas su éviter l'essoufflement d'un rythme dramaturgique par trop uniforme) si ce Hary Janos est autre chose qu'une « bonne production de fin d'année ». Si marquée du sceau hongrois, l'œuvre a longtemps paru inexportable dans nos contrées latines ; ce Hary Janos à la strasbourgeoise pourra-t-il essaimer hors de

Marie-Aude Roux

Le Gac célèbre les femmes, la photo, Matisse et la mode

ADIEU AUX ODALISQUES. Galerie Daniel Templon, 30, rue Beaubourg, Paris 3º. Tél.: 01-42-72-14-10. Jusqu'au 13 janvier.

A plusieurs reprises, les derniers travaux de Le Gac parient de la mort de l'art. D'ailleurs, l'exposition s'appelle « Adieu aux odalisques .. A plusieurs reprises, dans les inscriptions tracées sur ou sous les images, il est suggéré que l'histoire de l'art pourrait se confondre avec « des histoires de cul ». D'ailleurs, les odalisques ne cachent rien. Elles se déshabillent, elles écartent les jambes, elles prennent des poses lascives, comme on disait autrefois. A plusieurs reprises, l'artiste leur prête cette plainte : « L'art, assez ! » Elles

Aubagne

décembre 98

Telérama

Tel: 04 91 03 81 28

Cours Foch

trop agitées, dans la compagnie du peintre qui les épuise de ses assi-

Il est vral qu'il n'en finit pas de les aimer : il les dessine, il les pare de couleurs charnelles, il leur offre des vêtements et des étoffes. Ils sont accrochés sur le tableau, audessus de ces nudités bleues ou violettes : soieries du Japon, courte veste de groom, caracos légers, draperies à écarter d'une main.

6). In Ville d'Aubagne et le Centre (Ce. Jes Contas de Fées (La Bourboule)

à la ville entière

la Ville d'Aubagne et le Centre Europeen

La lettre au Père Noël

Une histoire racontée

mise en scene de Buratt et Michel Crespin

EX-VOTO LANGOUNEUX On aura compris que les Le Gac récents sont à la fois érotiques, allusifs, ironiques et philosophiques. Ils traitent la chère « mort de l'art » comme il faut, par la plus aimable dérision. Adieu? Evidemment non. Dernières odalisques? Tout juste les dernières venues. la prononceraient après des nuits avant d'autres, après Delacroix et

Matisse, auxquels il est impossible de ne pas penser. Les tableaux racontent donc l'histoire d'un peintre d'après modèle qui, semble-t-il, confond contemplation et consommation. Il compose chaque œuvre sur le modèle du blason, qui célèbre une beauté du corps, jusqu'à celles que la discrétion interdit de citer. De vrais tissus, des pastels d'après photo et. quelquefois, une photo de la boîte de pastels : ainsi s'organisent ces

ex-voto langoureux. La leçon qu'ils suggèrent n'est pas difficile à tirer. Les « histoires de cui o n'étant pas près de finir, ni les femmes de séduire, ni l'œil de

l'art n'est pas près non plus de finir. Les professeurs de morale trouveront tout cela incorrect, probabement phallocratique et désuet. Les historiens de l'esthétique observeront que Le Gac se moque des « célibataires » de Duchamp, interdits d'odalisques, et qu'il se range de la sorte du côté du postmodernisme et refuse de croire aux théories catastrophistes à la mode. Les amateurs se contenteront de noter que ces assemblages d'objets et d'images sont parmi les

plus réussis de l'artiste.

les surprendre sous tous les angles,

Philippe Dagen

NOUVEAU FILM

Conçu pour être la grande comédie populaire française des fêtes de fin d'année, Mookie n'offre pourtant rien au public. Pas une seule idée, pas la moindre réplique amusante, même pas la révélation d'un nouvel acteur comique en la personne de l'ancien footballeur Eric Cantona qui, après son apparition dans Elizabeth, montre des limites évidentes dans son nouvei emploi de comédien. Le scénario de Mookie reprend la même formule que les comédies de Gérard Oury (La Grande Vadrouille, Le Corniaud) et de Francis Veber, avec deux personnages antithétiques, contraints de rester ensemble. Au Mexique,

Frère Benoît (Jacques Villeret) cherche à proteger Mookie, une guenon douée de parole, des visées d'une bande de scientifiques véreux, et s'enfuit en compagnie d'un boxeur (Eric Cantona) qui avait refusé de s'allonger durant un combat truqué. La virée de ces deux compagnons de route est rythmée par les facéties de leur singe, qui avale des suppositoires, rote après avoir bu du Coca-Cola. et nous épate avec ses quelques mots de vocabulaire. Cet humour de café du commerce se révèle très vite insupportable.

Samuel Blumenfeld Film français d'Hervé Palud. Avec Eric Cantona, Jacques Villeret, Emiliano, Suarez, Carlo Ortiz. (1 h 27.)

SAMEDI 12 DÉCEMBRE

FILMS DE LA SOIRÉE

20.35 Dangereusement võtre
John Glen (Grande-Bretagne, 1985, 130 min). 23.00 L'Enigme du Chicago Express E Richard Fleischer (Etars-Unis, 1952, N., v.o., 80 min). Ciné Classics

GUIDE TÉLÉVISION

it des châmeurs. LCI

· TV 5

France 3

Planète

• . .

DEBATS

20.00 Thelava

17.10 Le Monde des idées.

MAGAZINES

18.30 Le Journal international. Invité : Pierre Soulages.

19.00 Histoire parailèle. Semaine du 12 décembre 1946 - 1948, l'année des droits de l'homme. Invitée : Danielle Mitterrand. Artr

Un phare au bout du monde.

21.40 Metropolis.

Klaus Michael Grüber,
Susanne Wenger,
Robert Guill sur la route de la soie.
Venne, ville culturelle. Jack Lang. Arte.

Ramdam pour ramdam, Paraboles,

DOCUMENTAIRES

20.05 Le Temps des vendanges.

Les royaumes de l'ours russe : Les déserts rouges. 20.35 L'Hôtel en foile. [2/3].

20.45 L'Aventure humaine Méditerranée

L'Ouest américain [6] La fièvre de l'or [2/2].

20.35 Planète animal

20.55 La Firme. [2/2]. Les richesses roy

22.55 T'as pas tine idée ? invité : Pierre Lescure. Canal Amony

23.00 Tout le monde en parle. France 2

20.45 Le Magazine de l'Histoire. Invités : Yves Le Maner, André Seiller, Frédéric Monier, Dominique Vellon.

21.00 Faut pas rêver. Chine: L'étoffe des lamas, France: La périche aux abellles Sénégal: La hute senégalaise. Invité: jacques Perrin.

22.30 Strip-tease. L'avoine et l'oseille. Bronzez catho.

0.40 La Vie de château 🛮 🗷 Jean-Paul Rappeneau (France, 1965, N., 90 min). 0.45 Les Chaussons rouges E M Michael Powell et Emeric Pres. (GB, 1947, v.o., 135 min).

21.35 La Quête du futor, La médecine de demair

21.55 American Supermarket.

22.00 Marx Brothers. [1/2]. Côté cour, côté jardin. Ciné Classics

23.45 Music Planet. Marilyn Manson. Arte

23.50 Pour l'amour des crocodiles.

0.50 La Saga de la F1. [2/2]. Canal Jimm

18.00 Handball. Championnat d'Europe. Espagne - Danemark. AB Sport 20.40 Bushm-ball.

Till l'espiègle. Par l'Orchestre symphonique de la Radio bavaroise, dir. Lorin Maazel. Me

20,30 Curlew River. Opéra de Britten. Mise en soène, Yoshi Olda. Par l'Orchestre de l'Académie européenne, dir. David Stern. Mezzo

21.00 Les Opéras imaginaires.

- Couris métrages d'animation. Muzzik

et piano, de Benjamin Britten. Avec Hüseyn Sermet, piano ; Xavies Phillips, violoncelle. Me

21.50 Sonate pour violoncelle

21.55 L'Orchestre. Œuvres de Schubert, Mozart, Ros

D2 : Saint-Etienne - Troyes, Eurosport

Pro A : Limoges - Chalon, Eurosport

Business is Busin Folie Amérique,

22.10 Le Fleuve Janne. Le delta du fleuve Jaune.

23.00 Preuves à l'appui. [6/6]. Faire parier les morts.

23.00 Les Empereurs romains. [2/6]. Auguste.

23.30 Arctique. [9/13]. Le chant du beluga.

. 0.00 Corpus Christi. [6/12]. Rol des Juifs.

17.55 Football.

MUSIQUE

20.00 Richard Strauss.

0.10 Saturnales, Nult techno.

SPORTS EN DIRECT

22.00 Jazz Collection. Fats Waller. [2/12].

1.40 Le Troisième Homme E E E Carol Reed (Grande-Bretagne, 1949, N., v.o., 105 min). Ciné Classics 3.50 Affreux, sales et méchants 🖩 🕷 Exore Scola (Italie, 1976,

22.10 Maria Callas. Hambourg 1959.

Airs de Spontini, Verdi, Rossini, Bellini.
Par l'Orchestre du NDR de Hambourg,
dir. Nicola Rescigno. Mezzo

Sinfonietto. Par l'Orchestre symphonique de la Radio bi din Rafael Kubelik.

THEATRE - - - - -

20.55 La Manurea. Comèdie d'André Roussin, Mise en scère, Stéphane Hillei. France 3

20.45 Bouvard et Pécuchet, J.-D. Verhaeghe [1/2]. Ciné Cinémas 22.40 Minuit, Walter Salles et Daniela Thomas (v.o.). Arte

19.45 La Vie à cinq. Le cœur partagé. Téva

20.50 Le Caméléon, Trou de mémoire. M 6

21.00 Maximum Bob. Le detenu aime les orchidées (v.o.). Canal Jimmy

21.20 ➤ Spin City. Le puissant. Canal +

21.45 The Sentinel. Les braconniers. M 6

22.49 Profilet. Toutes les cinq minutes. M 6 0.00 Star Trek, Deep Space Nine. Day. Canal Jimmy

Les jeunes recrues. Un penchant pour le mal, 1300 Rue

73^{èm} Rue

Canal +

Canal +

TÉLÉFILMS

20.30 Les Misérables.

23.10 Le Visage du passé. Patrick Dromgoole.

SÉRIES ...

20.35 H. Une belle maman.

20.55 Shogun. [3 et 4/6]. 20.55 Le Refuge. L'enfant qui dérange.

20.55 Blague à part. Tonio.

21.45 South Park. Jamais sans mon anus.

20.40 New York Undercover.

monde à l'envers.

18.35 Homicide.

23.15 Leos Janácek.

Sydney 1993.

23.35 Madonna.

Planète

Histoire

Odyssée

NOTRE CHOIX

 20.45 Ciné Cinéma I Bouvard et Pécuchet [1/2] Le chef-d'œuvre inachevé de Flaubert, magnifiquement adapté par Jean-Claude Carrière (par ailleurs voix off du récit) et réalisé, en 1977, par Jean-Daniel Verhaeghe.

Complices au-delà de leurs rôles, Jean-Pierre Marielle et Jean Carmet sont époustouflants dans l'interprétation de ces deux ex-greffiers saisis par la débauche d'un savoir encyclopédique. Une pure jubilation.

● 21.00 Muzzik

Les Opéras imaginaires Pour petits et grands, douze films d'animation, et autant de styles, dédiés à quelques-uns des plus célèbres airs d'opera. De La Traviata, de Verdi - une superbe animation de pâte à modeler signée Gionne Leroy - au « Voi che sapete », extrait des Noces de Figuro de Mozart, animé par Pascal Roulin.

● 0.45 Arte

Les Chaussons rouges Au nom de l'art, un maître de ballet veut faire sa créature d'une Jeune et ambitieuse danseuse, désincarner sa féminité, et la séparer lalousie homosexuelle – du chef d'orchestre dont elle est éprise. Rapports très ambigus, dans une atmosphère de luxe cosmopolite, de fascination et de mort, Ballet Inspiré d'Andersen, qui dure quatorze minutes à l'écran, avec une mise en scène fantastique, des éléments décoratifs, évoquant parfois le surréalisme. Interprétation étonnante de Moira Shearer et Anton Walbrook. Un film réalisé en 1948 par Michael Powell et Emeric Pressburger, récompensé

PROGRAMMES

TF1

TÉLÉVISION

15.00 Sous le saleil. 19.00 Metrose Place. 19.50 Bloc modes 20.00 Journal, Météo.

20.55 Election de Miss France 1999. 23.40 Hollywood Night. Sous le charme du mal. Telefilm. Doug Campbell 1.20 Formule foot.

FRANCE 2

18.25 ILG. 19.45 1 000 enfants vers l'an 2000. 19.50 et 20.45 Tirage du Loto. 19.56 Météo, Journal, Météo, 20.55 La Marnma. Piece d'André Roussin.

23.00 Tout le monde en parle. 0.35 Journal, Météo. 0.55 Cobra. Perdu dans l'espace. 1.40 Bouillon de culture. De Cadet-Rousselle à Johnny :

une balade en chanse

FRANCE 3

18.20 Questions pour un champion. 18.50 et 1.45 Un livre, un jour, 18.55 Le 19-20 de l'information, Météo 20.05 Le Temps des vendanges. [3/8]. 20.35 Tout le sport. 20.55 Le Refuge. L'enfant qui derange.

22.30 Strip-tease. 23.30 Météo, L'Euro, mode d'emploi.

0.00 Saturnales journal des spectacles. 0.10 Nuit techno.

CANAL

En dair jusqu'à 20.35 19.00 T.V. +. 19.59 Jean-Luc et Faipassa. 20.05 Les Simpson. 20.30 Le Journal du cinéma. 20.34 Sumedi comidile.
20.34 H. Une belle maman.
20.55 Blague à par. Tonio.
21.20 > Spin City. Le puissant.
21.45 South Park.

lamais sans mon anus. 22.10 Jour de foot. 23.00 Smilla. Film. Bitle August. 0.55 L'Enfer des zomi Film. Lucio Fuki.

ARTE

19.00 Elistoire parallèle. Servaine du 12 decembre 1948. 1948, l'année des droits de l'homme. 19.45 Météo, Arte info. 20.05 Le Dessous des cartes. 20.15 Cruellement votre. [46].

20.45 L'Aventure humaine. 21.40 Metropolis. Naus Michael Grüber. Susanne Wenger. Robert Civili sur la route de la sole. Vienne, ville culturelle. Jack Lang.

22.40 Minuit. Telefilm, Waher Salles et Daniela Thomas (v.o.). 23.45 Music Planet, Marilyn Manson 0.45 Les Chaussons rouges ■ ■ Film. Michael Powell et Emeric Pressburger (v.o.).

19.70 Turbo. 19.45 Warning 19.54 Le Six Minutes, Météo. 20.10 Plus vite que la musique. 20.40 Ctné 6.

20.45 La Trilogic du samedi. 20.50 Le Cameléon. Trou de memoire, 21.45 The Semunel. Les braconniers, 22.40 Profilei, Toutes les cinq minutes. 23.35 Le Silence de l'innocent.

RADIO

FRANCE-CULTURE "

20.00 Fiction. Dah ou le rendez-vou: des ams, de Eng Leonard. 22.35 Opus. Le Brass Trio de François Thuillier ou souffles groises, 0.05 Le Gai Savoir.

FRANCE-MUSIQUE? 19.30 Carmen, Opera de Bizet, par le Chœur et l'Orchestre du Metropolitan Opèra de New York, dir. David Robertson,

23.07 Présentez la facture. invités : Pierre-Henri Auereb, alto, Bernard Salin, luth. Autour de l'alto. RADIO-CLASSIQUE:

20.00 Jan Vaciav Vorisek, Concert.

Beethoven, Schubert. 22.00 Da Capo, Œuvres de R. Schumanz Brahms, Dvorak, Glazounov, Proko

FILMS DU JOUR

18.00 Ap delà des lois 🛮 🗷 John Schlesinger (Elats-Uni 120 min).

20,53 1. Enfer # # C Chabrul (F, 1994; 116 min).

DÉBATS

19.00 Public.

12.10 et 4.00 Polémiques.

22.55 Politique dimanche. Invité : Nicolas Sarkozy.

MAGAZINES

12.10 et 21.10 Le Monde des idées. -

ovité : Charles Pasous.

18.30 Le Grand Jury RTL-Le Monde-LCL

18.30 Brise-glace, Un avenir nucléaire? inviol : Noël Mamèra. La Canquièmo.

invite : Jean-Marie Le Pen.

11.00 Droit d'auteurs, Invités : Elizabeth de Fortenay, Jocelyne François, Pierre Guénancia. La Cinquièr

12.30 Arret sur images. FN, les coulsses d'une impiosion en direct. Invité: Michael Darmon. La Cinquième

14.30 De l'actualité à l'Histoire.
Juger les dictateurs. Histoire

1530 Envoyé spécial, les années 90. URSS à la dérive. Tatoo pour plaire. Invités : Marie Mendras André Rauch. Histoir

Marin Lamotte. Prance 2
15.55 > Le Sens de l'Histoire.
Le répendr dans Phistoire.
Invités : Le rèce Descrite.

Le repentir dans l'histoire. Invités : Le père Bernard Dupuy, Daniel Sibony. La Cinq

16.45 Stad. Invités : Laucent Greiksmer, Jean-Pierre Thomas, TMC

Invité : Stéphane Meunier, pour son documentaire Les Yeon dans les Bleus. Ciné Cinémas

Denys Arcand, Michel Brault, Atom Egoyan, Jacques Leduc, Léa Pool et Patricia Rozema.

Ciné Classics

Le Monde publie chaque semaine, dans son supplément daté dimanche-lundi, les pro-grammes complets de la radio et – accompagnés du code ShowView – ceux de la télévision ainsi qu'une sélection des programmes du câble et du satellite. Le nom qui suit le genre de l'émission (film, téléfilm, etc.) est celui du réalisateur.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES:

➤ Signaté dans « Le Monde Télévislon Radio-Multi © On peut voir.

Ne pas manques.
 Ne pas manques.
 Sous-titrage spécial pour les sourcis et les malentendants.

17.10 Le Bazar de Ciné Cinén

19.10 Le Club. Robert Guédigulan.

20.00 Mise au point.

1830 Le Gai Savolt, Presomption d'innocence et hachage médiatiq Inntés : Jean-François Kalin, Christine Deviers-Joncour, Thierry Pister, Hervé Camigno, Michel Charasse, Gilbert Colland.

20.05 Six variations sur on theme.

20.45 De l'actualité à l'Histoire.

Présenté par René Rétri et Bertrand Le Gendre.

15.40 Les Globe-trotteurs.

Avec Patrick Chêne, Valérie-Anne
Giscard d'Estaing, Laura Flessel,
Martin Lamotte. Pra

TET.

France 2

France 3

20,50 Capital. Assurances : chasseurs de primes ?

22.30 Le Monde de TV5. Montréal, vu par...

10.00 César, portrait

17.05 Sidney Bechet.

18.00 Jazz Collection. Fats Waller. [2/12].

19.00 Vermeer, magie

19.30 Corpus Christi. [6/12]. Rol des Juifs

20.15 Le Temps

de la lumière.

19.50 Allô Moscou, ici Mir.

20.35-Peupie Makah, "

des ionets.

21.35 Léonard évincé.

22.00 La Vie de Fjordland.

22.65 Soirée thématique. Les veuves, des femmes sous influence.

22.35 Grand document.

Petites esciaves de Bli

22.50 Lignes de vie. Moi, Eric, mort à Saralevo.

21.45 Envoyé spécial, les années 90. Paroles de Nobel. Une voix pour les rérugiés. Invité : Stéphane Déli-Georges, Philippe Chabasse.

23.00 Les Dossiers de l'Histoire.

OCUMENTAIRES

d'un sculpteur.

18.30 Les Empereurs romains. 12/61 Augusta.

19.00 Preuves à l'appui. [6/6]. Faire parier les mors.

19.50 Pour l'amour des crocodiles.

des vendanges. [6/8].

le passé retrouvé.

21.30 Le Temos des cathédrales.

20.40 Le Monde merveilleux

20.30 Cités et merveilles. Srinagar. Téva

22.25 Voyage au creur du règne animal. Les aigles de mer, des rois sans myaume.

22.30 Le Fado, ombre et lumière. Mezzo

22.55 Vélo Love. Planète:
23.10 En quête de temps. Odyssée
23.40 Himalaya. Le Népal. Odyssée
0.00 Les Demiers Maltarajalis.
[1/2]. La terre des rois. Planète

Les camps de concer nazis [2/2].

20.55 Passage à Pacte # # F. Girod (F. 1996, 115 min). 21.00 Denise an teléphone II II Hal Salver (Etats-Unis, 1995, Lo., 85 min). Paris Premié

21.00 Tucker # # Francis Ford Coppela (EU, 1988, 110 min). Cinéstar 2 -22.15 Topaze II III Marcel Pagnol (France, 1950, N., 85 min): Disney Channel

La Cinquièm

Paris Première

Odvsséd

Prance 3

Odysséc

France 2 Planète

22.55 Les Dents de la mer D II S. Spielberg (EU, 1975, 130 min). TF 1 Brian DePalma (Etats-Unis, 1976, 95 min). 13^{too} Rue

23.55 Retour à la vie
André Cayatte, Georges, Lampin,
H.-G., Couzor et Jean Dréville
(F, 1949, N., 115 min). Ciné Classics 0.10 ➤ Black Fory ■ ■ Michael Curtiz (Etats-Unis, 1935, N., v.o., 95 min). Fra

SPORTS EN DIRECT

13.00 Blathlon. Coupe du monde.

14.35 Hippisme. Grand national de trot.
Finale. A Vincennes. Prance 3

17.00 Handball. Championnat d'Europe féminin. Roumanie - Autriche. Aux Rays-Bas. AB Sport

20.30 Snooker, Masters d'Allemagne. Finale. A Bingen. Euro

18.00 Johnny Griffin Quartet.

19.00 Maestro. Evgeny Kissin au Royal Albert Hall.

19.00 La Passion selon saint Jean,

22.00 Fedosseiev dirige.
Roméo et Juliette, da Tchaikovski.
Par FOrchestre symphonique
da la Radio de Moscou.

the Vienna Art Orchestra.

20.30 Un métier de seigneur. Edouard Molinaro [1 et 2/2]. Festival

2.05 The Bill of Rights. Crane Wilbur (1939, N., v.o.). France 3

MG

Arte

Série Club

de Bach, Avec Christophe Prégardien, Anton Scharinger, Andreas Scholl, Sibylla Rubens, Klaus Mertens, Dir. Ton Koopman. Muzzik

val de Glastonbuty 84. Muzzik

MUSIQUE

21.00 Fela Kmi.

22.25 Martial Solal.

0.30 An Evening with

TÉLÉFILMS

20.55 Duplex. Michel Lang.

SERIES

17.20 Equalizer. La dernière danse.

17.35 Le Pugitif. Mère Véronic

22.30 @2. Routine

22.30 Patricia G. Hans Leichtl

0.00 L'homme qui pleurait. Michael Whyte.

COURTS METRAGES

18.55 Stargate SG-1. Cassandra.

20.15 Nick Knatterton. [7/8].

21.40 Homicide. Le monde à l'envers-

21.50 Derrick. Le sourire du docteur Bloch.

22.30 New York Police Blu

1.15 Star Trek Voyager. Episode pilote.

3.45 Star Trek Classic. The Cage (v.o.).

en sous-sol (v.o.)

0.30 Les Grandes Manœuvres E E R. Clair (F, 1955, 105 min). Cinétoile

■ DIMANCHE 13 DÉCEMBRE ■ NOTRE CHOIX

par les Oscars du décor et de la

● 14.05 Canai +

musique. - J. S.

Les bébés marsupiaux Drôles de bêtes. Saviez-vous que ces mammifères (plus de 240 espèces) naissent avant terme et finissent leur développement dans la poche de maman? Les embryons roses et gluants, à peine sortis de l'utérus, grimpent parmi les polls de la mère et continuent de grandir accrochés à un téton. Antoine Lassaigne a filmé en Australie les premiers pas (si l'on peut dire) des bébés appartenant à trois espèces de marsuplaux : les diables de Tasmanie, les koalas et les kangourous. Les premiers, sortes de gros rats noirs, rábiés et gueulards, dévorent des charognes en se bagarrant tout le temps. Les deuxlèmes, qui ressemblent à de grosses peluches grises, vivent dans les arbres et se nourrissent de feuilles d'eucalyptus. Les kangourous, eux, bondissent à grands sauts élastiques dans la savane... La caméra est au plus près. A l'intérieur de la poche, où paintent les embryons. En bordure de poche quand les marsuplaux, déjà plus grands, pointent une tête. Il y a des scènes très rigo-

lotes, le commentaire est clas-

sique, le montage, un peu méca-

nique. - C. H. @ 22.50 France 2 Lignes de vie

Sarajevo, 15 avril 1995. Le soldat Eric Hardoum meurt en direct sur Sniper Alley, victime des balles d'un franc-tireur alors qu'il installe un conteneur pour protéger les Sarajéviens de ces semeurs de mort insatiables. Marié, père de deux fillettes, il avait trente ans. lean-Luc Gonst a retracé le parcours de ce « casque bleu » et de son engagement en Bosnie. Les membres de sa famille, des habitants de Saraievo et les hommes de son unité témoignent. La Grande Muette se livre, confie son désarrol et ses doutes, dans cette mission où ses hommes, la plupart volontaires, sont tombés sans combattre. Soixante-douze Français, 209 « casques bleus » au total, sont morts en ex-Yougoslavie. Si le film souligne l'absurdité de cette mission de paix au cœur de la guerre, le sentiment traumatisant d'impuissance et de «sacrifice inutile », il déçoit, hélas, dans l'explication du conflit qu'il propose. Mais cette litanie de stéréotypes (guerre civile, ville musulmane, etc.) ne doit pas dissuader de regarder ce juste et nécessaire ➤ En clair lusqu'à 20.35 hommage à ces hommes qui ont risqué leur vie et qui, comme Eric, ont su parfois défier les consignes pour donner un sens à leur mission. Car donner des chocolats ou des cigarettes aux habitants était théoriquement interdit, ce que ne dit pas le film. - FL H.

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

13.20 Walker, Texas Ranger, 14.10 Un tandem de choc. 15.00 Rick Hunter, inspecteur choc. 16.50 Disney Parade. 17.55 Vidéo gag. 18.30 30 millions d'amis. 18.55 L'Euro en poche.

20.00 Journal, Météo. 20.50 C comme Chréma. 20.55 L'Enfer # # Flim, Claude Chabrol 22,45 Ciné dimanche.

22.55 Les Dents de la mer le la Film, Steven Spielberg. 1.05 Vous ne l'emporterez pas au paradis **II** Film. François Dupont-Midy.

FRANCES

13.30 Vivement dimanche. 15.40 Les Globe-trotteurs. 16.40 L'Esprit d'un lardin. 16.45 Nash Bridges. 17.35 Une fifle à scandales. 18.05 Stade 2.

19.15 1 000 enfants vers l'an 2000. 19.20 Vivement dimanche prochain. 19.56 Météo, Journal, Météo, 20.55 Passage à l'acte W M Film. Francis Girod.

22.50 Lignes de vie. Moi, Eric, mort à Saraievo. 23.45 Journal, Météo. 0.10 Musiques au cœur. Musiques au cœur des toiles : César.

FRANCE

13.35 Les Peuples du temps. [5/5]. 14.30 Sports dimanche. 16.10 Mille hommes et un bébé. Téléfilm. Marcus Cole. 17.45 Va savoir. 18.22 et 22.53 L'Euro, mode d'emploi 18 25 i e Mag do dimanché.

18.55 Le 19-20 de l'information, Météo. 20.05 Not & air. 20.15 Le Temps des vendanges. [6/8]. 20.50 Consomae.

20.55 Wycliffe. Les joies de la famille. 21.50 Derrick. Le sourire du docteur Bloch. 22.55 Politique dimanche. 23.50 Météo, Soir 3. 0.09 Cinéma de minuit. A la redécouverte de l

rte de la Warner Bros. 0.10 ➤ Black Fury ■ ■ Film, Michael Curtiz (v.o.).

CANAL -

▶ En clair jusqu'à 14.55 13.30 La Semaine des Guignols. 14.05 Les Bébés marsupiaux. 14.55 Marabimia, l'invasion souterraine. Télefilm. I. Charleston et G. Manasse.

16.30 invasion planète Terre. [13/22]. 17.10 Babylon 5. 17.59 Jean-Luc et Falpass 18.00 Le Cygne et la Princesse 2 ■ Film. Richard Rich.

19.20 Ça cartoon. 20.35 Kama Sutra. noe histoire of amour **a** Film, Mira Nair, 22.25 L'Equipe du dimanche.

0.55 Le Ciel sur la tête ■ 2.45 Nacracoda III

LA CINQUIEME/ARTE

13.30 Les Lumières du music-hall. 14.00 Intrigue à Istanbul. 15.00 Lonely Planet (20/26).

15.55 ➤ Le Sens de l'Histoire. Le repentir dans l'histoire. 17.35 Le Fugitif. 18.30 Brise-glace.

19.00 Maestro. Evgeny kissin au Royal Albert Hall. 19.45 Météo, Arte Info. 20.15 Nick Knatterton, 17/81 20.35 Soirée thématique.

Les veuves,
des femmes sous influence.
20.40 Tout ce que le ciel permet. II III
Film. Dougtss Sirk.
22.05 Veuves pour le meilleur et pour le pire. 22.50 Moksha. Le salut des veuves hindque 0.00 L'Epouse du vent. Marceline Loridan-ivens.

1.30 Le Tour du monde en ballon.

13.25 La Secte. Telefilm. Maurice Philipps [1 et 2/2]. 16.40 Plus vite que la musique 17.10 Les Faux Frères. 18.55 Stargate SG-1. 19.54 Le Six Minutes, Météo. 20.05 E . MA. 20.35 et 0.55 Sport 6. 20.50 Capital. Assurances : chasseurs de primes ? 22.45 Météo, La Minute Internet.

22.50 Culture pub. 23.20 Corps à corps. Télefilm, Maus B 1.10 Boulevard des clips.

RADIO

FRANCE-CULTURE

19.00 Dimanche musique. 20.30 Le Concert. Enregistre à l'opèr de Nancy le 26 novembre, Lo Ba magique, de Giovanna Marini. 21.45 Laissez-Passer.

22.35 Ateller de création radiophonique. Sols et terrains. Avec Axel Bogousslavsky, Jacques Seiler.

La comesse de Segur FRANCE-MUSIQUE

19.07 Comme de bien entendu. Invité : Michel Frantz.

20.30 C'était hier. Œuvres de R. Schumann, Brahms. 22.00 En musique dans le texte.

21.07 Transversales. RADIO-CLASSIQUE -

20.00 Cendrillon. Opèra de Massenet Interprété par le Chœur Ambrosia et l'Orchestre philharmonia, dir. Julius Redel.

22.20 Soirée lyrique. Concert.

L'Etoile, opéra bouffe de Chabrier de Lyon, dir John Eliot Gardiner



-21.30 Planète Terre. 肝药药 G Miller of Carrier Street in the **GUIDE TÉLÉVISION** AND A T AMOUNT 1900

 $\| x - x \|_{L^{2}(\mathbb{R}^{n})} \leq c \| x - x \|_{L^{2}(\mathbb{R}^{n})} \leq c \frac{1}{n} e^{\frac{2\pi i n}{n}} e^{\frac{2\pi i n}{n}}.$

A STATE OF THE STATE

The second secon

15 7 1 1 1

75

A 15 85

~1.1.

 $\Delta = -\gamma_1 - \epsilon_2$

al Chillian

Carlo Salar

Premier décryptage total du génome d'un animal

Cette étude d'un ver concerne de près l'homme

UN GROUPE de chercheurs américains et britanniques annonce dans le dernier numéro de l'hebdomadaire Science (daté 11 décembre) être parvenu à dé-crypter l'ensemble des éléments qui composent le patrimoine béréditaire (génome) d'un organisme pluricellulaire. Il s'agit ici d'un ver dénommé Cænorhabditis elegans qui, par ses caractéristiques, intéresse au plus haut point les biolo-

Au-delà de son aspect spectaculaire, cette première témoigne de la puissance de la génétique moléculaire et ouvre des perspectives dans la compréhension et la maîtrise du vivant, animai ou pathologique. Jusqu'à présent, seuls les génomes de virus, de bactéries et d'une levure (organismes unicellulaires) avaient pu être séquencés, parmi lesquels, ces derniers mois, ceux des bactéries responsables de la lèpre et de la tuberculose (Le Monde du 26 Juin).

Le résultat des travaux publiés dans Science est le fruit d'une recherche menée conjointement depuis près de dix ans par deux équipes scientifiques, l'une du centre Sanger du Welcome Trust de Cambridge (Royaume-Unf), et l'autre du centre de séquençage de l'université Washington de Saint-Louis (Missouri).

Réunies au sein d'un consortium pour le séquençage de Cœnorhabditis elegans et financé par des fonds publics et privés, ces équipes ont œuvré sans vouloir, à la différence de quelques autres, rentablliser leur travail par des prises de brevets sur les structures génétiques qu'elles découvraient. « Par ce travall, nous avons offert aux biologistes un outil très puissant d'expérimentation et de connaissance du fonctionnement du génome, a indiqué Robert Waterston qui a dirigé le travail pour la partie américaine. Nous serons dorênavant en mesure de poser et de répondre à des questions auxquelles nous n'avions Jamais pensé jusqu'alors. »

Le séquençage des organismes vivants est devenu depuis quelques années, grâce à la mise au point de technologies performantes, une activité scientifique en expansion. Il s'agit ici de « déchiffrer » la totalité d'un génome. En d'autres termes, de déterminer avec précision l'enchaînement des paires de nucléotides, éléments unitaires de la structure de l'ADN, cette molécule en double hélice qui supporte le programme génétique de l'organisme concerné. Il s'agit d'un travail de titan dans la mesure où ce programme contient une quantité considérable d'informations se mesurant en millions de chaînes de nucléotides, ou millions de « bases » (Mb).

Alors que le génome de Mycobacterium tuberculosis - le germe

cemment séquencé par une équipe franco-britannique comporte 4,4 Mb, celui de Cænorhabditis elegans est constitué de 97 Mb au sein desqueis 19 000 gènes ont pu être Identifiés. « Il s'agit d'un événement important et à divers titres, explique le professeur Jean Weissenbach, directeur du Centre national de séquençage. Ce décryptage concerne un organisme qui a déjà fait l'objet de travaux et qui se caractérise par un nombre déterminé, invariable, de cellules. Compte tenu de sa relative simplicité, on a pu établir le destin de chacune des cellules qui le constitue, analyser les processus d'embryogenèse et de différenciation cellulaire. C'est là une situation rare en biologie, à bien des égards passionnante et riche de pro-

UN LAHORATOIRE VIVANT

Petit ver long d'un millimètre, vivant à l'état naturel dans le sol et se nourrissant essentiellement de bactéries, Cœnorhabditis elegans est devenu un véritable « laboratoire vivant ». Et le séquençage de son génome va permettre d'établir des passerelles entre la structure de son patrimoine génétique et ses fonctions physiologiques, normales ou pathologiques

L'enthouslasme des biologistes est d'autant plus grand qu'ils ont dėjà pu établir d'étroites similitudes entre des gènes de ce nématode et des gènes humains. Il s'agit là de structures conservées tout au long de l'évolution et au doivent. à ce titre, remplir des fonctions essentielles à la vie. C'est notam ment le cas de gènes - ceux de la préséniline 1 et 2 - que l'on sait être impliqués dans des formes familiales de la maladie d'Alzheimer Et d'instrument de laboratoire, Conorhabditis elegans pourrait bientôt devenir un outil au service de la pharmacologie.

Le décryptage de son génome et les manipulations génétiques aux-quelles il se prête laissent espérer son utilisation pour tester des dizaines de milliers de molécules à visée médicamenteuse. Alnsi, en dépit de son apparent éloignement de l'homme dans l'arbre de l'évolution, ce ver pourrait, au-delà de ses apports dans la science fondamentale, se révéler utile en médecine. Il faudra en outre compter avec les enseignements nés des comparaisons entre les séquences des génomes déjà connues et celles à venir. Le prochain séquençage attendu est celui du génome de la mouche drosophile - qui a déjà joué un rôle considérable dans les progrès de la génétique puis, dans les premières années du siècle prochain, celui du génome

Jean-Yves Nau

M. Jospin prépare une riposte à l'offensive de M. Chirac et de l'opposition

Le premier ministre entend rappeler son rôle de promoteur de la modernisation de la vie publique

de notre envoyée spéciale La France a parlé d'une seule voix au sommet européen, réuni à Vienne vendredi 11 et samedi 12 décembre, mais cela ne devrait pas empêcher Lionel Jospin de faire entendre sa différence avec Jacques Chirac, peu avant son départ au Canada prévu jeudi. Bousculé par sa majorité, encalminé dans le calendrier parlementaire, menacé par l'émergence de nouveaux conflits sociaux, pressuré par le chef de l'Etat, le premier ministre prépare sa réplique. M. Jospin cherche le moyen de répondre point par point aux arguments développés implicitement par M. Chirac et explicitement par l'opposition.

Une majorité devenue trop « plurielle » ? Le premier ministre veut s'appuyer sur les décisions du comité interministériel du mercredi 9 décembre, relatif au traitement des déchets nucléaires, pour corriger I'« effet Voynet », ou plutôt pour l'utiliser. Lors de la présentation de l'arbitrage issu de cette réunion, la ministre de l'envi-

ronnement, Dominique Voynet, avait confié qu'elle avait eu le sentiment d'être « tout le temps en porte-à-faux » au cours de cette négociation avec ses collègues du gouvernement. Ces différences de sensibilité au sein de l'équipe n'ont pas empêché le gouvernement de prendre des décisions, objecte-t-

L'immobilisme et la mauvaise gestion du calendrier parlementaire? A cette mise en cause, M. Jospin devrait répondre : vote du Pacs - en première lecture à l'Assemblée nationale, en dépit de l'obstruction pratiquée par l'opposition -, adoption imminente du projet de loi de finances et présentation d'un calendrier précis pour les différents projets de loi relatifs à la réforme de la justice.

DROITS D'AUTEUR À FAIRE VALOIR Un climat social morose? Il revient au premier ministre de s'approprier la fin du conflit de la SNCF – même și celle-ci doit davantage aux accords intervenus au sein de la société avec les cheminots qu'à l'intervention gouverne-

mentale - et à anticiper sur l'issue heureuse des négociations entre la ministre de l'emploi et de la solidarité, Martine Aubry, et les associations de chômeurs.

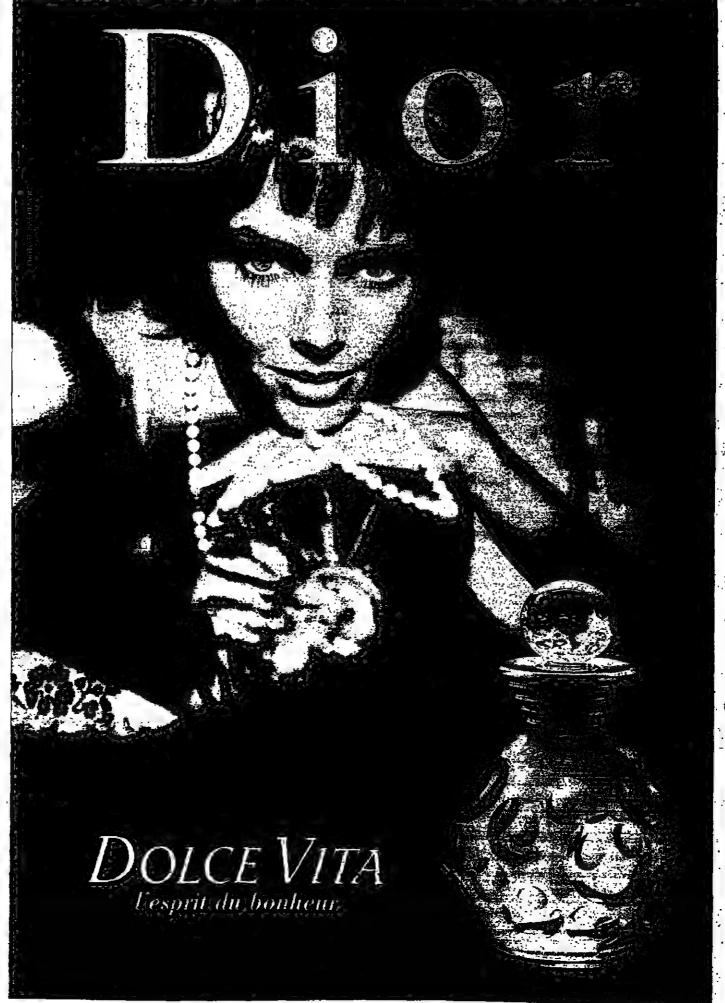
Enfin, et ce n'est pas, bien sûr, le moindre des fronts, M. Jospin ne veut pas laisser son rival de l'Elysée engranger les bénéfices de l'offensive lancée par ce dernier, ven-dredi 4 décembre à Rennes, sur la modernisation de la vie publique. Après avoir chargé plusieurs ministres de son gouvernement ainsi que le premier secrétaire du Parti socialiste, Prançois Hollande, de donner une réplique politique immédiate sur le thème du présidentcandidat, le premier ministre cherche à répondre sur le terrain gouvernemental. A la veille de l'ouverture du débat sur la parité à l'Assemblée nationale, M. Jospin devrait ainsi faire valoir ses droits d'auteur à M. Chirac en matière de

modernisation de la vie politique. La réunion, mardi, d'un comité interministériel sur l'aménagement du territoire (CIAT) et l'examen, début janvier, à l'Assemblée nationale, des projets de loi présur les collectivités locales lui offrent également une occasion de répondre aux critiques voilées du chef de l'Etat à propos des dysfonctionnements de la décentralisation et aux inquiétudes exprimées par les élus locaux à la veille de la renégociation des contrats de

CC.

La décision prise par M. Jospin d'intervenir très prochainement sur tous ces sujets prouve à tout le moins qu'à Matignon, on a pris au sérieux le retour sur la scène politique de M. Chirac et l'embellie dont bénéficie la droite. Le premier ministre devrait également livrer son analyse de la situation politique nouvelle créée par l'implosion du Front national. Il est devenu urgent de tenter de corriger auprès de l'opinion la fâcheuse impression laissée par le gouvernement, ces dernières semaines; avant les vacances de Noël. Et surtout avant la nouvelle offensive attendue de l'Elvsée au moment des vœux de fin d'année.

Pascale Robert-Diard



Aéronautique : Dasa et BAe sont proches d'une fusion

DAIMLERCHRYSLER AEROSPACE (Dasa) et British Aerospace (BAe) sont sur le point de conclure, selon des sources industrielles citées par l'agence Reuters, un accord de fusion. Aucun des deux groupues aéronautiques n'a encore confirmé la tenue de négociations. Toutefois, BAe a reconnu être à un stade avancé de discussions « avec d'autres grands acteurs industriels ». Des analystes ont estimé que la fusion des deux groupes permettrait de réaliser des économies annuelles d'environ 200 millions de livres sterling (1,9 milliard de

Selon le Financial Times du samedi 12 décembre, le Britannique BAe détiendrait 60 à 65 % du nouvel ensemble et l'Allemand Dasa le solde. Toutefois, le Britannique GEC ou des entreprises françaises pourraient ultérieurement rejoindre le nouveau groupe.

Echarpes, Cravates: DU BEAU VETEMENT A LA SIMPLE RETOUCHE LEGRAND Tailleur sur mesure Hommes et Dames Très grand choix de tissus et de prix Depuis 1894 rue du 4-Septembre, Paris 2 Tél: 01.47.42.70.61

■ PUBLICITÉ: les assemblées générales extraordinaires de Pu-blicis SA et de Publicis communication ont approuve, vendredi 11 décembre, la fusion grâce à laquelle Publicis SA « contrôlera 100 % de toutes les activités publicitaires du groupe, et notamment celles de l'Europe dont elle ne possédait que 73,7 % du capital », indique un communiqué du groupe.

Tirage du Monde daté samedi 12 décembre 1998 : 506 737 exemplaires.



le riposte de l'opposition

The state of the s



les meilleurs CD-ROM .adeaux :

FELEVISION un artiste! "est ca

« Ma génération. Un très mauvais esprit ». Diner avec une vingtaine d'artistes, de critiques et d'organisateurs d'expositions qui jouent ou ont joué un rôle dans l'art contemporain français. Page 5

et la comédie CINEMA Garbo

aux deux visages » de George Cukor, son dernier film. Page 22 Et, deux ans plus tard, un rôle ambigu Son fou rire, devenu légendaire, dans « Ninotchka » dans « La Femme d'Ernst Lubitsch.

« Mémoires

L'histoire de l'immigration maghrébine en France signée Yamina Benguigui sort en cassettes. Un travail en profondeur, digne, cinouvant, parfuis poignant ou drôle. Une référence. Page 37 d'immigrés »

MULTIMEDIA

Esprit critique, es-tu là 1 Sur Forum Planète, nous parsons que la tàlévision peut mettre les idées en reflet et las servir. Nous pensons que les bons documentaires peuvent donner du sens aux images, et que les débais qui les suivent peuvent être vivants sens êtres vides. Prendre le temps d'analyser, de dialoguer, comprendre, interroger : c'est le vocation de Forum Pianète que nous voulons partager. THE CENT OF THE LARGE TO THE LA QU'ELLE ÉTAIT DÉSESPÉRÉMENT PL ON PLONGTEMPS PENSE avet fous caux qui crolent en une télé citoyenne. Forum Planète est présente sur certains réseaux câblés et sur Canal Satellite. FOR UNI



SEMAINE DU 14 AU 20 DÉCEMBRE 1998

<u>7</u>

« L'Odyssée bleue » ou l'histoire (vraie) d'un dauphin qui se laissait mourir en captivité et qui va redécouvrir la mer et la liberté. Douze épisodes, à partir du dimanche 20 décembre, à 19 h 20 sur France 2. Et sur Arte, une Thema sur le singe, notre cousin, le jeudi 17 décembre à 20 h 40

survivre? Le dauphin ssait mourir dans un

). Elle ne man-plus de 50 kllos. Sur all sur al

POUR NOUS ÉCRIRE. Adressez vos lettres à: Le Monde Télevision-Radio-Multimédia, 21 lvis, rue Claude-Bernard, 75242 Parls Cedex 05, ou sur Internet : rtv@lemonde.fr.

Les sujets médiatiques...

et les autres

Vendredi 27 novembre, TF I et France 2 s'allièrent « Ensemble » contre le sida. Admirable combat de la télévision, où, comme lors des trêves de Dieu d'antan, les deux grandes chaînes rivales avaient uni leurs forces au lieu de se livrer à leur semplternel « combat des chefs ». Le sida, on ne salt trop pourquoi, est un sujet médiatique, le cheval de bataille de certains animateurs, à l'instar de Christophe Dechavanne associé sur France 2 à Jean-Luc Delarue, son émule. En revanche, l'association de Michel Field avet Jean-Pierre Foucault sur TF 1 avait de quoi surprendre. L'instigateur du « Cercle de minuit », asvocié pour la bonne cause à Monsieur Zygonatique de TF 1, cela falsait penser à Goupil avet Ysengrin.

Tout cela n'est en fait qu'un prétexte de plus pour mettre à contribution les choyens téléspectateurs. Mais si la télévision veut faire œuvre caritative, pourquoi ne montre-t-cile pas l'exemple en mettant la main au portefeuille, au lieu de financer des programmes souvent de sussi onéreux qu'ineptes. Vendredi tambent tous les jours de froid comme les feuilles des arbres à l'automne, les sans-abri, eux, ne font pas recette. C'est tout juste s'ils font l'objet d'une brève au journal télévisé quand l'un d'entre en les seus laisse sa peau sur le blume. Est-ce par ce que c'est molns télégénique de mourir dans la rue? tennistique

Plette Canmoni Charleville-Mézières (Ardennes)

Ħ de Gaulle-Anthonioz Geneviève 77 sur la crèmerie

Coucher de soleil

大 な 金巻 巻き

C

abla

et les énarques

J'ai tenu à vous adresser ces quelques lignes après avoir regardé, jeudi 3 décembre sur Arte, le reportage consacré à Geneviève de Caulle-Anthonioz. La générosité, l'honnêteté, la simplicité, l'économie de mots, l'humanité de cette grande et bonne femme étaient d'autant plus remarquables que l'on a pu constater, de visu, quelle pouvait être la médiocrité de ses interlocuteurs lors des entretiens fil-més chez quelques sous-ministres. Ces clones de l'énarchie se sont montrés tels qu'en eux-mêmes : suffisants, désinvoltes, méprisants. Je pense à ce conseillet technique du premier ministre internompu par l'inaginc le plus rapidement possible, cette conversation, où l'on sentait bien que Madame de Gaulle-Anthonioz était à peine écoutée. Elle y parlait d'ailleurs fort, peu et fort bien, le pense également aux bredouillements d'adieu sur le perron. Consternant. Et, surtout, dramatique, car on les sent tous tellement pitoyablement demunis devant elle, et si inconscients de ce mépris qu'ils affichent, préoccupés non pas du fond du propos (la loi contre les exclusions) mais tout à la question cruclaic de leur hnage et de calcuis politiques, quie ces gens n'en apparaissent que plus mépris plus hafines. Thierry la Fronde Rendez-nous

Erédéric Bérard Lyon (Rhône) Nombrilisme

La finale du championnat du monde el de tennis qui, le 29 nevembre, à l'annovre, upprosa dans un match très serré de quatre heures les infatlgables è serré de quatre heures les infatlgables è joueurs espagnols Carlos Moya et Alex téléspectateurs de l'émission en direct d'Eurosport qui s'étaient régalés, toute-ce d'Eurosport qui s'étaient régalés, toute-ce de la coupe, mais en lleu et place, plusieurs minutes durant, dans le cadre d'un nombrilisme tout aussi insupportable que déplacé, à l'image des présent table que déplacé, à l'image des présent table que déplacé, à l'image des présent tateurs Guy Forget et Hervé Duthu s'admirant, s'autocongratulant et nous informations dont ils se seraient fort de linformations dont ils se seraient fort de bien passès en la circonstance. quième nous a permis de revoir et faire découvrir à nos enfants des séries telles que : « Ri ni litin », « luanhoë », « L'Homme Invisible », « Au nom de la loi », etc. Ces feuilletons des années 50 et 60 coûtent peu et rencontrent un réel succès auprès de toutes les tranches d'âge; d'ailleurs nos enfants attendent les épisodes suivants et en parlent autour d'eux.

Qu'attendent les chaînes publiques pour prendre la relève et nous rediffuser des séries françaises telle que : «Therry la Fronde » avec Jean-Claude Drouot; « les Globe-Trotters » avec Christian Marin; « Le Temps des copains » avec Henri Tisot; « Belle et Sébastien » avec Mehdi; « la Temps des copains » avec Henri Tisot; « Belle et Sébastien » avec Mehdi; « la Chuou le cruquant », « Morin des Maures », « le s Compagnens de Raal », « Le Chevaller de Malsons-Rouges », « Relphégor » et les excellentes praductions de Chaude Harmu et de Claude Santeill. N'oublions pas non plus les illms muets inextinables de Charlot, Laurel et Hardy et haster Keaton (ainst qu'un petit chef d'œuvre des années 70 : Bugsy Malont).

Alors Mesdames et Messieurs les productes et loin d'être nostalgiques, car toutes ces productions de qualité sont indémodables et sont une partie de la richesse de notre patrimoine télévisuel, un héritage sous-exploité par nos décideurs actuels. M. Berger Paris

François Cantalaphara Boughal (Yvelines)

pétrolière Repentance

Une confession poignante, dimanche suir, au cours du « Capital » (sur M t) qui tentait d'éclairer notre lanterne... à pétrole. Au millen d'un « univrs impitoyable », que les enquêteurs du volubile Emmanuel Chaln essayalent de cernet, un homme, noyé sous les pétrodollars, tentait de surnager. On sentait battre dans sa poitrine un creur plaintif à

presque honte d'avoir fait fortune si facilement à l'ombre des derricks. « Trop. c'était trop d'argent... », se lamente-t-ll. Trop démobilisateur pour son pays et ses habitants, pour lui aussi : une vraie calamité cet or noir, en somme... « Je regrette... » : oul, on a bien entendu : Cheik Yamani, ancien ministre du pétrole saoudien, prononçait ces mots terribles, ces mots de repentance pétrolère sous les lustres de cristal, parmi les ors et les tentures d'un probable modeste trente-deux pièces cuisine parisien. Qui soulagerait enfin cet homme de cet argent qui lui pèse tant sur la conscience?

Jean-François Hagnéré Creutzwald (Moselle)

ont assiste à Bobby, rquitter la

orenvisagersa fin il a dejà ete remplace par le detective Danny Sorensen incamé par Rick Schroeder dans l'épisode Danny Boy, diffusé le le décembre sur ABC.

ANIMATION
Sait-on que la France
est devenue le premier
producteur d'animation
européen, avec un
volume annuel de trois
cents heures, une lonake, et de

internationale, et de fréquentes distinctions? Du 16 au 22 décembre, le Cinéma des cinéastes propose une semaine du dessin animé français pour tous les âges, notamment organisée par TV France International. Un programme riche et diversifié entre sélection de courts et innocemétrades.

longs-métrages,
hommages, cartes
blanches,
rétrospectives...

Cinéma des cinéastes :
7, avenue de Clichy,
75017 Paris,
75017 Paris,

L'Actualité Multimédia sur France Info

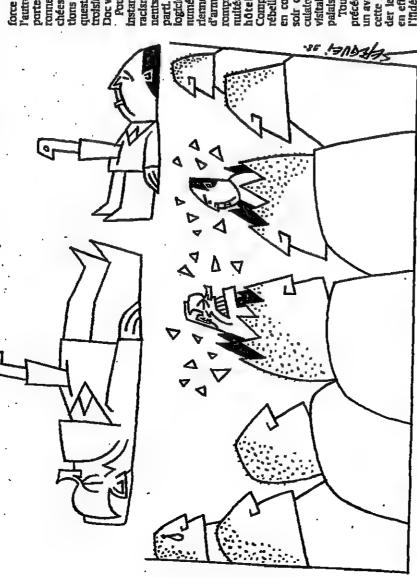
tous les samedis dans "Multimédia" tous les dimanches dans "Info-Net" avec Jérome Colombain 1444GE P. 105.5

Le Monde

.



Coucher de soleil sur la crèmer



Par Daniel

Schneidermann

des imprécations, Par les bouches frontistes ne tombalent des prophéties d'apocalypse, · jadis que

la plainte

des promesses de conquête, des appels au peuple. Voici un registre

Ah I ce Ilt, ce Jeu, ce boulevard I Et ce Mégret, au second plan, qui semblal garanti la perpétuation de la memace I Soudain pieuvent des images inouies. France 2 a surpris Mégret et le lepéniste Bruno Golinisch discutant tous deux, dans un coln de couloir, avant de tentra une réunion commune à Aix-en-Provence. On ne capte pas le son. On n'apercolt que les moulinets embarrassés de Golinisch. Mégret: « A la demande de M. Golinisch. Mégret: « A la demande de priver devant la presse, Mégret: « The peux farrêter, en éffet. » Dès sainted soir, deux mègrétistes licenciés du Front national, et exclus d'une réunion lepéniste, se plaignalent sur le trottoir, devant les caméras.

Par les bouches frontistes ne tombaient jadis que des imprécations, des prophéties d'apocalypse, des promesses de conquête, des appels au peuple. Voici un registre nouveau: la plainte. Certes, le lepénisme a toujours cherché à occuper la place de la victime. Mais il était victime des autres, d'un système corrompu, des « apparatchifs » du « système », Voici soudaln les lepénistes victimes d'eux-nnêmes. Les « apparatchifs » et la corruption étaleut donc à l'intérieur du parti.

Le nœud serré qui entourait le noyau du réacteur se relâche donc. Et que découvrent les démineurs au creur-du système infermal? D'un côté, une ordinalre impatience de pouvoir. Et en face, sous l'héroique enseigne de leanne d'Arc, une brave petite crèmerie montée la la

Le singe, Machiavel

et des hommes

propose cette solrée intitulée *Le Singe, ce* st pas tant de remonter le tenus que de les étonnantes facultés des chimpanzés comme n'a entrepris de communiquer que

Une production hors norme

DE QUOI J'ME MÊLE I Proposée par Pascal Picq, une étonnante plongée dans le royaume simiesque

trop humain?

Des prouesses techniques

ACTUALITE

e spectacle vivant, de la scène à l'écran

THÉATRE ET TÉLÉVISION. En multidiffusion sur le satellite et en « pay per view », des pièces proposées par une coopérative de production audiovisuelle et théâtrale. La qualité numérique pour les images et le son, et un remarquable montage

vision existe, ses re-lations avec le spectacle vivant se résu-ment à la bagarre. Or les progrès technologiques

et satellite TPS.

Béatrice Agenin, Corine Thézier et Caroline Bresard dans « Indépendance »

_'immigration maghrébine D m 0

MÉMOIRES D'IMMIGRÉS. en France

1000

Yamina Benguigui a accompli un véritable travail en profondeur sur une question trop souvent réduite aux clichés et aux polémiques

Canal Plus le 30 mai 1997, puis sorti au chréma en février 1998, Mémoires d'Immigrés a obtenu le Sept d'or du meilleur documentaire, et vient de remporter le Golden Gate Award à San Francisco. Sa sortie en vidéo-cassette devrait de flargir emcore l'audience que mérite ce film exceptionnel à plus d'un titre.

Deux ans de préparation, six mois de montage, un budget de plus de 5 millions de francs: yamha Benguigul, qui avait démontage, un budget de plus de 5 millions de francs: yamha Benguigul, qui avait della réalisé Femmes d'Islam, a accompil un véritable travail en profondeur, appelé à servir longtemps de réference. Racomter de l'intérieur l'histoire de l'inmigration maghrébine en France n'était pas chose facile, d'autant que jusqu'ici on n'avait jamis, pour ainsi dire, donné la parole à ceux qui ont traversé la Méditerranée dans les années 50-60. Yamina Benguigul a su mettre en confiance ces hommes et ces femmes dont le témolgnage, digne, émouvant, parfois poignant ou drôle, constitue une révélation. En contrepoint, de nombreuses images d'archives et l'intervention de personnages officiels donnent, au total,



guestion trop souvent réduite aux clichés question trop souvent réduite aux clichés et aux polémiques.

Te et aux polémiques.

Corganisé en triptyque, le film donne successivement la parole aux pères, aux mères puis aux enfants. Le témoignage des parents est passionnant. Avec pudeur et sans acrimonie, ils racontent ce qu'ils ont vécu au quotidien et donnent une réalité charnelle à une histoire pas si lointaine mais que l'on découvre ou redécouvre avec étonnement. Les honnnes d'abord, venus apporter leurs bras à une économic en piene reconstruction après la guerre. Cette main-d'œuvre que l'on emploie principalement dans l'agriculture, le bâtiment, l'autonnobile, continue d'affiluer après l'indépendance des pays du Maghrebs. Les femmes rejoignent feurs maris à la faveur du regroupement famillai mis en cauvre par Valéty Ciscard d'Estaing. On passe de l'inimigration componeturelle à l'immigration siructurelle. Et « le mylhe du refour nu pays », s'il reste toujours très présent dans les familles, perd peu à peu de sa réalité à mesure que les enfants s'intègrent, tant bien que mal, sur la terre où ils sont nés.

Sans voyeurisme ni militantisme, yamina de ces inimigrés longtemps « parqués » dans des bidonvilles dont on a du mal à imaginer qu'ils existalent encore il y a sculement une vingtaine d'années, ou dans des cités de transit conçues pour que les familles y passent deux ans et dans les-quelles certaines vivront pendant vingtiching ans. L'ASSOCIE DU DIABLE
Un Jeune as du barjeau de Floride
(Keant) Reeves) est angage
dans un poissant cubinet
new-yorkals dirigé par un
personnage mystérieux et fascinant
(A) Pacino). L'histoire évoque d'abord
irrésistiblement

ጘ

La Firme, d'après John Crisham, mais cette énième variation sur l'ambition, le pouvoir, la justice et l'argent prend un tour inattendu n'es sa dimension a l'accur inattendu n'es Targent prend un tour inattendu par sa dimension « infernale »... Au final, un film étrange signé Taylor Hackford,

dont is grandiloquence sur fond dont is grandiloquence sur fond do perversité intellectuelle pourra séduire ou irriter. C'est, dans tous les sens du terme, hallucinant.

8 1 cassette VHS, Secan, couleur, vo. soit-litrée ou v.J., 140 nin, Warner Hoine Vidéo, 139 F, 156 F le disque

cinq ans...

Ces images, ces témolgnages, qui se Ces images, ces témolgnages, qui se passent de commentaire – dont Yannina Bengulgui a su refuser la facilité –, expliquent, tout simplement, les reventications égalitaires des enfants de cette nouvelle génération issue de l'immigration que l'on ne saurait réduire à la problématique de la délinquance et des baulleues. On pourra sans doute reprocher au film de faire l'impasse sur cette dimension, comme sur la montée de l'intégrisme l'ourtant, il s'agit indéniablement d'une œuvre essentielle, honnête, utile, qui confronte chacun de nous à une histoire Sept Césars et le prix Louis-Delluc ont couronné le dérhier opus d'Alain Résnais, qui n'est jamais la ou on l'attend. Sur un scénario et d'excellents dialogues—du couple Agnès jaoui et jean-Pierre Bacri, il signe le premier film-karaoké, entreccoisant les destins de personnages qui fredonnent un pot-pouri de rengaines populaires. Le résultat est étrange, sinon véritablement réussi, entre Claude Lelouch, Jacques Demy et Woody Allen. Sabine Azéma est formidable.

œuvre essentielle, h confronte chacun de i gul est aussi la nôtre.

150 F (avec un CD)), 235 F (e disque) 0.3

Allons au musée

TOLVER, LA VISITE: —Le plus récent des films consacrès àu religibre injusée permèt de découvrir, dix ans laprès le début des travaux du Grand Louvere, une vue d'ensemble de ses sest départements jutégrant alons pour le première fois les nouvelles sailes ouveires ces dernières années.

C'estudine vraile réuséire, qui rient à la fois à l'excellente et gouveire le charles Nemes, dont la caméra déambule d'une manitaire et la limpidité du service culture l'ouveire, le dit par Jean Galard, chef du service culture du l'ouveire, le dit par Jean Galard, chef du service culture l'ouveire, le dit par Jean Galard, chef du service culture l'ouveire, le dit par Jean Galard, chef du service culture l'ouveire, le promise de dune heure nous entraîne donc interse de l'origine de certé visite une valeur ajoutée non le l'origine de certé visite une valeur ajoutée non de l'origine ou dans une version intéractive très élaborée, grâce de d'origine ou dans une version intéractive très élaborée, grâce d'origine ou covére. Cinquante œuvers, parmi la centaine un blan de l'overse de nous estituer à tout moment sur l'alaqueile, par exemple, on peut se situer à tout moment sur l'alaqueile, par exemple, on peut se situer à tout moment sur l'ouveile den reprendre le visionnage. On peut aussi decouvrit un historique illustré du palais en seize écrans. decouvrit de reprendre le visionnage. On peut aussi decouvrit de plus « qui donnent à cette visite du palais en seize écrans. cu compléméntaires lliustrées, que l'on peut consulter au fil du l'ouveile que caractère aussi inédit que passionnant. — O. M.

UE reste-t-il de cette édition très spéciale du Festivai du film de Belfort, organisé du 21 au

29 novembre en différents points de la ville? La
come-back frétillant sur la scène publique. Un point
de vue en direct sur le professionnalisme de ses Anges
comptueux que saluait Arte dans sa Thema « Gardes du
somptueux que décalé dans la froidure de Belfort, du
nimistre délégué par le Burkina Faso, venu inaugurer la
selection d'une dizaine de grands films africains célébrant
les trente ans du Fespaco. Les yeux rieurs de Michelangelo Antonioni, auquel on rendait hommage avec une
rétrospective de ses films; sa façon de se pencher sur son
voisin, durant la projection, pour indiquer les coupes
dans Profession reporter.

UE reste-t-il de cette édition très du 21 au
l'out cels et beaucoup d'autres encore, que n'a pas
couvert l'ouverture tonitruante, une déferiante de
ceux de cueillir à chaud le visage et les propos du « miraculé de la République » que de s'informer de cette riche
culé de la République » que de s'informer de cette riche
culé de la République » que de s'informer de cette riche
culé de la République » que de s'informer de cette riche
culé de la République » que de s'informer de cette riche
culé de la République » que de s'informer de cette riche
culé de la République » que de s'informer de cette riche
culé de la République » que de s'informer de cette riche
culé de la République » que de s'informer de cette riche
culé de la République » que de s'informer de cette riche
culé de la République » que de s'informer de cette riche
culé de la République » que de s'informer de cette riche
culé de la République » que de s'informer de cette riche
culé de la République » que de s'informer de cette riche
culé de la République » que de s'informer de cette riche
culé de la République » que de s'informer de cette riche
culé de la République » que de s'informer de cette riche
culé de la République » que de s'informer de cette riche
culé de la République » que de s'informer de cette riche
culé de la République » que de

Prix du documentaire Interdito, quelques mot rd... de Anti Sala (Ideale), Nos truces vienceuses, d deller et Myrlam Aziza (Ag

« ENTREVUES » À BELFORT. Au-delà du ramdam médiatique entourant le sensationnel retour de Jean-Pierre Chevènement sur la scène publique,

Jne semaine particulière

le Festival du film s'est distingué par une programmation de très haute tenue

) cassette VHS, Secam, couleur, 60 mln. Réunion des musées auonauxiEditions Montparnasse. 119 F. 249 F le disque lascr. 49 F le DVD (prix indicatifs).

personnel pour évoques avec chaleus, et intelligence l'ambur, et intelligence l'ambur, le sexe, l'ambition, une chronique, le sexe, l'ambition, une chronique, loilment rélissie.

Joliment rélissie.

Journal de l'ambition, couleut, you lois-ritrée du vi., 100 min. Film Office.

Journal de l'acque tasen.

Olivier Mauralsin (Prix indicatifs.)

■ I cassette VHS, Secam, couleur, 160 min. Canal+ Vidéo, 149 F (prix indicatif.)

Dimanche 13 - Lundi 14 décembre 1998

THEATRE ET TELEVISION

Le spectacle vivant, de la scène à l'écran

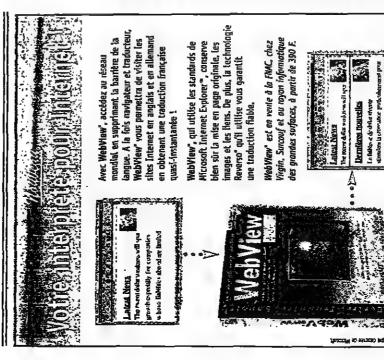
Ecrire au Père Noë

S'est pilée en quatre pour inviter le Père Noël sur s'est pilée en quatre pour inviter le Père Noël sur s'est pilée en quatre pour inviter le Père Noël sur son site. Les petits Français pourront donc lui adresser leur liste de cadeaux en lui envoyant une lettre électronique, accompagnée, s'ils le désirent, d'un dessin à composer à partir de saplins, de traîneaux ou de bonshommes de nelge virtuels. Papa Noël assure qu'il répondra à chaque internaute (ils étaient près de 9 000 l'an dernicr) par une carte postale personnalisée.

De l'autre côté de l'Allantique, le viell homme à la grande barbe blanche ne se contente pas de répondre au courrier. Sur le site québécols Planète, il invite les enfants à lui « téléphoner sours son PC multimédia. Le site avertit qu'on ne peut appeier qu'entre 18 et 20 heures (heure locale) car « la niti, le Père Noël dont ».

Stakhanoviste devant l'Eternel, Papa Noël ne rechigne n' à écrire nà à téléphoner lui-même aux banbins américains. Pour que l'illusion soit parfaite, Santa's Workshop, le site qui propose ce service, demande aux purents quelques précleux renseignements sur leurs adorables banbins : le bon moment pour les appeler, leur prénom, celui de leurs melleurs copains et de leurs instituteurs, leur âge, leurs hobbles ou encore leurs sujets de conversation. Mais la générosité de ce leurs neilleurs (dollars (environ 33 francs) sur le sol américain, et 10 dollars (environ 56 francs) pour l'étranger. Contre une bonne polignée de dollars supplémentaire, Santa Claus Noël enfourche même ses rennes pour rendre visite, chez eux, aux petites têtes blondes du comté de Sait Lake.

www.dragonrouge.fr/laposte/decouvre/noel98
 planete.lqc.ca/percnoel
 members. aol. con/santawrksp
 et aussi:
 www.north-pole.net/Index_fr.htm
 www.blanche-mil.com/Noel/activ.htmi

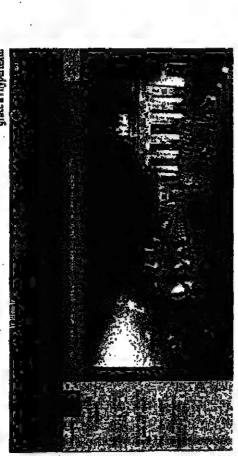


Telévision ■ Radio ▼ Multimédia Dimanche

Softissimo

LUNDI 14 DÉCEMBRE 22.55 CANAL +

Σ Sur les chemins **!**Histoire de



plein écran et dotée d'une nouvelle interface. Nous avons demandé à l'historien Jean-Noël Jeanneney HISTOIRE AU JOUR LE JOUR 1939-1998. Cette édition 1999 du CD-ROM publié par Le Monde, a été actualisée, enrichie de vidéos sous la direction de Patrick Eveno, IDM et Emme Interactive, d'en rendre compte MA GÉNÉRATION. UN TRÈS MAUVAIS ESPRIT.

es vieux gamins de l'art contemporain

a rassemblé « sa famille », in constituée au début des années 70. Artistes, que conservateurs, critiques, in galeristes... bricoleurs **Brigitte Cornand**



mer te tour?

Main avec effoi le satyre gravir
e l'imprudente. Il n'est pas seul,
le en cornoft, du monde. Le
non averd n'y verra qu'une triquinquagénaires plutôt gals,
lards. L'habitué se rendra vite
"Il a affaire à un diner de tètes,
fort heureusement si largement
des interviews, et des images
qu'il ne devient plus qu'un fil
eine nècessaire pour maintenir
m-nérit

retrouve Annette Messager, lance dans une déclaration d'une grande tendresse adressée à ses traversins flaccides, et Bernard Blistène, le grand timonler, qui avoue avoir du mai à différencier l'art des artistes et reconnaît sa fascination pour les personnages qu'il a rencontrés dans son métier, comme Beuys, Buren ou Boltanski: « Ils conjuguaient à leur travail une fisçon d'étre au monde qui était différente des autres.

du quotidien

Differents, soit, mais en quoi? Le docunentaire l'évoque, parfois: Gette, le
sityre, mange aussi comme un cochon.
Du plutôt, il joue à transformer son desiert en un dessin cochon: c'est cela, un
nitste. Un très mauvais exemple pour les
prfauts, parce qu'il soit comblen il est
mportoni, à tout âge, de s'appliquer à sc
enir and à table. Ou encore jean-Michel
Othoniel, qui crée des bijous géants, et
sfre cles collères aux visiteuses; les
rristes connaissent le prix tu jeu. Ou
infin Louise Bourgeois, une très grande
lanne de la sculpture contemporaine.
Sientôt nonagénaire, elle se préoccupe de
lissainer « les buités de la nuiti », il y a des

هكذامن الأحل

ons plus vaines.

des amis plus ennuyeux. A to
dre, ceux de Brigitte Cornau
ent, à l'usage, de très bonne comp
Assez pour les hyller chez sol,
e où Canal Plus diffusera l'émisslo.

Harry Belle ■ Redfin : Vendredt 18 decembre et markt 12 janvier å o h 05 yet sur Canal & hume, dimanche 20 desembre 3 17 h 05.

> 66 Atlas mondial ENCARTA



un système de meriganion exclusif pano marcher sur la fune en zoomas skyvus max en satellite sur l'une des 120 primi jouks villes da globe 6500 articles illustrès par 3300 plosos. 350 anesiques et 2800 paraonciations locales testes par Stitt phase. 350 medijaes et 2800 prinonciations lacif Ankligass pam comporer d'in soil (ong d'a il in pared l'eune Paur paresau r le mande. Fishus mondral Encarn 99, e'est -200 articles sarxius du Bilan camact le Monde, édition 98 -1,2 million de lieux réperaries -18 repes de cartes (politoques, physiques, vues satellitese, 1, personnalisables à valente.

Pour Lockal d'un Allas novadral Encarta (59, Microsoft vous oftro un logiste) au choir punal (...... .. Microsoft

● Telévision ■ Radio ▼ Multimédia Le Monde

CALATIVITY

MERCREDI 16 DÉCEMBRE 16.00 FRANCE 3

In autre regard sur la banlieue

SAGA-CITÉS. Sept ans de reportages au cœur des cités, sept ans de témoignages. Le magazine hebdomadaire fête sa 250° émission. L'occasion de saluer ce travail d'explorateur qui met à mal les idées reçues

l'heure où les problèmes de la ville et de la banileue prenaient une importance de plus en plus grande dans la vie quotidienne comme dans le débat politique, France 3 assumait sa mission de service public et lançait un maga-

at il y a me vrole raches, mais il faut le temps pour la capter », souligne Bernard Loche. Aussi l'équipe a-t-elle choisi de procéder à trois semaines d'enquête et de repérage sur le terrain avant de tourner, « Une règle instaurée depuis le lancanni, et à laquelle nous tenous comme à la primeile de nos yeux. » A contre-courant des images habitueiles, la magazine se veut a redresseur d'images », il a privilégié les témolgrages des habitants et s'est donné

LUNDI 14 DÉCEMBRE 22.15 PLANÈTE

'Appel de la mer

itée en exemple dans les colloques emationaux, demandée par toutes



Florence Hartman



les pieds pris dans la glace, la par la furonculose. « Certain marins, ils aiment la mer, ils il que leurs femencs. Moi fe u mer l », telmolgne Emile-Jea ancien amiral de la grande ple Dernier Amiral (édité par l'écamp-l'erne-Neuve). » Par ci-il, se pense qu'un capitaine le la grande par ci-il, se pense qu'un capitaine le la capitaine la capita

X

Ubi Soft Entertainment

distribué par

2 MILLIONS D'EXEMPLAIRES.

DEJA VENDU À PLUS DE

SUITE DIGNE DE CENOM:

RI VE Z

RAVERS LE MONDE ET UNB

S MILLIONS DE PANS

Une fiction sur

Une famille

TOUS LES PAPAS NE FONT PAS PIPI DEBOUT.

Deux femmes s'aiment.

in anesthésiseur de mangais, Dan médein anesthésiste.
Interné vivent enà Bruges, en Bejavec Simon, leur Agé de dx ans, il
ais comu son père,
uan, c'est Zoé. Dan,
compagne de sa
it pour lui une senaman. Dans le lont où lis habitent,
cepté sans trop de
les cette famille
ne. Tout va blen jusour où arrivent de
ux voisins, qui ne
as greuve de la
ouverture d'esprit.
Inter per leur père,
ints mènent la vie
Simon. Qualifié de
fils de gouines », le
avon prend brutaconscience de sa
ence ». Blessé par
illations, Simon se
le contre Dan, qu'il
d'avoir pris la place
père.
Par Chris Vander
in. cette fiction,
ins l'air du temps,
illa d'a gouines », le
propre
la scénariste. Mue
bonnes intentions
progresser la tolèà l'égard des
inomnes sont inèbêtes et obtus.
boins, ce téléfilm,
avec sensibilité par
le d'aborder, par le
d'un programme
ubilc diffusé en
bou. On aurait tort
laisser arrèter par
ente stupldité du

pas ordinaiı

un sujet encore tabor et ont un entant. Elles vivent ensemble

🖪 Milia, Cannes, Palais des festivals, du 9 au 12 février 1999. www.milla.com

Des jeunes créateurs

Cartes grises sur le Web

talent de concepteurs multimédia débutants ou indépendants. Telle est l'ambition du concours « jeunes du concours » jeunes du concours » jeunes du concours » organisé par le Milla (Marché international des programmes interactifs). Les prix seroint resactifs). Les prix seroint resactifs). Les prix seroint resactifs). Les prix seroint resactifs de centre de cette pendant la tenue de la tenue de cette pendant la tenue de la tenue de la tenue de la tenue de la au Milia

(CO LEMBNOE et GO MONDEFOR),

www.iscre.pref.gouv.ir

Nicole Cabret

Rettgewer auf jaterme in ribio (nee similimedia de first de le similimedia, exclusivement de la similia de la similimedia, exclusivement de la similimedia, exclusivement de la similimedia, exclusivement de la similimedia, exclusivement de la similimedia de la s

tème se limite à ce gain de temps. Car, pour le reste, rien n'a changé. Une impression du document accompagnée d'un chèque et d'un justificatif de domicile doit être envoyée par la poste qui retourne le titre demandé par pif recommandé. Mais il ne s'agit que d'une étape. « Demain,

TOUS LES BARAS

pas ordinaire Une famille

'n autre regard sur la banlieue

Bonaparte, les Mamelouks...

et le numérique

VENDREDI 18 DÉCEMBRE 23.40 FRANCE 3

Le coin des enfants

Cette année, les tout-petits (à partir d'un an) ont aussi droit à leur CD-ROM. Il y en a pour tous les goûts et tous les âges : sciences et nature, art, savoir ou créativité, un choix des meilleurs titres de l'année 1998

Ma Peute planete
Des cinq ans l'enfant dispose d'un univers rextraordinalre bien à lui, accessible par un code secret. Il le personnalise, s'occupe du locataire, un dragon, et envole, via internet, des messages aux amis qui habitent l'autres planetes.

Maona, PC et Mac, 199 F.

La grande aventure de Pabo

De drôles de monstres invitent les quatresept ans à préparer la «Fête des Oreillers», en len compagnie dans une maison lou-foue et colorée des activotés créatrices.

Cantel de voyage imprimable photo virue constituent la parfait peut explorateur (septidement avec les activotés créatrices.

Calinnard Jeunesse, PC et Mac, 199 F.

Cette exploration encyclopédique met la science (espace, terre, honnine, vic et avenin) à la portée de tous des neuf ans. Beau-On peut jouer à coup d'inages 3D, de schémas interactifs et de pouce, a de de pouce, de de portages insolttes éveillent la curlosité.

Il M 6 internations/Uni Sgit, PC et Mac, 249 F.

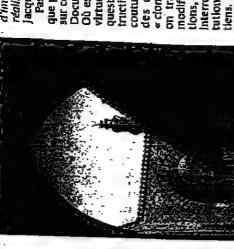
Prouesse technique que la réalisation ce documentaire, signé Jacques Barsac Mahmoud Hussein; pas moins de ux cents gravures de la fameuse Des-

imédia/Usi Soft, PC et Mac,

tes histoires animées humoris-titiques, lues en français, anglais, ou allemand, et des Jeux aux bambins, dès trois ans, à eurs craintes, NIMÉS.

ng ans. Faint Liv. v, Bayard Presso Mac,199 F.

notre, La Pettte Strène
mutthnéda du dessin animé
ittes filles, dès six ans, à partictture en créant l'univers sousirs rèves. Les feux, sur le thème
sont originatux et l'animation active, PC et Mac, 299 F.



Régis Gnyotat

حكذامن الأعل

début de cette curleuse « BD», utilisant toutes les ressources du tutilisant toutes les ressources du point qu'on en oubile ce qui est raconte et qu'il faut rattraper le fil. Il est vrai que l'expédition d'Egypte est résumée dans tous les bons livres d'histoire, et que personne n'a oubilé Aboukir, les savants armés de calepins autour des Pyramides, Bonaparie jouant les vedetres humanitaires au milieu des pestiférés de parte – justement parce qu'il n'est pas devenu Napoléon – en libérateur des peuples, avec son batailion de scientidques pratiquant l'échangisme civilisationnel. Mais cette « libération » eut du côté égyptien, même si la France apportait ses « Lumières », le goût amer de l'ecupation. De cette campagne naquit en tout cas cette « passion » pour l'Egypte que les Français n'ont cessé de utiliver.

cription de l'Egypte

comptes-tendus de grande de gracon de l'Enycloyédie de E façon de l'Enycloyédie de E façon de l'Enycloyédie de E faines en trois dimensions; des centaines et faines de faurants, filmés en récl, puis dincustès et déambulant dans les gravures, ou bien «clonés » numériquement; des images de synthèse reconstituant les temples égyptiens dans leur spiendeur supposée. «Chaque plan comporte entre dix et treme sources

Passés la surprise et le charme passager Passés la surprise et le charme passager que procurent ces linages, on s'interroge sur cette débauche d'énergie numérique. Document historique ou rechnologique ? Où est le vral, où est le faux, le réel et le virtuel ? Le téléspectateur, tout à ces questions, finit par oublier un texte instructif et authentique. Les historiens ont coutume de travailler sur des textes et des documents bien réels. Ict, on « clone », on colorise, on anime. En fait, on transforme un document, jusqu'à modlifier son esthétique. Dans ces conditions, fait-on encore de l'historie ? Autre Interogation, celle relative à la reconstitution virtuelle des monuments égyptions. Est-ce la vision au temps des phatiens. Est-ce la vision au temps des phatiens. Est-ce la vision au temps des phatiens encore plus enfouic's sous le sable qu'elle ne le sont aujourd'hui, voilà le spectacle qui s'offitt à eux, et non cette suite de palais mirifiquement décorés. Les chercheurs - l'archéologie ne date vraiment que du XIX's siècle - n'avaient pas commencé à dégager tous ces vestigues. Au lieu d'éclaireir l'Histoire, ne risque-t-on pas de la brouillier ? Reste la performance.

HÔTEL DIANA ** 73. rue Saint-Jacques - Paris 5e Chambre avec bains - W.C T.V. couleur - Tél. direct. De 305 à 450 F Tél. 101./334.9255 - Fax : 01.48242830 RÉVEILLON MALTE 4/3n : 3 420 F Du 3//12/98 au 6/301/99 Prix base chambre double, Nolair Malta + Grand Johlel Schnun Palace 4" 1/2 prusion, Direr Recellion Inclus, Taxes d'actroport: environ 130 F VIERNE 4/3n 12 500 F Du MI2948 au 030799. Frit Lase, chaumbre double Vol 1 fabrel 3t 1 petit Afgeurer. Nol 4 bâtel Penta Remakante, et 5t 3 700 F Taxes d'aéropent : 180 P DirecTours. NOUVEL AN: Catalogue Italie (Rocane, Umbric, Vereite, Sicile...) 326 pages, 30 J. Catalogue France (Provence, Cite d'Aunt Breisgne, Loire...) 185 pages, 20 F. 36/7 VAC. 2000 LESCURING CONTROL DISSOLUTION OF REDUCTION I COURS, Stables & Tobs USA, Canada, Europe

Réductour

THALASSOTHERAPIE
A Port Crouesty **CURE DE**

Hôtel "Miramar Crouesty" 4* Derni-pension 4 soins par Jour pendant 6 Jours

6 300 FRF A partir de

Destination beauté, forme et santé à Port Crouesty. Connaissez-vous un meilleur programme? * Prix per personne

3615 RT 08 36 58 28 27 12.23 f/lest Mays / ferrora editional francis of the selectional francis of the selection francis 5//3n sur place : 3 400 F
bu 29/1298 au 020/1999, Frit base 4
personnes (to 1 chambre à 2 grands liss).
Vol réguler + Heldey, Inn Broadway 3 sup.
Nase 3: 3 800 F. En chambre cheutole : 4 290 F.
Tates d'estreport : 400 F.
Prix enfant : 12 ans : 1 645 F.

ROUVEL AN NEW YORK

3617 AIREVASION

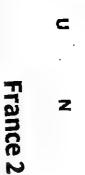
3617 INFONEIGE

Chaque semaine retrouvez la rubrique "EVASION",

Fenseig. publicité : 第 01,42,17,39,40 (Fax : 01,42,17,39,25)

<u>7</u>





20,00 Météo. 20,05 Le Koulj de 20 heures. 20,35 Tout le sport.

Avec Vet Kilmer, Sam Shepard (120 min).

Fin des années 70, un agent du FB! est envoyé dans une réserve du Dakota pour enquêter sur un meurire.
23,05 Soir 3, Météo. COEUR

DE TONNERRE
Film. Michael Apted (1992).
Avec Val Kilmer, Sam Shepard NINOTCHIKA # E Lire notre article page 22.

UN HOMME EN COLÈRE

LA POURSUITE DU VENT

LES GENS DE LA RIZIÈRE E

Y A PAS PHOTO !
Présenté par Pascal Batalile

MOTS CROISÉS
Générosité et solidarité :

LA VALISE III.
Film. Georges Lautner (1973).

Ayec Mireille Darc. Michel Constantin

adée de l'innocence de ère accusé du meurtre de vatron, une jeune femme pelle Paul Brissac...

Les Vikings
Après Opération Teddy Bear et Croisades,
Edouard Lussan, auteur de ce jeu historique, emmène le joueur en l'an 1000, dans
la Scandinavie des Vikings. Le jeune Haljmar recherche les assassins de ses parents.
Pour y parvenir, il devra résoudre une
dizaine d'énigmes dans un univers très
réaliste, ponctué de véritables événements
historiques.

Mindexy/France Télécom Multimedia, PC,
369 F.

Chine, intrigue dans la cité interdite Après Versailles, et Egypte, Cryo poursuit sa série de Jeux historiques. L'intrigue se situe ici à Pékin, dans la Cité interdite, en l'an 1775.

■ Cryo Interactive/RMN/Canal+ Multime-dia, PC et Mac, 369 F.

Arte

20.35 La Famille Touvablen. 20.40 Les Produits stars. 20.50

LE CID H I

DES NOUVELLES
DU BON DIEU
Film. Didier Le Petreur (1996).

Commandos
Jeu de guerre skiné en 1940, dans lequel on
dirige de deux à six combattants rusés.
Commandos innove en introdulsant le
bruit et la vision, qui déclenchent la réaction inmédiate des sentinelles ennemies.
Graphismes précis et colorés pour un Jeu
prenant mals quelquefols très sanglant.

Pyros/Eklos, PC, 369 f:

Heart of Darkness Un jeune écolier part défier le Maître des ténèbres. Il affronte en chemin des hordes d'ennemis et doit résoudre de nombreuses

68, une révolution mondiale
Une vision et une analyse internationale
de mai 68. La partie française et l'adaptation des documents étrangers ont été réalisées sous la direction d'André Laurens,
ancien directeur du Monde.

Artella Cinquièmelle Mondelemme
interartive, PC, 248 F.

Histoire au jour le jour (Lire noire article en page 36.)

séquences en images de synthèse éblouis-santes immergent le joueur dans un uni-vers de conte interactif. Un très beau jeu de plates-formes.

Infogrames/Amazing Studios, PC et Plays-tation, 399 F.

1

1

Coupe du monde 98
Une excellente ergonomie, des graphismes en 3D proche d'une retransmission telévisée, le plaisir de déciencher des gestes techniques, spiendides et variés, par une simple pression sur un bouton de la manette... La meilleure simulation de football du moment.

١.

•=

■ Electronic Arts, PC et consoles Playstation et Nintendo 64, 349 E.

3

Terre des troubadours

Le trobar des terres d'oc dans son contexte sonore et visuel, historique et littéraire. Le parl, inédit en CD-ROM, de Gérard Zucchetto est singuilèrement audacleux. Cette anthologie bilingue, occitano-française, a trop d'atouts pour être réservée aux spécialistes.

Final Fantasy 7
On retrouve les thèmes classiques des mangas japonals dans le scénario de ce jeu de rôle-aventure destiné à un public adolescent. Prévu pour plus de 150 heures, de 157 possède une excellente tenue graphique. Rapide à prendre en main, de diffipilique. Rapide à prendre en main, de diffipilique. Rapide à prendre en main, de diffipilique. Rapide à prendre en mement stratégique.

Square Softiidos, PC, 349 F.

« Grim Fandango », un jeu piein d'humour, assez difficile, rythmé par des airs de jazz et de variété mexicaine

Oddworld: L'Odyssée, L'Exode
Abe, le héros de ce jeu de plates-formes «
inhabituel et innovant, doit libérer ses
inhabituel et innovant, doit libérer ses
compagnons, esclaves aux bouches cousues, des répugnants maîtres d'Oddworld.
Original et astucieux, ne cédant pas à la
violence gratuite, offinant souvent plusleurs façons de terminer un niveau, Oddworld possède la qualité graphique des
meilleures dessins animés.

• GT Interactive. PC et Playstation, 149 F
pour L'Odyssée et 379 F pour L'Exode.

■ Les Presses Multimédia/Plximédia, PC et Mac, 290 F.

Blade Runner
Humains, trop humains... Les androides
sont si proches de leurs créateurs que le
joueur-enquêteur finit par se demander si
jul-même n'en est pas un l Selon qu'il
choisira d'être hostile ou favorable à la
survie de ces presque humains, il aboutira
à plusieurs fins différentes.

Westwood Studio/Virgin, PC CD-ROM.
349 F.

Yves Saint Laurent, 40 ans de création Toutes les collections du grand couturier depuis 1958; un CD-ROM riche en vidéos, photos, dessins, interviews et musiques, sur des textes de Laurence Benhaim

Hyptique, PC et Mac, 350 F.

SCIENCES 2

de Jacques Durleux
Un CD-ROM scientifique qui sait rester
Un CD-ROM scientifique qui sait rester
accessible au grand public est toulours une
aubaine. Paru cet autonme, ce titre illustre
et explique les phénomènes volcaniques
avec une clarté qui séduira les moins Syrins, PC et Mac, 349 F.

Trols campagnes différentes permettent de jouer au stratège en temps réel et de manipuler des guerriers humanoïdes Terrans, des insectes communautaires Zergs et enfin des Protoss, savants maîtres de l'énergie. Ce jeu complet, varié, convivial, rapide et mouvementé, est aussi l'un des plus pratiqués sur le Web ou en réseau Bilizard Enfertainment, PC, 399 f.

Ages of Empires

Reside Ages of Empires

Ages deconomico-guerrière aliant de l'Age

Saga économico-guerrière aliant de l'Age

Saga économico-guerrière aliant de l'Age

de la pierre au Vi slècie. Le jeu met aux

prises des Egyptiens, des Perses, des Assyriens..., solt en tout douze peuples aux

caractéristiques différentes et bleu précises. Bourré de détails et facile à jouer, ce

mélange savant de Warrrajt et de Chiliza
fion est un vrai régal. L'extension, très

focasion de jouer les empereurs romains.

Procasion de jouer les empereurs romains.

Microsoft, PC CD-ROM, 390 F et 2.40 F.

X-files

Crâce à une image vidéo léchée, une excellente ergonomie, un bon scénario multipliant les falts bizarres – et bien que Mulder et Scully n'apparaissent que vers la fin –, cette histoire policière servie par de très bons comédiens est une belle réussite. Le joueur se retrouve au cœur du mystère et devient un véritable acteur de la série.

« Caesar 3 », ou comment gérer au mieux une province romaine dans l'Antiquité

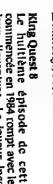
Une simulation aérienne de combat qui permet de diriger des batallies d'escadrilles depuis un Awacs et/ou de s'embarquer dans chaque chasseur. La prise en main, assez longue, est largement compensée par la richesse, la profondeur de jeu et la qualité du rendu des performances.

DID/Ocean, PC, 349 F.

Dans des décors des années 30, enrichts d'éléments mayas et aztèques, les personnages au graphisme original portent des masques de squelettes. A l'instar du héros, Many Calavares, ils essalent de trouver un repos et une mort blen mérités. Un humour désabusé et absurde rehausse le charme et la poésie de ce superbe jeu à énigmes, assez difficile, rythiné par des airs de jazz et de variété mexicaine.

Filght Simulator 98
Pour les fauatiques et les pilotes en herbe, Es 98 représente le fin du fin de la simulation aérienne civile avec leçons de pilotage sur une multitude d'appareils, plan de vols, quelque 3 000 pistes d'atterrissage et de nombreux scénarios pour devenir un vrai pro du manche. Une extension : Combat Fiight Simulator

Microsoft, PC, 390 F.



King Quest 8

Le huitième épisode de cette série commencée en 1984 rompt avec les autres jeux d'aventure. Le joueur incarne un héros qui augmente ses aptitudes au cours des combats et résout énigme sur énigme. Vue subjective à la *Doom* et 3D léchée pour une quête magique pleine d'action.

Cendant, PC, 349 F.

L'incontournable Lara Croft reprend des L'incontournable Lara Croft reprend des forces, avec des graphismes et une animation encore améliorés. Ce jeu d'action, toujours piaisant, garde la même ergonomie et la même vivacité que les deux premiers qu'on peut aujourd'hui trouver à prix réduit. 4

Eidos, PC et Playstation, 349 F et 249 F.

Radio 🛡 Multimédia

*

Gouverneur d'une province romaine, le Joueur doit attirer des émigrants, leur donner du travail, les nourrir, les divertir, les défendre, puis établir des routes commerciales. Excellente simulation d'une économie urbaine antique, grouillant de petits personnages. Une ergonomie sans faille et des animations remarquiables.

El Cendant Software, PC, 349 E. Disponible également avec l'ouvrage Rome, les grandes civilisations au prix de 449 E.

Ce jeu d'action en 3D ressemble, a pitori, à un quelconque *Doom.* Il s'en démarque par une qualité graphique exceptionnelle, des personnages avec qui l'on peut amorcer un dialogue, un système d'intelligence artificielle pointu qui rend redoutables les bestioles ennemies et, surtout, un vrai scenario truffé de rebondissements et entrecoupé de séquences explicatives.

1



OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

livre, on ne peut pas feuilleter un CD-ROM pour juger de son contenu. Avant d'en choisir un pour offrir, il est donc indispensable de se documenter. Jeux vidéo, encyclopédies, ouvrages ludo-éducatifs ou culturels: leur qualité varie grandement d'un titre à un autre; et il serait tout à fait erronné de se baser sur les prix

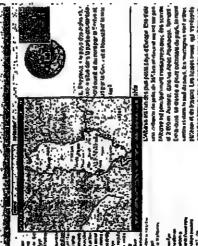
pour estimer leur qualité. Dans notre sélection, nous nous sommes limités aux CD-ROM pour ordinateurs

(à l'exclusion des jeux uniquement pour consoles) parus cette année. Pour rester dans la fête, nous n'avons pas mentionné les titres scolaires

Encyclopédie Encarta 99
La version « de luxe » de l'Encyclopédie de Microsoft a encore amélioré son conferm et sa maquette. Elle inclut désormais des informations sur les sociétés et les partis politiques. L'Atlas permet d'afficher à l'écran les cartes de toutes régions du monde. La partie stadistique est enrichle avec notamment 170 fiches issues du Bilan économique et social du Monde.

Microsoft. PC, 790 F pour la version « de luxe » et 590 F pour la version « de luxe » et 590 F pour la version standard. Les possesseurs d'une version antérieure peuvent se procurer la mise à jour pour l'édition « de luxe » dans les points de vente habituels movennant 290 F.

Atlas mondial Encarta 99, Microsoft, PC, et possesseurs d'une version antérieure.



Encyclopaedia universalis 4.0

La quatrième édition de cette célèbre encyclopédie bénéficie d'un système d'interrogation plus simple. Le contenu textuel reste très élaboré, surtout korsqu'il traite de fièrnes relevant de la culture classique. Adapté à de grands enfants tà partir de la seconde). Le Labo regroupe don 64 «expériènces « de physique et mathématique. El mathématique et mathématique et mathématique et mathématique et mathématique et mathématique et mathématique collection imprincée; ou 350 F pour Modes souscripteurs d'une enciente version du qui CD-ROML Diffusion: Club français du five (01-55-37-23-40) ou Encyclopædia britaninica (01-53-37-23-40) ou Encyclopædia britaninica (01-63-37-45-45).

ART ET!



16.30 C'est cuvert le samedi.
16.35 Vive la République I
Film. Eric Rochant.
(1997, 90 min). 678578
P. En chair jusqu'à 20.40
18.25 Flash d'Information.
18.30 Nuile part ailleurs.
Invités: lan Dury and the Blockheads.
20.30 Pas si vite.

MA GÉNÉRATION
Un très mauvals esprit.
Documentaire. Brighte
Comand (55 min). 44860
Portoit d'une génération
d'orisses du début
des années 70.

Câble et satellite

Canal J

2.6 일 다른 22.55 V 20.00 Envoyé spédal Le champagne ; des leux; Front la netuleuse (1.20 min). 22.00 journal (France Television

22.20 Amityville, In maison du diable (1979), Avec James Broin (120 ann). 2800979 6.20 Un cas pour deux. (60 min). 22.20 Anny TMC

MCM
19.30 L'Intégrale.
George Michael
20.30 Netfinsh. Magaci
20.45 Journal de la mu
21.00 et 0.00 MC M Tul
21.30 Rebei TV. Magazi
22.00 Rock Legends. M
23.00 Marthn.
23.30 Replay. Magazine
MTV

23.15 Souffle de la Le new musert de Richard Gal (45 min).

17.20 Les Zouaves.
17.25 Polins et coulisses.
17.55 Polins et coulisses.
17.55 Polins et coulisses.
17.55 Tes qui tol ?
18.06 Rocko.
18.25 Tes qui tol ?
18.06 Rocko.
19.06 Pikto.
19.06 Pikto.
19.06 Pikto.
19.07 Pikto.
19.07 Pikto.
19.08 Pikto.
19.08 Pikto.
19.09 Pikto.
19.09 Les Juliès.
19.09 Pikto.
19.00 Pikto.

Festival 20.55 Le Cygne # 22.45 Kin

0.05 Bes

(a) Salina, 1917646

(a) Douge Famee.

19.35 Ellachers d'operas, lata, Figure son Fequateur.

20.35 Ellichers de montagnards.

20.35 Partialit

d'Alain Cavaller.

1.30 Pertialit

d'Alain Cavaller.

1.30 Fertialit

21.45 Fiffstylie de Phane.

21.45 Fiffstylie de Phane.

RTBF 1
19.0 Journal, 2013 Les ceq
sout revenus, felchim, Richa,
linger Aves Chencinics of the
child felcion, 21-50 Agine dive
treated for en danger, 23-10
(25 min). 19.55 Jacques Lair mann
19.55 Jacques Lair mann
20.05 Siivez le gulde.
T., comme Taclamakan,
20.05 Siivez le gulde.
Thubusisie, frace, Gree et
Creier 115 min. 6096899
22.00 Sur la reute.
Lis Crahanar Elimbous
22.30 L'Henre de partur.
Fetes et raditions
23.25 Long cevurièr. Etats Unis
0.30 Sur la reute. Etats Unis
0.30 Sur la reute. Etats Unis
de Gulne Bassur, 172). Voyage
19.55 Jacques
et son a 20.29 Hommage & Buurch.
20.30 Le Malgal de Tusci.
Fina. Claude Autont data
11.01. At). Avec Housell
105 minh.
22.15 Brutrell
10 tous les temps
18488135
23.15 La Femine
Abundanne.
Abundanne.
Telélini. Erouard Molnaro.
Telélini. Erouard Molnaro.
Avec Charlotte Ramping
185 min.

sizine du Sénat.

de Pinformation. 20,00 Météo. 20,05 Le V .05 Le Koulj de 20 heures. .35 Tout le sport

GRANDEURS # |

LA VIE EN FACE:
LA MOITIÉ
DU CIEL D'ALLAH
DOCUMENTAIR.
DISTRICT
C1995, 50 mile? istoire de la condition fémisi l'Algérie des années 50 et 60.

SOIRÉE THÉMATIQUE : LE TEMPS, UNE HORLOGE DANS LA TÊTE

dl 14 décembre 1998

La Cinquième

V. De. FM Paris 93,5 ou 93,9

NOIRE PASSION

GO:1, 639 m
FM Paris:104,7 MHz
Informations: journatus toutes
les demi-heures de 4,30 à 9,00,
puis 10,30, 12,00, 12,30, 13,00, es
itoutes les demi-heures de 17,00
à 20,00, puis 22,30, 0,00 et flashs
de 10,00
1,6,00 et 21,00 à 13,00,
5,00 Le Petit, Martin (Sébastien
Demiorand); 5,15 et 6,45 Le journoi du sport; s,45 et 7 de Common Europe 1

FM Paris, 104,3 MHz

Informalions: invines leaders in the large of 5,00 & 9,00, puls totale lea licures.

5,00 RTI-Malin (Stephane Bundscrq); 5,47 et 6,47 Sports 5,6; 5,54 et 6,56, 8,55 Houscope (Didier Derlich), 6,00 RTI-Malin (R. Robuchon et S. Arsimoles); 6,11 Tableau de bord; 6,16 Méthode et réglons; 6,42 Ca peut s'arranger. 7,00 RTI-Malin (H. Beroud et C. Robuchon et S. Arsimoles); 6,11 Tableau de bord; 6,10 Weithode et réglons; 6,42 Ca peut s'arranger. 7,00 RTI-Malin (H. Beroud et C. Robuchon et S. Arsimoles); 7,42 La vie politique en France (M. Colla); 7,48 Le Journal économique de Jean-rives Hollinger, 7,50 L'invité en France (M. Colla); 7,48 Le Journal économique de Jean-rives de merveilles (Nagul); (Ve) Le vendrod, cest VI.I. Matin (Jacques Enous); 8,20 Millée, aux pays des merveilles (Nagul); (Ve) Le vendrod, cest VI.I. Matin (Jacques Enous); 8,20 Millée, aux pays des merveilles (Nagul); (Ve) Le vendrod, cest VI.I. Matin (Jacques Bourdin), 14,00 Cest VI.I. Perot), 10,00 Le Cékoldon express (Felvice), 13,30 Les auditeurs ont la parole (Jean-Joun), 16,30 Les auditeurs ont la parole (Jean-Joun), 16,30 Les auditeurs ont la parole (Jean-Joun), 16,30 Les Grosses l'éte (P. Bouvard), 18,00 RTI-60 minutes (J.-M. Lefebyre et J.-IDefrain); (Me) La semalne politique de Jean-Marie Colombani; 18,45 Mégaspont, 19,00 RTI-60 Les Grosses l'éte (P. Bouvard), 20,00 Zik Web (Franch Zégut), 22,30 RTI-50r (Fabrice Lundy), 6,00 Les Nocturries (C. Lung, J.-F. Johann et L. Richebourgh

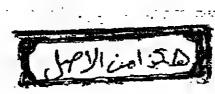
Le week-end

Du lundi au vendredi

France-Inter

Informations: Journaux à 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 12.30, 0.00 et flashs toutes les beures.
5.00 Santed matin (Hightie Partier), 5.00 Lagenda des broccantes), 6.45 Tartifue se servicien), 5.00 Lagenda des broccantes, 6.45 Tartifue, 2.15 Trait d'union (C. Lamarière), 7.25 La Semaine des la suppondins, 7.15 Trait d'union (C. Lamarière), 7.25 La Semaine des la larques Malliot, 7.40 Tous au frait, 8.42 L'as-tu in min più loup 7, 8.48 Fibla... Jahme, 9.10 Géspolitique (Bernard Guetta), 9.15 Rue des Entrepreneurs (D.), 15.60 Grand palais (J. L. Petitre-naud): Marché de Noël à Dax ; Le marché aux frois pic-ons, de Dox, 11.00 Chéflims (J. L. Petitre-naud): Marché de Noël à Dax ; Le marché aux frois pic-ons, de Dox, 11.00 Chéflims (A. Asso, de Dox, 11.00 Les arintus (Chefis Chéfs-soux, Marie-Laure Veyret, Jan. Marzadec), 15.05 Séquence corte routlère, 15.30 Les arintus (Habelle Chiedalin), 18.10 C'est pas diamatique (José Artitus (Isabelle Dihodalin), 18.10 C'est pas diamatique (José Artitus, 1920 Recepture, 20.10 Questions pour l'Histofire (Jean Favier, 1930 C'est en France, c'est en Europe (Sandrine, Mercler) : La bière en Europe, 20.10 Questions pour l'Histofire (Jean Favier, 1930 Alternatives (Laurente Fisier), 10.10 Astenseur pour le fazz (J. Delli Ferz), 20.00 Documbi, 1.00 Jone de turbulences (Laurent Lavige): Les modris sterials (Laurent Lavige): Les modris sterials (A. Avige): Les modr Informations: Journeux à 6.00, 6.50, 7.09, 7.39, 8.00, 9.00, 10.0





Dimanche 7.15
 France-Culture
 La Vie ensemble

Ζ

Z

0

I

Pour la bonne cause

France-Culture

Pambition de cette nouvelle série d'émissions que présente Sylvie Andreu. Qu'il s'agisse des questions de santé publique (la toxicomanle ou le sida), de l'aide aux personnes défavorisées ou de l'animation de quartiers réputés difficiles, aucun aspect de la ve sociale n'échappe aux associale n'échappe aux associale n'echappe aux associale n'emperaire dernier recours à la souffrance, elles prennent le relais de l'action publique, et sont même pufois le dernier llen politique qui unit des communautés dispersées. Cette série rend ainsi justice au traval indispensable et souvent méconnu qu'accompilissent au quotidien ces « sold ats de l'ombre ». Elle n'en rend que plus admirable la simplicité de leurs dévouements. Sandrine Diard, l'invitée de ce dimanche, anime un collectif pour sauver la Maison des métallos à Paris.

21.45 Laissez-Passer.
L'actualité du jezz
at de la Chanson.
22.35 Atelier de création
radiophonitque,
voix parles, chantes,
kultesante, avec françois
lacouiss.
L'equalite au genoux
L'equalite au genoux
(reaff), Entretiens avec Joseph
Dasteil 3.13 Aputés, entre magle et
philosophie; 4.36 Sons à la
compagne; 4.35 Roudes de femmes;
Entre violence et sacré; 5.51
L'inceste, cette impensable violence.

plano; Lo Charson de Perroei, Mousemend de Quantur Schaltzoch.

15,00 La Thibune.
Live III de Clovecin, de Couperin.

17.30 Musiques à Verragiiles.
Concert. Hommage à François Manset. Corred le 12 décembre, à la chapelle loyale du Chitagu de Wusalles, par l'Ensamble Clément, Janequin, dir. Dominique Visse; Ctuves de Richard, Moulind, De Vall., L'Hermite, Cocin, Ballard, Citland de Saint-Amant, Charselet.

d'orchestre.
16.30 Récital du planiste
16.30 Récital du planiste
Conteir. Resthal de Dhard.
Enregistife i 6 août. Sur
Préludes du livre II.
de Debussy i Sonate ro 3
30. 23, de Scribbine ; CEuvres
de Chopin ; Necturnes ro 2
01. 27 ro 1 et m 8 09, 27 m 2
101. Trois Masukass Aidavite
spianato et Gronde Folonate

Informations:
1.00; 8.00; 9.00;
13.00; 19.00; 23.00.
13.00; 19.00; 23.00.
13.00; 19.00; 23.00.
1.00 Polypinales.
Guwes traditionness;
Chort inuples de Noël;
La Null de Noël;entralis,
de Rimski-korsako;; Chor
chants sarek de Svindov;
Casse-Noisett (extralis),
de Rimski-korsako; Chor
chants sarek de Svindov;
Casse-Noisett (extralis),
de Honsicur
1.30 Le Fautteuil
de Monsicur
1.4. Europe à Berlin.
Le sourcetts Busoni.
1.5. Les errors de Jénusalem,
de Pendersek jor te clicsur
et l'Orchestre national de
virsorie, de Laufmerz
kird; Le Tombou de
Virsorie, de Daugherty, par
la Lundon Sindonietta del
Korngotà i Oudre voices de
Korngotà i Oudre voices de
Korngotà i Oudre voices de

de blen entendu, Irwité Gérard Causé, alto. 20.30 C'était hiles. 20.30 C'était hiles. 20.30 C'était liber. 20.31 Seiseand Causé, alto. 20.30 C'était hiles. 20.31 Seiseand Chopin: Bélider et 1 op. 33; Belider et 4 op. 52; CELVRES de Chopin: Bélider et 1 op. 33; Belider et 4 op. 52; CELVRES de Chopin: Bélider et 4 op. 52; CELVRES de 17; Fapillin op. 3, Robert Casadessus, plano. 22.00 En musique dans le texte. La chronique de Gérard Pesson. Entre les lignes. Symphonies forraines, swec twes Farraton. La robrique de firwité. Théodre Couvy (1819-1898), un camenaire. 23.07 Transvers ales. Une année aux appendices Une année aux appendices gomités. 2. Les Majikhers de la Terre. Ganga, un parrous s'aux probablement. Le saxaphoniste julien Lourau. Le saxaphoniste julien Lourau. Le saxaphoniste julien Lourau. Le saxaphoniste julien Lourau. 1.00 Les Nults du l'arance-Musiquin.

Trais Mazarious Angalius Princi Mazarious Angalius et Gonnie Rifentale più 22 de 1.5. Bach, C.R.E. Bach, Mysilkezek, Schubert, R. Schumann, Brahms, R. Stratuss.
20.00 Le Barbier de Séville.
Opésa de Rosain Interprés par l'Ambrosian Opera Chondres, di Conde Angalius Albertale, Prey (Figaro), T. Burganza, R. Schumann, Brahms, L. Awa (le Conde Almayva), R. Cesari (Rosine), E. Dara (Barlat), S. Malegu (Berta), R. Cesari (Fotelo).

22.22 Solrée lyrique.
22.23 Solrée lyrique.
22.24 Solrée lyrique.
22.25 Solrée lyrique.
22.26 Rosaini, Anderson, de Rosaini, Anderson, de Rosaini, Anderson, R. Climenz, ténor, N. Walter, plano; Le Barlat, E. Comella, Jettier Philiammonia, de Barlatin, Anderson, R. Climenz, ténor, N. Walter, plano; Le Barlatin, Anderson, R. Climenz, ténor, N. Walter, plano; Le Barlatin, Anderson, R. Climenz, ténor, N. Walter, plano; Le Barlatin, Anderson (Asportan), O. Cerwento (Abul Hassan), N. Gedal (Nuraddin), H. Prey (Kall), (Kally), Charles (Kally), C. Unger (Kally), C. Hoffman (Bostana), E. Wichter, baryton, A. Jaresch, Truder Christ, Rudor Christ, Rudor Christ, Rudor Christ, Rudor Chassique,

France 2

	•							
Penderetté, Dografi,	2.24 Wasting Durrel. Cacoron, Kate Buch. 2.24 Tazz-chu. Zazz-chu. Endiverto kayla, a Parta Lachanteus jeri Brown-nec. Andro jen-Marke, plano, Giles Namel, comerbassee Andra Michelatti, batterje. 1.00 Len Nullscde Prance-Musique. Radio-Classique Informations:7.00-9.00,	Chaufque affaires; 19.30-21.40, Classique affaires sois. 14.00 Les Arrès-mid. Rafai Kubeir, thef drowlestre 16.30 Gand réper- toire. Cavress de Faure, Freich, Debussy, Vaughan-Williams, Egar. 13.30 Le Magazine. 20.15 Les Soirées. Cânte, planche le Hydr., Partet Cânte, planche le Hydr., Partet Cânte, planche le Hydr., Partet	Converted Construction Converted Construction Converted Construction Converted Converture Converted Converture Register Converture Register Converture Register Converture Register Converture Register Converture Register Converture Converture Register Converture Converture Register Conv	Opérate Monart, interprété opérate Monart, interprété et le Royal Philamonic et le Royal Philamonic Containent, L. Marshall (Containent), L. Holweg (Bonde), L. Simoneau (Belmonte, L. Simoneau (Belmonte, L. Marshall	Marcelo Alvarez (Alfredo), Viadinic Chernov (Germoni) etc. 23.07 Présentiez la facture. Préses pleure-Henil Ruereb, alto, Bernard Salin. Mih. Adiour de l'aito. 130 Les Mills de Fanne Maskape.	Radio-Classique 14.30 En marge. Musiques 121- 9 anes. 15.30 Des ocuvres et des nommes . La fé pamphone Concert. Festivale baroque de Pontoèse. Donné par l'Ensemble Musica-Andiqua Rôn, dit. Reinhard Concert. Festivale baroque de Pontoèse. Donné par l'Ensemble Musica-Andiqua Rôn, dit. Reinhard Concert. et respectable 19.00 intermarzo. Caveres de Haydu, de Brahms. 20.00 Please et la musique. Concert. Le Treone, de De	willing der Corresting on its party of the de Corresting of the Justice of Sale of Sal	22.00 De Carton, Connecte op. 29. de Breakowen, par le Coliniette de Budagest, Na Ratuma, alto: 170 m² 19. 88, de Schubert, E stromfu, pano, A Schraedics, vloban, P Schraedics, vloban, A Schraedics, vloban, P Sympkome n² 41, de Mozart, Sympkome n² 41, de Mozart, Sympkome n² 41, de Mozart, Cart la Philitamonie de New Voya, di B. Wister, Lleder, de Worlf, I. Seefried,
Horrmage aux horrmages ambitis. Course de Baste.	Vourig withs Names City Six, Houldsy, Capone. 1236 Déjeuner-concert, Carnes de jamen. 14.00 Les Arnée-raird. Festival d'ille-de-france. Donné le 27 septembre, en Festival d'ille-de-france. Conné le 27 septembre, en Festival d'ille-de-france. Conné le 27 septembre, en Festival d'ille Saint-sulpice de Robers, por La Petite Bande, dir Sighward (kul)ken: Concerno branchourgeels n° 3 BWW (kul) de Bart. 14.20 Les Académies Trussicules de Saintes.	donná la coma de la Chapele royale, dir de la Chapele royale, dir de la Chapele royale, dir Daniel Reus : Aus des Tiefre, nye kie, Hora couder BIN/131, de Bach. 14.39 Les Après-midl (suite) Musique à Laprie L'Correste Bruch, Mendescoln, Strawinsky, Beebboven.	16.30 Figures librar. Les ondes Maranot. Esones de Brei, M. Jarre, Besseln, Venilide, Razol. 17.00 Mu- sique, contourne. 18.06 Schie Guverte, Tea for Tivo. Enredstelle Goctobre, sale Enredstelle Goctobre, sale Enredstelle Goctobre, sale Invillea: Soma Invillea: Soma Invillea: Soma Charled Actembrat, Edwein. 19.00 Histobres de Lieder.	28.05 Concert fifattic-allemand. fifattic-allemand. Donné en dinest de sarebruck et émis simultamément sau les radios de Berind, Lajorig et Franchson de elle figalo samples qui Krystof Penderedi : Geures de	Concert. Dome le 19 fullet. au Château de Castries, par l'Orchestre symptomique de Salai-Péte-Royary, die, 'tun' Termirkannov: Engrande. Conteste pour valore et Mendelssofte. Andelssofte. Oureste pour valore et Mendelssofte. Oureste pour valore et Mendelssofte. Ourpay, violon: Symptome	15.00 Les Imaginaires. De François Raffinot. Sonia Wieder-Atherton, violoncelle. 17.30 Convert.	International Control Education Confidence Belinoundon Configuration Con	sauchthores, Niene Maingourd, controleasse et Maingourd, controleasse et Baulen Baulle, batterie. 19.07 A l'Opéra. 19.08 La Traylata. Opéra de Veroli. Donné en Opéra de Veroli. Donné en Opéra de New York, par le Chour et Cortestre du Matropolian Opéra de New York, dir. Carlo Rizzi. Patricia Racette (Modetta).
D R de la musique.	is musique (35). 20.30 Agreral Habitan Valentine (Rops and Habitan Valentine (Rops an	DAG LES Charles du music-leall. 1.00 Les Nults de France-Culture (rediff). Arnaud Daspiechnire: 2.26 Payagus hongrote 3.36 to Mail sur la must der Tombouchu; 4.36 La distinction; 6.35 Tomb qu'n par weille, de Pascal Garnis. France-Musique Informations:	7.00; 8.00; 9.00; 12.30; 12.30; 13.30	mastologue. En dinest du studio 18. Bachen ut, ré, mi, fa, act. St ia mont ? Caures de Bach, Couperin. 11.55 et 19.35 Alla breve. 12.00 Jazz midi. Hommages à Lester Young.	Carrefour: I bres 4 offit. Aver Martine Franch. Franchne Gaillard-Clave, Claude Regy, pour la peteltiton de Espaces petrula. Première loges: lorge Lavelli. 20.00 Fiction. Quand la dictentins du cret, de Howard Buten.	22.35 Opus. La pierre qui chante ou les instruments de la cathédrale de Chartes en concert. 0.05 Le Gai Savoir. Michel Perrin. 1.00 Les NNI de France-Culture (rediff.). La pie des genras, de Cabriel on les nicromers, de Cabriel Marcel: 2.00 France-Musique Prance-Musique Informations:	7.00; 8.00; 9.00; 7.02 Vivion d'inger. Voirs avez almé. Musique et formation. Musique autrement. Association Lettle. Journal de la prealque musicale anateur. Les tubas de Hevé Brisse. Avous de jouer. Brass. Band : l'ensemble de culvres Nord-Pas-de-Calais. 8.40 Luf fauteur; pour l'orchestre. 9.07 Vous n'ittes pas	refelle 5ans Savoir. 1.00 Sur un plateau 1.00 Chdes de choc 1.00 Chdes de choc 1.00 Chdes de choc 1.00 Chdes de Radio France 1.00 Exance et Montpellier feur Languedoc-Roussillon Languedoc-Roussillon Imanche 13 - Lundi 14 décembre 1998
V E N France-Culture	7.05 C. L'Imple Revue 8.32	in 'voernor ripanire (ripanire) in the control of t		Roman, peter et fascisme, indie i Sergio Perero, pornancier Rimon i Domindue Fernandez, ecrivain. 19.45 Les Enjeux internationaux, 20.02 Les Chernins	France-C Informati 7.00:7.30 7.02 Historice by 8.00 Less Divar		12.00 12.00 12.45	Les histoires du pincu- les histoires du pincu- vieres Bibes pour mauvan de Liliane Atlan [34] 14,30 19.00 Le bon Halshe du- Boulez. Avec Philippe M. Jean-Guilhen Queyras. 17,00 Une Vie. une cenv (rediff.). Virginia Wo. par Lise Andries. 18,35 Irrofession spectra Radio W Multimédia D
		d'orchestre, cher d'orchestre, Plerre d'orchestre, Plerre contenter d'aller et venir nire ces deux activités création, interprétation. en a été autrement. Peneur, il a écrit. Maître bleneillant. il a animé des	Durs. Bâtisseur, il a fondé Domaine musical puis Ensemble InterContem- Orain et l'Ircam. Commu- Icateur, il a donné des amphiets, et des inter- ew dont le ton parfols «cessif minimise un pro- os rarement sot, mais pas pulours aussi subérieure-	tent intelligent que le ensent ses sectateurs. Au aturel, Bouiez est un omme simple, infiniment rôle et vif que ses sentients dominent parfols. Il arrive donc, face à un avertaliste qui veut fui in a contilia.	tire dire ce qu'il n'oserait crire lui-même, de tomer dans le plège. Face à écile Giliy, qui l'a longuement interviewé pour émission <i>Le Bon Plaisir</i> , et 'unc façon instruite, on structive, son ton et es propos sont tout utre Ceux d'un Boulez utre Ceux d'un Boulez	iffellement réfutable qui l'a pas pour autant sa ngue dans sa poche. Il voque ses débuts de chef orchestre, quelques renontres, se souvient de sa unesse, de sa découverte e l'orchestre symphoque, de ses voyages sollque, de ses voyages sollfires au Mexique, des remiers concerts du	omaline in usical, du bête René Char, d'autres ompositeurs, de Paul lee, avec un humour, une alture, une finesse dont intelligence Irradie. Ses copos sont entrecoupés cotraits de répétitions – ton de Boulez avec les ton de Boulez avec les usiciens est celui d'un plègue partant à d'autres	ollègues, pas celuí d'un eus ex machina – et de molgnages éclairants du pimpositeur Philippe anoury et du violoncelute Jean-Guilhen Quey-S. Alain Lompech Maris 93,5 ou 93,9

EUTOSPORT

1730 Eurogoals, Magazine.
20.00 Sport de force.
20.00 Sport de force.
21.00 Boxe. Camplomat BO:
5 minon Ramoni (N. S.)-7
23.00 Euro Legends (60 min).
330 Eurogoals, Concent.
230 Eurogoals, Carlor Camplomate Boxes.
21.15 Common Camplomate Boxes.
21.15 Concent.
20.30 et 0.45 Mezzo l'info.
20.45 Documentalie.
32.40 Eurogoals of Planting.
32.41 Concent.
33.40 Mistigue de la Radio de
32.43 Histore de la Radio de
32.43 Histore de la Radio
33.40 Francisco et l'info.
33.40 Eurogoals de l'info.
33.40 Francisco et l'info.
33.40 Minoni de la Radio
20.45 Listiche d'opéra.
34.10 Francisco et l'info.
35.41 Concent.
35.41 Concent.
36.41 Richards Straus.
36.41 Richards Straus.
36.41 Richards Straus.
36.42 Histore d'or mino.
36.43 Richards Straus.
36.44 Historic d'or mino.
36.45 Minoni de la musique.
37.50 Haydn.
38.40 Minoni de la musique.
37.50 Minoni de la minoni
37.50 Minoni.
37.50 Minoni. Chaînes

européennes

RTBF 1

9.0 patral. 20.15 fruis en 18te
21.25 Masimum stal Taleith Trait
cuts Recilimani. 20.05 fruis en 18te
21.25 Masimum stal Taleith Trait
cuts Recilimani. 20.05 v. ton enter
fruit. 0.00 journal. 20.05 v. ton enter
deur Myazur. 20.35 let firs. 19
19 30 journal. 20.05 v. ton enter
deur Myazur. 20.35 let firs. 19
19 int. 10th Servicen fruis. 19
10 che Servicen fruis. 22.10 più 1.
20.00 let fait. 18.10 più 1.
20.00 let fait. 20.00 let et Ruis. 19
20 changing Rooms. Maazine. 20.00
Chel Taleit. 20.00 let et Ruis. 19
20 changing Rooms. 20.00 let fait. 22.00 let fa A R R A CONTROLLE OF THE CONTROLL OF THE CONTR Voyage

19.55 Burnatt Chabbert

of sun absécédaire.

20.05 Sulivez le guide.

Rande el la Gosse 19.2.

Z1.55 Jacques Lanzinann
of et sun absécédaire.

T. comme Tadamakan.

Z2.00 Sur la routie.

Ces Chicoux of Cosse 19.2.

Les Chicoux of Cosse 19.2.

Comme et Landlions

Z2.30 L'Heure de partir.
Fêres et Ladlions

of Gmini.

Comme Marifais.

B. Comme Comme Marifais.

B. Comme Comme Marifais.

B. Comme Comme Marifais.

D. Sur la routie. Les Bijappe Checkenine.

Comme Chicoux C 20.30 L'Instit.
Concentre brant Guilliaume
COST mins.
Concentre brant Guilliaume
COST mins.
22.15 Stirrt et Merri.
Telefina. D Moseman.
Avec Claude Rich, Jacques.
Telefina. D Moseman.
Avec Caroline Tressann.
Avec Caroline Tressann.
Avec Caroline Tressann.
19.20 Equality et.
Fureur Mencleuse.
20.40 Minstites Avec Alwarman.
20.40 Ranacek.
Zi.55 Danger rèci.
Zi.55 Danger rèci.
Zi.55 Danger rèci. Planete
20.05 Le Bateau courrier.
20.35 La Vente du skele.
21.30 Histoire de l'aviation.
1947 Le cel en feu
1954 ni 1948
22.25 Occupations
Insolites, 16471
22.35 Histoires d'opéras, 1449.
Fièvre sous l'equakeur
165 min.
165 min.
23.40 Libitoila.
40 multons
de moutaphords 155 min. Cannal +

Fer dalf jusqu'à 9.007.00 et 7.20, 8.55
7.05 et 7.20, 8.55
7.05 et 7.20, 8.55
7.05 et 13.30 Le journal
7.05 et 13.30 Le journal
7.05 et 13.30 Le journal
7.05 Grandine
8.30 La Semaine
8.30 La Sem

7.05 Culture math., 7.05, 7.40 et 8.05, L'Invité; 7.55, La Chronique; 8.02, La Ravue de presse; 8.10, L'invité. France-Culture

TT

n

R

m

U

● Jeudi 14.00 Radio-Classique La planète Respighi

la gageure. Gageure en apparence seulement car, on s'en convaincra au cours de cet après-midi, le jeune violoniste trailien qui, ayant trouvé une place à Saint-Pétersbourg, en profita pour travailler auprès de Rimskl-Korsakov puis, à Berlin, auprès de Max Bruch, possédait une palette assez large. Convaincu que la musique Italienne devait échapper à la fatalité du mélodranse vériste, il s'est souvenu de l'aphorisme de Verd le Revenous à l'antique, ce sera un progrès », faisique, avec sa fugue finale et ses clins d'coil méoclassiques, montraît la voie, mais Resmontait la voie progrès ventre de la la fatalité de la la fatalité du métoclassiques, montraît la voie, mais Resmontait la voie, mais Resmontait la voie, mais Resmontait la voie progrès ventre la la fatalité de la la fatalité du métoclassiques, montraît la voie, mais Resmontait la voie progrès ventre la la fatalité du métoclassiques, montraît la voie, mais Resmontait la voie progrès ventre la la fatalité du métoclassiques, montraît la voie progrès ventre la la fatalité du métoclassiques montrait la voie progrès ventre la la fatalité du métoclassique du métoclassiques de la fatalité du métoclassiques montrait la voie progrès ventre la la fatalité du métoclassiques de la fatalité du métoclassiques du métoclassiques de la fatalité du métoclassiques du métocl 13.00 Patrorams.
Arec Rard Lendy
(Repères pour les hommes
d'aujouré flui);
13.30 Le Journal;
13.30 Le Journal;
13.40 Fliction. Pages arrachées à
Pierra Herbert 13/5, 14,02 Décibets.
Réfaction sus l'idée du compositeur,
de la modernité et de l'Europe de
partir du livre Lists shopsodie et
improvination de Vadimit Janielle
Petrand Visage (Hôtel amosphèré).
15.90 La Voix des médiers. Sous le
misque du clown. Avec Hippolya
Romain, 15.90 A voix nue. Jacques
Romain, 15.90 A voix nue. Jacques des curiosités,
Aspoiéon III, le
prince-président [3/5],
\$.03 Teinture fraîche.
Face au miroli ou le monde
méditerranéen
d'Ofer Lebouche. 12.00 Par

17.00 Changement de décor. En direct de Nîmes, Nîmes, l'essor d'une ville ? (3/4).

14.45 TF I jeunes Montana;

France-Musique

Informations:
7.00; 8.00; 9.00;
12.30; 18.00; 23.00;
7.07 Musique nastin. Séquence Alla breve : Persege, de Petrice Epulliand, par l'Ensemble Arte Die, din Teresa ida Borta.
8.30 Revuie de presse.
8.30 Revuie de presse.
8.55 et 19.30 A l'affiche.
9.05 Mille et une notes.
9.05 Mille et une notes.
9.05 Mille et une notes.
9.01 Tamms

19.00 Pett lexique de la musique baroque. de la musique baroque. Goal. 19.40 Prélude.
20.00 Festival De vive voix. Concert donné à Paris, par

la musique [3/5].

20.30 Agora.
Algora.
Michel Boujur
(Louis Armining).

21.00 Pinflambulle.
Autour de Tocqueville.
Call Autour de Tocqueville.

23.00 Nutls magnétiques.
Un peu d'air dans la tète.
0.05 Du jour au lendemain.
Rogat Grenier
(Les Larmer d'Upsre).
Call Les Cinglés du music-hail.
1.00Les Nulls de France-Culturo
(Tediff). Le Cheire sur un toir
philipric du Tenessee Williams (2.58)
51/6/phane Autourné, rel qu'en
Jul-même...; 6.29 Auton Nadaud
(Aupuste Julminond). Horninges à Lester Young.
Horninges aux hommages
Ambigus, Ceuvres de
Hawdins, Young, Pleasure,
Herspisté le 14 décembre, à
Faudibrium de l'Ecole
Brive, Camerata vocale de
Brive, Camerata de
Brive, Camera de
Brive, Cam 14.00 Mich 15.30 Sac à malices. Concert pour pinno et 21 K 467, de Mozart. des 38º Rugissants, Me.

16.30 Figures ilbres.
17.00 Musique, on tourne.
18.06 Scène ouverte.
à toutes volx.
è direct et en public, salle Sacha Galvy, à salle Sacha Galvy, à salle Sacha Galvy, à constitue dons l'est opéra boufe en trois extentes, de Merch. 18-30 Le Magazine.
20.19 Les Solrées.
20.19 Les Solrées.
Per Gynt, extratu des sultes recepts, de Grieg, par l'Academy of St-Martin-In-In-Relds, dir. Newlie Marriner.
20.40 Récibal Lasto Polar et Gybrig Sebbls. Concert. Feativité d'Ernen. Neum Lécère, de Schubert.
21-20 Les Solrées... (Suite). Anayard Lestes d'Erlai, par le Chour et Portiessa de l'Opéra d'Etat honorols, dir. Janois Kosats, Andreas Molare (Lasto V.), bavair Gast (Un la Cliev), Sylvia Sass (Erreben Schley).
20-00 Les Nuite de Radun-Classique. Francis Beck. Témoin :
Francis Beck. Témoin :
Francis Brancis Brancis

echandiomeus, de 23.07 Les Greniers de la mémoire.

Informations; 7.00-9.00, Classique affaires;
19.30-20.40, Classique affaires soir.
14.00 Les Après-raidt, Frank Peter Zimmermann, violon.
16.30 Girand réperroire.
Euvres de C.RE. Bich, Haendel, Vivaldi, Mozart, Spohr. Radio-Classique rs, de Mache.

TOUS LES PAPAS NE FONT PAS

EUROPE NOTRE HISTOIRE

20.05 Le 19-20 de l'info. 20.00 Méréo. 20.05 Le Koulj de 20 heures. 20.35 Tout le sport.

CA SE DISCUTE

21.45 Les Cent Photos du siècle. Exeutions à Dacca, Christian Simonpletri (1971).

ALLY MCBEAL

FM Paris 101,1

France-Culture m

C

a

20.50 %

Informations:
7.00;7.30;8.00;9.00;
12.30;18.30;9.00;9.00;
7.05;Cibiure maith. 7.05, 7.40 et 8.05;Limite 7.55;La Chronique; 8.00;Limite 8.32;Limite 7.55;La Chronique; 8.00;Limite 8.32;Limite 8.33;Limite 8.33;Limite 8.34;Limite 8.34;Lim

Donné en direct du Théâtre des Champs-Eigsées, à Paris et émit simult nomment sur les addes Champs-Eigsées, à Paris et émit simult nomment sur les addes de Norvège, Hollarite, Susse, Lifuanie, Essonie, Honglie, Spagner, Portugal et Allemagne, par le Tric Marcus Roberts et le Tric Marcus Roberts et le Tric Marcus de Gershwin.

22.30 Musiquit pjulrici.
Couvres de Gershwin, teroux.

13.07 Papilhons de mail.
Invites: Alaric Darrieusecq.
Béarice Thirice Thirice.
Adétamorphuse, Extrait de la brande originale Méfic tol de le la brande originale Méfic tol de le la brande originale Méfic tol de la brande originale.

De l'espace dans la musique (4/5):

20.30 Apcrit André Markowitz pour sa traduction du Joueur, de Devioires la el propos de la bipur apinia de Destoires la propos de la bipur apinia de Destoires la propos de la bipur apinia de Destoires Mourad (1/e Jerém de Bidadpour).

22.10 For Intérieur, Keytze Mourad (1/e Jerém de Bidadpour).

23.00 Nults thapprétiques. Chaz le barbier.

20.05 Du Jour au lendemain.

Passet Oble et la prission du regard.

24.6 Pession du regard.

25.00 Nults de France-Culture present object (1/e Pession plaire Foye et la culpabilité des mots : 4.00 Le Mail ta Caravane de set js.03 Les savants en Egypte, le bataliton de François (6.77 Jean-Paul Clement (Choreau-briano).

1.00 Les Notes de France-Musique.

Informations:
7.00; 8.00; 9.00;
7.30; 18.00; 23.00;
7.32 Miskque matin. Sequence Allabreve: Passage, de Patrice Foullaud, par l'Ensemble Arte Die, dit. Terest de Biota. 6.30 Revet. de presse, 8.55 et 19.30 A l'afficir. 9.05 Mille, et une motes. Robert Teat, ténor. France-Musique Justice in a separation in a s

9.30 Le Temps

des inivisiciens,
chies: Emile Jobin, Clibert
leszalna. En direct riu studio
i le. Bach en ut. ré. mi. fa;
sol. Fa : le violon. L'afaire
Bach/ Haendel. Musique en
vie: CEuvre de Bach.
11.55 et 19.35 Alla breve.
12.00 Juzz midi.
Hommages aus hernersens. 16:30 Figures libres.
Les onder Martenot.
Cuvres de Sceisi, Murail.
17.00 Minsique, on tourne.
18.06 Seène ouverte,
minsique annelenne,
raile sacha Guiley, a
Radio-France. Marion
fourques, harpe, Cristiana
Presult, sopriano: Œuvres
de Caccini, Frençobaldi,
Sirozzi, Legrenzi, Pasquini,
Jassani.

Informations: 7.00-9.00, Classique affaires; 19.30-20.40, Classique affaires; 19.30-20.40, Classique affaires soir.

14.00 Les Après-midil. Ottorino Reppighi, compositeur. 16.30 Granul répurioire. Ciruves de Haydn. Beethoven, Kuhlau, Liszt. Chopin. 20.15 Les Soirées.

20.15 Les Soirées.

20.15 Les Soirées.

20.16 Sinham, pilano. 20.16 Sinham, pilano. 20.40 Content. Donné le 23 septembre, salle Pleyel. A 23 respentifice, salle pleyel. A 24 paris, par l'Orchestre de Paris, dir. Armin joudan, Christian Zacharias, pilano. Le Tapalpearu de Couperfin de Ravel : Content polary de Ravel : Valura publis 17 de Ravel : Soire publis 17 de Ravel : Soire publis 18 de Ravel : Radio-Classique

23.30 Les Soirées... (suite). Œuvres de Galuppi, Hasse, Jomnelli, Albinoni, Haendel, Vivaldi. 0.00 Les Nuits.





14.20 14.38 18.00 Statchtu. Trutte : Frscal Diblo, enthologue.
Sur (egul: ir Phytorien Peut (ir Phytorien Peut I) in Store (ir Phytorien I) in Store (ir France-Musique
Informations:
7.00;8.00;9.00;
7.02;Musique main. 56quece Alla
breve: Possage, de Parrie
Follbau, par Fessemble Arte Die,
dir. Treesa flab Botta, 8,90 Revive
dir. Treesa flab Botta, 8,90 Revive
dir. Treesa flab Botta, 8,90 Revive
9.03 Millie et une notes. Robert
Tear, Mone.
9.30 Le Tentys
des musiciens.
des musiciens.
des davecins; Plerre Sécher,
de d'avecins; Plerre Sécher, de la musique.
De Fespice dais
De Fespice dais
Da musique [25]
Da Garda. Aves franton
(Lémaine Bouret. Le
Bonheur de feajancel.
Disna Lichy.
Christian Hubin.
Dandy. Aves Fabrice
Colin piur ses lures.
Fandaly. Aves Fabrice
Colin piur ses lures.
Day Our au lendemain.
Michiel Chailou
(La France figuitie).
Da Gall Les Cinglès d'u musichall. Loo Les Nuits de Francehall. Loo Les Nuits de FranceCulture (rediff.). L'hértiage
andalou: 200 A verroès : 3.23 Le
Minota er ou le d'vorce de
FranceFrance. Scheler: 3.34 Le
gouffre de Fadira. Z 4 Controlled Controlle • Du lundi au vendredi 16.30 France-Musique Figure libre Les ondes Martenot

RTL 9 POUR L'AMOUR
DE ROSEANNA
Füm. Paul Weiland (1997).
Avec Jean Reno, Mercedes
Ruehl (95 min).
22,35 Jour de fout.
Magazine présenté
par Hervé Mathoux
(45 min).
8387229

TMC

Planète
20.35 Les Demlers
Mahanalals 1221
Vers un monde nouves
(30 min).
22.05 Le Bateau courrier.
22.35 La Vente du siècle
(55 min).
(55 min).
(55 min).

Informations:
7.00; 8.00; 9.00;
7.02 Annique antin. Sciuence
Allo Frees, 198.00; 12.00.
Allo Frees, 198.00; 12.00.
Allo Frees, 198.00; 10.00;
Allo Frees, 198.00;

France-Musique

Canal +

MEZZO
20.30 et 0.45 Mezzo l'info.
20.45 Autour du monde.
Luar Carmona. Flamenco.
21.30 Soliso opus 3. [45].
Puerbo Rico: (ab alance sous is socottes 1954).
22.45 Danse. Sanaping Ground.
Chregoraphe Jif Kyllar. Par e Nederlands Dars.
23.05 Road to the Stamping Ground.
(60 min).
60.05 Concert. Friedrich Guida.
Chopin pour ma douce.
(40 min).

Câble et satellite

Paris Première
20.00 20 li Paris Première
invité Yoan Attal.
21.00 Paris Modes.
21.55 Paris dernière
60 min).
22.55 Pet Shop Boys.
Concert emegistre au saw
Theatre de Londres 97.
(60 min). 20.00 Pulsations. 639233
20.00 Pulsations. 639233
21.00 L'Hebdo. 777627
22.00 Journal (France Télévision). 22.25 Météo. des chng continents. 22.30 Mannyn mannours. 746ffm. 7hilippe Mang. 54167
23.40 Gontheld. 54167
53.51 Trace 60 Brahlma. 53167
1.00 Journal (RTBF).

مكنامن الأصل

Muzzik
20.00 Prinsengracit Concert.
Avec Güher et Süher
Pekinel, plano.
20.45 Le Journal de Muzzik.
21.00 Pas de vieux.
21.00 Pas de vieux.
600 min.
22.00 Top, la Montupositna.
Festival Musiques métisses (75 min).
23.15 Grifte à la musique.
Beethoven (120 min).
808280581

0.55 Le (

19.50 La Vie de familie.
20.15 Friends.
20.40 Attente mortelle.
Teléfim. Larry Shaw. 7
22.20 Ciné express. Magaa.
22.30 L'Ascenseur = Film. Dick. Mass (1983) (100 min.) (100 min.) (100 min.) (100 min.) (100 min.) (100 min.)

23.15 The Conv Conv 23.50 The 1 23.50 The 1 1.00 New Meur (v.o.4

20.00 Quot de neuf docteur ?
20.35 Pendant la pub.
20.55 Blanche.
76lefin. Carles Binamé
1711 et Mil J. Avec Paxene
Busslers, Marina Orisin.
20.35 H. O. Magazine.
22.35 H. O. Magazine.
23.06 Andalousie.
23.06 Andalousie.
Aest, Luis Marilano.
Savilla (100 min). Si 24000
6.40 Le Club (55 min).

MARC ELIOT
Les deux flics.
Le passé d'une femme.
Séric. Avec Xavier Deluc,
Catherine Wilkening

ENVOYÉ SPÉCIAL Spécial nouvelles spiritualités.

LA GRANDE

MENACE I

Film. Jack Gold (1978). Avec
Richard Burton, Lino Ventura

20,45 Du rifili chez les chimpanzés. Documentaire. Pascal Picq et Nathalle Borgers (1998, 50 min). 21,35 et 23,00 Débat. Invités : Yves Copt

SOIRÉE THÉMATIQUE: LE SINGE, CET HOMME! • Lite motre article page 3.

X-FILES
L'homme invisible.
El Chupacabra.
Sangukrarium.

ENQUETE

contre le stress

Petite radiothérapie

Depuis septembre, RTL 2 diffuse dans ses jingles des sons naturels, exotiques ou subliminaux, censés plonger ses auditeurs dans une douce béatitude. Une expérience à suivre... ECONTRACTER
ses auditeurs. Tel
est le nouveau
credo de RTL2.
Depuis septembre, la radio
« 100 % musique», destinée
aux vingt-cinqse dans ses jingles
icales durant lesssogans de la sta-

ion) des sons « aux vertus thérapeu-liques», supposés libérer son public du stress de la vie moderne.

Chant de baleines, cri de dauphins, bruit de vagues, siffement du vent ou phrases sacrées de mantras; RTL 2 utilise toute uné palette de sons naturels ou exoure une palette de sons natures or cas ques auxquels s'ajoutent les battements autres vibrations intra-utérines foules au plus profond de notre émoire, Enfin, à l'instar des infra-basses, rraines fréquences dites subliminales, arce qu'imperceptibles à l'oreille, implêtent ce dispositif savanument élampet pour procurer aux auditeurs une nation de bien-être et les pionger dans

ne donce béatitude.
Selon certaines études, les sons selon certaines études, les sons uraient une réelle influence sur notre rganisme. Les vibrations stimuleraient pos cellules. Nombreuses sont les séances répatales qui font appel au chant comme

: Le compositeur Peter Gabriel pensées et nos émotions. Le compositeur l'éter Cabriel, réputé pour sa connais-sance des musiques tribales, a apporté de précleux conseils lors de

l'antenne, Frèdéric Jouve, l'enregistre l'antenne, Frèdéric Jouve, l'enregistre à l'origine du projet, s'est entouré de spécialistes, il des jingli s'est inspiré, notamment, dans ses stitutes et l'envage du musico-thérapeute Daniel Perret, de Batl Les Effets subtils de la musique, une approche par le ressenti (éditions Le Souffle d'or, 1997, 88 F. 180 p.). Un livre dans lequel l'auteur musique sur les champs énergétiques de la comusique de la com dans ses studios l'enregistrement conseils pour de Bath de précieux a apporté des jingles unques tribates, a apporte de précieux conseils lors de l'enregistrement des jingles dans ses studios de Bath en Angleterre. « Des locaux ultra modernes, perdus en picine foréi traversée par une rivère l'Exactenent ce que nous recherchious », explique Frédéric Jouve. Au total: plus d'un an de tra vail et près de 500 000 francs — le double du budget habitue! — pour renouveler l'habillage sonore de la station.

Première radio à franchi-chir le muir du son « psycho-acoustique », RTL 2 préfère parler « d'expérière à ce qui m'est appuru le des préoccupations importende à ce qui m'est appuru le des préoccupations importende de ce qui m'est appuru le de la conse de la

grande attention à la qualité de leur mode de vie. Finles les années stress. Il s'agit doré-navant de micux vivre », affirme Frédéric

■ FM Paris: 105,9.

en Angleterre

contre le stress

LE BATEAU. COURRIER. PHilippe Lepinasse (1994, 25 min). Une descente en bargé le fang Une descente en bargé le fang Une descente en bargé le fang Une descente Bargé.	AHARAJAHS
ATEAU. RRIER pe Lespinassa (1994, descente en barge, entre Brozz, pring, entre Brozz, entre Bro	AJAHS
RRIER pe Lespinassa descente en l ango, entre b jui.	AAHS
ATEAL RRIER pe Lespin descent descent descent descent descent descent descent lui.	.5
AR # 8 8 8 9 5	
日 M P P P Q C M M	A
#8 £ 5 8 5	2.3
to a site of	
二人 着一	Š.
	4
	77.0
3. 4	i é
	20 E 34 B

- X		Planète
		ALFONSO CABEZ DE VACA,MARQI
		Philippe Afansi (1998, Un clochard magnifiqu
		COURRIER Philippe Lespinasse (19
*		du Cango, entre Bro
		LES DERNIERS MAHARAJAHS
		DES BATEAUX
la realisa	la réalisatrice Djamilla	ET DES HOMME

DE PORTAG Pullitye Alfanti Un tochhad ma LE BATEAU COURRIER Philippa Lespina (Pie decental du Congo, ent Borngui. LES DERNIE MAHARAJA

P. Podel(1994.	ia realisatrice Diamila Sahraoul qui, à travers de	Sah
DES BATEA		
Varia un repondo		
MAHARA	1	
Bangui.		
due descente,		**
Philippe Lespina		1.5
LE BATEAU		11.0
Philippe Afford		

226	n n m 12 m 129. 11
12.6	la réalisotrice Djamila Salmoni dui, à trovers de Salmoni dui, à trovers de Salmos enteliens byec des fermas de gelefoulons aliférantes, trace l'évolution de plo Condition fémiline en la Condition fémiline en Agérie au cours des quarante démiars années, à visage découvert, les pius âgées
	milia Dvers de vis Dvec des Hons Evolution es que en es que en es que en es que en en en en en en en es que en en es que en
4	ce Djor in, à th mreist frace I sours d' mees, as plus
	breur in procession of the pro
	Sohn Sohn James diffe detra detra detra
•	FIOR SECTIONS OF THE SECTION OF THE
	HOTH CATALLE Primities Primities Primities Primities Primities
	0

Ja réalisatrice D	nombreux entre	lifférantes, trace a condition fém	demicres ornice	racontent avec d	libération et les courageuses, leu	les priver de leur Impressionnant
	8	Waris Première	SS min).		complaisant, Au travers de l'émoignages, de monbreux documents d'archives et du	avec un
		ere Fre	(661) albi	sombre	Au tra	chlin, tu sse par
	2	A Prem		un film Dureux,	plaisant signage ments c	de Koe
	111	Z	5 🗟	900	tempo topo	gron
	ğ			•		

démilàres années, A wisage découvert, les plus agées racontent avec émotion jeur	porncipation a in latte de libération et les plus Jeunes, courageuses, leur combat	les priver de leurs droits. Impressionnant. Rediffusion du 16 avril 1996. – D. Py	Diff.: mardi 15 à	Sous LA MER
(1993, 55 min), mbre,		n, tu avec une par Brenda Billie Holiday	evenie. Femnie out dans sa	niste Lester

s inégalé du rebonaissements. A Coute et C'est 2000 mètres sous les n lu fazz aui nous suivons la bataill	de avec un instrument suspense et de e un sens inégalé du rebondissements. A re, Gn'i l'Écoute et c'est 2000 mètres sous les n 1 andrec du fazz aui nous suivons le batall
---	---

Confounds arec un incrument	suspense et de
Exprime un sens incante du	rebandissemen
ragique, On l'écoute et c'est	2000 mètres so
loute la grâce du Jazz qui	nous suivons la
fmerge.	intent une equ
Diff. : samed! 19 à 11 heures ;	Chercheurs de l
dimanche 20 à 17 heures.	(mschut yranga
	et tille fatilise a
21.5	reperer to press
LA MOITIÉ DU CIEL	volcanique ines
D'ALLAH	Explorateurs de
Camila Salvescool (1995, % min)	territaires incar
	Cherente Hou
wars que les immaires et les	dans les profon
sumisces s agrantem pour le	d'erranges créa
polivoir en Algerie, les Jemmes	viennent habite
"Assemble to indoor Cuton In	and the state of the Party Property lies

. LA MOITIÉ DU CIEL	volcanique inex
	Explorateurs de
Djamila Saltraoul (1995, % min)	Cherritaires incar
Alors que les militaires et les	dans les profon
istamistes s'affrontent pour le	d'étranges créa
ponyoir en Aigerie, les Jemmes Continuent à se liattre. Entre la	viennent habite
	Superbes et c'es
	embaraner o be
	le bathyscaphe
Drenant nos coros pour	adapte aux mes
champs de batalile », explique	Diff.: samed! 15
DIANETE TO THE TANK THE PARTY IN THE PARTY IN	In Ages 845-1
TEMPLE CONTRACTOR STATES	THE PART WAY

champs de batallle », explique	Ö	2	100	Diff. : samed! 19 à 20 h 45	200	2.5
PLANETE TELET SANSTELLI MICHOLINES WAS	110	Š	MA	16	Š	ě
Alfonso Cabeza de Vaca, marquis de Portago	14.15	17.30	8	14.15 17.20 19.20 20.35 B.30 B.10	.2	3.3
Le Bateau courrier	17.05	20.05	202	17.05 20.05 22.05 23.20 9.00 10.55	8	10.5
Les Dernfers Maharajahs	15.30	16.35	20.35	15.30 16.35 20.35 21.50 7.30 9.29	7.30	9.2
Des bataaux et des hommes	22.53	2	9.00	22.15 1.26 9.00 10.15 14.15 16.10	14.15	3
Ethiopia	20.35	23.40	35	1.35	12.35	¥.
Les Grandes Batailles du passé	7.03	1005	12.30	7.05 16 05 12.10 15.20 17.20 19.40	17.20	9.4 A.
Histoire de l'aviation	27.5	21.30	23.30	18.25 21.30 23.30 0.45 10.25 12.20	1025	12.2
L'Histoire de l'Italia au XXº siècle	21.45	25	4,35	21.45 0.50 8.35 9.50 13.45 [5.40	13.45	3
Histoires d'opéres	14.35	22.35	9.46	14.35 22.35 0.40 7.35 11.30 13.30	11.30	33
L'honme qui fabriqua le super-canon	10.20	22	15.25	10.20 13.25 15.25 16.40 20.35 22.59	25.55	11.5
Höpitaux psychiatriques, la the stare frattillien	. 70	15.05	17.05	12.00 15.05 17.05 18.20 22.15 6.35	27.15	0
L'Hôtel en folle	900	50.0	13.05	8400 11.00 13.05 14.15 18.15 20.35	18.15	5
Jazz Collection	9.25	12.30	14.30	9.25 12.30 14.30 15.45 19.40 22.05	19.40	200

									100
50	2	3	8	10.15	Ξ	16.10 16.10	22.15 1.20 9.00 10.15 14.15 16.10 12.05	ODIOSE WAS A STATE OF THE STATE	17
	20.35	33.40	3	1.35	2	14.30	20.35 23.40 1.40 8.35 12.35 14.30 10.25	Alfo Moscou, Ici Mir	2
95520	2.03	1005	12.10	13.20	17.20	19.40	7.05 16 05 12.10 15.20 17.26 19.40 15.40	Arctique	72.4
	18.25	21.30	23,30	0.45	1623	12.20	18.25 21.30 23.30 0.45 10.25 12.20 8.20	Arctique	220
* siècle	21.45	SS	35	9.50	13.45	15.40	0.50 8.35 9.50 13.45 (5.40 (1.40	En quête de temps	Ξ
	19.35		9	7.35	11.30	13.30	7.35 11.30 13.30 9.75	Global Family VIII	16.0
								Himalays	2
	10.20	1335	15.25	16.40	20.33	32.55	10.20 13.25 15.25 16.40 20.35 22.55 18.55	Histoire de la BD	22.3
		1	1	į				Johann aux chevaux blonds	2
	B.	5	3	2	2	0.33	12,00 15,05 17,09 18,70 22,15 0.35 20,35	La Jungle de verre	1,1
	900	ŝ	200	14.5	100	8	\$400 11.00 13.05 14.15 18.15 20.35 16.35	Chandes vivanies Politicame	2
	9.25	53	4,3	15.45	19.40	200	9.25 12:30 14:30 15:45 19:40 27:05 18:00	Memorines of our	
	15.20	8.20	P R	21.35	7.13	2.5	15.20 18.30 20.25 21.35 7.15 9.15 23.55		3
	19.20	22.35	0.25	1.40	120	13.15	19-20 22:25 0.25 1:40 11:20 13:15 9:15	Provence-Alpes-Core-d'Azur	14.0
	12.55	16.00	28	19.15	23.10	6.50	255 16.00 18.00 19.15 23.10 6.50 21.30	La Monde	
	21.30	0.35	2	9.35	13.30	15.25	21.30 0.35 8.20 9.35 13.30 15.25 13.25	mervelileux des Jouets	23.0
91	11.15	3	16.20	17.35	2 30	23 50	11.15 14.20 16.20 17.35 21.30 23.50 19.50	Le paradir est alleurs	16.5
	9.00	12.00	14.00	15.15	19.15	21,35	9,00 12,00 14,00 15 15 19,15 21,35 17,35	Plans de voi	3
	50.0	6.25	10.25	11.40	15.35	17.35	8.25 10.75 11.40 15.35 17.35 13.55	Le Royaume de l'Atlantique	19.3
								Les singes-llons du Brésil	Z
	13.25	3	1825	9,40	ž	7.20	13.25 16.75 18.25 19.40 23.40 7.20 21.55	Le Temps des cathédrales	150
	23.35	ž	9.55	11.10	15.10	17.05	23.35 7.55 9.55 11.10 15.10 17.05 17.00	Vermeer, magfe de la lumiére	18.3
	17.30	20.35	22.35	73.50	9.00	11.25	27 7 75 15 00 0 72 35 72 35 77 W 15 17 77 77 77 77 77 77 77 77 77 77 77 77	Wayne and come dis range animal	5

ruis Armstrong.	de Correz : Eldorado sauvage.	(45 min). Les aigles de mer, des rois sans royaume.	
DYSSÉE WELL	ELU Ma Me Je Ve Sa	The state of the s	ă
5 Moscou, Ici Mir	19,55 22.10 0.25 10.35 13.10 17,40	Traditions de Noë	9
:rjdne	П	La lenole de verro	1 30
tique	-	Etolle de Noël	25 10
quête de temps		Les Chevaux du Oatar	23.60
bal Family VIII		Arctique	12 14
nalaya	_	Harais A	14.00
toire de la BD		Global Family VIII	16.00
enn aux cheveux blonds		Léonder vivantes d'outre-mer	16 X
Jungle de verre		Incertain Phys Noti	
jendes vivantes d'outre-mer		in Trustee des Cathégrates	4 4
moires d'ex		le Rousine de l'Atfantiere	200
Métiers:		Histoire de la 60	16.30
Vence-Alpes-Cole-a Azur	14.05 IE.30 19.00 ZO.25 16.15 23.15	La Magie Mülés (1/2)	19.50
rvelileux des Jouets	23.00 11.55 34.40 16.50 10.30 13.15	Plans de voi	70.15
paradit est alleurs		Arctique	28.40
ris de val		La Dernière Reine d'Hawaii	27.10
Daniel de Waste et		Cafredo Thereban are descended	-

	12.45 19.00 22.15 13.20 20,48 11.36	La jungle de verro	11.30	
	22.03 19.30 11.65 13.50 16.48 18.30	Etolfe de Nos	43 64	
	1.45 14.50 18.50 19.25 21.10 17.05	Les Chevaux du Qatar	12,40	
	14:00 12.45 21.45 8:40 18.05 16:40	Arctique	13.50 13.50	
	15.15 15.25 20.55 22.10 17.10 10.35	Himalaya	14.05	
	22.30 21.15 16.20 18.30 19.00 14.30	Global Family VIII	15.00	
spi	17,45 20:00 12.10 14.20 23.50 21.05	Légandes vivantes d'outre-mer	15.35	
	11.20 21.40 0.00 19.55 16.35 14.00	Incertain Pera Noel	15.55	
e-mer	12.15 23.00 1930 20.50 14.50 0 40	Le Temps des cathédraies	16.46	
	23.50 10.45 13.25 15.35 21,45 19.55	Le Royaume de l'Atfantique	12,35	
ļ	100000000000000000000000000000000000000	Histoire de la 60	16.30	
	21.55 21.56 72.55 JO. 91 52.91 50.91	La Magie Mdiës (1/2)	19:00	
	23.00 11.55 34.40 16.50 19.30 13.15	Plans de voi	20.15	
	16.50 0.20 19.55 11.30 22.55 14.55	Arctique	28.40	
	14.35 17.05 22.45 19.00 20.15 12.50	La Dernière Reine d'Hawaii	21.10	
an	19.30 17.35 19.45 12.25 15.15 23.45	Safnte Thérèse au carmel	22.80	
	21.10 23.25 15.25 17.35 12.55 22.00	Les Méllers:		
	15.00 12.10 16.50 22.05 M23 19.00	Provence-Alpes-Cole-d'Azur	23.00	
lêre	18.30 16.15 23.10 21.20 14.00 12.00	Voyage au coeur du règne animai	23.30	
e anîmai	X0.25 14.05 17.45 23.55 11.30 15.55	L'II a Miturice. Darie de l'océan laction	91.0	

Canal +		Odyssée	Série Club	Eurosport
En clair Jusqu'à 9,00		20.25 Les Métiers:	20.10 Happy Days.	10.00 et 16.00 Blat
6.59 et 12.28, 1.19 l'in-up.		Côte-d'Azur,	20.40 Buffy contre	
Flash d'Information.	は ない という	et le maltre-bottler.	les vampfres. La métamorphose de Buffy.	S
7.05 ABC News.	20.55 France 2	d'outre-mer, les cons	21.25 FX, effets speciaux.	٠,
de l'emploi.	ENVOYE SPECIAL. New Age, fantrisme.	de Rivière-Pilote. 21.20 Vermeer.	22.10 Highlander. Peché patemet.	22.00 Equitation, ju
7.30 Teletublics.	chamanisme,	magle de la lumière.	23.00 Tout le monde	23.30 Boxe.
S.DO T.V. + Magazine.	chrétien Ouêtes de sens	23.05 Le Temps 23.05 Le Temps	La grippe.	Louis Tyson Vest Nicolas Cervera
S.Do Le Proces K.	el nouvelles spiritualités	des cathédrates.	.23.25 3º planète,	Marko
Documentaire	nificantates.	(50 min). 606944165	Dick Johes (v.o.)	" 20.45 Virtuoses
10.35 Pie el obre Management	Unextragadte en trois	Histoire	0.05 Agence Acapulco.	David Helipott
10.45 Demfer voyage	VOICES INTERIOR EN PRANCE.	20.30 et 22.45 Aufobrehm.	0.50 HAtel de mailce	21.45 Symphonic
a Glasgow.		20.45 Histoire, le fibra.	Le bedu-pête (53 min).	FOrchestry philips de Vienne, dr. P
Aver Affred Molina		Le Colosse	Disney Channel	(60 m/n)
(103 min). 130300g	Cable	Film. Sergio Leone (1960).		Lo We de Berlioz
En clair jusqu'à 13.35	0+00+00+0	:		23.45 Concert
13.34 Les Mots ont des	שני מסורטווויני	23.0		Semenuto Cellini, el Concerto.
Visages Bouffon.		Cavenir des retraites	(90 inlo), near	de Weber, Par l'O
3.35 Le Journal du cinéma.	175	Car min.		bayerobe, dir. L
14.00 Vive to Republique	19.59 Solrée	Paris Première	22.35 Thunder Affect	shiril And
(1997, 90 min). 97890	Jean-Paul Betmondo.	20.00 20h Paris Première.	23.05 Comte Mordicus.	MUZZIK
ş	ZOJU Moderato	Anylide: Françoise Verny.	23.30 Du vent dans	20.30 Borodine.
.35 HEC, derrière	Film, Peter Brook (1960,	A Low Tolanda	les saules (20 min).	Jone la 2º quatu
la porte étroite.	N.J. Avec Jeanne Moreau, Jean-Paul Belmondo	Film, Vincente Minnelli		21.00 How Strong Is
(55 min).	72.66 fourtrail	Astelre, Lucille Bremer	Callal	STOFZatu P
16.30 Grace of My Heart	(France Télévision).	22,50 Courts particuliers.	17.15 Les Zougves.	de musique de We (60 min).
Film. Alison Anders	22.35 Les Copains	Invite: Pascal Légitimus	Ordies de monstres	22.00 Le Journal de IN
(1996, 115 min). 4947369	Film, Henri Akner (1957,		17.50 T'es qui to??	22.15 Smetana.
P. Cri Clair jusqira 20.40 18.25 Flach d'information	N.). Avec Jean-Paul Belmondo, Mart Cassat		18.00 Rocko.	De ma vie. Par k
30 Nulle part allleurs.	(710 min). 6066620	(140 min). \$799,795	18.25 Parker Lewis ne perd	22.50 Schubert.
20.30 Le fournal du cinéma.	T.OO fournal (Prance 3).	Their	James Voyage Intrattine.	Le Cuation Alban
30.40		ICVA	19.00 Fikto.	23,35 Nina Shnone
	KTL9	20.30 Tevn education.	19.20 Les Juks,	A l'Olympia 199 Concert (65 min)
IE NE VOIS	19.50 La Vie de famille.	se débarrasser	19.45 for PT.	
PAS CE OU'ON	20.40 lect the Beer III	de son patron	1116	
METROUVE	Film, Marshall Herskovitz	(1980). Avec Jane Fonda	Canal Jimmy	19.30 L'Intégrale, Jem 20.30 Nordach
Film. Christian Vincent	22.25 Les Denis de la mer 3	22.50 Téva portrait.	20.00 Fallen Angels.	20.45 Journal de la p
3	(100 min.) de Alves (1983).	23.20 La Fille	20.35 Permette?	21,00 et 0.30 MCM Tu
(90 min). 646766	0.05 Un cas pour deux.	a la casquetto	Rocco Papaleo	
trente ans. à sa ville natale	(60 min).	1963) Avec Paul Newman,	V.O.). Avg. Marcello	
dans le Nord, pour présenter	TMC		(105 min). 47367830	
une « nuit blanche ».	20.00 Quoi de neuf docteur ?	Festival	22.30 Mod Max 4	
22.10	Z0.35 Pendant la pub. Invite : Mimie Mathy.		Firm. George Miller et George Oglivie (1985, v.o.).	MTV
	20.55 Les Neiges		Avec Mel Cibson, Yina Turner (100 min). 48028727	-
LE QUARTIER INTERDIT	Film, Henry King (1952).	782803	0.10 Souvenir, Le Petit Michell Illeans	
DE LA Mêre	(115 min). 48808524	23.35 Nos jolles colonies	(70 mln). 49(26/70	22.00 Aniour.
ELABETE D	22.50 Boléro. Invite: Shells	De Vacances. Telefilm. Stephane Kurc.	electronique (v.o., 25 min).	0.00 Alternative No
Firm. Alex de la Iglesia (1997). Avec Alex Angulo Armando	(65 min) 7436307	Avec Jean-Claude Brialy (100 min).	Versco	(120 min).
de Razza (105 min). 9579620	25.55 Douce France.	1.15 Aniour neanmoins.	voyage	Chaînes
delin	L'écuyère (55 min). 1113186	Darle (1997, 75 min).	Z0.05 Stulvez le guide. Madagascar et Canada	euronáenn
flirte ovec le sacrilège à	Planète	13eme Rue	21.55 Michel Polac	PTRE1
in mamere de danuei.	19.40 Les Splendeurs	20.13 Alfred Hitchcock	et son abécédaire.	19.30 Journal, 20.15 Au
23.55 Le Lieu du Crime m	naturelles de l'Europe. (1/12). Des archipels	présente. Correspondances	22.00 Sur la route.	Ston ange gardkin, La Par
(1986, 84 min). 4892259	de rêve (55 min). 64701833	René Bonnière (1988).	Les Châteaux d'Ecosse : Fyvie et Fraser,	23.20 Si l'ose écrire. Ma Journal (25 infin.)
	20.35 Alfonso Cabeza de Vaca, marquis	20.40 Trois honnnes	22.30 L'Heure de partir. Pètes et traditions	TSR
Chair Courses amic	Ankmin land an	A sheeten	An min Charles	19.30 Journal, 20.05 Jem

5.55 Les Années fac. Série. Au bord du gouffre. 6.20 Le Miracle de l'amour. Série. Laly le retour. 6.45 Journal, Météo.	TF1
5.50 La Chanc aux chan 6.30 Télémati 8.30 et 19.50 I Dans que	Franc

fession secrète. r Peuro ? treusement vôtre.

Feuilleton.

9.05 Amour, gloire
et beauté. Feuilleton.
9.30 Tout un programme.
10.55 Flash d'information.
11.00 Moius, jeu.
11.40 Les Z'amours, jeu.
11.40 Les Z'amours, jeu.
12.10 et 17.20, 22.35
Un ilvre, des ilvres.
Cilirico,
de Paolo Baldacci.
12.15 et 19.15 1 000 enfants
vers l'an 2000.
12.20 Pyramide, jeu.
12.55 et 13.45 Météo.
13.60 Journal, Point route.
13.50 Derrick, Série.
Le secret de
la confession.
15.00 Soko, Série.
Une bonne fille.
15.55 La Chance
aux chansons. (2/2).
16.50 Des chiffres
et des loitres, jeu.
17.25 Hartley, le film.
Film. Michael Jenkins
(1993, 110 min). 618848
19.20 Qui est qui 7 Jeu.
19.55 Au nom du sport.
19.56 et 20.40 Météo.
20.00 Journal, Point route.

7.00 Les Minikeums.
8.35 Un jour en Franceinvité : Nicolas Vaud.
9.35 Inspecteur Wexford.
Série. La police
conduit le deuil.
10.30 La croisière s'amuse.
Série. Le neveu
du docteur.
11.20 Le jardin des bêtes.
11.30 A table i
11.52 et 18.52 L'Euro,
mode d'emploi.
11.52 Parole d'Expert.
14.25 Les Craquantes. Série.
14.55 Les Craquantes. Série.
14.55 Les Craquantes. Série.
14.55 Les Craquantes. Série.
14.56 Diske et Mortimer.
Série. La secret
des taupes I' et 2/2].
16.40 Tom-Tom et Nana.
Le cahler du malheur.
16.50 Biske et Mortimer.
Série. Le secret
de l'Espadon.
17.45 Le Radox.
18.20 Questions pour
un champion. jeu.
18.50 Un livre, un jour.
Un réveillon mortel,
d'Aike Thomas.
18.55 Le 19-20
de l'information.
20.00 Météo, des nelges.
20.55 Le Voul de 20 heures.
20.55 Le Voul de 20 heures.
20.55 Le Voul de 20 heures.

19.00 Tracks. No Respect: aux armes I. Tribal:
Free Tibet. Dream: Bad Religion. Backstage:
Asian Underground. Vibrations: disco.
Future: Netsoaps. Live: Jay Jay Johanson.
19.45 Météo, Arte Info.
20.15 Palettes, Edottard Vulliand (1868-1940).
Les allées du souvenir: Les Jardius
publics (1894). Documentaire. Alain
Jaubert (1991, 30 min).

Escale aux Acores.
Présenté par Georges Pernoud
(85 min).
Les Açores, dernière escale sur
la route de l'Amérique, doivent
la richesse de leurs flores à ces
marins du monde entier qui
pendant cinq siècles, ont
accosté sur les neuf îles
portugaises de l'Archipel. 20.45 € TAMÁS ET JULI

LES ENFANTS
DE LA TÉLÉ
Spécial bêtisler.
Divertissement
présenté par Arthur
et Pierre Tchennia.
Invités : Jeanne Moreau, Muriel
Robin, Pierre Palmade, Michèle
Laroque

UN TAXI
DANS LA NUIT
Téléfim. Alain-Michel Blanc.
Avec Fablenne Babe,
Laetitia Legrix
(100 min).
Un homme trouve la mort dans
un accident à couse d'une
pièce défectueuse montée sur
la voiture.

LE MUR
Téléfim dans la collection « 2000 vu par... ».
Alain Berliner. Avec Daniel Hanssens, Pascale Bal
(Beigkue) (1998, 70 min).
Le 31 décembre 1999, la Beigique est coupée
en deux par un mur séparant Flomands
et Wollons. L'enfant américain.

Série. Avec Johnny Hallyday,
Samuel Fuller (95 min). 43419

Après son ténnigrange contre
to Mafia, un Américain
s'installe avec fenune et
enfants à Paris. Les tueurs l'y
attendent et seul leur fis de dix
ans échappe à la tuerre. Lansky
le grend sous so avortaction

AU-DELÀ
DU RÉEL
L'AVENTURE CONTINUE
L'ÉVEIL
Serie (35 min).
TETT8
Une femme souffrant d'une
maindie l'empêchant de
ressentir la moindre émotion
se fait greffer un appareillage
dans le cerveau...

UCUN DOUTE
s armaques à la voyance.
sgazine présenté
r julien Courbet.
Atte : Dee Dee Bridgewater
0 min).
1882559

BOUILLON
DE CULTURE
Tête-à-tête
avec Jean-Paul Belmondo.
Présenté par Bernard Pivot
(85 min).
147944

FAUT PAS RÉVER Présenté par Sylvain Augier. Invitée : Alessandra Martines. Espagne : la capitale

22.40

ance, 100 000
ssionnels des orts
tioires se partagent près
laze millions de
thations tous les ons. Mais

Espagne: la capitale
du bouchon; France:
le marionnetiiste de Noël;
le triann: Chasseurs de bonais
(60 min).
33.25 Soir 3, Météo.
23.40 Les Dossiers
de l'Histolie.
L'Aigle et le Sphinx
(55 min).
47578

© Lire notre article page 7.

22.55 Contre Toubil.

François jacob (France, 5 min).

François jacob (France, 5 min).

François jacob (France, 5 min).

23.00 Grand Format : Et je wois ks čtolies.

La vie de la chanteuse Renale Kem.

Documentaire. Ut/like Franke et Michael

Documentaire. Ut/like Franke et Michael

Joeken (1998, 90 min).

930 La Fernme aux deux visagos = 1

(85 min). 1147844

0.05 Au nom du sport.
0.10 journal, Météo.
0.35 Ciné-ciub. Cycle
nostalgle britannique.
0.40 Maurice

film. James Ivory.
Avec Hugh Grant (1987.
v.o., 130 min). 40870813

D'après le ronon
autobiographique de
E. M. Forster (écrit en
1914, publié au début
des ounées 70, après
la mort de l'auteur).

0.35 Libre court.

Facile: Nathalie Serrault.

ke Pêre Noël 17.20 M 6 Kid. Les Entrechats; Le Monde fou de Tex Avery. 18.00 Les Aventures de Shibad. Série.

Arte

19,00 FX, effets spéciaux.
Sértz, Le bouc émissaire.
19,54 Le Six minutes.
20,10 Notre belle famille.
Sértz, Noël en prison.
20,35 La Famille Touvablen.
20,40 et 1,50
Politiquement rock.

20.50

LA VIE DE CHÂTEAU II II

HNÉSTAR 2.*

Froure où les grands fauves nt bolre

la belle étoile III

aucoup de bruit pour rien III

Je Steel III sse aux morts vivants le médisse ; deux crocodiles

uan de Marco E nortei

2.20 Fermeke. 3.55 et 4.25 Histofres naturelles. Documentaire. 4.55 Mu-sique. 5.25 Frédéric Pottecher. [1/3] Fremier grand procés (30 mlns.

· · · ;-·

8.00 et 9.00, 10.00, 11.00, 11.00, 11.00, 11.00, 10

bien-alimie, Série.
Les maléfices d'Endora.
12.35 Docteur Quhm,
femme médecin, Série.
Le bonheur parfait.
13.30 La Promesse du fils.
13.30 La Promesse du fils.
Teléfilm, John Korty.
Avec Rick Schroder,
Donald Moffet (105 min).

con de plano 🔰 🗖 🖫 ort et heureux de l'être

> 10.25-23.50 15.50 SS.E1

> > 9.15

I j'al une maman pour tol ett Dinosaure Valiée des Mervetiles II II

Les Serrètes Aventures
de Tom Pouce II
Star Trek : Premier contact
Sur la route de Nairobi II
Témoin muet II
Week-end en famille II II Don Bluth (1989, 70 mln). Sydney Pollack (1995, 125) rthwick (1993, 65 min).

1 Frahes (1996, 115 min). Avec Patrick Stewart.

Radford (1987, 105 min). Avec Creta Scacchi.

Rywalter (1994, 95 min). Avec Marina Sudina.

Stevanto Marina Sudina. Avec Henri Viriojeux. min). Avec Harrison Ford. Ш

11.46 368

21.00 21.00 10.05 16.15 13.50 13.50 13.50 320 7.46 4.15 2.25 10 50

0.25 11.10 18.30 16. 9.10 10.25 10.15 14.29 23.05 14.29 23.05 14.29 12.05 23.05 12.45 0.05 12.4



	Sélectic câble
	S
	18 p. o. o.
5 45	8.0
A	1 a a
	000
	Steel
7948	
	4 \$
	4
10	基本
٠.	
,	
	Street Company

et satellite



LELIEU

DU CRIME ET

Film francals, André Téchiné

(1986), Avac Calleutre Denauve,
Warder, Shurzale, Daniello

Darrieus.

Un enfant rencontre un jeunc

délinquant en covolte qui lui

souve lo vie. So mère s'éprend

du voyou, Le ronsantisme de la

possion, propre à Téchiné.

Forte Interprétation.

SCROOGE

SCROOGE

SCROOGE

Annieus.

Jura (1981), Coloriaé, Avac Alasair

Sim, Mervyn Johns, Kaltiven

Jura (1981), Coloriaé, Avac Alasair

Sim, Mervyn Johns, Kaltiven

Marrian.

Un vieillard égoiste,
Oraninque, insensible à la

spannique, insensible à la

nièère est visité, la nuit de

Noël, par le spectre de son

nièère associé. Belic

PRODUCE ## CONTRICE ## CONTRIC

	4			
			N N	R E D
Canal		Odvecho		1
Callel +		Cuyssee	Serie Club	Eurosport
Fen clair jusqu'à 9.00		Les mordus de l'aviation.	20.10 Happy Days. Un pacte avec le diable.	11,00 Skd. Coupe du monde.
7.00 et 7.20, 8.55	21.45 Arte	12 20.40 Arctique, Villages du Grand Notd.	20.35 Scanfer, Magazine.	Descente Danca B
Flash d'information.	LE MUR	21.10 En quête de temps. 21.45 Mémoires d'ev	40.50 Lt. Fleall. Talefilm. Mich Garris. Aver Cary Clates Rohl co.	
7.25 et 13.30 Le Journal	du stècle ou comment	Du passé, falsons table rase : 1956 - 1989	22 20 Tolleanslet	
de l'emploi. 7.35 Teletribbles	une baraque à frites devient posto. Pontière	22.55 Le paradis est allieurs	Le prétre maléfique.	ZV.VV Natring, Epreuve ii Z1.00 Offtoad, Magazine
8.00 D2 Max. Magazine.	otage de la guerre	23.50 Johann aux cheveux	Partial Learning Cont.	22.00 Equitation, Jumpi de Londres (90 min)
5.45 Y'en a marre, Série. 9.00 Les Guerriers	Inguistique entre Flamands et Wallons.	Diotids (75 min), 508508596	Asso Le voyageur. Auto-escamotable.	23.30 Bowling (60 min).
de l'ombre.	Mise en garde surréaliste	Histoire	23.55 Agence Acapulco. Une cible de chols.	Mezzo
Telefilm. Jon Cassar. Aver Terry House	Signée Alain Berliner, Dour la collection	20.30 et 22.45 Aujourd'hui.	0.40 Hôtel de police. Taxi (55 min). 6170708	19.30 Virtuoses.
(95 min). 6763459	« 2000 vu par ».	Mediterrande,		
10.35 Kama Sutra, une Inistoire d'amont il		des marchands (60 min).	2005 Timon of Breaking	philhamonique de v dir. Nerre Boukz (60
Film. Mira Nair	Cable	21.45 Conférences de presse.		20.30 et 0.45 Mezzo l'ini
(1997, 113 min). 6316286 • En clair lusanea 13 as	et satellite	[3/3] (60 min). 601679286		20.45 Darise.
12.30 Un autre Journal.		25.00 Il etalt une fols		Musique de Prokofice Par le ballet du Kirov
13.39 Les Mots ont des visages l'in	17.5	[3/5] (60 min). 504272514 [4/5] (60 min). 608672190	21.25 Chérie, l'ai rétréci	(120 mln). 6
13.40 Le Fan III	20.00 Sébastien	Darle Dromidro	22.10 ZOITO.	Histoire de la sympho [56]. Tehalkoved
Film. Tony Scott	et les saltimbanques. Diverdssement	20 to 20 bard: Brancher	22.35 Thunder Alley.	(90 min).
8	(120 min). 99600612 22.00 lournal	Invite : DanyBoon, Best of.	23.30 Du vent dans	Roméo et Juliette, de Tebalkovski(25 mlr
Film. Markus Imhoof	(France Télévision).	21.00 Desproges et les autres. Enregistre lors du 7º festival	les saules (20 min).	Muzzik
17.15 II. Série.	Olverlissement	de café-théâtre	Canal	20.30 Schubert, L'Argegale
Une belle marran.	0.30 Solr 3 (France 3).	(60 min). 7873825		Avec Marc Nelbrug, pi Pinchas Zukerman, ali
Série. Tonio.	1.00 Journal (TSR).	22.00 La Belle Helène. Opéra bouffe d'Offenbach.		20.59 Sofrée Du Jazz
18.00 Spin City. Série.	(90 min). 43612074	Wist en scene d'Olivier Desbordes, Solistes - Appe Backles	18.25 Parker Lewis	21.00 John McLaughlir
Le puissant. ► En clair jusqu'à 21.00	RTL 9	Femand Fedronic (115 min).		POrchestre philharmo
18.25 Flash d'Information.	19.50 La Vie de famille.	23.55 Rive droite,	18.55	Percz (60 min). 600 22:00 Strad Jazz, Nine
20.30 Allons au cinéma	Un cuisinter quatre étoiles. 20.15 Friends. Celui aui	rive gauche. Magazine (60 min).	19.00 Pikto.	Kennedy (66 min). 500 23.00 Tito Puente.
ce week-end.	20.40 Dossler maladrolt.	0.55 Courts particullers. Pascal Legitimus (50 min)	chlenne de vie.	Concert (92 min), 508
21.00	Téléfim. Michael Ray Rhodes. Avec Stephanie	TAVA	19.45 to JTJ.	Description of the state of the
	Zimbalist (100 min). 7604695 22.20 Ciné express.	TOWN OF THE PROPERTY.	Canal Jimmy	Wagner-Symphonie (58 min),
CITY OF CRIME	22.30 Sexy Dancing.	20.30 Téva déco.	20.00 MASH.	Stravinsky, Symphonic Irols mearchenic (30 m
	Avec Valentine Demy	20.55 Sofrée Sitcom, Cobill Cobile et Metable	20.30 Fast Track.	MCM
Dorff	0.10 Un cas pour deux.		Violence verbale. 27.20 Fallen Anacls.	19.30 L'Intégrale, House
Film noir fidèle aux lais	Signe de vie (60 min). B733906		L'amour qui cogne, 21 %0 The New Statusman	20.30 Netflash.
du genre, très bien fabriqué	TMC		Corvocation impérative Chez Mire Selway (v.o.).	20.45 Journal de la musiq 21.00 MCM Tubes
et dominé par la performance d'Harvey Keitel.	20.00 Quoi de neuf docteur ?		22.30 Dream On. Derrière	21.30 X-Treme TV.
	20.35 Pendant la pub. Invitée : Mimie Mathy.	Telefilm, Hans Leichti, Avec Peira Kleiner, Katharka Millor	23.00 Schnfeld. L'agenda	22.00 KEM 1998. Concert (90 mln). 78
1) 35 ° ~ " " " 344 35	20.55 Sherlock Holmes. Le mattre chanteur		23.25 Top bab. Magazine.	23.30 Martin. (v.o., 30 min).
William State Control	(110 min). 48805895 Pleins feux. Magazine.		Bad News Tour (v.o.).	
JERRY			0.40 Star Trek. Drep Space Nune.	20.00 Top Selection. 21.00 MTV Data Videos.
Film. Cameron Crowe (1997).	20007302 10466242		(v.o., 45 mln), 98538074	22.00 MTV Aniour. 23.00 MTV Aniour.
Avec Tom Cruise	a recherche	15383	(v.o., 50 min). 12378722	Chaînes
ago.	[2/2] (60 min). 8054882	Telefilm. Serge Moati. Avec Bernard Verley.	Voyage	
Film. Brian Desmond	Planète	Sophie Broustal (95 min). B4826638	19.55 Carnets	PTE:
90 min). 7822345	19.40 Jazz Collection. [3/12]: Louis Armstrong	136mt Rue	du bourlingueur. Safari-photo en Afrique.	19.55 et 1.35 A bout portent. Mag.
Belle adaptation d'une nouvelle fantastique		Itchcock	20.05 Suivez le guide. Grands Liners et Etats-Unis	20-30 Bon week-end. Divertisse: 21-50 Gazon maudit = Film. Io Balasko (1995). Avec Victoria /
de Charles Dickens.	le super canon. 21.30 Pour l'amour		22.00 Sur la route, .	Contédir, 23.35 Coup d'envoir. Maga 23.55 Carrénoir. Magazine (65 min
2.15 Le Journal du hard. 2.25 24 heures d'amour	diles. [3/10].	Allan King. Avec Melissa Anderson.	Kinfoch et Culzean.	TSR 19 to formal 20 of Cart lands
Film, Classé X	22.15 Hopstaux psychiatrigues,		22.30 L'Heure de partir. Rées et traditions (60 min)	19-39 Journal, 20.05 Creet la vie. A zine. 20.50 20.000 Hours sous les Téléfilm. Rod Hardy, (1997).
(1009 QA min) (AR724)		21 20 Lac Indelention	CON IIIIII).	

عكذامن الأعل

MINOTCHKA et LA FEMBIE AUX DEUX VISAGIS 😳 表明出有其

un fou rire et puis adieu

THE REPORT OF THE PARTY OF THE

Garbo,

un spectacle de la réalité où les commerçants du coin deviennent des personnages.

OF UDI 20.55 France 3

AUN DI

23.25 Frantoe 3

LA VALISÉ
Film français, Georges Lauther
(1973), Avec Mirellie Darc, Michel
Constantin:

LA GRANDE MENACE
Film franco-britannique, Jack Gold
(1977), Avec Richard Burton, Lino
Ventura.

rivain anglais semble le pouvoir de provoquer nges phénomènes à ce. Un policier français le sur son cas. A le sur son ca

MARCEL DOLE

de Jacques Siclier La critique

20.40 Arte
et mardi 15 décembre à 0.55
NINOTCHKA

Film américain, Ernst Lublisch
(1939, N.), Avec Greta Garbo,
Melyn Douglas (v.o.).

Lire notre article page 22.

20.55 France 3
CCEUR DE TONNERRE
Film américain. Michael Apted
(1992), Avec Val Kilmer, Sam

o fin des années 70, un la fin des années 70, un lierne, est envoyé dars une serve du Dakota pour quêter sur le ineurire d'un quêter sur le ineurire d'un erre civile entre les Indiens aditionalistes et ceux qui riches et ceux qui riches et ceux qui purenenent. Scènes exposition remarquables, exposition remarquables, exposition remarquables, exposition remarquables, en scène est trop ais la mise est tro

20.55 France 2
I AI ÉPOUSÉ
UNE OMBRE
Film français, Robin Davis (1982).
Avec Natholie Baye, Francis
Huster.

Un accident de chemin de fer, une confusion d'identité, et voilà une feure ferrare abandonnée avec son evfant nouveau-né qui entre dans une riche famille du Bordelais où on la prend pour la veuve du fils mort. Emprunté à un roman de William Irish, le sujet a ste transposé en France et trituré jusqu'au nélodrame, avec un peu de réalisme psychologique. Mais l'interprétation est excellente.

MERCREDI

S GENS E LA RIZIÈRE

າ franco-cambodglen. Rithy ຖ (1992). Avac Peng Phan, Mom ເ (v.o.).

1.35 Ario
DAGUERRÉOTYPES

Clim documentaire. Agnès Varde Film américal. Michael Jenkins (1993), was Alex Dimitriades, (1994), was a souvent à so joune et belle professour, Christina. Une seule chose l'intéresse : le foutball. Christina va prendre sa défense contre southque le professour de gym, et va même jusqu'à constituer sous conduite de Nick, la première conduite de Nick, la première équipe de football du lycée...

LA FEMME
AUX DEUX VISAGES
Film américain. George Cubor
(194), N.). Avec Greta Garbo.
Melvyn Douglas (v.o.).

Lire notre article page 22.

z Jeune provinciale devient ex-girl, Elle connaît des oires sentimentaux. Un agent des services secrets français doit ramener de Tripoil à Paris un agent secret israélien dans une maile par la « valise diplomatique ».
L'esplonnage et la guerre démystifiés dans une comédie pitaresque écrite par Francis Weber. Le style parodique de Lautrer est toujours au point. Mais hélas i le message pacifiste est hors de saison.

DES NOUVELLES
DU BON DIEU
Film français. Didier Le Pécheur
(1996). Avec Maria Trinlignant,
Maria De Medeiros. bord de leur taxi, un homme, bord de leur taxi, un homme, ord, une femme, Evangile, se emandent s'ils ne sont pas ex héros de roman, s'ils ex héros de roman, s'ils ex héros de roman, s'ils écident de le rencontrer. Leur leuries, poursuites, vieries, poursuites, vieries, poursuites, vieries, poursuites ou viginale, por le scénario tout riginale, par le scénario tout u moins... car la mise en cène hésite entre plusieurs

LA VALSE
DES PANTINS
Film américain, Martin Scorsese
(1983), Avec Robert De Niro, Jerry
Lewis.

23,00 France 2

0.40 France 2
MAURICE
(MAURICE)

Film britannique, James Ivory (1987). Avec Hugh Grant, James liby (v.o.).

Film français. Georges Lautner (1978). Avec Jean-Paul Belmondo. Marke Laforèt.

MARDI

LA FOLIE
DES GRANDEURS
Film français, Gérard Oury (1971).
Avec Louis de Funès, Yves
Montand. collectionneur
collectionneur
utographes, qui rêve de
venif une vedette, entre en
rtact avec l'animateur d'un
put étleisé. Lassé d'être
zunduit, il l'enlève et le
questre. Description
inçunite du monde du
incraite du monde du
ectacle télévisé. Une
cotacle télévisé. Une
De Niro qui cabotine, Jerry
wis est magnifique.

17.25 France 2
HARTLEY COEURS À VIF:
LE FILM

En 1975, oprès la noissance de son fils, Aynès Varda entreprend de filmer la rue Daguerre, à Paris, là où elle habite, en promenout sa caméro au bout d'un fil biranché sur son compteur électrique, pour ne pas trop es élotique de chez elle. à cause du bêlle. Ni reportage ni documentaire traditionnel, ce film humain, chaleureux, est film humain, chaleureux, est

o.s.

un village de la
agne cambodgienne, un
agne cambodgienne, un
e lutte pour redonner
e's à une richer. L'homme
e's à une richer. L'homme
e's our polic infectée,
int sa femme et ses filles
pie aux difficultés.
ier long nictrage d'un
ir réalisateur qui ovait fui
mbodge en 1979 et y est
un pour exalter sa terre
le et l'ûnie du r.l. Feu de
le et l'ûnie du rl. Feu de
le et l'ûnie du rl. Feu de
gues, de belles images,
coup d'émotion.

Flun autrichlen. Max Neufeld (1957). Avec Paul Hörbiger, Ellinor Jensen. LE PLUS BEAU JOUR DE MA VIE DIMANCHE

0.46 TF 1

JE SUIS

PHOTOGÉNIQUE

PHOTOGÉNIQUE

PHOTOGÉNIQUE

Film franco-trailen. Dino risi
(1979), Anec Remato Pozzetto,
Edwige Fened).

Lidwige Fened).

Lidwige Fened).

Lidwige Fened).

Lidwige Fened).

Lidwige Fened).

Adjeur, se rand à Rome pour
devenir vedette de cirénu.
June comédie crue milieu
personnage et un milieu
présentés sous des asyects
antipadhiques. Un Risi très
antipadhiques.

L'AVENTURE HUMAINE: LES VOLCANS SOUS LA MER LA TRILOGIE DU SAMEDI 20.50 Le Caméléon.

On peut voir A ne pas manquer Chef-d'œuvre ou classique

Dimanche 13 - Lundi 14 déce

Multimédia Le Monde

ORÔLE DE JEU

TAPIS ROUGE
Divertissement présenté
par Mitchel Drucker.

UNION LIBRE

STRIP-TEASE

TAMAS ET JULI
Téléfilm dans la collection

22.40

e, j'adhère, j'envoûte : à la beige

En Espagne, au XVIV stècle, Don Salluste, ministre du roi, veut se venger de la reine en introduisant à la cour son valet, qu'il fait passer pour son cousin. Ruy Blas, de Victor Hugo, transformé en camédie burlesque. Une réussite souvent diffusée nois qu'on prend toujours plaisir à revolr, pour les gags, la frénésie de Louis de Funès et la composition de Montand.

0.65 Arte
TOUT CE QUE
LE CIEL PERMET # #

ım americain. Douglas Sirk 1955). Avec Jane Wyman, Rock tudson.

SAMEDI

LA RUE SANS JOIE IN INTERPRETATION OF THE SANS JOIE OF THE JOIE OF THE SANS JOIE OF THE SANS JOIE OF THE SANS JOIE OF THE JANS JOIE OF THE JOIE OF THE SANS JOIE OF THE JOIE OF THE JOIE OF

VENDREDI vouvelle-Angleterre, une de quarante ans, vouve ce deux grands cufants, rend du pépiniériste qui rupe des arbres de son tin. Ils voulent se marier. enfants et les bourgeois enfants et les bourgeois sur fréquente cette sur y opposent. Un drame timental dans la tradition romans anglo-saxons, it avec une grande partié psychologique et iole. L'art intimiste de uglas Sirk et le couple du ret magalfique ici reformé.

0.16 France 3

SAFE IN HELL

Film américain. William Welman (1931, N.). Avec Dorothy Machalli, Donald Cook tvo.).

A La Nouvelle Orléons, une dornesitave est mise à la porte par la femme de son patron

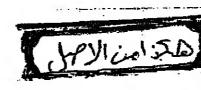
La Nouvelle Orléans, une tornestique est mise à la porte ar la femme de son patron ar la femme de son patron vec lequel elle avait une faison. Elle craît avoir Causé laison. Elle craît avoir Causé la mort de celui-ci, ent l'importuner, et s'enfuit vec un marin dons une lle où e réfugient des déchets punains. Encore un film très are de la production sociale le la Warner Bros. Drame le la Warner Bros. Drame le la Warner Bros. Drame

22.55 TF 1

RUE BARBARE

RUE BARBARE

Avez Bernard Giraudeau, Christine
Botson. Ce film historique ct romanesque, situé sous la Révolution française et réalisé avec de grus moyens, n'est pas à la hauteur de ses ambitions. Et la version cinéma, bien plus courte que la version, étévision, est parfois incohérente. Pour être venu en aide à une petite Clihabic violée dans un terrain vague, un Jeune hanne vivant dans une frantieue sordide vu devoir affronter des voyeus sanguinaires. D'après un roman de David Goodis. Mise en scène hyperréaliste.



Dans les années 1910, un bourgeois fondonien, qui s'est égris, à Combridge, d'un gris à Combridge, d'un anterior de de promotion, tente le maîtriser ses désirs et ses ulsions homosexuelles. Il encontre un sédulsant arde-chasse. D'après le prand autoblographique de prand début des armées 70, while au début des armées 70, srès la mort de l'auteur). Une vontique des préjugés et des pocrisies de la société st-victorienne, une liaison it tourne à l'armour élégant, finé jusqu'à l'académisme, ils remarquablement erprété.

20,55 France 2 CHOUANS I

Film français, Philippe de Broca (1988), Avec Philippe Noiret, Sophie Marceau.

MARDI 15 DÉCEMBRE 20.45

Garbo, un fou rire et puis adie

NINOTCHKA et LA FEMME AUX DEUX VISAGES. En 1939, une comédie élégante et pétillante d'Ernst Lubitsch révélait la spontanéité et l'aisance de la Divine. Deux ans plus tard, une autre comédie fort ambigué de George Cukor, loin de lui ouvrir une nouvelle carrière, la poussa à quitter le cinéma

leurs. Stroets de Ninotchka – qui, par ail-leurs, brocarde allègrement le commu-nisme stallinlen, le culte de la personnalité et la vie communautaire à Moscou – tient à la révélation de la feminité profonde de Garbo, à la spontanéité, à l'alsance de son



ARRO fit I'rd est le siegna wer l'annuale direct de la monte en 1959, in est della mich est act merchela. Divine de counte et de fre la férent, male éveit de l'antitut en deut est de fre la férent, male éveit de l'antitut en deut est et en l'étern, male éveit de l'antitut en deut en de tan en de counte et de fre la férent, male éveit de l'antitut en deut s'antitut en deut d'Ernst Lublisch, un grand en de counte en de tan en medical-troit de familier aux rois de l'antitut en deut en de tan medical-troit en l'antitut en flyer historique en de l'antitut en deut s'antitut en flyer historique en de l'antitut en deut s'antitut en flyer historique en de l'antitut en de l'antitut en flyer historique en de l'antitut en de l'antitut en flyer historique en l'antitute en function en de l'antitute en four en precentair en l'antitute en four en de l'antitute en four en deut en de l'antitute en four en deut en de l'antitute en en l'antitute en deut en en traisitemen. Mais les connectes en deut en en traisitemen en les connoctes en les mineres en en traisitemen en les connoctes en les mineres en en traisitemen de l'antitute en en l'antitute de les connoctes en les mineres en en l'antitute en en l'antitute de les connoctes en les mineres en en l'antitute de les connoctes en les mineres en en l'antitute de les connoctes en les en en en l'antitute de les connoctes en les mineres en les en en l'antitute en en l'antitute en en l'antitute en en

Paris Première
20.00 Eco et quoi ?
20.30 Motocyclisme.
Guidon d'or de Berry
(125 mln.). B463380
22.35 Paris dernière
(120 mln.). B403913
6.35 Pet Shop Boys.
Concert erregistré au Savoy
Theatre de Londres 97
(60 mln.). 20.00 Thalassa. Jeux de mer (60 min).
21.00 Faut pas réver.
21.00 Jeurnal 77683800
22.00 Journal 77683800
22.30 Orages d'été,
avis de tempére.
[France Télévision].
22.30 Orages d'été,
avis de tempére.
[991 90 min).
991 90 min).
991 90 min).
1.00 Journal (758).
1.00 Journal (758).
1.30 Boulllon de culture.
De Cader-Roussesille a Johnny. une balade en chansons (75 min). 67884407 Buitain Bills Oakland Raiders.
17.05 Magulinis.
fift ou voyou. Série.
P En clair jusqu'à 20.00
17.55 Décode pas Bunny.
18.25 Toonsylvania.
18.25 Flash d'Information.
18.59 Juan-Lur et Falpassa.
Série. Le bain.
19.00 Lus Simpson.
Série. La matédiction
des Simpson.

Canal J

16.35 Rocko.
17.06 Droopy show.
17.05 Zorro.
17.30 Tex Avery.
17.35 Texakazoid.
17.55 Classe croisé.
18.20 Watafon.
18.20 Watafon.
18.20 Watafon.
18.50 Sain et Max.
19.15 Aaahh II
Drobes de monstres.
19.40 ITJ l'hebdo. Magazine.
20.00 Et ils eurent.
beaucoup d'enfants.
20.30 Mowgil. A la rescousse.

FOOTBALL
CHAMPIONNAT DE D 1
Multifoot. En direct.
20' journée:

Deep Space Nine.
Le passager 7388
(50 min. 7388
0.45 Metter Trend.
Les nouveaux projets de la marque ford (20 m

EUTOSPORT.
11.00 et 19.00 SKI,
Coupe du monde.
17.30 Saut à skis.
Coupe du monde.
19.40 Nouvelle vagus
20.40 Basket-ball.
Champtomat Pro
18.70 Jourée
(140 min).
23.00 Motocyclisme.
Le Caulon d'or (9)

20.10 3 planèle
après le Solett.
Johy Oui St. Dick(wa).
20.30 Tout le monde
afme Raymond.
Le plus beandes deux.
20.55 Les Cinq
Dennièles Minutes.
Le Quincallier amoureus.
195 min. 186200.
22.30 et 23.10 Munder One.
L'affaire Rooncy.
Chaptues ti etc.
Chaptues ti etc.
du diable Zomin.

Disney Channel
20.05 Zorro. Zono
se bat avec son père.
20.40 Planete Disney.
21.20 Aladdin.
21.45 Timon et Pumbaa.
22.10 La Tour de la terreu:
Telélim. D.J. Machale.
Avec Stowe Guttenberg.
490 min.
6.05 Urmel.
6.05 Urmel.
6.30 Du vent dans
les saules (20 min). 19.55 Mcmoirca d'ex.
Du passé, faisons
Lubie rase : 1956- 1989
(70 nin).
22.20 Les singes-tions
du Brésil.
23.15 Les Métiers.
Le alissonniar
et le maître-bottier.
23.45 Le Royaume
de l'Allantique, un océan
de l'Allantique, un océan
de l'Histoire
20.30 et 22.45 Aujourd'hul.
20.45 Le Magazine
de l'Histoire
Portraits de desiins
invités : Laure Adler,
Planyfastice Eugénie.
20.45 Alan Decautz raconte...
L'impératrice Eugénie.
L'impératrice Eugénie.
L'impératrice Louis Bargeron.
23.00 Mille et une vies.
Les Empératrices
Instantiale.
L'impératrice Louis Bargeron.
L'a Samircaine.
L'impératrice Eugénie.
L'a Samircaine.
L'a

MEZZO

20.00 Fed Gsseley dirige.
Former of therite and Former of Morecom.

20.30 Le Barbler de Séville.
Opera comique en deux acres de Rossiu.
Solisies: Richard Croft.
Remato Capecchi (190 mith).
A23.00 Noë anglais.
Par le Fambley Brass Presentible et le Circur du Royal College et musique Royal College et musique de cha antre, dit. David Hilley, baryon: Aled Jones, soprano (60 min). Hilly Hills.

Câble et satellite

19.50 La Vie de famille.
C'est dur de rompre.
20.15 Frierids. Celui dur de la fallialler au bal.
20.40 Un cas pour deux.
Not, impair et meur.
(85 min.). 21.485 (19.00).
Lissy (65 min.). 8817828
22.50 Le Remard. Le contart
(65 min.). 6857858
23.55 Confessions érotiques.
0.55 Télé-achat (60 min.).

19-45 La Vie à cinq.
Defailance.
20.30 Teva portrait.
20.55 Shogun.
Avec Richard Chamberlain,
196 (90 min.) 60724106
6.05 Particla G.
6.05 Mins. Laicha.
6.0724139
6.05 La Dernière Fète.
Plerre Granter Bouton.
Avec Robin Reucci, sabel
Over Granter Reucci, sabel
Over Charlotte Rampling,
Stephane Freis.
7405 La Dernière Pète.
Plerre Granter Reucci, sabel
Over Charlotte Rampling,
Stephane Freis.
7405 Une formine pour mol.
7406 Mins.
74 19.35 Mike Hammer.
20.35 Planete animal. Les oyunes de fours sussenatures de fours sussenatures de l'arcique.
21.30 Planete Terre.
Couest américan: le temps des dechrures in 21.31 (60 min. 20.22.30 Blanche. Peulleton. Charles Brand. 17 et 8/11 (190 min. 8574728.00 Un écureuil venu d'Amèrique (25 min.).

MCM

19.30 Le Maje.
Admis Mortsette.
20.00 MCM Session. Bold.
20.45 Le fournal
de la musique.
21.00 Mcessia.
A Concerted effort (v.o.).
21.30 Dance Attitude.
1.00 Techno Files IV.
Clips († 20 min.).
MTV

21.00 The Grind.
21.00 The Grind.
21.00 The Grind.
22.30 Celebrity Deathmatch.
22.30 Celebrity Deathmatch.
22.30 Celebrity Deathmatch.
23.00 MTV Live.
22.30 Celebrity Deathmatch.
23.00 MTV Live.
22.30 Celebrity Deathmatch.
23.00 MTV Live.
22.30 The Grind.
23.30 Amour (60 min.).
Chaînes
RTBF 1

18.30 Journal. 20.15 MingoVision.
20.50 is Femme du boulariger. Filebrity Bogor Hondon.
22.30 Levis. Majazine. 22.45
Maich I. Magazine. 22.45
Maich II. Magazine. 22.45

Canal Jimmy
21.00 Maximum Bob.
Lize-femme du luge
(V.O., 50 min.). 32052819
21.50 Chronique
du l'acifique.
21.55 Nos jouets preferés.
22.55 T'as pas une idée?
invite: L'abbé Pierre
(60 min.). 7824600
23,55 Star Trek,

Planète 19.40 Les Gran Batallies 1775, Au 20.35 L'Hôtel 21.35 La Quêl L'écologi

Karln arrivée de finmorale, sophist Sous cette deu va s'employer à di selda, à le faire l'e lumelle » et à re nature. La convédifait, une convédifait, une convédife fondament pi lité conduisant Ci dualité fondament mine, selon lui. Il bien affinmée de Garbo n'est que l'e maladroit, et la dans une pische : éclat dans les sé

16.05 F

20.00 Coups d'envoi (165 min). 22.15 Jour de foot (45 min).

LES FEEBLES FIEBLES FILE Film. Peter Jackson (1989, 94 mln).

Ce film de marionnettes est une paravdic delicante, et de très manvais gout (volontaire) des Murpets. So verve neanoclaste risque de ne pas plaire à tout le monde.

0.35 La Rançon Film. Ron Howard (1997, vo., 115 min). BISTIES 2.30 BASEct-ball. Pro A: Flum. Ron Howard (1997, vo., 115 min). BISTIES 3.55 Grave of My Heart Film. Allison Anders (1996, vo., 110 min). BISTIES (1996, vo., 110 min).

200

.,,,,

Série Club

17.50 Saut a skis. Coupe du mon 19.00 Luge. Coupe c

TELETOON

Odyssée

20,15 Plans de vol.
Les cemiors du del.
20,40 Arctique.
21,10 La Dernière
Refine d'Hawdi.
22,00 Sainte Thérèse
au carmel.

20.30 Smooker, World Pool
Masters 1997 de urtelshot.
22.30 Cascades.
Magazine (60 mln).

Mezzo

Provence-Alpes-Côte d'Azur. Le facteur de vhoies et la smitomitre. 23,30 Voyage au cœur du règne animal (45 min). 19.35 Happy Days.
Les Joies de la campagne.
20.05 3º planète
après le Soleli.
Proud Dick (v.o.).
20.30 Townles. Townles (v.o.).
20.55 King of the Hill.
Luamne's Saya (v.o.).
21.15 Dockeut Katz.
Evrybody's Goot
a Tushy (v.o.). 21.45 Hornicide. Content d'êire là 2788117 (50 min). 2789127 22.95 Oz. Visites conjugales 2748772

Histoire 23.25 Poltergeist. Le prêtre maléfique. Disney Channel

0.10 Le Voyageur. Ameriunie (25 min).

1930 Meżzo l'hebdo.
20,00 Jean-Claude Casadesus.
20,30 Anne-Sophie Mutter.
Au Thattre des Champs-Elysés, à Paris.
Auec Anne-Sophie Mutter, violon ; Lambert Orses, plano (120 min). 60048888
plano (120 min). 60048888

23.15 Salso opus 3.

[3/5]. Puerto Rico : ça
balanco sous les cocotiers
(50 min).

80887372

et satellite

7.5

19.30 Corpus Christi.
1972). Judas.
20.30 et 22.45 Aujourd'hui.
20.45 De l'actualité
à l'Histoire.
Présenté par René Rémond
et Bertrand Le Gendre,
rédanceur en chef
et Bertrand Le Monde.
L'université, 30 ans après.
Avet Nettya Delanoè,
Dominique Gentile,
Carlae Seller
(ediff., 60 min). 607274914
21.45 Envoyé spécial,
les années 90.
La maña des capucins.
Avet M.-A. Makard-Bonucci.
Dea Perou. Avet R. Romano
(60 min). 80123940
23.00 Les Dossicra
de l'Histoire.
Général nous vollà
60 min). 19.35 Des couacs en vrac.
20.05 Zorro. Le mort
truque les cartes.
20.40 Nogli en péril.
Teléfilm. George Miller.
Auec Lloyd Bridges 188001
(90 min).

22.10 Les Lettres
de truon nuculin 22
(1914).
Aucc Henri Vilbert, Relys
(90 min).

23.40 Un monde de chiens.
Le marlage de Chieo.
0.05 l'armel.

speare et Mol. n. Simon Curtis. upert H. Jones n). 7276982

0.05 Urmel. 0.30 Du vent dans les saules (20 min). Canal J

20.10 et 23.05 Passeport
pour la danse.
21.00 La Bayadère.
Chorégraphie, Rudolf
Chorégraphie, Rudolf
Chorégraphie, Par
et Lanchberp, Par
l'Orchestre Colonne, dir.
Michel Quieni, Al Propera
de Paris 1994, Avec isabelle
Guerin (Nikkya), Laurent
Hilaire (Schor) aggzesse
(125 min).
0.20 La Fille mal gardée,
Chorégraphie, Frederick
Antron, Musique, Héroid,
Covent Garden, Lordres 81.
Por le Royal ballet,
Porchestre et les Choeurs
de Covent Garden, dir. John
Lanchberry, Avec Lasley
Collier (Lise), Michael
Coleman (Colas)
ggs49402
(100 min).

Paris Première

20.00 20h Paris Première.

21.00 La Folle

I du roi George
Film. N. Hymer (1995,

10.1 Avec Nigel Hawthorne
(110 min).

22.50 Jazz Made in France.
Claude Luter, Jazz Monne 56 (95 min).

4660827

0.25 Paris dernière (115 min).

Téva

DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON DOCUMENTAIRES.

natra, l'empreinte hommes-fleurs

20.15 Friends.

20.15 Friends.

Calid qui se dédouble.

20.40 Une lucur dans la mult
Film. David Seitzer (1991).
Avec Melanie Griffith.
Michael Douglas 1998840

23.00 Grenillus III

Avec Zach Galligan, Hoyd.
Avec Zach Galligan, Hoyd.
Avec Zach Galligan, Hoyd.
Avec Zach Galligan, Hoyd. 19.45 Ally McHeal.
Drawing the Lines 50044658 (w.o., 45 cmls).
20.30 Ciles et merveilles.
Nairobi.
20.35 Null's secrebres.
Taléfim. Billy Habe Avec Phoebs Cates 502259 [12] (135 min).
[22] (90 min).
60.40 Des amours de fail 60142260

20.30 Johnny et les morts.
Teléfilm, Geraid Fou.
Avec Andrew Flavey
\$110 min).

22.20 L'Instit.
Les Chiens et les Loups
(90 min).

23.50 Le Tueur de l'ombre :
Noir est le silence.
Teléfilm, Peter Edwards.
Avec Philip Madot, Sharon
Morgan (100 min).

73194372

1.30 Le Magot
de Josefa
Film, Caude Autant-Lara
(1963, N.1. Avec Bourvil
85 min). 21,00 Schrifeld, La brüture (v.o.).
21,30 Dream On.
21,30 Dream On.
21,55 Chromlque
de La Havane.
22,00 Friends.
22,00 Friends.
22,00 Friends.
22,00 Friends.
22,00 Friends.
22,00 Friends.
des nues (v.o.). Celul qui
a été très maladroit (v.o.).
22,50 Acajou.
23,25 New York Police Blues.
Une sombre histoire de
benie (v.o., 45 min.). 4088338
0.10 The Comple Surip.
None Bad News
(v.o., 55 min.).
41133288

Chaînes

19.35 Mike Hammer.
La collection gui tue
(55 min).
20.30 Dròles d'histoires.
20.35 Toys
Film, Barry Levinson
(192), Avec Robin Williams
(125 min).
61194882

RTBF 1
19.30 journal. 20.15 t.e jurdin extraordinaire. Magazine. 20.50 kes Corolor, juge et fic. Nee en prison. 23.50
Grand drosmient. Sur 'es rives' de
Priorig de Berre (55 min).

Voyage
20.25 Michel Polac
et son abécédaire.
20.30 Long courrier.
Thailande
(00 min).
21.30 Sur la route:

19.00 journal. 20.00 Mile au point.
Magazine. 20.35 juile Lescaut.
Lesche du cerme. 22.30 Viva. Magazine. 23.19 Marder One, l'offaire Jesgica. reullieton. 0.00 Au-debadu réet,
l'aventure comtinue. Résursection
(45 min).

BBC Prime

19.00 A Christmas Carol. Serie. 20.00
19.00 Agazine. 20.30 Meetings with
Remarkable Trees. Documentaire.
27.00 Miss. Marder at the
Viencage. Téléfilm. Avec Joan Hickson. 22.35 Cilolai Sumiso. Documentaire. 23.55 Songs of Prabse
Ciuristmas Special (30 min).

21.30 Sur la route:
Les C'hâteaux d'Ecosse.
Fort George et le château
de Caerlaverock.
21.55 Le Voyageur d'images.
Bornéo.

11.42 Le 12-13 de l'inforn 13.00 Un monde France 3

SOIRÉE THÉMATIQUE : VOIX DE CRISTAL, LES PETITS CHANTEURS

ZONE INTERDITE

CHOUANS I

WYCLIFFE
Helen Masters.
L'enfant de Pamos
Série (60 min).

22,45 Météo, La min internet.

21.40 Chine, de la rivière Li au pays Dong (50 min).

21.55 Derrick. Série.
Le génie en danger
(65 min).
23.00 New York District.
L'amour d'une mère.
23.50 Soir 3, Météo.

CULTURE PUB

UE BARBARE III m. Gilles Béhat (1983), Aver

LE MONDE MERVEILLEUX

ın roman de David

(153 min).

1.05 Le Fan
Film. Tony Scott (1997, vo., 110 min).

Etonnant portroit d'un psychopathe occordant ou base-ball une sorte de fauction sacrée. DU DIMANCHE

2.55 Les Ralsons du cocur Film. Markus imboof (1997, 105 min). 28401698
4.40 Yen a marre 1
5érie. Les ragnagnas.
4.50 Surprises.
5.05 Le Lieu du crime # # 5.05 Le Lieu du crime # # 61986, 90 min). 822663

22.40 Tour de chauffe. 23.45 Le Vélo du futur. 0.15 NBA Action (30 min). Planète

20.35 Hôpitaux
psychiatriques, la fin
d'une institution
frances
(55 min).
21.55 Les Spiendeurs
pajurelles de l'Europe.
(1/12), Des archipes de rève
(1/12), Des a

20.40 Au hout du rouleau.
Télefilm. Gilles Béhet.
Avec Daniel Olibychsi.
(93 min).

22.13 Tucr
In'est pas jour In riest pas jour In the Castle 1965.
v.o.). Avec Joan Castlord (82 min).

23.35 High Incident.
Acompte requis.
51579997 13tme Rue

22.00 Circum, Les toups à nos portes (50 min). \$00033933 23.00 Airport Spécial Noël (30 min).

7.14 et 12.27, 1.03 Pin-up.
7.15 Ne jouez pas
avec les Martiens
Film. Henri Lancé

Film. Henry Lawree
(1967, 85 min). 370440
8.40 Vive is République i
Film. Eric Rochant
(1977, 90 min). \$18515
10.10 Jerry Maguire iii
Film. Cameron Crowe
(1977, 197 min). 448191

Fin clair Jusqu'à 14.55
12.30 Flash d'Information.
12.40 Le Vral Journal.
13.30 La Semaline
des Guignois.
14.05 Animaux,
je camille.
Documentaire

(90 min). 7870922
16.25 Invasion planète Terre.
56frie. Le taion d'Achille.
17.10 Babylon 5.
Série. Méditation
en apésanteur.
17.55 Flash d'Information.
17.58 Jean-Luc et l'aipassa.
56frie. Sous les draps.
18.00 La Course au jouet
Film. Brian Levant
(1996, 85 min). 2827633
▶ En clair jusqu'à 20.40
19.25 Flash d'Information.
19.35 Ça caritoon. 22.00 journal (France Telévision).
22.30 Le Monde

do TVF (suite).
La longue histoire des relations entre Orjent et Orient et O

1730 Les Jules,
chienne de vic.
1755 Chassé croisé.
1820 Des souris et des Rom.
1840 A la découverte
des bépés atlimaux.
Maruplaur.
cest dans la poche.
19,10 Rocko.
19,25 Zhuggim plus.
20,00 Le Petit Lord
de Fauntieroy.
20,30 Mowgli. La méprise. Canal Jimmy

20.00 MCM Session.
invités: Camion.
20.45 Le Journal
de la musique.
21.00 Mcnesha.
21.00 Mcnesha.
21.30 Le Mage,
invités : Alanis Morissette.
22.00 Rock Legends.
23.40 MCM Tubes (380 min.

20.00 Most Selected.
21.00 MTV Data Videos.
21.30 Singled Out.
22.00 MTV Live.
22.30 Celebrity Deathmatch.
23.00 Attrour (60 min).